Limburgs Dagblad

Koffie Verkeerd

Donderdag 21 oktober 1993 — 75e jaargang nr. 248.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Hanssen ontkent diefstal

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – Beroepsvoetballer Eugène Hanssen (34) ontkent dat hij een motor heeft gestolen. De verdediger van VVV heeft twee dagen op het Landgraafse politiebureau doorgebracht op verdenking van diefstal of heling van een motor. Inmiddels is Hanssen weer op vrije voeten. Na verhoor werd hij gistermiddag rond vier uur vrijgelaten. De voetballer hervat vandaag de training.

Hanssen zegt dat hij alleen beschuldigd is van heling. „Met diefstal heb ik niets te maken," zegt de voetballer. De Landgraafse politie hield Hanssen en een tweede verdachte (39) maandagavond rond elf uur aan bij de Draf- en Renbaan in Schaesberg.

De voetballer was in het bezit van een motor van het merk Suzuki, die op 15 augustus werd gestolen in Valkenburg.

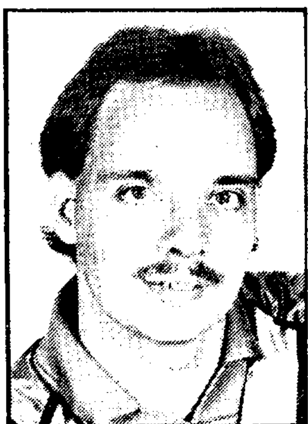
Hanssen verscheen dinsdagmiddag niet op training bij VVV in Venlo. Volgens trainer Frans Körver had hij zich ziek gemeld. Hanssen heeft Körver inmiddels op de hoogte gesteld van de echte reden van zijn afwezigheid.

Zijn arrestatie heeft geen nadelige gevolgen voor zijn voetbalcarrière. „Gelukkig ben ik nog steeds welkom. Körver heeft genoeg aan mijn uitleg."

Zie verder pagina 11
● 'Het lijkt nu of ik een dief ben'

De sloppenwijken van de Keniaanse hoofdstad Nairobi zouden wel eens de bakermat kunnen worden van een anti-aidsvirus. De hoeren blijken er immuun te zijn voor aids.
PAGINA 5

'Alternatief café' De Nor in Heerlen vecht tegen projectontwikkelaar en gemeente.
PAGINA 13


● Ed de Goey

Ajax leek tegen Besiktas in de Europacup II even op het randje van uitschakeling te balanceren. Na de eerste treffer van de Turken trokken de Amsterdammers de zaak toch nog recht, 2-1.
PAGINA 17

Voor Feyenoord zat het venijn in de staart. De landskampioen wist lang overeind te blijven bij Porto, maar in blessuretijd moest doelman Ed de Goey toch één keer capituleren.
PAGINA 17

Een Tour de France voor klimmers. De 81ste editie van La Grande Boucle is in tegenstelling tot eerdere jaren niet op het lijf geschreven van Miguel Indurain.
PAGINA 21

Limburgs Dagblad 75

Deze week bestaat het Limburgs Dagblad 75 jaar.

De redactie heeft een jubileumkrant samengesteld, die in de loop van vrijdag en zaterdag in grote oplage wordt verspreid.

De Jubileumkrant besteedt aandacht aan de geschiedenis van de krant. De Jubileumkrant geeft doorkijkjes in de journalistiek die normaal gesloten blijven.

De Jubileumkrant zet vooral Limburgers in het zonnetje die nooit in de krant komen. Omdat ze zo 'gewoon' zijn.

Hoezo gewoon?

Minister Hirsch Ballin wil koffieshops in grensstreek aanpakken

'Buitenlanders mogen geen softdrugs kopen'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG/MAASTRICHT – Minister Hirsch Ballin is met het CDA van mening dat koffieshops die softdrugs aan buitenlanders verkopen, gesloten moeten worden. Het openbaar ministerie bekijkt inmiddels de mogelijkheden om de richtlijnen voor het gedogen van koffieshops aan te scherpen. De minister heeft dit gisteren in de Tweede Kamer gezegd. Het probleem van drugstoerisme speelt voornamelijk in Maastricht en Venlo.

Ook vindt hij dat gemeentebesturen er bij het dulden van koffieshops op moeten letten of softdrugs aan buitenlanders worden verkocht, of alleen aan plaatselijke gebruikers.
De minister wees erop dat koffieshops ooit ontstaan zijn vanuit de gedachte dat een huisdealer op verantwoorde wijze softdrugs aan plaatselijke gebruikers zou verkopen. Zo zou de wereld van de softdrugs gescheiden kunnen blijven van die van de harddrugs en de criminaliteit. Inmiddels is gebleken dat nogal wat koffieshops in de grensstreken fungeren als een supermarkt voor buitenlandse klandizie. Dat kan niet, aldus de minister.

De minister gaf niet aan of politie en gemeenten ook daadwerkelijk koffieshops kunnen sluiten op grond van de verkoop aan buitenlanders. VVD, PvdA en D66 hebben grote twijfels of het voorstel wel uitvoerbaar is. Ook CDA-woordvoerder Koffeman, die zelf had voorgesteld om koffieshops te sluiten waar aan buitenlanders verkocht wordt, erkende het bestaan van juridische en praktische haken en ogen.

Ontmoeting in Tunis



● Minister van Buitenlandse Zaken Pieter Kooijmans schudt PLO-leider Jasser Arafat (rechts) de hand. De Nederlandse minister sprak gisteren in Tunis met de palestijn.
Foto: EPA

Arafat roept hulp Kooijmans in

TUNIS – PLO-leider Jasser Arafat heeft minister Kooijmans van Buitenlandse Zaken gevraagd te onderzoeken of de Israëlische premier Jitschak Rabin de terugtrekking van de Israëlische troepen uit de Gazastrook en Jericho wil vertragen. Arafat deed dat verzoek gisteren tijdens een gesprek met Kooijmans op het bureau van de leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie in Tunis.
Na afloop daarvan wees Arafat op de speciale band van Nederland met Israël. Ook was hij positief over de relatie van Nederland met de PLO. Arafat zei dat hij 'zeer spoedig' een bezoek aan Nederland zal brengen.
In het vredesakkoord tussen Israël en de PLO is afgesproken dat op 13 december de onderhandelingen over de terugtrekking van de Israëlische troepen uit de Gazastrook en Jericho, de bezette gebieden die beperkt Palestijns zelfbestuur krijgen, moeten zijn afgerond. Volgens premier Rabin zijn er echter nog zoveel details te regelen dat het moeilijk wordt die datum te halen. Na de bijeenkomst met Kooijmans zei Arafat dat hij vasthoudt aan de datum van 13 december omdat het voor de voortgang van het vredesproces van groot belang is het overeengekomen tijdschema te blijven volgen.
De PLO-leider zei een uitnodiging van de Nederlandse regering om naar Nederland te komen graag te aanvaarden. Volgens bronnen binnen de PLO is er nog geen datum vastgesteld, maar zal Arafat in november naar Nederland komen. Het is nog niet duidelijk of dit bezoek wordt gekoppeld aan zijn komst naar Brussel. Op 8 november wordt hij daar ontvangen door EG-ministers van Buitenlandse Zaken voor gesprekken over het vredesproces in het Midden-Oosten en de hulp die de Twaalf kunnen bieden bij de ontwikkeling van de Palestijnse gebieden.

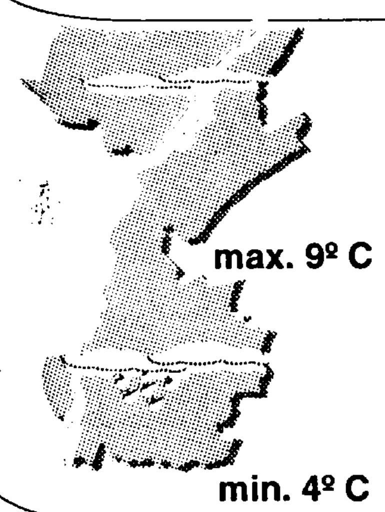
Nederlandse toerist door PKK ontvoerd

ANKARA – De Koerdische Arbeiderspartij PKK heeft een Nederlandse toerist ontvoerd in Zuidoost-Turkije. Dat maakte het in Duitsland gevestigde persbureau Kurd-Ha gisteren bekend. Het gaat om Jan-Maarten Mos, die op 14 oktober bij een wegblokkade van de PKK op de weg tussen Erzurum en Bingöl 'onder surveillance genomen' werd.

De Nederlander had van tevoren geen toestemming gevraagd aan een van de buitenlandse bureaus van de PKK om zich naar het gebied te begeven. Volgens de PKK steunde hij met zijn aanwezigheid de Turkse economie en daarmee 'de vuile oorlog' die het Turkse leger voert tegen de PKK, aldus het persbureau. Het is niet bekend waar Mos vandaan komt en of hij inderdaad als toerist in de regio was.
Dit soort ontvoeringsacties zijn onderdeel van de nieuwe tactiek die de PKK hanteert. Gewoonlijk eist de organisatie dat het land waar een gijzelaar vandaan komt, officieel contact zoekt met de PKK. De Nederlandse ambassade in Ankara wilde hierover geen mededelingen doen.

Dasa schrapt 16.000 banen

BERLIJN – Bij het Duitse defensie- en vliegtuigbouwconcern Deutscher Aerospace, Dasa, verdwijnen tot 1996 in totaal 16.000 banen. Dat zijn er 10.300 meer dan het concern eerder dit jaar al had aangekondigd. Met deze saneringsoperatie drukt Dasa zijn kosten met ongeveer 1,8 miljard per jaar. In 1995 moet de Daimler-Benzdochter weer winst maken.
President-directeur Jürgen Schrempp deelde dit gisteren mee in München. In zijn betoog over de toekomst van Dasa liet Schrempp Fokker geheel buiten beschouwing. De Nederlandse vliegtuigfabriek, voor 51 procent eigendom van Dasa, voert haar eigen beleid.



GUUR

Veel bewolking, nu en dan buien met daarbij een vrij krachtige, tijdens windvlagen harde noordwestelijke wind maken het vandaag tot een gure herfstdag. Een enkele opklaring is mogelijk. De middagtemperatuur loopt op tot circa 9 graden en vannacht koelt het af tot 4 graden.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 07.14 onder: 17.30
maan op: 13.37 onder: 22.35
MORGEN:
zon op: 07.16 onder: 17.28
maan op: 14.08 onder: 23.44

Criminaliteit stijgt weer



uit de kunst

Tutti

DOOR JOS FRUSCH

Wist u dat de oudste zoon van Mozart van de opbrengst van drie uitvoeringen van zijn vaders opera Figaro in staat was een landgoed te kopen. Of dat Mozarts vioolconcerten punkviolist Nigel Kennedy teveel doen denken aan de achtergrondmuziek die een yuppie uitkiest voor een privé-dineetje.

U kunt dit allemaal lezen in Tutti – de internationale muziekterm voor 'allen' – een combinatie van cd en muziekblad die vanaf medio oktober in de kiosken te koop is.

Er staan meer van zulke 'wetenswaardigheden' in deze volgens de uitgever kleurrijke, afwisselende, en, vooral, toegankelijke uitgave: dat violiste Ysabelle van Keulen tijdens een concert graag Mozarts muziek zou willen combineren met het voordragen van een van diens smerige briefjes aan zijn nichtje, die hij steevast ondertekende met 'Hoogachtend, Heer van Zwijnepik'.

Of dat castraten in Mozarts tijd heel geliefd waren; dat castraties in die dagen tegen redelijke prijs door barbiers werden uitgevoerd en dat zoetgevooisde zonen van arme ouders 'Hup, naar de kapper werden gestuurd en dan ... Rrratsch!'

Tutti is qua vormgeving en inhoud een goedbedoelde kruising tussen Tros-Compas, Story en Taptoe. En dus niet geschikt voor iedereen die denkt niet van klassieke muziek te houden, zoals hoofdredacteur Sytze Smit ons in zijn voorwoord doet geloven. De laagdrempelige en goedkoop ogende huisstijl zal menige lezer die een zoektocht wil beginnen in de wondere wereld van de klassieke muziek, te verdacht voorkomen.

Trouwens, waarom zou iemand die niet van klassieke muziek denkt te houden Tutti aanschaffen? Het blad lijkt me eerder geschikt voor mensen, die juist wel van klassieke muziek denken te houden, maar door loodzware vakbladen, ontoegankelijk vakjargon en de onoverzichtelijkheid van het terrein nooit tot een nadere kennismaking gekomen zijn. Zij kunnen de stap naar Tutti gerust wagen. Ook prijstechnisch - muziekblad én cd dus kosten nog geen dertig gulden - kunnen ze zich geen bult vallen.

Vooral ook omdat ze voor deze prijs in het bezit komen van een cd met uitstekende EMI-opnamen van complete composities van de grote maestro. En wie goed zoekt kan beslist zijn voordeel doen met een selectie uit het gemêleerd aanbod informatie dat in het blad te vinden is. Een advies: de colums van Joop van Zijl en Dieuwertje Blok kunnen worden overgeslagen. En van de 'oneerbiedige tips' – een 100 % katoenen boxershort bedrukt met een compositie van Bach (44 gulden, bestelcode T.1-93-151) – hoeft u ook geen notitie te nemen.

Dus daarom: ieder voor zich, Tutti voor ons allen.

Maar gedenk wel Bernard Haitinks Goede Raad aan de lezer: Mozarts genialiteit, die kun je alleen maar horen.

In het volgende themanummer van Tutti komt Leonard Bernstein aan de beurt.

Zou daarin te lezen staan dat Lennie het als Jimmie Levine van kleine jongetjes hield?

'Changes' zaterdag in première in Wijngrachttheater

Crosstalk presenteert nieuw programma

KERKRADE – Met 'Sketches on you' maakte de Limburgse groep Crosstalk anderhalf jaar geleden haar geslaagde debuut op de podia en platenmarkt. Zaterdag presenteert de groep haar nieuwe programma, 'Changes', waarin Crosstalk voortborduurt op de eerder ingeslagen muzikale weg, zij het in nieuwe samenstelling. 'Changes' is ook de naam van de nieuwe cd van de groep die eind dit jaar zal verschijnen.

De musici van Crosstalk hebben allen een muzikale geschiedenis die terug te horen is in de zelf geschreven en gearrangeerde composities. Popmuziek vormt de hoofdmoot van het programma, maar een knipoog naar andere muziekstijlen als jazz, klassiek, musical, close harmony en dergelijke is steeds hoorbaar.

Overigens heeft Crosstalk in vergelijking met haar debuut een grotendeels vernieuwde bezetting. Alleen leadzangeres Maya Manoffety en gitarist Math Bruls zijn gebleven.

Verder bestaat de groep uit basgitarist Tony Maes, slagwerker Berni Bovens, toetsenist Wilbert Kivits, saofonist Peter Hermesdorf (alleen voor de komende optredens) en de achtergrondzangeressen Digna Janssen en Esther Verhagen, die samen met de leadzangeres ook voor de visuele uitbeeldingskracht moeten zorgen.

Het programma van Crosstalk kenmerkt zich door afwisseling. De muziek wordt uitgevoerd in verschillende bezettingen, soms akoestisch, soms overweldigend orkestraal. Solozang, closed-harmony en instrumentale passages wisselen elkaar in hoog tempo af in de nieuwe show, die na de première in het Wijngrachttheater (aanvang 20 uur) ook in Weert, Maasmechelen, Eindhoven en Tilburg te zien is. Daarna begint Crosstalk aan een uitgebreide promotietoer voor de nieuwe cd.

Crosstalk belooft haar publiek 'een interessante melange, die voor veel luisteraars verfrissend nieuw zal klinken'. Wie daarvan getuige wil zijn kan terecht in de genoemde theaters.



● *De Limburgse groep Crosstalk, zaterdag in het Wijngrachttheater in Kerkrade.*

Foto: CLEA BETLEM

verder in



● *Scène uit Voorjaarsontwaken, de nieuwe produktie van het LFA.*

GELEEN – Het Geleens Mannenkoor Mignon geeft zaterdag zijn najaarsconcert in de Hanenhof. O.l.v. John Gerits zingt het koor composities van o.a. Nieland, Tsjaikovsky, Joosen en De Beer. Samen met de Philharmonie van Bocholtz, het gastorkest, wordt Mount of Three Lights van Martinu uitgevoerd. Pieter Jansen leidt de Phil in composities van Rachmaninof, Sjostakovitsj, Mozart en Reed. Het concert begint om 20 uur.

MAASTRICHT – In de Cellebroederskapel, Brusselsestraat 38 in Maastricht, wordt morgenavond het programma 'Vermoedens over Ruggiero' gepresenteerd. In het programma van Italiaanse cantates en sonates staan de belevenissen centraal van Ruggiero, een van de hoofdpersonen uit Orlando Furioso van Ariosto. Het concert, gebracht door Nele Gramß (mezzosopraan), Veronika Skuplik (viool), Hildegard Perl (viola) en Chistoph Lehmann (orgel) begint om 20.15 uur.

Het LSO begint vandaag aan een serie van drie concerten met Salvador Mas Conde als dirigent en hobolst Peter Steyvers als solist. Op het programma Le tombeau de Couperin van Ravel, het Concert voor Oboe d'Amore in A van Bach en de Vriaties en fuga op een thema van Mozart van Reger. Het concert wordt vanavond gegeven in de Oranjerie van Roermond (20 uur), morgen in de Stadsschouwburg van Sittard (20 uur) en zaterdag in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht (20.15 uur).

SITTARD – De Limburgse Federatie van Amateurtoneel (LFA) presenteert komende weken de produktie Voorjaarsontwaken van Wedekind, gespeeld door 21 jongens en meisjes uit de Westelijke Mijnstreek. Zaterdag is vanaf 20.30 uur de première in de Amateur Theaterwerkplaats Klein Carré, Leyenbroekerweg 138 in Sittard. Vervolgvoorstellingen zijn er op zondag (14.30 uur), 30/10 (20.15 uur), 31/10 (14.30 uur), 6/11 (20.15 uur) en 7/11 (14.30 uur) in dezelfde locatie.

Ed Rasquin dirigeert op Gran Canaria

MAASTRICHT – De Maastrichtse dirigent Ed Rasquin gaat zaterdag 30 oktober de opera Othello van Verdi dirigeren op Gran Canaria. In het operahuis van St. Cruz de Tenerife zwaait Rasquin de muzikale scepter over het symfonieorkest van Tenerife, het koor van de plaatselijke universiteit en enkele vermaarde solisten, onder wie Guiseppe Giacomini, Maria Chiara en Eduard Tumajan.

Afgelopen week was de Maastrichtse dirigent op het Spaanse eiland voor de eerste repetities. Ook de volgende week staat geheel in het teken van de voorbereiding van deze produktie die slechts een keer zal worden opgevoerd.

Ed Rasquin heeft deze gastdirectie te danken aan de operaproduktie Nerone van Mascagni die hij in Luik leidde. Naar aanleiding van deze produktie kreeg hij de uitnodiging van de directie van het Spaanse operahuis.



● *Ed Rasquin*

k

ld-cd

Baroque Concerti from the Netherlands – Musica ad Rhenum o.l.v. Jed Wentz (traverso); NM Classics 92037.

DOOR JOS FRUSCH

Musica ad Rhenum bestaat pas sinds 1990, maar het in Utrecht gevestigde barokensemble heeft inmiddels een behoorlijke reputatie opgebouwd. De eerste twee cd's van het orkest – met concerten, suites en sonates voor fluit van Telemann en Bach – werden onder loftuitingen bedolven en de nieuwe cd met Nederlandse barokmuziek uit de zeventiende en achttiende eeuw zal dezelfde weg gaan. Want ook nu beweegt Musica ad Rhenum zich in vliegende vaart door de barok – met snelle tempi en gepassioneerde expressie – zonder nuancering en detaillering uit het oog te verliezen.

Het lijkt wel alsof de Witte Tornado door de partituren van bekende en minder bekende 'Nederlandse' meesters als Johann Christian Schickhardt, Anton Wilhelm Solnitz, Albertus Groneman, Willem de Fesch en Conrad Friedrich Hurlebusch is geraasd. Het ensemble heeft zich toegelegd op een authentieke uitvoeringspraktijk van de barokmuziek op basis van een nauwkeurige bestudering van de metronoomcijfers en het toen geldende klankideaal. Dat is te horen ook. Met ongelooflijke zwier en virtuositeit gaat Musica ad Rhenum deze muziek te lijf – de wetenschappelijke benadering heeft nooit dor of academisch spel tot gevolg. De grote dynamische contrasten zijn even opvallend als de levendigheid en elegantie waarmee deze muziek wordt gepresenteerd.
Rudolf Rasch schreef in de inlay een interessant artikel over de componisten – veelal Duitsers – die voor kortere of langere periode in de Republiek der Zeven Verenigde Nederlanden werkzaam waren – die voor al dit moois verantwoordelijk zijn.

Bondsconco[...] in Rodaha[...]

KERKRADE – Liefst neg[...] blaasorkesten melden zich [...] weekeinde bij de Rodahal o[...] deel te nemen aan het derde[...] ste bondsconcours van de Li[...] se Bond van Muziekgezelsch[...]

Zaterdag treden zeven ko[...] voor het voetlicht, zondag [...] werpen zich twaalf deelneme[...] het oordeel van de heren Clae[...] Van Ossenbruggen en Kuype[...]

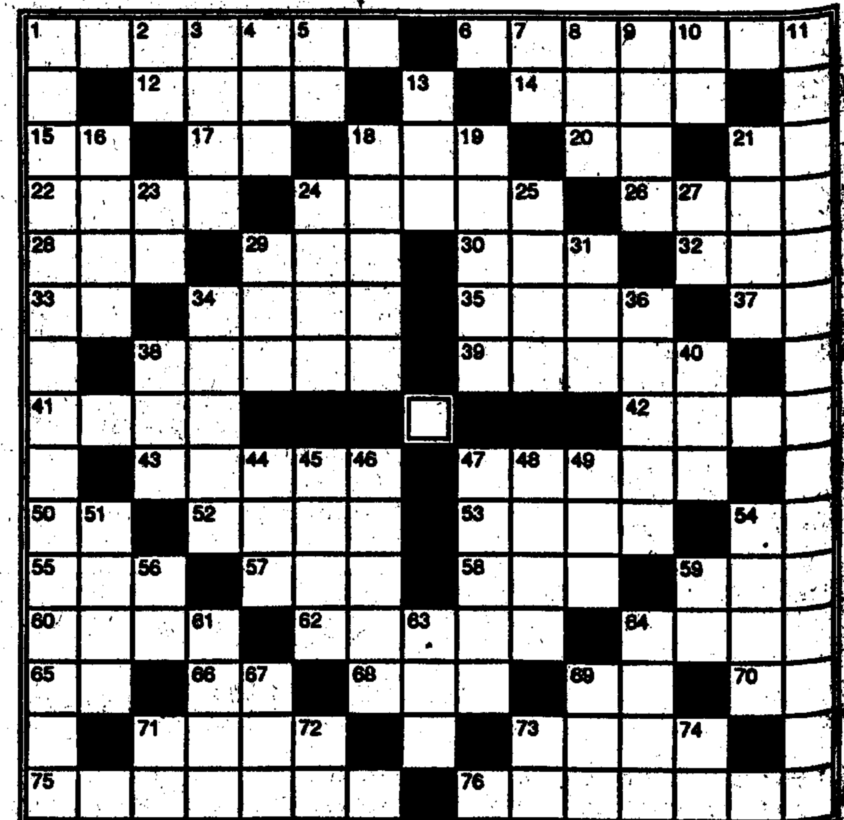
Zaterdag begint het concours [...] uur. Achtereenvolgens tred[...] fanfare Moed en IJver Blitte[...] fanfare Concordia Wanssum[...] monie Amicitia Boukoul-Swa[...] harmonie Vriendenkring Well[...] ling uitmuntendheid), fanfa[...] Caecilia Wijnandsrade, har[...] St. Gertrudis Wijlre (afdeling [...] fanfare St. Liduina Kelpen-Ol[...] perieur).

Een dag later beginnen de we[...] den om 10.30 uur. Dan tred[...] Tienrays Fanfare (eerste afd[...] harmonie St. Joseph Neder[...] (afdeling uitmuntendheid), h[...] nie St. Caecilia Ohé en Laak[...] monie Crescendo Beegden[...] afdeling), fanfare St. Cl[...] Arensgenhout, fanfare Kun[...] Vriendschap Wittem, fanfare [...] cordia Einighausen, fanfare St[...] cilia Helden, harmonie St. C[...] Geulle, harmonie St. Cecilia [...] bracht, harmonie St. Cecilia S[...] ren en harmonie Concordia M[...] ten (afdeling superieur).

Nieuwe produk[...] Streektheate[...]

HEERLEN – In de maand[...] vember en december zet het[...] lens Streektheater zijn [...] voort met de uitvoering v[...] kluchtige dialektspel 'Sjtrief[...] Boed' van Ulla King, in een [...] king van Wil Maassen. Uitvo[...] data zijn 19 en 21 november e[...] 11 en 12 december. Alle voor[...] gen beginnen om 20 uur, beha[...] matineevoorstelling van 12 d[...] ber, die om 14.30 uur aanvan[...]

puzzel van de da[...]



P&P 1068

42	38	35	1	73	51	41	52	4	11	59	65	21	27	19

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 vr. munt; 6 haarmiddel; 12 zootje; 14 knaagdier; 15 Techn. Hogeschool; 17 laatstleden; 18 tuinhaag; 20 voorz.; 21 klein kind; 22 vogel; 24 niet vet; 26 pl. in N-Brabant; 28 wijfjesschaap; 29 moment; 30 oude lap; 32 collectieve arbeidsovereenkomst; 33 boom; 34 veelkleurig; 35 edik; 37 uitroep; 38 wapenschouwing; 39 symptoom; 41 lichaamsdeel; 42 grondsoort; 43 vat; 47 sierheester; 50 Greenwichtijd; 52 godin; 53 adellijk; 54 inh. maat; 55 vreselijk; 57 hoofddeksel; 58 hals; 59 touw; 60 leeg; 62 jaargetijde; 64 slotwoord; 65 voorz.; 66 riv. in Siberië; 68 vlaktemaat; 69 heer; 70 per dag; 71 pl. in Zweden; 73 buitenbekleding; 75 tijdperk; 76 stierenvechter.

VERTIKAAL: 1 kleine pluvier; 2 Ned. Spoorwegen; 3 vertaler; 4 magertjes; 5 Militaire Politie; 7 uitroep; 8 Eng. eiland; 9 dis; 10 verbrandingsrest; 11 insekt; 13 straat; 16 wervelwind; 18 stopplaats; 19 snedig; 21 staat i.d. VS; 23 vogelprodukt; 24 spijskaart; 25 kleur; 27 in dit geval; 29 ten opzichte van; 31 waterkering; 34 slingerplant; 36 waterdamp; 38 gymnastiektoestel; 40 pl. op Ameland; 44 kraan; 45 stekelig dier; 46 naderhand; 47 interest; 48 gedachte; 49 grote mond; 51 stap; 54 snoeimes; 56 geogr. mijl; 59 lengtemaat; 61 weleens; 63 kloosterzuster; 64 zangstuk; 67 vogel; 69 passagiersverblijf; 71 bolgewas; 72 ten bedrage van; 73 uitroep; 74 de dato.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1071
HORIZONTAAL: 1 amateur; 6 amandel; 12 semi; 14 vaal; 15 PK; 17 s.s.; 18 mud; 20 la; 21 m.n.; 22 eelt; 24 zomer; 26 raad; 28 rek; 29 pet; 30 kol; 32 pas; 33 GT; 34 loge; 35 emoe; 37 l.c.; 38 baret; 39 negus; 41 kuit; 42 veem; 43 tenor; 47 gezet; 50 v.v.; 52 roze; 53 aval; 54 da; 55 els; 57 kok; 58 pek; 59 tin; 60 roet; 62 negen; 64 moed; 65 TT; 66 Ra; 68 lor; 69 ze; 70 re; 71 vore; 73 korf; 75 elegant; 76 Hongaar.

VERTIKAAL: 1 aspergekevertje; [...] 3 test; 4 Ems; 5 ui; 7 mv.; 8 [...] naar; 10 dl; 11 landscommande[...] rum; 16 keet; 18 motet; 19 deke[...] maal; 23 LK; 24 zege; 25 Rom[...] AP; 29 por; 31 log; 34 later; 36 [...] 38 bit; 40 set; 44 nok; 45 ozo[...] rekel; 47 gaper; 48 even; 49 z[...] vlot; 54 dier; 56 Se; 59 t.o.; 61 tro[...] gom; 64 merg; 67 ara; 69 zon; 7[...] 72 en; 73 KO; 74 fa.

Winwoord: ZENDERPERSONEEL

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739898
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966
Fax:
Advertenties 045-739284
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 36 935
Postbank 10 35 100
Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand f 28,48
per kwartaal f 85,28
Per acceptgiro:
per maand f 28,65
per kwartaal f 86,45
losse nummers f 1,65
Btw. 38

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus



recept

Zuurkool met zoete appeltjes

DOOR HUUB MEIJER

Benodigdheden voor 4 personen: Zonnebloemolie, 600 g zuurkool, ½ dl droge witte wijn, 500 g zoete appels, gewassen en in vieren gesneden, 10 zwarte gekneusde peperkorrels, 10 gepelde fijngehakte amandelen, 50 g gewassen rozijnen, 2 el gembernat, 2 laurierblaadjes en zout naar smaak.

Verwarm de olie. Doe er de zuurkool in en zet deze al omscheppend aan in de olie. Blus af met de witte wijn. Voeg achtereenvolgens de appels, de peperkorrels, amandelen, rozijnen en gembernat toe.
Schep alles voorzichtig door elkaar. Leg er de laurierblaadjes op en breng het geheel aan de kook. Temper het vuur en laat het zuurkoolmengsel 15 minuten zachtjes stoven. Verwijder de laurierblaadjes en breng de zuurkool op smaak met zout.
Serveer met aardappelpuree en gebraden karbonades. Drink er een mooie Elzasser Riesling bij.



Ook minister D'Ancona tegen afschaffen vermogenstoets

PvdA neemt afstand van CDA-plan bejaardenzorg

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De PvdA ziet niets in het plan van coalitiegenoot CDA om de bejaardenzorg in de toekomst anders te financieren. Woordvoerster Vliegenthart heeft dit gisteren laten weten. Ook minister D'Ancona (WVC) ziet niets in de ideeën van de christendemocraten. Zij is dan ook niet van plan er iets mee te doen, aldus een zegsman.

Vliegenthart reageerde op uitspraken van CDA-collega Tuinstra. Deze opperde namens de fractie het plan de vermogenstoets voor bejaarden in de zogenoemde woon-zorg-complexen – de opvolgers van de bejaardenoorden – te laten vervallen. Rijkere bejaarden zouden dan niet meer proberen op slinkse wijze hun vermogen aan hun kinderen over te doen voordat zij in het complex terechtkomen. In plaats daarvan steken zij hun vermogen in de aankoop van een woning in het woon-zorg-complex, aldus Tuinstra. De overheid zal in de toekomst dan minder subsidie hoeven te geven voor de woon-zorg-complexen, meent de christen-democraat. Dat geld blijft gereserveerd om minder vermogende bejaarden te helpen.

Het CDA wil voorts dat er geen eigen bijdragen komen in de awbz: de regeling waarmee de zorg in de woon-zorg-complexen wordt gefinancierd. Daarnaast moeten bejaarden die te hoge woonlasten in het woon-zorg-complex hebben, recht krijgen op een vergoeding. Die moet bovenop de individuele huursubsidie komen.

Volgens Vliegenthart zijn de ideeën in strijd met het CDA-verkiezingsprogramma zoals dat recent voor de jaren 1994-1998 is bekendgemaakt. Bovendien geeft het CDA niet aan hoe het plan gefinancierd moet worden.

De vermogenstoets in de bejaardenoorden levert nu jaarlijks 250 miljoen gulden op. Het schrappen van eigen bijdragen in de awbz zal er alleen toe leiden dat de premies omhoog moeten. Dat leidt tot hogere lasten, iets dat het CDA juist afwijst. Ook de vergoeding voor hoge woonlasten vergt extra middelen.

Vliegenthart bestrijdt dat het CDA-plan ertoe leidt dat de overheid straks minder subsidie kwijt is aan woon-zorg-complexen of bejaardenoorden. Die subsidiestroom gaat gewoon door. „Ik snap het allemaal niet erg goed en weet ook niet wat ik ermee aan moet," aldus Vliegenthart.

Gevangenenruil in Bosnië niet zonder problemen

SARAJEVO – De grootscheepse gevangenenruil tussen Bosnische Serviërs, Kroaten en moslims is gisteren voor de tweede dag voortgezet, zij het niet zonder problemen. Terwijl Kroaten en moslims in Mostar onderhandelden over verdere vrijlatingen, moest een Moslim-Servische ruil opnieuw worden uitgesteld.

Onder toezicht van het Internationale Rode Kruis moeten in tien dagen tijd 5000 moslims, 850 Kroaten en 490 Serviërs worden vrijgelaten. Deze groep van 6340 komt ongeveer overeen met het aantal gevangenen dat zou worden vastgehouden in 30 moslim-, 16 Servische en 14 Kroatische kampen. Daags nadat 309 Kroaten tegen 772 moslims waren geruild, bespraken de twee partijen gisteren in Mostar met het Rode Kruis de uitwisseling van nog eens 140 gevangenen.

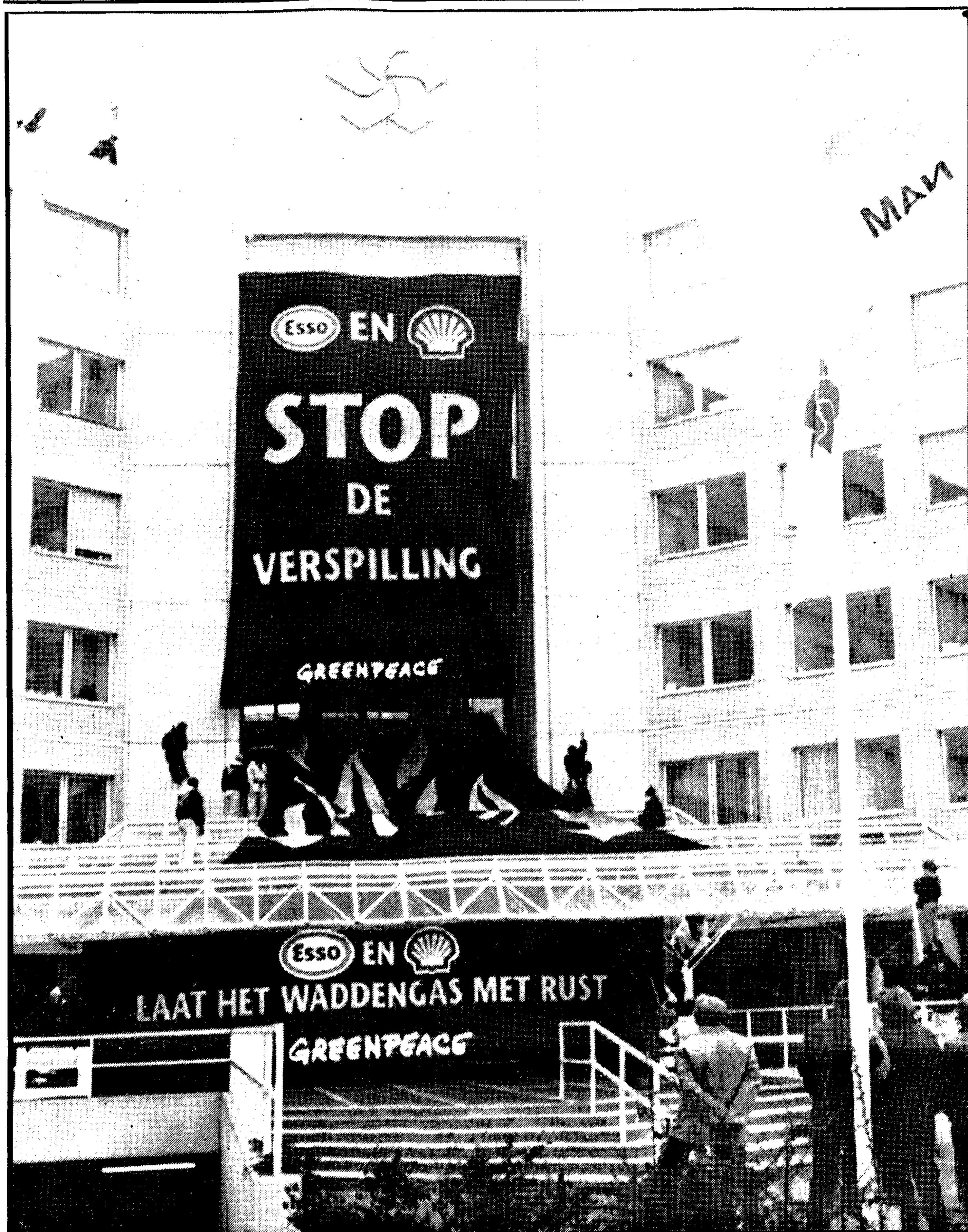
Regeringstroepen Georgië heroveren steden op rebellen

TBILISI – Georgische regeringstroepen hebben gisteren de havenstad Poti en twee andere steden in het westen van Georgië op de aanhangers van ex-president Zviad Gamsachoerdia heroverd. Ook sloegen zij een aanval van de 'zviadisten' op Koetaisi, de tweede stad van het land, af.

De regeringstroepen zetten gistermiddag een grootschalige aanval in waarbij ze de stellingen van de rebellen omzeilden en de steden Poti, Lantsjchoeti en Choni veroverden. „In enkele uren tijd slaagden ze erin alle illegale gewapende groepen die Gamsachoerdia steunen te verdrijven," aldus woordvoerder Valerian Gogolasjvili van het ministerie van Binnenlandse Zaken in Tbilisi. De zviadisten gaven de drie steden 'praktisch zonder verzet' op en trokken zich terug naar hun bolwerken Senaki en Zoegdidi.

Aan het begin van de middag sloeg het regeringsleger een offensief van de zviadisten tegen Koetaisi, de tweede stad van het land, af. Daarbij werd de stad Tschaltoebo, tien kilometer ten westen van Koetaisi, op de rebellen veroverd.

Protest Greenpeace



● *Acht actievoerders van Greenpeace zijn gistermorgen met parachutes op het dak van het hoofdkantoor van de Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) in Assen geland. Dertig anderen blokkeren de hoofdingang van het NAM-gebouw. Een aantal actievoerders is met behulp van ladders op de luifel boven de hoofdingang geklommen. Vanaf het dak ontrolden de parachutisten een spandoek met de tekst Stop de verspilling. Voor de hoofdingang prijken teksten als Hebben we dat Waddengas wel zo nodig en Cut CO2-emission now. Greenpeace wil met de actie bereiken dat de directie van de NAM afziet van haar plannen om in de Waddenzee naar aardgas te gaan boren.* Foto: ANP

Navo wil zich wapenen tegen nucleaire dreiging

TRAVEMÜNDE – Een terrorist die met een kleine nucleaire bom onder de arm een Westeuropese stad binnensluipt, zich ergens verschanst en zijn eisen stelt. Het is geen horrorfilm maar een realistisch scenario, waartegen de Navo zich wil wapenen.

Er ontstond gisteren tijdens de lunch van de Navo-ministers van Defensie in het Kurhaus van het Noordduitse Travemünde een opvallende eensgezindheid, toen de Amerikaanse minister Les Aspin de 'nieuwe nucleaire dreiging' aansneed. Bijna gretig omarmden de bewindslieden het thema, dat hen voor het eerst in lange tijd weer in staat stelde om één geluid te laten horen.

In de Koude Oorlog, aldus Aspin, bestond de dreiging uit duizenden nucleaire wapens in zowel de Sovjetunie als de VS. „Nu gaat het om een handvol wapens in handen van terroristen, terroristische groeperingen of landen met een terroristisch gedrag. We hebben te maken met een hele nieuwe wereld." Namen wilde Aspin niet noemen, maar voor iedereen was duidelijk dat hij doelde op Irak, Iran, Noord-Korea, Libië en misschien één of meer van de voormalige Sovjet-republieken.

Weliswaar is er geen bewijs dat kernwapens uit de voormalige Sovjetunie al, bijvoorbeeld via de Russische maffia, hun weg naar 'derden' hebben gevonden, maar de nucleaire technologie in de hoofden van Russische atoomgeleerden lekt in een angstig tempo weg. Ze verkopen hun kennis eenvoudigweg aan de meestbiedende. „De nucleaire geest is misschien niet meer in de fles terug te stoppen," aldus de Amerikaanse bewindsman.

Het oude middel tegen de verspreiding van kernwapens, het non-proliferatieverdrag, werkt niet meer tegen de nieuwe dreiging, en zo lanceerde Aspin in Travemünde het woord van de contra-proliferatie.

Besloten werd een speciale Navowerkgroep in het leven te roepen, die in de komende maanden het fenomeen moet inventariseren. Zelfs Frankrijk, dat zich gewoonlijk afzijdig houdt van defensiesamenwerking in Navo-verband en ook in Travemünde ontbrak, wil er aan meewerken.

Het is de bedoeling dat op de Navotop van regeringsleiders, begin januari in Brussel, een tastbaar plan op tafel ligt.

De werkgroep zal zich daarbij niet tot de nucleaire wapens beperken. Ook de verspreiding van andere massavernietigingswapens van biologische, chemische of conventionele makelij en de projectielen die hen kunnen vervoeren vallen er onder.

'Oosteuropese landen eerst EG, dan Navo'

Van onze correspondente

TRAVEMÜNDE – Er valt niet aan te ontkomen dat enkele Midden- en Oosteuropese landen op den duur lid worden van de Navo. Daar zijn de Navo-ministers van Defensie het over eens. Ze verschillen echter van mening over de vraag hoe lang die duur nog zal zijn.

Minister Ter Beek van Defensie hield gisteren op de Navo-bijeenkomst in het Noordduitse Travemünde een pleidooi voor de 'koninklijke weg', eerst toetreding tot de EG en dan het lidmaatschap van de Navo. Zijn Amerikaanse collega Aspin wil het voorlopig op een algemenere verdragen voor 'partnerschap voor vrede' houden.

Overigens hield ook Ter Beek nog een slag om de arm. Ook 'zijn' proces zal nog de nodige jaren kosten, zo verklaarde hij. Hij bood echter met name die Midden- en Oosteuropese landen die al een associatieverdrag met de Europese Gemeenschap hebben gesloten, een helder pad in de toekomst. Hun toenaderingsproces mag niet 'tot Sint Juttemis duren'.

Het voorstel van Aspin werd daarentegen in Travemünde door enkele waarnemers gezien als een 'domper' op de hoop die in Polen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Roemenië en Bulgarije bestaat op een spoedige toetreding tot de Navo. Zo noemde de Belgische minister van Defensie Delcroix Aspins plannen 'wat magertjes'. Volgens Ter Beek had Aspin echter duidelijk laten doorschemeren dat de verdragen die hem voor ogen staan 'geen surrogaat zijn' voor een toekomstig Navo-lidmaatschap.

Tweede Kamer akkoord met milieubelasting

DEN HAAG – De Kamer (CDA, PvdA en D66) stemt in met de invoering van een milieubelasting op grondwater en afval. Bovendien gaat de bestaande milieubelasting op brandstoffen omhoog. Dit bleek gisteren tijdens een debat over de milieubelasting. De maatregelen moeten komend jaar 585 miljoen gulden opleveren.

Ondanks de instemming was er een aantal wensen. Zo willen CDA en PvdA dat restbrandstoffen, die vooral in de chemie voorkomen, buiten de belasting vallen. Dat scheelt zo'n 100 miljoen gulden aan opbrengsten.

De coalitiepartijen willen dat gat dekken door de belasting op andere brandstoffen iets hoger te maken. Dat levert 70 miljoen gulden op. Daarnaast wordt uranium onder de belasting gebracht (opbrengst 15 miljoen gulden). De regeling dat industrieën die aan het ontzwavelen van rookgassen doen de belasting terugkrijgen, wordt geschrapt. Dat scheelt 12 miljoen gulden.

CDA en PvdA willen voorts dat ook bedrijven die afval in eigen beheer verwerken, te zijner tijd onder de milieubelasting op afval gaan vallen. Het betreft dan alleen bedrijven die meer dan 1 miljoen kilo afval verwerken.

Wettelijke controle op wisselkantoren

DEN HAAG – Wisselkantoren zullen binnen afzienbare tijd onder hetzelfde regime vallen als banken en andere financiële instellingen. De Wet registratie wisselkantoren die dat mogelijk moet maken zal nog dit jaar voor advies worden voorgelegd aan de Raad van State.

De ministeries van Justitie en Financiën hopen dat de nieuwe regelgeving eind 1994, begin 1995 van kracht wordt, aldus een woordvoerster van het ministerie van Financiën. Dan kan beter toezicht worden uitgeoefend op eventuele witwaspraktijken.

Maandag deed de politie van Amsterdam invallen in vijf van de 106 wisselkantoortjes in de hoofdstad. Gebleken is dat deze kantoortjes betrokken waren bij het witwassen van vele miljoenen guldens uit het criminele circuit.

Vanaf begin januari zullen de wisselkantoren ook onder de Wet melding ongebruikelijke transacties (MOT) en de Wet identiteits vaststelling bij financiële diensten (WIF) gaan vallen. Beide wetten zijn bedoeld om het witwassen van geld bij banken en financiële instellingen tegen te gaan.

De MOT bepaalt dat banken en andere financiële instellingen melding moeten maken van ongebruikelijke transacties boven de 25.000 gulden.

Tijdens de behandeling van beide wetten, vorige week, stemde minister Kok van Financiën erin toe om de meldingsplicht ook van toepassing te laten zijn op casino's.

De Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) is vóór regelgeving om het witwassen van geld te voorkomen, maar meent dat wetgeving alleen effectief kan zijn als deze zich ook richt tot alle andere organisaties en personen waar witwas-transacties mogelijk zijn.

Zie ook pagina 4
● Miljoenen bankbiljetten gaan van land tot land

Nieuw kabinet Suriname rond

PARAMARIBO – In Paramaribo worden vandaag vijf ministers beëdigd waarna de Raad van Ministers weer voltallig is.

Richard Kalloe van de hindoestaanse VHP komt op Handel en Industrie, Ronald Assen van de creoolse NPS op Planning en Ontwikkelingssamenwerking, zijn partijgenoot Rudi Demon op Natuurlijke Hulpbronnen, Jack Kross van de linkse SPA op Arbeid en Soban Sabiran op Binnenlandse Zaken. De huidige minister van dit ministerie, Johan Sisal, gaat naar Landbouw, Veeteelt en Visserij.

De ministersposten werden vorige maand vacant na evaluatie van twee jaar regering-Venetiaan.

punt uit

● **Komeet**

Een reusachtige komeet, naar zijn ontdekkers Shoemaker-Levy 9 genoemd, zal vermoedelijk in juli volgend jaar op de planeet Jupiter inslaan. Experts vergelijken de gebeurtenis met de meteoriet- of komeetinslag die 65 miljoen jaar geleden de dinosauriërs en veel andere soorten leven op aarde zou hebben vernietigd.

● **Staking**

Het einde van de staking van het grondpersoneel van Air France lijkt nog niet in zicht. Op de Parijse luchthavens Orly en Roissy deden zich gisteren opnieuw chaotische toestanden voor. Gistermiddag breidde de staking zich bovendien uit naar een viertal regionale vliegvelden.

● **Bezoek**

Het Zweedse koningspaar Karel Gustaaf en Sylvia komt volgende maand naar Nederland. Op donderdag 18 november opent de Zweedse koning in het Nederlands Scheepvaart Museum in Amsterdam de tentoonstelling 'Schatten uit het koningsschip Kronan, de Gouden Eeuw in Zweden en Nederland'.

● **Keizerin**

Keizerin Michiko van Japan is gisteren ingestort vlak voordat een begin zou worden gemaakt met de festiviteiten ter ere van haar 59e verjaardag. Volgens de behandelende arts was de echtgenote van keizer Akihito bij bewustzijn, maar kon zij niet praten. Verdere details over de ziekte maakte de arts niet bekend.

● **Madonna**

De voorzitter van de Argentijnse rk bisschoppenconferentie, kardinaal Antonio Quarracino, verzet zich tegen de komst van Madonna naar Argentinië. Madonna is een pornoster en belastert God, zei Quarracino in zijn wekelijkse programma op de staatstelevisie. Madonna brengt volgende week voor het eerst een bezoek aan Argentinië.

Devaluatie frank lijkt bijna niet meer te vermijden

België hard op weg naar faillissement

DOOR PETER DE VRIES

BRUSSEL – Van duurdere sigaretten en een hogere accijns op benzine en tabak zullen de meeste Belgen niet wakker liggen: het nabijgelegen belastingparadijsje Luxemburg biedt een al jaren beproefde manier om dergelijke maatregelen te omzeilen. Maar wanneer Brussel ook dreigt met een loonstop voor drie jaar, een ingreep in de cao's plus scherpe bezuinigingen op de werkloosheidsuitkeringen, wordt dat anders.

Het is precies dit pakket saneringsmaatregelen dat de Belgische regering overweegt om de nationale economie voor een ramp te behoeden. Want met een nationale schuld die Derde Wereldachtige proporties heeft aangenomen en een bedrijfsleven dat het op alle fronten in de internationale concurrentiestrijd aflegt, stevent België af op een bankroet. Een 'sociaal pact' moet de economie, en het rooms-rode kabinet-Dehaene redden.

De cijfers tonen een doodzieke economie: België kent een staatsschuld die rond de 550 miljard gulden beloopt, oftewel 135 procent van het jaarlijks nationaal produkt. Dat is twee keer zoveel als Nederland, en het hoogste in heel Europa. Daarnaast dreigt alleen dit jaar al een tekort in de sociale zekerheid van om en nabij de vier miljard.

Doordat de loonkosten twee keer zo hard stijgen als bij de belangrijkste handelspartners, verliezen de Belgische bedrijven de komende twee jaar bijna zes procent van hun aandeel op de wereldmarkt. Omdat de groei volledig uit de economie is verdwenen, dreigt de werkloosheid tot 1997 op te lopen naar een record van 14,6 procent, oftewel 635.000 mensen.

Wafelijzer

Veel van die problemen spelen ook in andere EG-landen. Met name de onbetaalbaarheid van de verzorgingsstaat en het verdwijnen van laagbetaalde banen, zijn niet exclusief Belgisch. Maar veel Brusselse politici erkennen dat hun jarenlange 'wafelijzerpolitiek' de situatie heeft verergerd.

Wilde Vlaanderen een zeehaven, dan eiste Wallonië hetzelfde, hoewel het Franstalige gewest nergens aan open water grenst. Werd de Luikse mijn-staalindustrie gesaneerd, dan ontvingen de mijnen in de Vlaamse Kempen ook een 'enveloppe'. Christelijke, socialistische en liberale vakbonden, ondernemersorganisaties en partijen in beide landsdelen deelden uit de staatskas bovendien graag gunsten uit aan het eigen 'cliënteel'.
Met name de door de bonden beheerde sociale zekerheid is peperduur geworden. Wallonië trekt er met zijn hoge werkloosheid het meeste profijt van, maar de solidariteit wordt ernstig op de proef gesteld. De Vlamingen verdenken hun landgenoten ervan wel de regels wel heel soepel uit te leggen.
Om het beleid te bekostigen, zijn de afgelopen jaren de belastingtarieven opgeschroefd tot Europese recordhoogten. In een land waar fiscale fraude tot de nationale deugden wordt gerekend, helpt dat echter weinig.

Munt

Om de neergang te stoppen, bepleit een groot aantal Leuvense economen de devaluatie van de frank. Het zou de Belgische handel met Nederland en Duitsland goedkoper maken, en de wurgende rentelast verlichten.
Een devaluatie vormt echter geen oplossing voor het fundamentele probleem dat België op krediet leeft. Een harde sanering van de overheidsuitgaven en de sociale zekerheid is onvermijdelijk. Met zijn idee van een 'sociaal pact' heeft premier Dehaene daarvoor gekozen, in de wetenschap dat er geen weg terug is en dat het politiek een riskante operatie is.

Dehaene zal immers heel wat heilige huisjes moeten slopen wil hij voor 5 tot 7 miljard gulden kunnen bezuinigen. De vakbonden hebben zich opgeworpen als verdedigers van de automatische prijscompensatie. De werkgevers willen subsidie blijven ontvangen om de lasten van de sociale zekerheid te drukken. De christen-democraten voelen niets voor verhoging van de indirecte belastingen met 2,2 miljard, terwijl de socialistische coalitiepartijen weinig genegen zijn het mes te zetten in de ww-uitkeringen.
De partijen hebben echter één zekerheid: bij falen zijn de gevolgen desastreus. Niet alleen zal de valutahandel de frank verder naar beneden drukken. Ook is een val van de regering onvermijdelijk. Dat is voor de regeringspartijen, die in de peilingen op zwaar verlies staan, een rampscenario.

Onduidelijk

Verkiezingen zullen de broze Belgische eenheidsstaat bovendien in politiek onverkend water brengen. Wanneer de scheidslijnen in het land tussen rijk en arm, en tussen rechts en links definitief samenvallen met de grens tussen Vlaanderen en Wallonië, lijkt een scheiding onvermijdelijk.

Aanhoudingen na aanslag op politieschool

AMSTERDAM – De Amsterdamse politie heeft de twee vermoedelijke daders aangehouden van de aanslag op de Politie Opleidingsschool Noord Holland in Amsterdam-Sloten op 30 september. Een exploderende handgranaat zorgde toen voor een ontzette voordeur en gebroken ruiten.

Hoofdverdachte J.B. (36) uit de gemeente Haarlemmermeer zou de granaat hebben gegooid, terwijl de 30-jarige Amsterdammer E.Ch. als chauffeur optrad. Beiden hebben een strafblad dat volgens de politiewoordvoerder 'een mengelmoes' aan delicten bevat, maar waarop aanslagen en andere terreur-daden ontbreken.

De politie gaat ervan uit dat de aanslag op zichzelf staat en dat de mannen geen deel uitmaken van een organisatie.

Nederlanders wilden uranium smokkelen

BERN – De Zwitserse politie heeft deze week in het kanton Thurgau een zeven mensen gearresteerd, die ervan worden verdacht uranium te hebben gesmokkeld. Onder de arrestanten bevinden zich twee Nederlanders van 45 en 46 jaar oud. De groep zou hebben geprobeerd uit Rusland afkomstig kernmateriaal voor grof geld in het Midden-Oosten te verkopen. Via Interpol heeft de federale politie in Bern de hulp ingeroepen van opsporingsinstanties in Nederland, Duitsland en Italië om de antecedenten na te trekken van de arrestanten, onder wie zich ook twee Nederlanders bevinden van 46 en 45 jaar oud.

In de Mercedes van één van de Nederlanders werd 50 gram zwak radioactief uranium 238 aangetroffen alsmede een kleine hoeveelheid osmium. De verdachten beweerden handelaars in niet-radioactief osmium te zijn, dat in Zwitserland niet aan beperkingen is onderworpen.

De uraniumisotoop 238 is op zichzelf niet geschikt voor de fabricage van kernwapens, maar de verdachten hebben tot dusverre volgens de politie nog geen aannemelijke verklaring over herkomst en mogelijke afnemers van deze splijtstof kunnen geven. „Maar gezien een eerdere smokkelaffaire in Duitsland met het veel gevaarlijker uranium 235 uit het voormalige Oostblok en aanwijzingen dat landen als Iran en Libië hiervoor grof geld willen betalen, kunnen we deze zaak natuurlijk niet op zijn beloop laten", aldus een woordvoerder van het ministerie van Justitie in Bern.

Wisselmarkt



● *Amsterdam telt meer dan honderd wisselkantoortjes, terwijl er volgens de politie een legale markt is voor hooguit vier.* Foto: GPD

Miljoenen bankbiljetten gaan van land tot land

DOOR ANS BOUWMANS

DEN HAAG – Criminelen zitten met miljoenen bankbiljetten die ze bijvoorbeeld via drugs- of wapenhandel hebben verkregen. Misdaadorganisaties maken zulke fenomenale winsten, dat ze het geld niet meer ongemerkt opnieuw in omloop kunnen brengen. De misdadiger die geen heil ziet in een stil leven in een ver oord, zal proberen dat geld te 'witten'. De illegale opbrengsten een ogenschijnlijk legale achtergrond bezorgen en zo opnieuw in het maatschappelijke verkeer brengen.

> Wisselkantoren zijn geen wasmachines waarin zwart geld via talloze wasbeurten volledig van kleur verandert. Zo eenvoudig is de witwas-truc nu ook weer niet. Miljoenen bankbiljetten worden van land tot land rondgepompt, de ene valuta ingeruild voor de andere, en het crimineel verkregen geld is dan nog steeds behoorlijk zwart. De criminele herkomst van de 'voorgewassen' contanten is wel een stuk moeilijker te traceren. Waardoor de hoofdwas meer kans biedt op een hagelwit resultaat.

De grote angst van velen – onder wie minister Hirsch Ballin van Justitie – is dat de puissant rijke misdaadkartels de economische macht zullen grijpen. Hun 'narco-dollars' investeren in staatsleningen, effecten en bedrijven. Zodanig in de 'bovenwereld' infiltreren met hun misdaadgeld, dat de rechtsstaat in gevaar komt. Om dat tegen te gaan, moeten de mogelijkheden om geld te witten, worden ingedamd. De financiële instellingen is daarin een cruciale rol toebedeeld.
Er zijn talloze constructies om crimineel geld van zijn kwade geur te ontdoen. Iemand kan rekeningen of leningen fingeren, waardeloze pulp omtoveren tot dikbetaalde kunst, 'gokwinsten' storten op een rekening bij een casino, boekhoudkundige winsten creëren in voorheen slechtlopende bedrijfjes. „Maar er is vrijwel altijd ergens een begin van contant geld," zegt mr. J.S. Schoemaker, adjunct-directeur van de Nederlandse Vereniging van Banken. „En dat kan in zulke grote hoeveelheden voorhanden zijn, dat het nodig is de herkomst ervan te verdoezelen." Dat kan deels via wisselkantoren gebeuren.

De eerste fase in het witwas-traject is het plaatsen van het geld. Het baar geld wordt ergens gestort, bijvoorbeeld in een belastingparadijs waar niet zo nauw wordt gekeken, in een land met een zeer strikt bankgeheim, of in kleine coupures op bestaande rekeningen. Daaraan voorafgaand kan het geld al verschillende keren zijn gewisseld.

Na de plaatsing volgt stap nummer twee, het versluieren. De bedragen worden gesplitst en na wat overboekingen weer samengevoegd. Geld van verschillende rekeningen wordt in korte tijd veelvuldig internationaal overgeboekt. Iemand haalt geld op en stort het weer elders. De bedoeling is het 'papieren spoor' te doorbreken. Dat proces kan overigens vrij kostbaar zijn door de commissies die moeten worden betaald.

De derde fase is cruciaal, dan begint het eigenlijke witwassen pas. De rest was allemaal voorwerk. Het geld – of een deel ervan – wordt weer bij elkaar gebracht, om er iets legitiems mee te kunnen doen. In Nederland, zullen we maar even aannemen.

Het geld wordt van een onverdachte rekening – vanuit het buitenland – naar een rekening bij een Nederlandse bank of effectenbemiddelaar overgemaakt of komt bij een andere financiële instelling terecht (verzekeraars) en het wordt geïnvesteerd. Pas dan is het gewit.

Financiële instellingen zijn straks verplicht alle 'ongebruikelijke' transacties bij een meldpunt van justitie te melden. De regeling maakt deel uit van de internationale strijd tegen witwaspraktijken. „Om het witwassen van misdaadgelden tegen te gaan, hebben alle industrielanden een aantal jaren geleden besloten maatregelen te nemen," zegt woordvoerder Jules Prast van het ministerie van Financiën. In Nederland is dat uitgemond in de wet Melding Ongebruikelijke Transacties (MOT), die gaat gelden voor alle financiële instellingen zoals banken, kredietkaartmaatschappijen, wisselkantoren, effectenbemiddelaars en levensverzekeringsmaatschappijen en ook financiële dienstverleners zoals notarissen. Tevens komt er een identificatieplicht voor cliënten bij bepaalde transacties. De wetten worden waarschijnlijk per 1 januari van kracht en de Nederlandse banken hebben toegezegd 'loyaal mee te werken'. „Wij wensen geen bemoeienis met criminelen en criminele geldstromen," zegt Schoemaker van de NVB.

Omdat de laatste fase van het witwassen zo complex is, ligt de nadruk bij de banken tot nu toe vooral op het herkennen van de 'plaatsing' van de misdaadguldens, aldus Schoemaker, het moment waarop baar geld wordt aangeboden. Het ministerie van Financiën kan zich voorstellen dat het ontdekken van illegale geldstromen niet eenvoudig is, maar meent dat ze de banken een heel eind tegemoet gekomen is. „Wij hebben die duidelijke criteria opgesteld, zodat ze ook weten welke girale transacties ze moeten melden."

Meeste gevluchte gevangenen snel opgepakt

Ontsnappen loont niet

DEN HAAG – Ontsnappen loont niet. Uit recente cijfers van het ministerie van Justitie blijkt dat van de ontsnapte gevangenen het gros binnen korte tijd weer wordt opgepakt. Deze gevangenen lopen kans op een extra straf. Tot nu toe hebben diverse rechtbanken straffen van meerdere jaren opgelegd aan gevangenen die geweld hebben gebruikt bij hun ontsnapping.

Uit de stand per 1 oktober blijkt dat van de 51 ontsnapten dit jaar er 41 weer zijn aangehouden. Van de 44 gedetineerden die vorig jaar ontvluchtten zijn er tot nu toe 33 opnieuw gepakt. Uit de cijfers van het ministerie blijkt ook dat er van 1984 tot en met 1992 steeds minder gevangenen ontsnapten. Dat aantal daalde van 118 in 1984 tot 44 in 1992. Dit jaar is er weer sprake van een lichte verhoging.

Volgens een woordvoerder van het ministerie van Justitie is de opsporing van ontsnapte gevangenen voor de politie 'een belangrijke prioriteit'. „We moeten criminelen in Nederland duidelijk maken dat we een ontsnapping niet op z'n beloop laten. Het is belangrijk dat het strafgehalte overeind blijft en dat je je niet zomaar aan een straf kunt onttrekken."

Volgens de woordvoerder loopt het gros van de ontsnapten binnen enkele weken weer tegen de lamp. „Ze zijn bekend en de politie weet in welk milieu ze moet zoeken. Het wordt moeilijker als er sprake is van internationale criminelen die naar bijvoorbeeld Colombia of Turkije vluchten, zoals die Turk die met een helikopter uit De Marwei in Leeuwarden ontsnapte."
Het komt ook voor dat Nederlandse gedetineerden naar het buitenland vluchten. „Maar als de pot met geld op is en ze zijn krijgen in haring en boerenkool, willen ze terugkomen. We worden wel eens benaderd door advocaten met de mededeling dat hun cliënt wil terugkeren om het restant van de straf uit te zitten."

Onder de nog voortvluchtige gevangenen zit een aantal 'zware jongens'. Een van hen is de 25-jarige Erol K., die op 4 december 1992 in Vinkeveen een politieman doodschoot. Afgelopen maandag werd tegen hem bij verstek in hoger beroep een levenslange gevangenisstraf geëist. De rechtbank in Utrecht had hem al veroordeeld tot twintig jaar cel. Erol K. ontsnapte op 4 april met vijf anderen uit De Geerhorst in Sittard.
Nieuw fenomeen is dat er steeds groepjes gedetineerden ontsnappen en dat daarbij vaak bewaarders worden gegijzeld. Zo werd in De Geerhorst in Sittard, De Schie in Rotterdam, De Grittenborgh in Hoogeveen, de Havenstraat in Amsterdam en de Bergerhout in Alkmaar geweld gebruikt tegen bewaarders. De wapens die in De Schie werden gebruikt, bleken later tegen betaling te zijn geleverd door twee corrupte bewakers.

De gijzelingen worden door Justitie hoog opgenomen. In diverse zaken kregen opgepakte gevangenen voor het bij de ontsnapping gebruikte geweld extra straffen van twee jaar of meer opgelegd. Zo veroordeelde de rechtbank Utrecht onlangs twee mannen die op 13 juni ontsnapten uit het dr. F.S. Meijers Instituut, het tbs-selectiecentrum in Utrecht, tot drie jaar cel.
Om het aantal ontsnappingen in te dammen wil minister Hirsch Ballin een einde maken aan de vervroegde invrijheidstelling (VI). Momenteel wordt vrijwel iedere gedetineerde vrijgelaten als hij tweederde van zijn straf heeft uitgezeten. Hirsch Ballin wil dat de VI in plaats wordt een automatisme een gunst wordt voor goed gedrag. Een wetsvoorstel voor een dergelijke regeling is in augustus bij de Tweede Kamer ingediend.

Opschudding in België na arrestatie van terrorist

BRUSSEL – In België is grote opschudding ontstaan over de arrestatie van de Kashmirse rebellenleider Amanullah Khan, die eerder deze week in Brussel werd opgepakt na een bezoek aan het Europees Parlement. De wegens terrorisme internationaal gezochte voorzitter van het 'Front voor de bevrijding van Jamnu en Kashmir' blijkt van de Belgische ambassade in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad probleemloos een visum te hebben gekregen.
Tegen Amanullah Khan lopen twee internationale aanhoudingsbevelen wegens verschillende, begin 1990 in India gepleegde moorden. Khan reisde naar Brussel via Nederland op een geldig visum voor België. Belgische gerechtelijke kringen werd verwonderd gereageerd op het feit dat Nederland de Kashmir-leider niet had opgepakt.
Amanullah Khan was uitgenodigd door de socialistische fractie in het Europees parlement. De fractie hield een hoorzitting over het geschil 1947 tussen Pakistan en India betreffende het betwiste gebied Kashmir. Europarlementariërs reageerden woedend tegen Khan door een speciale arrestatie terreureenheid in de Wetstraat waar alle regeringsdiensten gehuisvest zijn, werd klemgereden en gearresteerd.



PTT: binnen twee jaar automatische nummerherkenning

Van onze redactie binnenland

UTRECHT – De PTT verwacht binnen 1995 een automatische nummerherkenning voor telefoons in te kunnen voeren. Met dit systeem kan door een druk op de knop het nummer van de beller worden achterhaald. De invoering van deze methode is bij de 06-11-centrale in de regio Amsterdam/Amstelland een enorm succes. Van het nummer wordt aanzienlijk minder vaak misbruik gemaakt. De PTT overweegt algemene invoering van het systeem om het misbruik van de telefoon door lastige bellers terug te dringen.

Ongeveer een miljoen Nederlanders zijn in 1992 herhaaldelijk telefonisch lastig gevallen. Eén op de drie lastig gevallen vrouwen zegt zich zorgen te maken. Bij de PTT komen jaarlijks vijftigduizend meldingen binnen, in vijftienduizend gevallen stelt de PTT nader onderzoek in. Volgens de PTT vallen de meeste lastige bellers onder de noemer 'zwijgers, hijgers en dreigers'. De PTT heeft voor de klachten een speciale afdeling voor plagerijen. Die adviseert bij een klacht de lastiggevallen persoon in eerste instantie om bijvoorbeeld een ander of een geheim nummer te nemen of af te wachten, want de ervaring heeft geleerd dat de plagerijen meestal na zo'n twee weken ophouden.

Het onderzoek van de PTT bij aanhoudende klachten is erop gericht de identiteit van de dader te achterhalen. Dat lukt in negentig procent van de gevallen. Heeft de PTT het nummer van de plager achterhaald, dan kan deze een brief tegemoet zien. „Negen van de tien keer is deze brief voldoende om de plager tot stoppen te bewegen," aldus een woordvoerster. In het enkele geval dat de plager niet ophoudt, verstrekt de PTT naam en adres aan de klager, die kan dan de politie inschakelen of een civiele procedure beginnen.

De automatische nummerherkenning zou de PTT veel werk schelen omdat de geplaagde dan zelf het nummer van de vervelende beller kan achterhalen. Hoe het systeem precies zal worden ingevoerd, daarover is de PTT nog in onderhandeling met verschillende instanties, waaronder de stichting waakzaamheid persoonsregistratie, die opkomt voor de privacy-bescherming van de burger. Zo wordt er nog gestudeerd op de noodzaak om het nummer te kunnen beschermen, bijvoorbeeld voor mensen die anoniem de SOS-hulpdienst of de Kindertelefoon willen bellen.

Vorig jaar vele tienduizenden mensen gedood of verdwenen

Nieuw offensief Amnesty tegen politieke moorden

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – Amnesty International schat dat de laatste tien jaar meer dan een miljoen mensen het slachtoffer zijn geworden van politieke moorden en verdwijningen. Alleen al in Irak zijn in de tweede helft van de jaren tachtig honderdduizenden mensen, voornamelijk Koerden, in het geheim geëxecuteerd en begraven.

Dat staat in het rapport 'Politieke moorden en verdwijningen' dat Amnesty gisteren heeft overhandigd aan de fractievoorzitters in de Tweede Kamer.

De mensenrechten-organisatie start deze maand een wereldwijde campagne tegen politieke moorden en verdwijningen. Ze wil daarmee de daders voor het gerecht krijgen, getuigen en risicogroepen beschermen en familieleden van de slachtoffers hulp geven. Ook pleit de organisatie voor de aanstelling van een Hoge Commissaris voor de Mensenrechten bij de Verenigde Naties.

In het Amnesty-rapport staat dat in 1992 politieke moorden zijn geconstateerd in zestig landen en verdwijningen in meer dan twintig landen. In Guatemala, Angola, Oeganda, Somalië en tal van andere landen is het aantal slachtoffers tot vele tienduizenden of zelfs honderdduizenden opgelopen. Amnesty zal zich met haar actie rechtstreeks wenden tot de regeringen van de betrokken landen. „Het zijn de regeringen die de opdracht geven tot moorden en verdwijningen, zij kunnen er ook een einde aan maken", aldus de organisatie.

Ook gewapende oppositiegroeperingen als Lichtend Pad in Peru en de Koerdische Arbeiderspartij in Turkije maken duizenden dodelijke slachtoffers, zo staat in het rapport.

Amnesty meldt ook enkele 'hoopvolle ontwikkelingen'. Zo zijn in Marokko sinds 1991 meer dan driehonderd verdwenen gevangenen vrijgelaten. Sommigen van hen hadden meer dan achttien jaar in geheime gevangenschap doorgebracht. Ook het besluit om een internationaal hof de oorlogsmisdadigers uit het voormalige Joegoslavië te laten berechten is voor Amnesty zo'n positieve ontwikkeling.

Alle regeringen en internationale organisaties krijgen binnenkort van Amnesty een 'veertien punten-programma' voorgelegd dat een einde moet maken aan de praktijken van moorden en verdwijningen.

Smachten naar een sigaret



● *Een moslim-gevangene smeekt om een sigaret vlak vóór zijn vertrek uit het Gabela-concentratiekamp, dertig kilometer ten zuiden van de Bosnische stad Mostar. De man maakt deel uit van de grootscheepse gevangenenruil die de strijdende partijen van moslims en Serviërs zijn overeengekomen. Onder supervisie van het Internationale Comité van het Rode Kruis werd de uitwisseling, waarmee dinsdag een begin werd gemaakt, gisteren voortgezet. Het Rode Kruis verwacht dat de 5.500 gevangenen die bij het akkoord zijn betrokken, voor het einde van volgende week zijn vrijgelaten.* Foto: AP

Sloppenwijken wellicht bakermat van vaccin

Keniaanse hoeren lijken immuun voor aidsvirus

DOOR FRANS VAN DEN HOUDT

NAIROBI – De sloppenwijk Majengo ligt op een steenworp afstand van het bruisende zakencentrum van de Keniaanse hoofdstad. Dicht op elkaar gepakte onderkomens van hout, modder, karton en plastic. Bij gebrek aan gedegen sanitaire voorzieningen, verdwijnen behoeften in her en der achter de huizen gegraven open gaten. Op de meeste plaatsen stinkt het en is het modderig. Tussen alle rommel spelen in vodden geklede en vaak halfnaakte kinderen.

Het is moeilijk voor te stellen dat dit wel eens de bakermat zou kunnen zijn van een anti-aidsvaccin. Toch zijn Westerse en Keniaanse wetenschappers ervan overtuigd in deze wijk een doorbraak te hebben bereikt.

„Dat lijkt misschien opzienbarend, maar als je onderzoek naar aids wilt doen, heeft het natuurlijk weinig zin in een nonnenklooster te gaan rondlopen. Je moet juist een groep mensen nemen die veel risico's lopen, zoals prostituées. En Majengo is de hoerenbuurt van Nairobi," luidt de verklaring van de Nederlander Nico Nagelkerke, die als statisticus is verbonden aan het onder de vleugels van de WHO (Wereld Gezondheids Organisatie) opgezette aids- en geslachtsziektenproject in Nairobi.

Kliniek

In 1985 werd in Majengo een experimentele kliniek opgezet om in eerste instantie onderzoek naar geslachtsziekten te doen, maar toen aids razendsnel om zich heen begon te grijpen, besloten de betrokken wetenschappers zich vooral op die ziekte te gaan richten. Iedere ochtend komen hier zo'n zestig prostituées voor gratis onderzoek, behandeling, advies en condooms. Vrouwen met weinig of geen scholing, die iedere dag gemiddeld vijf – oplopend tot tien of meer – seksuele contacten met verschillende partners hebben. En hiv-positief of niet, die niet van plan zijn hun levenswijze aan te passen.

„Van vrouwen die in zo'n armetierige omgeving wonen en een zeer fatalistische houding hebben aangenomen, kun je ook niet anders verwachten," meent het Canadese hoofd van het onderzoeksteam Frank Plummer. „Ze hebben geld nodig om hun kind naar school te kunnen sturen of een zus te helpen. Maar ze zijn meestal wel zo eerlijk en menselijk dat ze de ziekte niet zomaar ongecontroleerd aan anderen willen overdragen en komen daarom wel naar de kliniek voor hulp."

In totaal zijn 1.700 prostituées betrokken bij het onderzoek, waarvan er 400 door de jaren heen aan aids zijn overleden. Plummer: „We zijn gaan kijken hoe lang het duurt voordat bepaalde verschijnselen optreden bij prostituées die hiv-positief zijn, hoe die verschijnselen eruit zien en hoe lang het duurt voordat ze daadwerkelijk aids krijgen."

achtergrond

„Uit het onderzoek is gebleken dat vrouwen hier veel sneller aan de ziekte overlijden dan in het Westen. Zitten daar gemiddeld tussen de acht en tien jaar tussen het besmet raken en aan aids doodgaan, hier is dat maar vier of vijf jaar. Maar veel opzienbarender was dat tegelijkertijd bleek dat niet alle vrouwen besmet raakten met hiv, terwijl dat statistisch gezien wel zou moeten. Daar willen we ons nu verder in gaan verdiepen."

In totaal bleken 25 vrouwen geen hiv-besmetting te hebben opgelopen, terwijl ze toch zeven jaar lang vanwege hun werk aan het virus hadden blootgestaan. Uit dit opmerkelijke feit concluderen de onderzoekers voorzichtig dat er dus zoiets als een natuurlijke weerstand tegen aids moet bestaan, die van cruciaal belang kan zijn voor de ontwikkeling van een anti-aidsvaccin.

Plummer: „Ik wil erom wedden dat al die vrouwen een zogenaamde cellulaire immuniteit bezitten die hen tegen het aidsvirus beschermt. We zullen het de komende maanden door middel van verder onderzoek alleen nog moeten bevestigen en er redenen voor zien te vinden. Als ons dat lukt, wat ik zeker verwacht, is er inderdaad sprake van een grote doorbraak. Onderzoeken elders in de wereld hebben namelijk nimmer een duidelijk bewijs kunnen leveren dat er een natuurlijke resistentie tegen hiv bestaat."

Verwachtingen

Wat de ontwikkeling van een vaccin betreft, gebaseerd op genetische overeenkomsten tussen de vrouwen, willen de onderzoekers voorkomen dat nu al hoge verwachtingen worden gewekt. „Het is zeker gemakkelijker om een dergelijk vaccin te vinden, nu we weten waar we naar moeten zoeken. Dat betekent dat de ontwikkelingsperiode korter kan zijn, maar of die nou één of tien jaar zal duren weet ik echt niet," benadrukt Frank Plummer.

In het dagelijks leven van de betreffende 25 vrouwen verandert ondertussen weinig. Sommigen zijn teruggekeerd naar hun vaderland Tanzania, waar opmerkelijk veel prostituées in Nairobi vandaan komen, of naar Oeganda en dienen nu weer te worden opgetrommeld om aan het vervolgonderzoek mee te doen. De vrouwen hebben al die jaren steeds prima meegewerkt en Plummer verwacht daarom nu ook geen problemen. „Ze weten dat wij niet veel van ze willen, alleen hun bloed," grapt de Canadese arts.

„Maar zij hebben op hun beurt behoefte aan ons, aan de diensten die wij verlenen, zoals begeleiding en het verstrekken van gratis condooms, en komen daarom steeds terug als wij ze nodig hebben."

De dames zijn echter van zo'n onschatbare waarde geworden voor het aidsonderzoek van Plummer, Nagelkerke en hun Keniaanse collega's dat je zou verwachten dat ze er inmiddels klinkende munt uitslaan, zowel tegenover de onderzoekers als hun klanten. Maar ze blijken zelf nauwelijks doordrongen van hun positie. Het enige wat ze van de geleerden tot dusver vergoed hebben gekregen, is hun busticket en dat accepteren ze.

Plummer: „Ze weten dat ze nog steeds niet besmet zijn, maar begrijpen nauwelijks de betekenis daarvan. En dat is misschien maar goed ook, anders zouden ze voor veel klanten veel te duur worden. Maar zonder gekheid, als ons onderzoek succesvol wordt afgerond en een vaccin dichterbij komt, dan is de wereld deze 25 vrouwen heel veel dank verschuldigd."

Nederlander in Alpen omgekomen

Van onze correspondent

GRENOBLE – De 40-jarige Nederlandse bergbeklimmer Herman Kroon is dinsdagmiddag dodelijk verongelukt in de Franse Alpen, nadat hij een val maakte tijdens een klimpoging met zijn team in het massief van la Chartreuse. Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft het ongeval woensdagochtend bevestigd. Over de toedracht van het ongeval kon de woordvoerder geen mededelingen doen. Volgens het Franse persbureau AFP heeft Kroon dinsdag aan het eind van de middag een val van naar schatting 200 meter gemaakt. Hij was bezig aan een klimpoging op de Grand-Som op een hoogte van ongeveer 1.850 meter toen zijn klim-anker losschoot. Het stoffelijk overschot van de bergbeklimmer is met een helikopter uit het ravijn gehaald en overgevlogen naar Grenoble.

Plan voor bouw 'Ossie-park' compleet met 'Muur' en een Honecker

DDR-nostalgie viert hoogtij

DOOR HANS HOOGENDIJK

PRENDEN – Vier jaar na de val van de Muur viert de DDR-nostalgie hoogtij. 'Ossie-parties,' waar aan die zogenaamde goede oude tijd wordt herinnerd, zijn de grote trekpleister.

De 28-jarige Berlijnse impressario Frank Georgi lanceerde een nog veel wilder idee. Hij kondigde aan in het dorpje Prenden, onder de rook van Berlijn, een soort DDR-Disneyland te willen bouwen. Zijn horrordorp zou vol moeten staan met lege winkels, automatische schietinstallaties en verhoorkamers van de Stasi en van de Vopo's. Elke twee weken moet de eerste mei worden gevierd met een dubbelganger van Honecker op de tribune die de bezoekers toewuift.

Ontevreden burgers zouden direct door Stasi-agenten worden opgepakt. Maaltijden à la Honnie en op de toiletten het originele knalharde DDR-wc-papier, waarvan in de volksmond werd gezegd dat daarmee de laatste kont rood wordt. Westduitse tv-zenders zullen alleen gestoord te ontvangen zijn, betaald kan uitsluitend worden in DDR-geld dat net als vroeger tegen een koers van één op vier gewisseld moet worden, de Trabbi is het enige volksvervoersmiddel en ga maar door.

Daaromheen komt niet alleen een replica van de Muur, maar ook metershoog prikkeldraad.

De 340 inwoners van Prenden konden hun oren niet geloven toen ze hoorden dat op het 200 hectare grote terrein van het vroegere Oostduitse leger een soort DDR-Disneyland zou komen. In DDR-tijden wisten ze overigens niet eens dat er een kazerne in het bos stond.

Voor dit 'Leiderscomplex 5.000,' dat in de jaren tachtig is gebouwd, gold absolute geheimhouding. De DDR-top rond Honecker wilde zich hier diep onder de grond in een atoombunker verschansen voor het geval het ooit ernst zou worden. Maximaal veertien dagen zouden ze zo hun volk kunnen overleven. En dan zou hier nu de geest van het DDR-communisme geconserveerd moeten worden?

De 58-jarige burgemeester Paul Alesias wist tot voor kort van niets en hij is ook allesbehalve enthousiast. „We hebben het principe-besluit genomen geen massa-toerisme toe te laten," zegt hij. In plaats van een stuk DDR-geschiedenis heeft hij liever nieuwe banen.

Ook de Staat – als eigenaar van het terrein – noemde de plannen van Georgi „nonsens." Het enige dat klopt aan de zaak is dat we op zoek zijn naar een koper, verklaarde een woordvoerder, maar verkocht wordt er niet vóór 1998.

De bedoeling is dat er een industriepark komt en het vroegere stafgebouw kan tot motel worden omgebouwd. Georgi verklaarde daarentegen aan zijn project 'Ossie-park' vast te houden. Volgende week denkt hij de eerste contracten met sponsors af te sluiten. Minstens 200 banen wil hij in Prenden scheppen.

Dat er met DDR-nostalgie geld te verdienen valt, heeft niet alleen deze jonge zakenman ontdekt. In Eisenhüttenstadt aan de grens met Polen wil de Westduitser Tiemo Schön onder de naam 'EH-2000' ook een mini-DDR bouwen. Erich Honecker en zijn kameraden moeten als wassenbeeldenkabinet worden vereeuwigd en op de eerste mei dienen tanks door de straten te rijden. Maar ook Eisenhüttenstadt staat niet te trappelen om een dergelijk spektakel binnen de stadsgrenzen te krijgen.

Meer toekomst hebben de zogenaamde 'DDR-parties.' Nadat in Dresden liefst 2.500 mensen een disco bestormden toen daar in Oostduitse stijl feest werd gevierd, is er geen houden meer aan. De 25-jarige Berlijnse student Jorn Rhode organiseert dergelijke feesten nu ook rond de Duitse hoofdstad. „Ze zijn mega-in. Veel mensen willen gewoon een stuk DDR-romantiek terug," verklaarde hij. Wat dat inhoudt? – Overal rode vlaggen, portretten van Honecker en ex-stasi-chef Mielke, plakkaten met de tekst 'De partij heeft altijd gelijk' en natuurlijk uitsluitend hapjes en drankjes van vroeger.

Wie het communistische partijboekje laat zien of zijn lidmaatschapskaart van de FDJ, de vroegere communistische jeugdbeweging, komt er gratis in.

Deze test is om je vingers bij af te likken.

(A) Welke pindakaas heeft volgens u precies de juiste kleur?
- ☐ Zeer bekend pindakaas-merk C.
- ☐ Perfekt, het eigen merk van Jan Linders.
- ☐ A, het eigen merk van de concurrent.

(B) Welke van deze pindakazen is het best te smeren?
- ☐ Perfekt, het eigen merk van Jan Linders.
- ☐ Zeer bekend pindakaas-merk C.
- ☐ A, het eigen merk van de concurrent.

(C) Welke pindakaas heeft uw voorkeur als het gaat om de geur?
- ☐ Zeer bekend pindakaas-merk C.
- ☐ A, het eigen merk van de concurrent.
- ☐ Perfekt, het eigen merk van Jan Linders.

(D) Welke pindakaas smaakt het meest naar echte pinda's?
- ☐ Perfekt, het eigen merk van Jan Linders.
- ☐ Zeer bekend pindakaas-merk C.
- ☐ A, het eigen merk van de concurrent.

(E) Kortom, Welke pindakaas komt bij u als de allerbeste uit de bus?
- ☐ Zeer bekend pindakaas-merk C.
- ☐ A, het eigen merk van de concurrent.
- ☐ Perfekt, het eigen merk van Jan Linders.

Perfekt PINDAKAAS

De 48 leden van het consumentenpanel lieten er absoluut geen twijfel over bestaan... **Perfekt** pindakaas van Jan Linders is echt de allerlekkerste.

Met 'n cijfer van 7,3 eindigde **Perfekt** in dit onderzoek dan ook met ruime voorsprong op de eerste plaats. Zeer bekend pindakaas-merk C behaalde een 5,8 en pindakaas A (het eigen merk van de concurrent) een 5,7.

Bovendien is ons eigen merk **Perfekt** ook nog eens 'n stuk vriendelijker geprijsd. Om je vingers bij af te likken...

Perfekt NU 1.00 KORTING
pindakaas met of zonder stukjes noot
pot à 350 gram ~~1.99~~
(Max. 3 potten per klant.)
Probeerprijs **.99**

in de smaken: aardbeien, kersen, abrikozen, viervruchten of rozebottel ~~1.99~~ frambozen, bramen of zwarte bessen ~~2.15~~, per pot à 450 gram **1.69**

Perfekt hazelnootpasta of duo chocolade pasta per pot à 400 gram ~~2.29~~ **1.95**

Perfekt chocoladehagelslag melk, puur 2.69, of mix 2.39 per pak à 400 gram **1.99**

Silvo spliterwten voor de lekkerste erwtensoep, zak à 500 gram ~~0.59~~ **.49**

WIJN VAN DE MAAND
Californische wijn: Delicato rood of wit fles à 0,75 liter **4.95**

Spa rood met koolzuur ~~1.19~~ of Spa reine koolzuurvrij, per fles à 1½ liter ~~1.25~~ **.95**

Iglo spinazie (diepvries) pak à 450 gram ~~1.29~~ GOEDKOPER KAN NIET! **.69**

1.00

Grof volkorenbrood verpakt en voorgesneden ~~2.19~~ **1.99**

Gezonde mueslibollen verpakt per 4 stuks + 2 gratis **1.98**

Magere lichtgerookte ham per 100 gram **1.89**

VLEESWAAR VAN DE MAAND
Onze gegrilde achterham 100 gr **1.65**

Grote kruimelvlaai met gele room ⌀ 27 cm, 1000 gram ~~8.45~~ **7.95**

Rambol baby-walnoot verpakt per 125 gram ~~4.45~~ **3.59**

KAAS VAN DE MAAND
Boeren jong belegen 48+ vers van 't mes, per 500 gram ~~8.00~~ **6.90**

Mona abrikozenpudding met rode bessensaus **2.59**

Mona magere yoghurt met vruchten **2.29**

verse kippebouten 2 kilo nu voor **10.00**
Ook per stuk voor dezelfde kiloprijs verkrijgbaar.

Verse slagers-macaroni 1 kg 9.40 **6.95**

Malse lende-schnitzels ± 120 gram per stuk Nu 4 stuks voor **7.50**

7.50

Eigen slagers balkenbrij 500 gr **2.50**

Sappige Conférence handperen 1 kilo **.98**

Spruiten netje à 750 gram **1.49**

Nicola's aardappelen 5 pond = 2½ kilo **1.00**

Verse champignons bakje à 250 gram **1.89**

De echte witte Grappalonidruiven kilo-tros **2.75**

Zoete Argentijnse sinaasappelen netje à 2 kilo **3.45**

Aanbiedingen zijn geldig van donderdag 21 tot en met zaterdag 23 oktober 1993.

Heeft u 'Het Allerbeste Bonen...' ... haalt u hiermee veel voordeliger in huis. Vraag ernaar bij onze caissières.

jan linders
't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

Zwangere serveerster mag blijven werken

...DEN/NOORDWIJK – Een ...taurant mag, hoe sjiek het ...zelf ook vindt, zwangere per...neelsleden niet 'verstoppen'. Dat stelt de Commissie Gelijke Behandeling naar aanleiding van ...klacht van de Leidse Marijke van Aubel. Het Noordwijkse restaurant De Witte Raaf trok haar ...g uit het serveerwerk omdat ...duidelijk zwangere serveer... in het restaurant een 'ongepaste aanblik' voor de gasten zou ...den.

...affaire speelde zich af in 1990. ...at ze ziek was geweest, ...lde Marijke van Aubel zich ...er op haar werk om de laatste paar maanden voorafgaand aan haar zwangerschapsverlof vol te maken. Toen kreeg ze te horen dat ze niet meer als serveerster het restaurant in mocht. Ze moest de resterende tijd buffet- en ontbijtdiensten doen. Niet alleen omdat volgens haar werkgever dat werk lichter zou zijn,' maar ook omdat 'een zwangere vrouw nu eenmaal niet representatief is'.

Marijke van Aubel en haar werkgever kwamen niet tot overeenstemming en de resterende periode van haar zwangerschap ging ze de Ziektewet in. Ook het GAK stemde daar probleemloos mee in want volgens bestuurder F. Gastkemper van de Horecabond FNV is de Ziektewet in de horeca de 'standaardoplossing' bij zwangerschap. Hij is blij dat de Commissie Gelijke Behandeling zich nu – voor het eerst – over een geval als dit in de horeca heeft uitgesproken.

Restaurant De Witte Raaf, dat tot de Nederlandse top 500 behoort („en dat vereist representativiteit", aldus de bedrijfsleider) heeft Van Aubel inmiddels excuses aangeboden voor de gang van zaken. Samen met de Horecabond beraadt de serveerster zich op verdere stappen. Een uitspraak van de Commissie Gelijke Behandeling is niet bindend. Wel kan de uitspraak bij een eventuele gang naar de rechter gewicht in de schaal leggen.

Center Parcs wint slag in Duitsland

LÜNEBURG – Het Rotterdamse recreatieparkconcern Center Parcs, onderdeel van de Britse brouwerijgroep Scottish & Newcastle, heeft een slag gewonnen in de strijd om de bouw van een vakantiedorp in Duitsland.

De rechtbank in Lüneburg heeft bepaald dat de vergunningen voor de bouw van een recreatiepark met bungalows voor 3.600 vakantiegangers in Bispingen (Nedersaksen) rechtskracht bezitten. De regionale overheid van Lüneburg had bouwvergunningen voor het park ingetrokken na protesten. Center Parcs zou nu verder kunnen gaan met de bouw. Daarmee was al in 1988 een begin gemaakt, maar die kwam als gevolg van allerlei juridische bezwaarschriftprocedures stil te liggen.

Een woordvoerder van de Lüneburgse overheid zei de schriftelijke beargumentering van de rechter te willen afwachten alvorens eventueel in beroep te gaan tegen de uitspraak.

Center Parcs heeft al f 45 miljoen gestoken in Bispingen. Alleen ruïnes herinneren aan de bouwactiviteiten op het 83 hectare grote terrein. De kosten van het project, dat 1.000 parkeerplaatsen, 611 bungalows, hotelappartementen, een kerk en waterpartijen omvat, zijn inmiddels gestegen van f 195 miljoen tot ruim f 250 miljoen.

Tegenstanders zijn omwonenden en een jachtvereniging. Zij zijn bang dat er grote verkeersproblemen ontstaan als de gasten komen en gaan, terwijl de regionale overheid aanzienlijke schade voorziet aan natuur en landschap. Center Parcs wil in Duitsland in totaal zes ontspanningscentra bouwen.

munt uit

• Tunnel

De regering in Frankrijk is akkoord gegaan met de aanleg van een autotunnel door de Pyreneeën. De Frans-Spaanse verbinding over een afstand van 8,6 kilometer begint aan Franse zijde in het Aspe-dal ten zuiden van Pau (West-Pyreneeën). De bouw van de tunnel is een sterk omstreden zaak. De tunnel ligt in het laatste gebied in West-Europa waar de bruine beer leeft.

• Dagbladunie

Het Rotterdams Dagblad wordt volledig eigendom van de Dagbladunie. De overdracht is een uitgemaakte zaak, nadat het Rotterdamse Dagblad dagbladuitgever Wegener heeft afgewezen als aandeelhouder. Het eigendom van het Rotterdams Dagblad (oplage 116.000 exemplaren) is aan de orde, omdat Sijthoff Pers volgend jaar wordt overgenomen door Wegener. Volgens bij de oprichting van de krant gemaakte afspraken dient bij overneming het aandeel van Sijthoff aan de Dagbladunie te worden aangeboden.

• Drempel

Het einde van de reorganisatiegolf in het bedrijfsleven is in zicht, maar voor allochtonen en gedeeltelijk arbeidsongeschikten wordt de komende jaren nauwelijks plaatsgemaakt. Dat blijkt uit een onderzoek onder duizend directieleden. De uitkomsten staan haaks op het overheidsbeleid, dat meer allochtonen en wao'ers aan de slag wil krijgen.

• HCA

Holland Colours Groep (HCA) heeft met zijn nettoresultaat in de eerste helft van het op 1 april gestarte boekjaar pas op de plaats gemaakt. De nettowinst bedroeg f 1,712 miljoen tegen f 1,711 miljoen in de overeenkomstige periode van 1992. De omzet daarentegen steeg met negen procent van f 27,87 miljoen tot f 30,47 miljoen. HCA produceert milieuvriendelijke pigmenten voor kunststof en verf.

Touroperators lopen forse achterstand snel in

Zonnige tijden reisbureaus

Van onze redactie economie

...DDORP – Hoewel in de maanden april en mei het aantal ...gvakanties vanuit Nederland naar zonbestemmingen ...achtergebleven bij voorgaande jaren, hebben Hollandse ...erators in 1993 een goede omzet gemaakt. „Het rende...van de Nederlandse reisorganisaties is dit jaar heel be...k, ook omdat veel mensen alsnog een zonvakantie in ...mber en oktober hebben geboekt," zegt directeur Cou...van de Algemene Nederlandse Vereniging van Reisorga...s (ANVR).

Couvreur erkent dat het er dit voorjaar tamelijk slecht uitzag voor de Nederlandse reisorganisaties. Vergeleken met dezelfde periode in 1992 – volgens de ANVR een recordjaar voor Nederlandse touroperators – werd het afgelopen voorseizoen afgesloten met een achterstand van ongeveer 30 procent.

„Maar op dit moment noteren wij vergeleken met vorig jaar nog slechts een achterstand van zo'n 8 procent. We zijn dus behoorlijk ingelopen. De ANVR beschouwt 1993 dus bepaald niet als een dramatisch jaar."

Couvreur illustreert zijn standpunt met de cijfers van de afgelopen twee jaren. „In 1992 hebben via ANVR-leden 1.280.000 vakantiegangers vanuit Nederland een chartervlucht naar een zonnige bestemming opgezocht. Dit jaar waren dat op 12 oktober, een vaste peildatum, 1.182.000 mensen. Wij beschouwen een teruggang van 98.000 toeristen niet als een ernstig," zegt Couvreur desgevraagd.

Uit onderzoek heeft de ANVR-directeur opgemaakt dat Nederlanders het afgelopen seizoen hun vakanties vooral hebben uitgesteld omdat de economie er slecht voorstond. „We hadden de debâcles met Daf en Philips. Veel mensen waren bang dat er een economische malaise zou ontstaan. Maar na mei draaide de Nederlandse vliegtoerist weer bij. Reisorganisaties hadden toen al gesneden in programma's.

Er was in het hoogseizoen nauwelijks een markt voor last minute-reizen en in het naseizoen waren er weer extra boekingen, waardoor de achterstand uit het voorseizoen weer verder werd ingelopen. Al met al hebben de ANVR-leden in 1993 dus een behoorlijk rendement gehad," stelt Couvreur vast.

Grote operatie

• Op veel plaatsen in het land werken de Nederlandse Spoorwegen aan de verbeteringen van het spoorwegnet. Zo ook rond het station van Utrecht. In de buurt van het drukste station van het land worden alle baanvakken viersporig. Ook worden er viaducten (zie foto) voor het treinverkeer gebouwd, zodat de treinen naar en van Utrecht geen last meer van elkaar zullen hebben.

Foto: Dijkstra

...irecteur van ...chiphol legt ...unctie neer

...PHOL – Commercieel-...eur Karel Noordzij van ...hol legt per 1 januari zijn ...e neer. Noordzij zegt uit ei...beweging op te stappen. Hij ... aan een nieuwe uitdaging. ...nctie van Noordzij wordt ...nomen door de overige ...directieleden. Een opvolger ... niet benoemd. ...zij heeft zelf nog geen ...e betrekking gevonden. ...ontkent stellig dat zijn ver...het gevolg is van spannin...binnen de directie. „Het is ...initiatief, mijn eigen be...

...is algemeen bekend dat ...dzij het niet goed kon vin...met zijn voormalige baas, ...dent-directeur Den Besten. ...trok vrij snel naar de Ne...dse Spoorwegen. Hoewel ...verhoudingen met de huidi...president-directeur Hans ... beter zijn, zijn de kansen ... Noordzij om hogerop te ko...nihil.

Hoechst moet bezuinigen

VLISSINGEN – Hoechst-Holland, met vestigingen in Vlissingen, Weert en Amsterdam moet bezuinigen. Het is de bedoeling minder werk uit te besteden en minder tijdelijk personeel in te huren. Het eigen personeel heeft geen 'grote verschuivingen' te vrezen. In de loop van volgende week worden hierover nadere beslissingen genomen. Dat blijkt uit mededelingen van het chemieconcern na het bekend worden van een 'dramatische daling' van de bedrijfsresultaten over het derde kwartaal. Een van de belangrijkste oorzaken is het inzakken van de prijs van fosfor, een product dat in de Vlissingse vestiging wordt gemaakt. De bezuinigingsmaatregelen zullen vooral voelbaar zijn in Vlissingen.

Belg Lamfalussy voorgedragen als president EMI

AMSTERDAM – De Belg baron Alexandre Lamfalussy (64) wordt voorgedragen als president van het Europese Monetaire Instituut (EMI), de voorloper van de Europese centrale bank.

President W.F. Duisenberg van De Nederlandsche Bank heeft dit als voorzitter van het Comité van Presidenten van de centrale banken van de lidstaten van de Europese Gemeenschap gisteren meegedeeld aan de voorzitter van de Europese Raad, de Belgische premier Jean-Luc Dehaene. België bekleedt tot 1 januari het voorzitterschap van de Gemeenschap. Lamfalussy is algemeen directeur van de Bank voor Internationale Betalingen (BIB) in Bazel, waarvan Duisenberg president is.

Met de voordracht van Lamfalussy komt een einde aan de speculaties dat deze post naar Nederland zou gaan. In dat verband is geruime tijd de naam genoemd van DNB-directeur A. Wellink. Duisenberg heeft een belangrijke stem in het kapittel bij de voordracht gehad, maar het comité van centrale-bankpresidenten is eenstemmig tot zijn besluit gekomen. Een woordvoerder van DNB zei dat de bank positief staat tegenover de voordracht.

De benoeming van Lamfalussy komt naar het zich laat aanzien aan de orde op 29 oktober, wanneer staats- en regeringsleiders van de EG-landen voor een tussentijdse Europese topconferentie in Brussel bijeenkomen. Tijdens de vergadering zal luister worden bijgezet aan de ratificatie van het Verdrag van Maastricht, die mogelijk is geworden door de Duitse instemming vorige week.

beurs

...lucht

...ERDAM – De vlucht in aan...hield ook gisteren onvermin...aan. De EOE-index over...d de grens van 375 punten en ...,67 punt hoger op 375,33. De ...oersindex doorbrak de grens ...0 en sloot 1,2 punt hoger op ... Ook de omzetten waren ...ors: f 1,4 miljard in aandelen ... miljard in obligaties. De va...nde papieren lagen er vrien...bij.

...hoofdmarkt liepen de note... voor een aantal hoofdfond... vele guldens op. Met name ...severs lagen er willig bij. ...erd f 3,20 duurder op 145,80, ...r trok f 2,70 aan tot f 149,20 ...lters Kluwer werd f 2 om...etrokken naar f 105,50. In de ...le sector sloot ABN Amro ... 1,30 hoger op f 68,40.

... internationale aandelen was ...r f 1,80 hoger op f 212,50. ...as, ondanks de stroef verlo... fusie-onderhandelingen met ..., Sas en Austria Airlines, f ...er op f 42,50. In de haven...liep Nedlloyd f 1,60 door ...49 en kon Pakhoed f 1,30 ...n naar f 44,70. Philips spoot ...omhoog naar f 38,90. ...reus KNP BT sloot de dag af ...n winst van f 1,50 op f 36,70. ..., die half november op de Ne...se effectenbeurs zal worden ...troduceerd, trok f 0,70 aan tot ...3,40. Naar verluidt krijgen Ame...anse beleggers steeds meer zin ...andelen Ahold.

... op de lokale markt konden te ...n te keur mooie winsten wor...gestreken. De winststijging ...Hollandia werd beloond met ...vooruitgang van f 4,50 op f 48. ...n der Giessen herstelde na een ... dagen met winstnemingen ...kant met een sprong van f 20 ...r f 354. Begemann werd f 3,10 ...rder op f 49,30 en Frans Maas ...n f 2,10 tot f 42.

Hoofdfondsen

	v.k.	sk
ABN Amro	67,10e	68,40f
ABN Amro A.in F.	87,80	87,80
ABN Amro L.Gr.F.	177,30	177,30
ABN Amro Obl.Gr.f.	205,20	205,30
Aegon	95,00	95,40
Ahold	92,70	93,40
Akzo	184,40	181,60
Alrenta	256,30	256,60
Amev cert.	80,90	82,00
Bols Wes. c.	43,00	43,30
CSM cert.	68,80	68,50
Dordtsche Petr.	183,00	182,30
DSM	101,60	100,70
Elsevier	146,50	149,20
Fokker cert.	21,00	21,20
Gist-Broc. cert.	49,40	49,90
Heineken	194,10	194,50
Heineken Hold.	174,10	174,50
Hoogovens nrc	42,30	42,20
Hunter Douglas	75,00	73,50
Int.Ned.Gr. c.	81,30	81,60
KLM	40,80	42,50
Kon. KNP BT	35,20	36,70
Kon. Olie	194,70	193,90
Nedlloyd	47,40	49,00
Océ-v.d.Gr.	54,30	55,40
Pakhoed cert.	43,40	44,70
Philips	37,70	38,90
Polygram	67,90	66,90
Postb.Beleggf.	63,60	63,70
RG Florente F.	129,60	129,60
Robeco	117,20	117,20
Rodamco	58,00	57,90
Rolinco	117,70	117,90
Rorento	94,70	94,50
Stork	36,70	37,00
Unilever cert.	210,70	212,50
Van Ommeren nrc	39,00	39,40
Ver.Bezit VNU	142,60	145,80
Wolters-Kluwer	104,50	106,50

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 182,00 (181,60)
Amev 82,10-82,30(82,00)
KLM 42,60 (42,50)
Kon.Olie 193,80-194,00 (193,90)
Philips 38,90-39,00 (38,90)
Unilever 212,00-212,50 (212,50)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	51,00	51,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,49	6,49
ABN Amro pref.	68,00	68,90
ACF-Holding c.	51,00	51,00
Ahrend Groep c.	94,00	94,00
Asd Options Tr.	12,40	13,00
Asd. Rubber	3,30	3,30f
Ant. Verff.	350,00	–
Atag Hold. cert	123,90	125,00b
Athlon Groep	61,00	61,50
Athlon Groep nrc	61,50	61,50
Aut.Ind.R'dam	66,00a	62,00b
BAM Groep	98,00	98,00
Batenburg	138,50	138,50
Beers	111,50	111,50
Begemann Groep	46,20	49,30
Belindo	305,00	305,00
Blydenst.-Will.	29,00	28,70
Boer De Winkelb.	72,80	74,50
Borsumy Wehry	114,00	114,30
Boskalis c	42,60	44,10
Braat Beheer	27,60	27,50
Breevast	10,10	10,00b
Burgman-Heybroek	1400,00b	1400,00b
Calvé-Delft pref	890,00	890,00
Calvé-Delft cert	1375,00	1373,00
Cap Volmac	23,20	23,10
Cindu Intern.	92,00	–
Claimindo	305,00	304,50
Content Beheer	21,80	21,80
Credit LBN	30,90	32,40
Crown v.G. cert.	128,40	128,00
CSM	68,50	68,30
Delft Instrum.	18,60	18,70
Dorp-Groep	33,50	33,50
Draka Holding	38,00	38,00
Econosto	22,10	21,90
EMBA	170,00a	–
Eriks Holding	83,50	88,00
Flexovit Int.	57,00	57,00a
Frans Maas cert.	39,90	42,00
Fugro McClelland	36,00	36,80
Gamma Holding	92,20	91,50
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	40,00	42,00
Geveke	28,20	27,80
Giessen-de N.	334,00	354,00
Goudsmit	24,00	27,00
Grolsch cert.	42,10	42,30
GTI-Holding	145,00	142,00a
Hagemeyer	107,30	107,30
HAL Trust B	15,40	15,40
HAL Trust Unit	15,40	15,40
HBG	240,00	240,00a
Hes Beheer c	19,00	19,10
Heijmans	39,50	39,70
Hoek's Mach.	73,00	73,00
Holl.Sea S.	0,20	0,20e
Holl. Ind. Mij	43,50b	48,00
Hoop Eff.bank	10,30	10,30
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	40,00	40,90
Internat.Muell.	81,00	80,50
Int.Ned.Groep	8,13	8,12
Kas-Associatie	59,00	59,80
Kempen & Co	11,30	11,50
Klene Holding	94,00	94,00
Kondor Wessels	40,00	40,20
KBB	97,50	96,30
Kon. Sphinx	41,00	41,50
Koppelpoort	400,00	400,00
Krasnapolsky	155,00	156,00
Landré & Gl.	42,00	42,00
Macintosh	53,40	53,80
Maxwell Petr.	165,00	161,00b
Moeara Enim	1575,00	1564,00
M.Enim OB-cert.	20600,00	20650,00
Moolen Holding	32,40	32,30
Mulder Boskoop	39,50	39,50
Multihouse	2,00	2,00
Naeff	405,00a	–
NAGRON	74,00	75,00f
Nat. Inv. Bank	98,90	98,50
NBM-Amstelland	13,20	13,30
NEDAP	54,70	54,60
Nedcon Groep	54,50	55,90
NKF Holding	155,00	153,00
Ned.Part.Mij	47,60	47,60
Ned.Springst.	5200,00	5200,00
Norit	19,30	19,00
Nutricia GB	140,50	142,00
Nutricia VB	145,20	146,80
Nijv.-Ten Cate	87,70	88,00
OPG cert.	47,50	47,90
Orco Bank cert.	93,50	93,50
OTRA	274,00	273,00
Pirelli Tyre	12,60	12,30
Polynorm	134,50	135,00
Porc. Fles	24,80	25,30
Randstad	54,90	55,00
Reesink	86,00e	88,10
Roto Smeets Boer	26,00	27,50
Samas Groep	43,50	43,80
Sarakreek	14,20	14,20
Schuitema	1620,00	1620,00
Schuttersveld	38,50	38,00
Smit Intern.	30,00	30,00
St.Bankiers c	39,50	40,40
Stad Rotterdam c	41,80	41,80
Telegraaf De	124,00	123,50
Textielgr. Twente	73,00	73,00
Tulip Computers	[illegible]	[illegible]
Tw.Kabel Holding	191,50	191,50
Ubbink	80,00	80,00
Union	37,20	37,50
Vereenigde Glas	409,00	409,00
Volker Stevin	67,60	68,00
Vredestein	14,20	[illegible]
Wegener	90,30	90,00
West Invest F.	15,90	15,90
West Inv.F. wb	80,00	80,00
Wolters Kluwer	412,00	420,00
Wyers	21,70	21,70

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	95,50	95,80
ABN Amro Amer.F.	76,10	76,50
ABN Amro Eur. F.	84,50	84,50
ABN Amro Far. EF.	[illegible]	[illegible]
ABN Amro Pac.F.	[illegible]	[illegible]
ABN Amro rent.div	[illegible]	[illegible]
Aegon Aandelenf.	[illegible]	[illegible]
Aegon Spaarplus	[illegible]	[illegible]
Aldollar Bf $	[illegible]	[illegible]
Alg.Fondsenbez.	[illegible]	[illegible]
Alliance Fund	[illegible]	[illegible]
Amvabel	[illegible]	[illegible]
Asian Cap.F.$	[illegible]	[illegible]
Asian Tigers F.	[illegible]	[illegible]
Asian Select. F.	[illegible]	[illegible]
Austro Hung. F.	[illegible]	[illegible]
Bemco RentSel.	62,40	62,40
Bever Holding	3,10	3,10
CL Aandelenfonds	100,00	100,00
CLN Obl.Div.F.	[illegible]	[illegible]
CLN Obl.Wereld	[illegible]	[illegible]
Delta Lloyd Inv.	[illegible]	[illegible]
DP America Gr.F.	[illegible]	[illegible]
EGF Invest	[illegible]	[illegible]
EMF Rentefonds	[illegible]	[illegible]
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,40	19,40
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Envir.Growth F.	43,50	43,50
Esmeralda part.	40,20	40,10
Eur.Ass. Trust	8,00	8,00
EMS Growth Fund	105,90	106,30
EMS Income Fund	100,80	101,10
EMS Offsh. Fund	106,10	106,70
EOE Index Fnd	401,00	400,00
Euro Growth Fund	[illegible]	55,50
Euro Spain Fund	8,00	8,00
Far East Sel.F.	[illegible]	79,50
Gim Global	[illegible]	66,50
Groeigarant	1,49	1,49
Holland Fund	[illegible]	87,30
Holl. Eur. Fund	[illegible]	58,50
Holl. Obl.Fonds	[illegible]	145,30
Holl. Pac. Fund	130,00	131,50
Holl. Sel. Fund	[illegible]	101,90
Hooge Huys Hypf.	[illegible]	132,00
ING Bnk Dutch Fnd	[illegible]	56,10
ING Bnk Geldm.Fnd	[illegible]	58,78
ING Bnk Glob.Fund	[illegible]	54,50
ING Bnk Obl.Fnd	[illegible]	38,30
ING Bnk Spaard.F.	[illegible]	105,08
ING Bnk Renteg.F	[illegible]	135,70
ING Bnk Vastg.Fnd	[illegible]	30,50
Innovest	[illegible]	67,00
Interbonds	[illegible]	535,00
Interefekt 500	[illegible]	29,00
Interefekt wt	[illegible]	50,00
Investa part.	[illegible]	82,70
IS Himal.Fund $	[illegible]	12,20
Jade Fonds	[illegible]	209,00
Japan Fund	[illegible]	21,20
Jap.Ind.Alpha F.	[illegible]	–
Jap.Set.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr.$	[illegible]	–
[illegible]	[illegible]	65,30
[illegible]	[illegible]	52,95
[illegible]	[illegible]	15,00
[illegible]	[illegible]	129,40
[illegible]	[illegible]	23,50
[illegible]	[illegible]	81,90
[illegible]	[illegible]	74,70
Nat.Res.Fund	[illegible]	9,60b
New Asia Fund	[illegible]	0,23
[illegible]	[illegible]	317,50
[illegible]	[illegible]	16,30
[illegible]	[illegible]	24,40
[illegible]	[illegible]	115,80
[illegible]	[illegible]	36,40
[illegible]	[illegible]	129,70
[illegible]	[illegible]	57,70
[illegible]	[illegible]	55,20
[illegible]	[illegible]	63,10
[illegible]	[illegible]	173,20
[illegible]	[illegible]	40,60
[illegible]	[illegible]	130,60
[illegible]	[illegible]	56,10
[illegible]	[illegible]	123,70
[illegible]	[illegible]	102,10
[illegible]	[illegible]	131,00
[illegible]	[illegible]	64,00
[illegible]	[illegible]	63,80
[illegible]	[illegible]	61,60
[illegible]	[illegible]	78,00
[illegible]	[illegible]	95,00
[illegible]	[illegible]	29,80
Sci/Tech $	14,00	14,10
Suez Liq.Grf.	195,20	195,20
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	247,00	247,00
Trans Eur.Fund	87,50	87,90
Transpac.F.	359,00	356,00
Uni-Invest	22,20	22,20
Unico Inv.Fund	83,00	83,00
Unifonds DM	34,00	34,00
Vaste Waard.Ned	58,00	58,00
Vast Ned	107,50	107,50
VIB NV	58,40	58,20
VSB Mix Fund	60,80	60,80
VSB Obl.Gr.f.	113,30	113,30
VSB Rente Fonds	114,10	114,20
WBO Intern.	77,80	77,80
Wereldhave NV	109,50	109,50
Yen Value Fund	89,60	89,60
ZOM Florida F.$	30,00	–
Zonnespectrum	9,60	9,60

Parallelmarkt

Alanheri	30,00	30,00
ABF	118,00	118,00
ASN Aandelenf.	52,80	52,90
Austria Global	1165,00	1165,00
Besouw Hold.	30,30	30,30
Biogrond Belegg.	10,80	10,80
Comm.Argeus F.	98,00	98,10
Comm.Benacus F.	98,70	98,80
Comm.Cea F.	99,80	99,90
De Drie Electr.	13,80	13,70
Delta Ll.Dollarf.	66,20	66,40
Delta Lloyd ECU	61,90	62,00
Delta Lloyd Mix	72,20	72,30
Delta Lloyd Rent	66,30	66,30
Dico Intern.	63,40	62,70
DOCdata	3,30	3,30
Ehco-KLM Kleding	31,00	31,00
E&L Belegg.1	84,50	84,90
E&L Belegg.2	86,30	86,50
E&L Belegg.3	114,30	114,40
E&L Belegg.4	87,20	87,30
E&L Kap.Rente F.	119,50	119,50
German City Est.	34,00	33,80
Gouda Vuurvast	53,00	53,00
Helvoet Holding	26,40	26,00a
Inter/View Eur.	3,90	3,90
Kühne+Heitz	32,00	32,00
Management Share	1,80	1,50
Neways	5,50	5,50
Ohra Aand.F.	64,00	64,00
Ohra Liq.GrF.	52,80	52,80
Ohra Obl.Df.	60,00	60,00
Ohra Obl.Grf	56,60	56,60
Ohra Onr.G.F.	66,00	65,90
Ohra Totaal F.	61,10	61,10
Pan Pac. Winkel	6,00a	4,00a
P & C Groep	96,10	97,10
Pie Medical	3,40	3,40
Pitcher	44,00	44,30
Sateom Hold.	17,70	18,10
Simac Techniek	11,00	11,50
Suez Gr.Fund	54,30	54,20
VHS Onr. Mij	3,20	3,10e
Welna	39,00	39,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	60,00	60,00

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,60	5,50
Bergh. Pap.	40,00	40,50
Free Record	22,80	22,80
Gelderse Pap.	49,70	49,70
Groenendijk	29,90	30,00
Grontmij	61,00	63,20
Holland Col.	55,30	53,00
LCI Comput.Gr.	1,90	1,90
Melle, van nrc	62,70	62,50
Nedschroef	57,50	59,80
Ordina Beheer	16,40	16,70b
Sligro Beheer	74,00	77,00
Vilenzo	39,60	39,70
Welna	39,00	39,00
Weweler	19,10	19,30

Wall Street

allied signal	72¼	71⅛
amer.brands	34⅜	33½
amer.tel.tel	59¾	60
amoco corp	57	56¾
asarco inc.	17¾	17⅝
bethl. steel	15½	15⅝
boeing co	38¼	38⅝
can.pacific	16¼	16¼
chevron	96⅛	96⅛
chiquita	11¼	11⅜
chrysler	52⅜	52
citicorp	35¾	37⅜
cons.edison	35⅞	36
digit.equipm.	36	35⅛
dupont nemours	46½	47
eastman kodak	59	57⅞
exxon corp	64⅞	65
ford motor	58	58⅜
gen. electric	98⅛	98¼
gen. motors	45⅝	45¾
goodyear	45⅝	45⅛
hewlett-pack.	70¾	71⅜
int. bus.mach.	43⅜	43⅝
int. tel.tel.	92½	92⅜
klm airlines	22⅜	23⅛
mcdonnell	91¼	90⅛
merck co.	32⅛	32½
mobil oil	81½	80⅝
penn central	31¾	31⅛
philips	20⅝	21¼
primerica	45½	44⅞
royal dutch	105½	105⅜
sears roebuck	56⅜	58⅛
sfe-south.pac.	18½	18¾
texaco inc.	69	69
united techn.	58¾	59⅛
westinghouse	13⅜	13⅜
whitman corp	15⅜	15½
woolworth	23⅞	24¼

Advieskoersen

amerik.dollar	1,790	1,910
austr.dollar	1,16	1,28
belg.frank (100)	4,99	5,29
canad.dollar	1,330	1,450
deense kroon (100)	26,20	28,70
duitse mark (100)	109,80	113,80
engelse pond	2,62	2,87
finse mark (100)	30,85	33,35
franse frank (100)	30,35	33,10
griekse dr. (100)	0,67	0,85
hongkong dlr.(100)	20,75	24,75
ierse pond	2,48	2,73
ital.lire (10.000)	10,40	12,10
jap.yen (10.000)	168,00	174,00
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,69	16,19
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,29	1,47
turkse lira (100)	0,0105	0,0175
zweedse kr. (100)	21,80	24,30
zwits.fr. (100)	125,00	129,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,85575-1,85825
antill.gulden	1,0300-1,0600
austr.dollar	1,2285-1,2385
belg.frank (100)	5,1675-5,1725
canad.dollar	1,39875-1,39925
deense kroon (100)	27,725-27,775
duitse mark (100)	112,4350-112,4850
engelse pond	2,7605-2,7655
franse frank (100)	31,855-31,905
griekse dr. (100)	0,7230-0,8230
hongk.dollar (100)	23,9450-24,1950
ierse pond	2,6250-2,6350
ital.lire (10.000)	11,555-11,605
jap.yen (10.000)	172,680-172,780
nwzeel.dollar	1,0260-1,0360
noorse kroon (100)	25,665-25,715
oostenr.sch. (100)	15,9800-15,9900
port. escudos (100)	1,0675-1,1075
spaanse pes. (100)	1,3970-1,4070
zweedse kr. (100)	23,425-23,475
zwits.frank (100)	127,525-127,575
e.c.u.	2,1335-2,1385

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	259,10	260,30
id excl.kon.olie	246,80	248,90
internationals	259,90	260,10
lokale ondernem.	260,50	262,70
id financieel	217,70	219,80
id niet-financ.	303,00	305,30

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	399,40	401,20
id excl.kon.olie	354,40	357,60
internationals	419,10	419,40
lokale ondernem.	376,70	379,90
id financieel	359,10	362,70
id niet-financ.	406,20	409,20

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	132,50	133,90
internation	131,40	132,00
lokaal	132,40	134,00
fin.instell	164,80	166,50
niet-financ	126,40	127,90
industrie	128,80	129,70
transp/opsl	100,50	103,60

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,960-22,560, vorige 21,540-22,140, bewerkt 24,160 laten, vorige 23,740 laten.
Zilver onbewerkt 235-305, vorige 225-295, bewerkt 350 laten, vorige 340 laten.

Dow Jones

Industrie 3.645,10 - 9,78

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jan	67,50	417	2,80	3,80
abn amro	c jan	70,00	1401	1,90	2,50
abn amro	c jan	72,50	1332	1,00	1,40
abn amro	c apr	67,50	421	4,50	5,40
abn amro	c j96	52,50	281	17,00	18,20a
abn amro	p jan	62,50	779	0,90a	0,60
ah	c jan	90,00	461	5,80	6,30
ah	c jan	95,00	773	3,30	3,60
ah	c jan	100,00	266	1,50	1,90
bgg	c nov	45,00	298	2,00	4,00
d/fl	p nov	105,00	349	2,60b	2,20
dsm	p jan	100,00	294	4,10	4,30
els	p jan	160,00	1000	13,60	12,00
els	p apr	160,00	1000	15,40	14,00
eoe	c nov	365,00	270	11,30	13,00
eoe	c nov	370,00	584	7,90	9,70
eoe	c nov	375,00	674	5,20	6,60
eoe	c nov	380,00	844	3,20	4,00
eoe	c jan	380,00	549	8,90	10,20a
eoe	c jul	380,00	517	15,00	17,00
eoe	c o94	380,00	409	P	17,00
eoe	p nov	350,00	366	0,60	0,50
eoe	p nov	355,00	289	1,00	0,70
eoe	p nov	370,00	474	3,90	3,00
eoe	p nov	380,00	330	9,00	7,00
eoe	p jan	360,00	455	3,90	3,70
eoe	p jan	380,00	563	11,50	10,00
eoe	p apr	380,00	955	13,50	13,00
goud	c nov	370,00	685	7,50a	8,90
hog	c jan	85,00	291	2,00	2,10
knpbt	c apr	34,50	380	3,80a	4,40
nll	c mei	110,00	700	6,80a	6,60
olie	c jan	185,00	534	14,00a	13,50a
olie	c jan	200,00	367	4,30	4,30
olie	p jan	170,00	200	0,70a	0,40
olie	p jan	180,00	271	1,00	1,00
phil	c nov	37,50	310	1,60	2,00
phil	c nov	40,00	682	0,70	1,00
phil	c jan	30,00	529	8,40	9,20
phil	c jan	37,50	457	2,50a	3,00
phil	c jan	40,00	616	1,30	1,70
phil	c apr	37,50	299	3,40	4,10
phil	c apr	40,00	547	2,30	2,70
phil	c o94	45,00	394	1,70	1,00
phil	c o95	20,00	295	18,70	19,70b
phil	c o96	35,00	350	8,20	8,00
top5	c nov	700,00	296	8,50	8,50
unil	c jan	210,00	463	8,30	9,30
unil	p jan	180,00	1031	0,50	0,40
x004	c m96	P	310	4,32b	4,38

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

COMPLETE WONINGINRICHTING

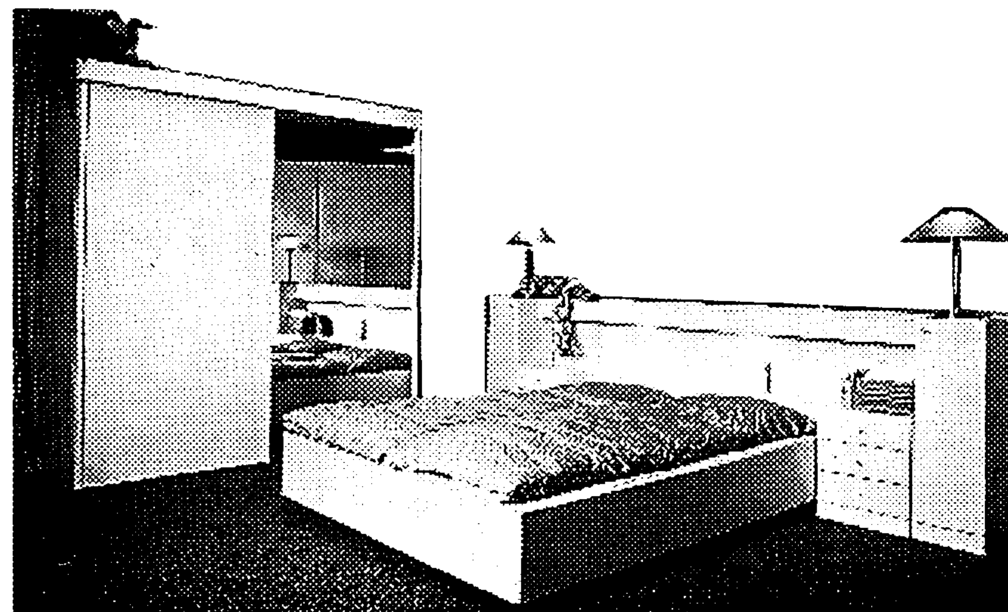
GRANDIOOS KADO FESTIVAL



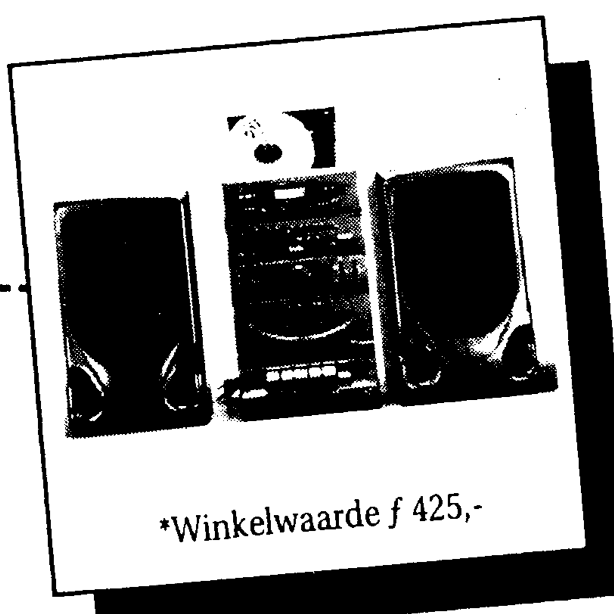

*Winkelwaarde ƒ 525,-

GRATIS KLEUREN TELEVISIE

MET AFSTANDBEDIENING BIJ AANKOOP VAN EEN KOMPLETE SLAAPKAMER

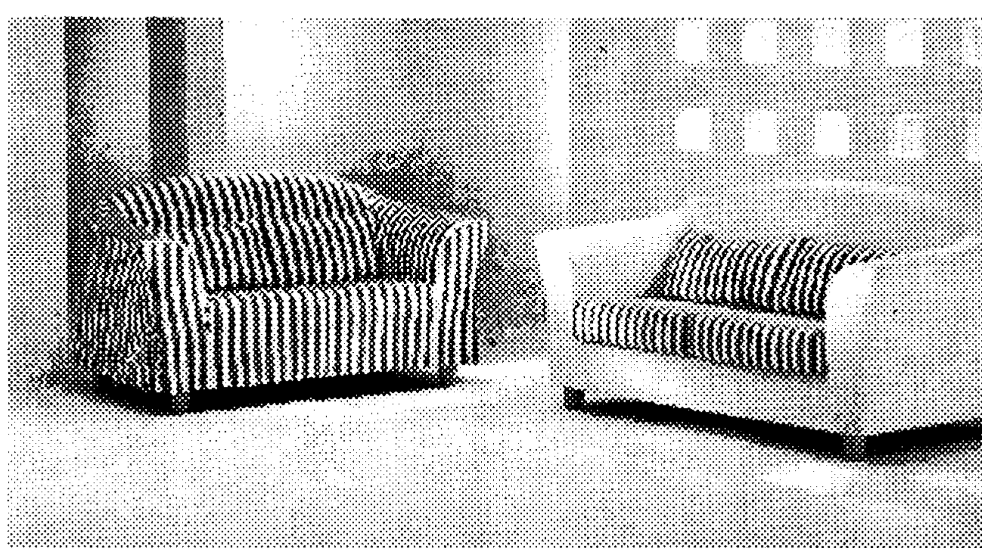


BEDSET
Ledikant kompleet met ombouw nu **1850,-**
Bijpassende linnenkast "Norma" **1645,-**

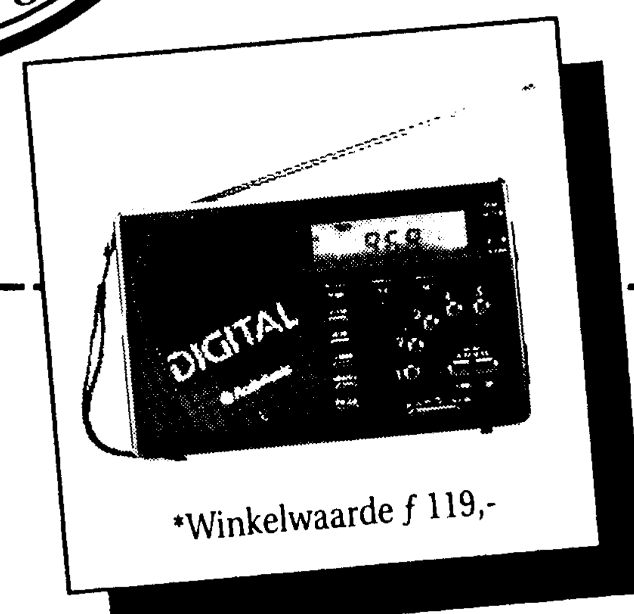

*Winkelwaarde ƒ 425,-

GRATIS STEREO MINISET MET CD-SPELER

BIJ AANKOOP VAN EEN BANKSTEL OF WANDMEUBEL



'SPACE' JONG WONEN
Naturel - Line. Natuurtrend met losse hoezen
Normale prijs 3265,- Onze prijs **2795,-**



*Winkelwaarde ƒ 119,-

GRATIS WERELD ONTVANGER

BIJ AANKOOP VAN EEN KOMPLETE EETHOEK



ROMANTISCHE EETHOEK
Massief grenen hangoor-tafel met 2 klapbladen **1295,-**
Pitriet eetkamer stoel met stijlvolle rug per stuk **198,-**



*Winkelwaarde ƒ 119,-

GRATIS WERELD ONTVANGER

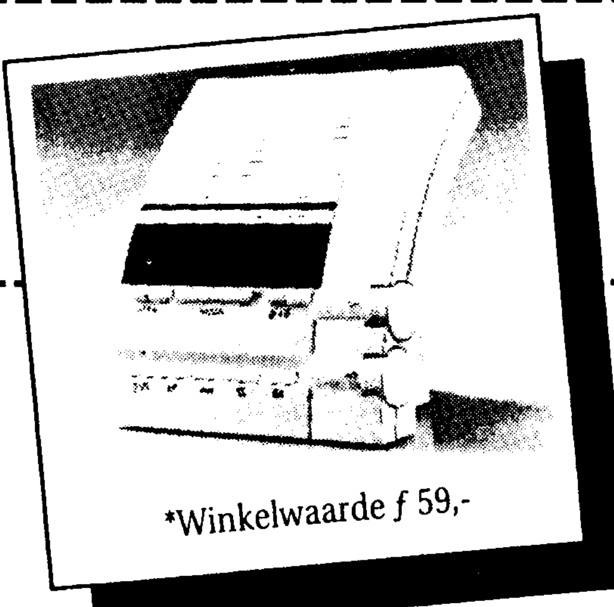
BIJ AANKOOP VAN EEN ZUIVER WOLLEN KARPET



160 x 230 cm.
van 550,-
voor **395,-**

200 x 290 cm.
van 795,-
voor **575,-**

240 x 330 cm.
van 975,-
voor **995,-**

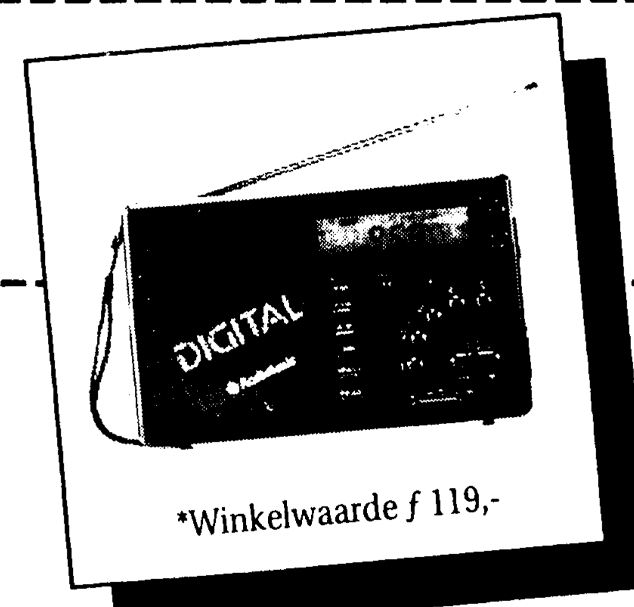

*Winkelwaarde ƒ 59,-

GRATIS DESIGN KLOKRADIO

BIJ AANKOOP VAN VITRAGES EN OVERGORDIJNEN .
DE ALLERMOOISTE GORDIJNENKOLLEKTIES VINDT U IN SITTARD



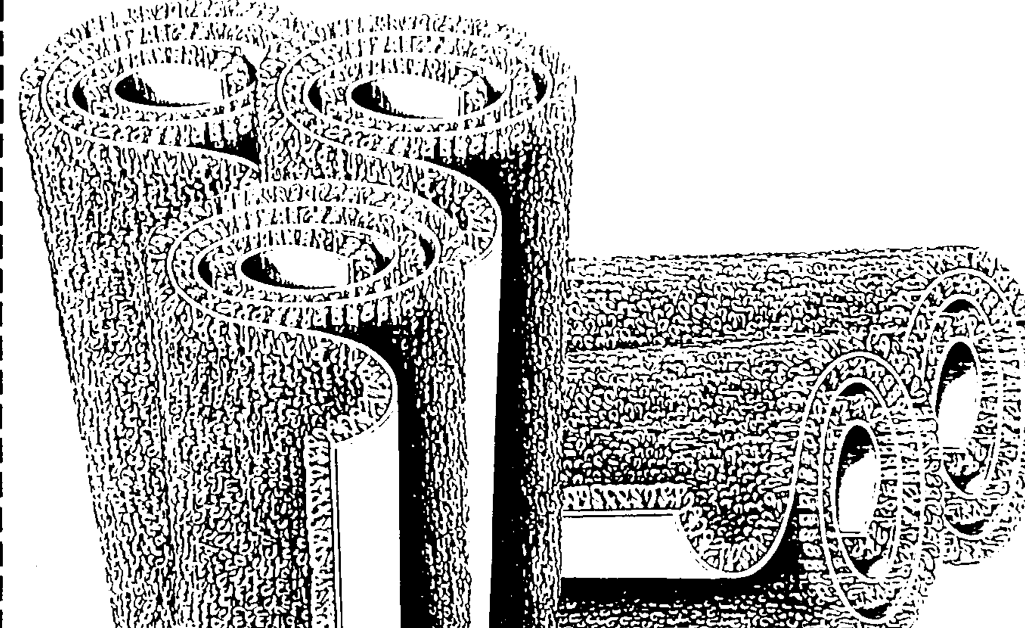
LIVING COLORS



*Winkelwaarde ƒ 119,-

GRATIS WERELD ONTVANGER

BIJ AANKOOP VAN EEN WOONKAMER TAPIJT OF VINYL



Forbo
PARADE TAPIJT
Schitterend kleurenpalet frisé tapijt met 7 jaar garantie en gratis leggen.
Elders 209,-. Onze prijs **159,-**

*OF 50% VAN DE WINKELWAARDE IN KONTANTEN

MEUBELEN - SLAAPKAMERS
Industriestraat Sittard
Handelscentrum Bergerweg
Telefoon 046-512843

Gér. Pfennings

TAPIJTEN - KARPETTEN - VINYL
GORDIJNEN - MEUBELEN - SLAAPKAMERS
Brandstraat Sittard
Centrum
Telefoon 046-512843

Kerkrade stelt bezoek drugspand strafbaar

Van onze verslaggever

KERKRADE – De gemeente Kerkrade gaat volgende week een woning sluiten waar softdrugs worden verkocht. Het pand is dan alleen nog toegankelijk voor de bewoner en diens bloedverwanten. Bezoekers zijn strafbaar bij betreding.

Het sluiten van een woning gebeurt voor het eerst in Kerkrade. De nieuwe algemene plaatselijke verordening (APV) biedt de gemeente die mogelijkheid. Alleen Venlo heeft in Limburg ervaring met deze maatregel. „De sluiting is het gevolg van een langdurige overlast-situatie," zegt W. Lurken van de gemeente Kerkrade.

Het gaat om een pand in de wijk Bleijerheide. De gebruiker mag het huis nog in en uit. Datzelfde geldt voor de directe bloedverwanten. Anderen zijn strafbaar bij betreding van het pand. „We hangen het sluitingsbevel op een duidelijk zichtbare plaats op," aldus Lurken.

De gemeenteman weet dat de maatregel niet zaligmakend is. „We hopen in ieder geval dat er een preventieve werking van uitgaat. Wat betreft de controle is het niet zo makkelijk. We kunnen er niet dag en nacht een politieagent neerzetten. Wel zal er sprake zijn van verscherpt politietoezicht." De gemeente verwacht dat de gebruiker in beroep gaat.

Overlast als gevolg van drugshandel is in Kerkrade probleem nummer één. Het gemeentebestuur laat regelmatig horen dat al het mogelijke wordt gedaan om de florerende handel te bestrijden. Tot nu toe heeft de gemeente al een aantal koffieshops en drugscafés gesloten die voor overlast zorgden.

Verdwijnen heide volgens nieuw onderzoek boosdoener

Bruinkool geen oorzaak van verdroging Meinweg

HERKENBOSCH – De verdroging van het Meinweggebied wordt niet veroorzaakt door de bruinkoolwinning in Duitsland. Evenmin is de grootschalige onttrekking van grondwater in Herkenbosch de oorzaak. Dat is de verrassende conclusie van het Rijswijkse onderzoeksbureau Kiwa, dat in opdracht van de provincie Limburg heeft onderzocht wat de verdroging van de Meinweg veroorzaakt.

De voorlopige conclusie van Kiwa is dat het Meinweggebied vooral verdroogt door de sinds het midden van deze eeuw begonnen vergrassing en verbossing van heidevelden. Gras en bomen zorgen voor meer verdamping van neerslag dan heide.

De Meinweg is een belangrijk natuurgebied ten oosten van Roermond, met een grote verscheidenheid aan natuur, kraakheldere beekjes, vennen en heidevelden. Het dreigt evenwel een ecologisch rampgebied te worden door de aanhoudende verdroging. In de ondiepere grondwaterpakketten is het peil een meter op onverklaarbare wijze gedaald. In de diepere grondwaterpakketten is sprake van een daling van vijftien meter.

Die wordt vooral toegeschreven aan de bruinkoolwinning in Duitsland. Om de bruinkoolgroeven droog te houden, worden daar miljarden liters grondwater tot een diepte van vijfhonderd meter weggepompt.

Kiwa heeft ontdekt dat er geen duidelijke relatie bestaat tussen de diepere en ondiepere grondwaterlagen. De daling van het peil op grote diepte heeft kennelijk geen gevolgen voor de lagen daarboven.

Ambtenaar Th. Mulder van de provincie Limburg betwijfelt daarom of het Duitse plan om water uit de groeven te infiltreren in de bodem nabij vochtige natuurgebieden, zinvol is. „Het is niet waarschijnlijk dat door het opheffen van de peilverlaging in de diepere lagen de verdroging in de ondiepere lagen kan worden opgeheven," aldus Mulder.

Zie verder pagina 12
● **Meer verdamping door gewijzigde begroeiing**

omhoog gevallen
mannen
zijn zo stuitend

als zij weer
neer komen

punaise

Drie jaar geëist tegen verslaafde Brunssummer

Overvaller herkend door oud-klasgenote

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Een meisje dat vroeger bij hem op school had gezeten, deed Chris V. (21) uit Brunssum uiteindelijk de das om. Zij herkende haar voormalige klasgenoot toen hij bij Albert Heijn in Brunssum geld uit de kassa griste en er als een haas vandoor ging.

Voor de politie was het vervolgens een koud kunstje om V. thuis in de kraag te grijpen. De buitgemaakte zeshonderd gulden had hij in een keukenkastje verstopt. Vlot biechtte de aan drugs verslaafde man ook nog een mislukte gewapende overval op.

Gisteren stond V. voor de rechtbank in Maastricht, waar officier van justitie mr. S. de Klerk drie jaar gevangenisstraf waarvan zes maanden voorwaardelijk tegen hem eiste. Een eis die vooral zo hoog uitviel omdat V. zich ook nog moest verantwoorden voor handel in heroïne en cocaïne.

V. pleegde de mislukte gewapende overval een paar weken voordat hij door toedoen van zijn vroegere klasgenote tegen de lamp liep. In een winkel in Brunssum bedreigde hij een verkoopster met een mes en verlangde luidkeels de inhoud van de kassa. Maar de verkoopster schoof resoluut de la van de kassa dicht en zette het op een gillen. V. wist niet hoe snel hij zich uit de voeten moest maken. „Daar had ik niet van terug," bekende hij gisteren.

De man vertelde dat hij met de berovingen was begonnen nadat hij de handel in harddrugs had opgegeven. Samen met nog tien andere dealers werd hij door de politie gearresteerd bij een razzia in de flats aan de Uitweg in Hoensbroek, waar V. toen woonde. „Als je in die straat blindelings aanbelde, had je wel een adresje," verzuchtte de rechtbankpresident.

Door het cellentekort kwam V. na een paar weken alweer op vrije voeten. Opnieuw gaan dealen, vond hij te riskant. Maar omdat hij toch geld nodig om aan zijn dagelijkse portie heroïne te komen, verlegde V. zijn aandacht naar goedgevulde kassa's. „Heel erg stom, maar ik wist in die tijd echt niet wat ik deed. Drugs doen hierboven rare dingen," zei de jongeman, wijzend op zijn voorhoofd.

Uitspraak over veertien dagen.

● *Met een demonstratieve optocht van het NS-station in Maastricht naar het Vrijthof heeft Amnesty International het startsein gegeven voor een Limburgse campagne tegen politieke moorden en verdwijningen. Ook in andere provincies vinden dergelijke acties plaats. Op het Vrijthof vond na afloop van de tocht door de Maastrichtse binnenstad een manifestatie plaats.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ikeagrond moest aanvankelijk naar Berg en Terblijt

HEERLEN – De verontreinigde grond van In de Cramer in Heerlen wordt grotendeels op het stort in Landgraaf gedeponeerd, omdat de beoogde stortplaats in Berg en Terblijt geen vergunning heeft. Volgens de provincie wordt geen zwaar verontreinigde grond in Landgraaf gedumpt. Die wordt opgeslagen in Rotterdam. De aarde die gereinigd kan worden gaat naar Weert en Moerdijk.

De grond van In de Cramer is ernstig verontreinigd, doordat er jarenlang autosloperijen waren gevestigd. De sanering van het gebied is enkele weken geleden begonnen en kost 28 miljoen gulden. Het gebied wordt schoongemaakt ter voorbereiding van de komst van de Scandinavische meubelgigant Ikea.

Het grootste deel van de grond – zestigduizend kubieke meter – wordt afgevoerd naar huisvuilstortplaats in Abdissenbosch in de gemeente Landgraaf. Ruim tweederde daarvan zou eerst worden afgevoerd naar Berg en Terblijt, maar de stortplaats heeft geen geschikte vergunning, laat de provincie weten.

Aanrijding na achtervolging

KERKRADE – Een nog onbekende man heeft rond middernacht een aanrijding veroorzaakt op de Drievogelstraat in Kerkrade na een wilde achtervolging. De man is gewond opgenomen in het ziekenhuis. Kort tevoren had hij in de stad een auto gestolen. De politie, die nog volop met het onderzoek bezig was, kon bij het ter perse gaan van deze editie geen nadere inlichtingen verstrekken.

Actievoerders in wsw zingen toontje lager

Van onze redactie economie

HEERLEN – „Als jullie niet bereid zijn actie te voeren, dan laten we wel enkele touringcars met wsw-werknemers uit Zuid-Limburg naar Venlo vervoeren om daar de poorten te blokkeren." Daarmee dreigde AbvaKabo-actievoorbereider Jef Kleijnen eergisteren bij de WAA-bedrijven in Venlo waar bijna geen animo bleek te zijn voor een staking van minstens 24 uur.

De directeur van de Noordlimburgse vestiging, best bereid in te stemmen met acties, vond dít echter veel te ver gaan. „Als er geen mensen te vinden zijn in het eigen bedrijf om actie te voeren, dan houdt het op. Ik kan er niet mee instemmen als mensen van buitenaf de poort hier komen blokkeren. Ik zal dan de politie en zo nodig ook nog de brandweer inschakelen om de blokkade op te heffen," zei hij in een radiouitzending.

Kleijnens collega Jurgen Rook trok het dreigement gisteren echter weer gedeeltelijk in: „Ik denk dat het niet echt nodig is. De actiebereidheid in Venlo neemt toe." Van de zevenhonderd werknemers zouden alle honderd AbvaKabo-leden plotseling achter een staking staan. Rook meldde gisteren dat een staking nu voor eind volgende week gepland staat.

De AbvaKabo heeft de directie inmiddels de garantie gegeven dat bij een staking de toelevering en afvoer van produkten niet geblokkeerd zal worden. De WAA-bedrijven in Venlo produceren met name voor de winkelketen Blokker.

Een voor eind deze week geplande regionale manifestatie in Heerlen gaat niet door. Volgens Rook omdat mensen die de organisatie graag aan de discussietafel zou zien, niet aanwezig kunnen of willen zijn. „Ambtenaren van het werkvoorzieningsschap OZL zijn er niet en burgemeester J. Mans van Kerkrade vindt het belangrijker om in de zon te liggen," wist Rook Mans' vakantiebestemming te omschrijven. „We wachten nog even met het organiseren van zo'n manifestatie. Als we het doen, dan wordt 'Heerlen' ook een klein Malieveld. Reken daar maar op."

In de sociale werkplaatsen worden nu al weken lang acties gehouden. De laatste dagen zijn er stakingen voor onbepaalde duur. Werknemers en werkgevers liggen overhoop omdat ze het niet eens kunnen worden over een nieuwe cao. De werknemers eisen 2,5 procent prijscompensatie/loonsverhoging, een oplossing voor het wao-gat en een garantie op behoud van werkgelegenheid.

Lichtmastreclame stuit op kritiek

HEERLEN – De Heerlense politiek is verdeeld over het plaatsen van meer reclame aan lichtmasten. De meeste leden van de commissie Openbare Werken verkiezen een fraai stadsbeeld en verkeersveiligheid boven de reclame-opbrengst van circa een ton.

Vorige week maakte het college bekend lantaarnpalen meer te gaan voorzien van reclame in de vorm van lichtbakken. Geschat wordt dat daar een ton extra mee te verdienen is. De VVD steunt het plan. „Dat bedrag structureel binnenkrijgen, dat kan Heerlen goed gebruiken," zegt J. de la Haye. Hij vond alleen de op persoonlijke titel sprekende PvdA'er K. Scholtissen aan zijn zijde.

De andere commissieleden roemden de Heerlense architectuurnota, waaraan het reclamevoorstel afbreuk zou doen. „We zijn faliekant tegen. Er wordt alleen gekeken naar de opbrengst," aldus CDA'er L. Vankan. „De verkeersveiligheid en de architectuur zijn belangrijker," vond H. Wintraeken (GroenLinks). Voordat een besluit wordt genomen, wordt het voorstel bekeken door de Heerlense welstandscommissie.

(ADVERTENTIE)



N.V. WATERLEIDING MAATSCHAPPIJ LIMBURG

Kookadvies blijft nog enkele dagen van kracht.

Daarom adviseert de WML de afnemers in het gebied:
- Vaals, hele gemeente;
- Nijswiller;
- Simpelveld, hele gemeente;
- Kerkrade, hele gemeente;
- Landgraaf, alleen het gebied van de voormalige gemeente Schaesberg;
- Heerlen, alleen de wijken Heerlerbaan, Benzenrade en de Beitel.

het drinkwater voor consumptiedoeleinden, gedurende één minuut te laten doorkoken. Dit kookadvies zal, gelet op de nog lopende onderzoeken, enige tijd gehandhaafd blijven.

In Duitsland is de chloordosering tot het wettelijk maximum toegestane verhoogd om de verontreiniging te bestrijden. Hierdoor kan het drinkwater een chloorreuk of -smaak hebben.

Indien u dringende vragen heeft, kunt u het WML-hoofdkantoor in Maastricht bellen, telefonisch bereikbaar onder het nummer 043-217841.

DE DIRECTIE

Gewapende overval op videotheek

HEERLEN – Drie gemaskerde mannen met vuurwapens hebben gisteravond een videotheek aan de Eikenderweg in Heerlen overvallen. Twee klanten moesten op de grond gaan liggen. De eigenaar, die zich verzette tegen de overvallers, werd met een geldlade tegen zijn hoofd geslagen en moest later worden behandeld in het ziekenhuis. De overvallers vluchtten met de inhoud van de kassa, ongeveer tweehonderd gulden.

Woldopluis rukt op in Zuid-Nederland

ROERMOND – De woldopluis, een tot voor kort onbekend insect in Nederland, rukt steeds verder op. In Limburg ondervinden vooral in Maastricht en Weert veel bomen overlast van het beestje, dat zich met de toegestane insecticiden nauwelijks laat bestrijden. Dat zegt de Plantenziektenkundige Dienst in Wageningen.

Zie verder pagina 12
● **Overlast boomparasiet in Weert en Maastricht**

Reorganisaties AZM voorlopig stopgezet

MAASTRICHT – Twee lopende reorganisaties binnen het Academisch Ziekenhuis Maastricht zijn op verzoek van de medezeggenschapsraad (MR) voorlopig stopgezet. De MR wil eerst de discussie over de te gebruiken draaiboeken bij reorganisaties afronden. De raad van bestuur kreeg ook bij eerdere reorganisaties al forse kritiek. De reorganisaties die betrekking hebben op avond- en nachthoofden en de kinder-intensive-care zijn voorlopig stilgelegd, zegt MR-voorzitter Jos Bielders in het AZM-personeelsblad. De samenvoeging van verloskamers met de kraamafdeling is wel goedgekeurd door de MR.

Klachtenregen na decomp bij DSM

GELEEN – Een regen van klachten was gisteren het gevolg van een storing in een polytheenfabriek van DSM in Geleen. Daarbij ontsnapte dertig kilo roet en zestig kilo etheenpoeder. Binnen een uur na de uitbraak had DSM al zo'n honderdveertig klachten van omwonenden geregistreerd. Door de storing in een zogenoemde potreactor ging automatisch een veiligheidssysteem in werking, waardoor na een flinke knal de in inhoud van de procesketel werd uitgebraakt (decomp). De donkere wolk die vervolgens boven DSM opsteeg was nog duidelijker en langer zichtbaar dan anders door het koude, bijna windstille weer. De massa roet en etheen dreef in noordoostelijke richting en kwam gedeeltelijk neer in het centrum van Geleen, maar ook daarbuiten. Een kwartier na de decomp liepen in het centrum mensen rond wier haren en kleding bedekt waren met zwarte stipjes. Ook lichtgekleurde auto's kregen een donkerder tintje.

Zie verder pagina 11
● **DSM dit jaar geplaagd door reeks decomps**

Nieuwe hoop voor home Hells Angels

HEERLEN – Burgemeester en wethouders van Heerlen blijven erbij dat het illegaal gebouwde clubhome van de Hells Angels voor 1 november gesloopt moet worden. Maar geen enkele raadsfractie bleek gisteravond tijdens een commissievergadering bereid om dat standpunt automatisch op te volgen. Dat komt vooral doordat disco Diligence recent een Raad van State-zaak tegen de gemeente heeft gewonnen over vermeende illegale uitbreiding. De gemeenteraad steunde in februari de sloop van het Hells Angels-home onder meer om sterker te staan in de Diligence-kwestie. Door de uitspraak van de Raad van State geldt dat gevaar voor precedentwerking niet meer.

Nep-meteropnemer medewerker Mega

VOERENDAAL – De man die maandagmiddag in een woning aan de Kunostraat in Voerendaal een meter controleerde en ervan verdacht werd een nep-meteropnemer te zijn, heeft zich gisteren bij de politie in Voerendaal gemeld. Hij blijkt wel degelijk meteropnemer van Mega te zijn. De man las in de krant het bericht over de nep-meteropnemer en concludeerde dat hij de gezochte man was. De fout ligt bij Mega, waar niet bekend was dat de man op maandag al met zijn werkzaamheden zou beginnen. Mega-medewerkers hebben altijd een legitimatiebewijs bij zich. Bewoners kunnen dit bewijs hen altijd vragen dit te tonen.

o/z

†

Volkomen onverwacht is, op 67-jarige leeftijd, in zijn slaap overleden, mijn levenspartner, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Lorenz Bonnie

* 21 juni 1926, Schaesberg
† 19 oktober 1993, Schaesberg

weduwnaar van

Mia Bonnie-Geurts

levenspartner van

Lies Böhmer-van der Loo

Schaesberg: Lies Böhmer-van der Loo
Sittard: Tiny, Frans
Bart-Jan
Capelle a/d IJssel: Maarten, Mariet
Annemiek
Schaesberg: Natascha, Melanie
Nieuwenhagen: Roel, Maria
Rick, Janou
Heerlen: Lia, John
kinderen en kleinkinderen Böhmer

6371 BK Schaesberg, 19 oktober 1993.
Parweg 56.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 23 oktober a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, Veldstraat, waarna aansluitend de crematie plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, is op vrijdag 22 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Beukeweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 uur tot 18.30 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid hebben wij kennis moeten nemen van het overlijden van onze secretaris,

L. Bonnie

[illegible] dankbaar voor al het werk dat hij voor onze vereniging heeft verricht. Wij verliezen in hem een bekwaam, correct en bijzonder bestuurslid.
Wij wensen zijn levenspartner, kinderen en familie veel sterkte toe.

[illegible] Land[illegible]

[illegible] hebben wij kennis dat geheel onverwacht, in de leeftijd van 67 jaar, van ons is heengegaan onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus en tante

Hedi [illegible]

weduwe van

Thomas van der Weerden

[illegible]

[illegible], 19 oktober 1993
[illegible] De Tichel 100, 6374 [illegible] Landgraaf

[illegible]

---

†

[illegible]

Frans (Frits) Horbag

[illegible]

Anna Maria Barbara Steijns

[illegible]
Bocholtz: [illegible]
[illegible]

[illegible], 19 oktober 1993

[illegible]
De overledene is opgebaard in de rouwkapel [illegible]
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar dat haar verder lijden bespaard is gebleven, maar intens verdrietig dat wij haar moeten missen, delen wij u mede dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder, trotse grootmoeder en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Gertruda Amalie Kirchheim

weduwe van

Pieter Willem Laven

Zij overleed in de leeftijd van 81 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Ulestraten: Jo en Mia
René en Heleen
Kelson (N.Zeeland): Wiel en Ria
Peter en Barbara
Monique en Adrian
Heerlen: Peter en Janny
Miriam en Fer
Bram, Janneke
Gabrielle en Fred, Roel
Familie Kirchheim
Familie Laven

Heerlen, 19 oktober 1993,
huize De Regenboog, kamer 316.
Corr. adres: Kennedystraat 29,
6235 CG Ulestraten.

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal worden gehouden op zaterdag 23 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen.
Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.30 uur tot 19.00 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor alles wat zij steeds voor ons heeft gedaan, geven wij u kennis dat, na een langdurige ziekte, van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Anna (Miets) Schoonmans

echtgenote van

Henk Spin

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar, na een liefdevolle verzorging in de Hamboskliniek te Kerkrade, [illegible]

Kerkrade: H.J.R. Spin
Kerkrade: Annie en Peter
Kerkrade: Piet en [illegible]
Kerkrade: [illegible]
Ottersum: Gerard [illegible]
Familie Sc[illegible]
Familie S[illegible]

6468 SC Kerkrade, 19 oktober 1993
Lupinestraat 48

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 23 oktober a.s. om [illegible] uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw [illegible] Bijsland te Kerkrade-[illegible], aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen [illegible].
De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, is op vrijdag 22 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

[illegible] geven u kennis, dat na een liefdevolle verzorging in de VKB, op 62-jarige leeftijd, [illegible] van ons is heengegaan mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Mia Kohmanns

echtgenote van

Jo Hendriks

Heerlen: Jo Hendriks
[illegible]
Heerlen: [illegible]
Simpelveld: Peter Hendriks
[illegible]
Familie Kohmanns
Familie Hendriks

6416 AT Heerlen, 19 oktober 1993
J. van Vondelstraat 40

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 23 oktober [illegible] in Molenberg [illegible] het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Voor vervoer per bus is gezorgd.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Rozenkransgebed, [illegible] avondmis, vrijdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij heden, in de leeftijd van 60 jaar, geheel onverwachts afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze dierbare vader, zoon, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Johannes Gerardus Marie Aarts

echtgenoot van

Maria Theresia Schoonbrood

Buchten: M.Th. Aarts-Schoonbrood
Urmond: Leon en Petra Aarts
Buchten: Hans Aarts
Einighausen: Alex en Gertie Aarts
Buchten: Herbert Aarts
Familie Aarts
Familie Schoonbrood

Buchten, 19 oktober 1993
Corr.adres: Havenweg 54, 6122 EJ

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 23 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Buchten.
Bijeenkomst en gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.
Wij gedenken pap bijzonder in de avonddienst van vrijdag 22 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het Maaslandmortuarium, Heinseweg te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met diep leedwezen en grote verslagenheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze medevennoot en directeur

Jan Aarts

In hem verliezen wij een stuwende kracht en gewaardeerd bestuurder van ons bedrijf.
Wij kunnen onze dankbaarheid voor zijn inzet niet beter tot uitdrukking brengen dan te trachten de bedrijfsvoering in zijn geest voort te zetten.

Directie Techn. Bureau Gebrs. Aarts BV
Haaskoul 6, Born

---

†

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotselinge overlijden van onze directeur, de heer

Jan Aarts

Wij spreken onze dankbaarheid en erkentelijkheid uit voor de wijze waarop hij leiding gaf.
De amicale omgang van hem [illegible] onze gedachten.
Wij wensen zijn echtgenote en kinderen [illegible]

[illegible] Aarts BV

In verband met het overlijden van de heer

Jan Aarts

[illegible] zaterdag 23 oktober a.s. [illegible] gesloten

Techn. Bureau Gebrs. Aarts BV Born

[illegible]
[illegible] dagen
[illegible]

Veel te vroeg [illegible] bericht, na [illegible] ven dat getekend [illegible] en behulpzaamheid [illegible] van ons heengegaan, [illegible] menten der zieken [illegible] lieve echtgenote [illegible] moeder, [illegible] schoonzuster [illegible]

Truus van de Bergh

echtgenote van

Vic Smeets

Met liefde gedenken wij haar die goed voor ons was.

[illegible]
[illegible] V. Smeets
[illegible]
Fam. Smeets

[illegible] oktober 1993
6321 GC Wahlwiller
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 23 oktober [illegible] in de parochiekerk St. Gertrudis te Wahlwiller.
[illegible]
[illegible] opgebaard in de rouwkapel [illegible] Bezoekuur dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Herinner mij,
maar niet in sombere dagen.
Herinner mij in stralende zon,
hoe ik was toen ik alles nog kon.

In zijn eigen, vertrouwde omgeving, te midden van zijn dierbaren, is heden van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Gerard (Sjir) van den Bosch

echtgenoot van

Lies Steins

op de leeftijd van 72 jaar.

In dankbare herinnering:
Wijnandsrade: Lies van den Bosch-Steins
Wijnandsrade: [illegible]
Daniëlle, Roel
Schinnen: Hub en Resie
Wijnandsrade: Mariëtte en Martin
Familie Van den Bosch
Familie Steins

20 oktober 1993
Burg. Ortheuskstraat 8,
6363 EC Wijnandsrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 23 oktober om 11.00 uur in de St. Stephanuskerk te Wijnandsrade, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Gulikerbosch.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek; bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Heden is onze lieve moeder, schoonmoeder, o[illegible] overgrootmoeder, zus, schoonzus en tante in de [illegible] tijd van 78 jaar overleden.
Zij verliet ons in haar eigen stijl: stil, onopval[illegible] Haar ziekbed was gelukkig kortstondig. Zij [illegible] voorzien van het sacrament der stervenden.

Anna Margaretha Orbons-Smeets

weduwe van

Peter Hubert Orbons

Wijnandsrade: A. Thijssen-Orbo[illegible]
J. Thijssen
Anja en Max, Ma[illegible]
Hoensbroek: M. Speetjens-Orbo[illegible]
H. Speetjens
Rob
René en Desirée
Familie Smeets
Familie Orbons

Brunssum, 20 oktober 1993
Doorvaartstraat 20
Corr.adres: Borchhofstraat 7, 6363 BP Wijnandsra[illegible]

De plechtige eucharistieviering zal worden gehou[illegible] op zaterdag 23 oktober om 11.00 uur in de Fat[illegible] kerk te Brunssum, waarna de begrafenis zal plaats[illegible] den op de algemene begraafplaats aan de Merkeli[illegible] kerkstraat aldaar.
Samenkomst in de kerk, met gelegenheid tot sch[illegible] lijk condoleren.
Avondmis, mede tot intentie, vrijdag om 19.00 uu[illegible] eerdergenoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitva[illegible] centrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20. G[illegible] genheid tot rouwbezoek heden donderdag en vr[illegible] van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgevin[illegible] zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Diepbedroefd maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis van het toch nog onverwachte overlijden, in de leeftijd van 67 jaar, van mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Louis Batens

echtgenoot van

Tina Kok

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: T. Batens-Kok
[illegible]
[illegible]
Heerlen: Jan Batens en [illegible]
[illegible]
Familie Batens
Familie Kok

Hoensbroek, 20 oktober 1993
Corr.adres: [illegible] 246
6431 JK Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst, geleid door ds. v.d. Ros, zal plaatsvinden op maandag 25 oktober om 11.00 uur in de Goede Herderkerk te Hoensbroek, [illegible] Kastanjelaan. Aansluitend [illegible] plaats in het crematorium [illegible]
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar er gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.
Mijn man is opgebaard in een der rouwkamers van De Universele, Hoensbroek, Hoofdstraat 100.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur, [illegible] dan alleen van 14.30 tot 15.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Arne Dubb[illegible] [illegible] jaar, [illegible] van Corrie Ho[illegible] ziederdreef [illegible] Maastricht. D[illegible] vaartdienst [illegible] plaats op vr[illegible] oktober om 1[illegible] in de paro[illegible] van de H. Walb[illegible] Amby-Maastr[illegible]

† Jef Kruse, [illegible] echtgenoot [illegible] van Hoorn. [illegible] adres: Tillyst[illegible] Maastricht. D[illegible] vaartdienst [illegible] plaats op vrij[illegible] oktober om 9[illegible] in de paroc[illegible] van de H. Gu[illegible] te Maastricht [illegible] maas.

† Annie Le[illegible] 82 jaar, e[illegible] van Clemens [illegible] baum, Daalstr[illegible] Borgharen-Maas[illegible] tricht. De u[illegible] dienst vindt pl[illegible] vrijdag 22 okto[illegible] [illegible] helius te Borgh[illegible]

Vervolg familieberic[illegible] zie pagina [illegible]

Enige en algemene kennisge[illegible]

†

Als,
Als ik de dingen niet meer [illegible]
als ik de namen niet meer [illegible]
en wat ik weet metten ver[illegible]
zodat ik onherkenbaar be[illegible]
hoor ik dan een oud vertel[illegible]
dan ik toen weet ik het w[illegible]
uiteindelijk.

Tot ons groot verdriet moesten wij hede[illegible] [illegible] onverwacht afscheidnemen va[illegible] goede vader en schoonvader, onze lie[illegible] broer, oom en neef

Mathias Johann Lenaerts

weduwnaar van

Anna Wagner

Hij overleed, voorzien van de h. sacram[illegible] op de leeftijd van [illegible] jaar.

[illegible]

19 oktober 1993
[illegible]

De plechtige [illegible]
Op vrijdag 22 [illegible]
Vader is opg[illegible] [illegible] dagelijks van 18.00 [illegible]

Dankbetuiging

Daar het voor ons onmogelijk is ieder een persoonlijk te bedanken voor het medeleven, [illegible] overlijden van onze lieve moeder

Elisabeth Sensen-Kessels

[illegible] willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoleances, alsmede voor uw aanwezigheid bij de begeleiding naar haar laatste rustplaats.

Kinderen en kleinkinderen Sensen-Kessels

De plechtige zeswekendienst [illegible]

Dankbetuiging

Ontroerd door de vele, [illegible] mis, de bloemstukken en de vele condoléances, [illegible] dank voor uw medeleven [illegible] voor mijn lieve man, onze vader en opa

Martin Daemen

hadden wij ons niet kunnen wensen.
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 23 oktober a.s. om 19.00 uur in de Eligiuskerk te Schinveld.

Lies Daemen-Benders
Kinderen en kleinkind

Oktober 1993.

Ze[illegible]

Daar het [illegible] lijk te bedanken voor de vele blijken van [illegible] leven die wij mochten ontvangen bij het [illegible] den en de begrafenis van onze lieve m[illegible] grootmoeder en overgrootmoeder

Mimi Leunissen-Be[illegible]

betuigen wij u hiermede onze oprechte d[illegible]

Fam. Leunissen
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt geho[illegible] op zondag 24 oktober a.s. om 11.00 uur in [illegible] Corneliuskerk te Heerlerheide.

Lubbers en Spitaels willen beleid 'Beek' en Bierset afstemmen

Van onze Haagse redacteur

N HAAG – Premier Lubbers zijn Waalse collega G. Spi-ls zijn van mening dat het be-d voor de luchthavens Maas-cht en Bierset bij Luik op aar moet worden afgestemd. t zijn beide premiers deze ek bij hun overleg in Den ag overeengekomen.

bbers wil dat gouverneur Van orst tot Voorst hierover over-gaat voeren met de Waalse toriteiten, zegt een woordvoer-van de Rijksvoorlichtings-nst. Volgens deze zegsman hebben beide premiers in vrij algemene zin over de luchthavenproblematiek gesproken.

Als gevolg van de ambitieuze plannen voor de ontwikkeling van Bierset dreigen beide luchthavens, die bij wijze van spreken op een steenworp afstand van elkaar liggen, stevige concurrenten te worden.

Beide luchthavens willen zich gaan toeleggen op het vrachtvervoer. Beide vliegvelden kunnen bovendien rekenen op miljoenensteun van de Europese Commissie voor de vereiste investeringen. Dit laatste overigens tot boosheid van een deel van het Europees Parlement.

Met name in Nederlands Limburg bestaat grote boosheid over de plannen voor Bierset. Gevreesd wordt dat 'Beek' hiervan de dupe kan worden. De Belgen wordt verweten dat hun plannen niet stroken met de in ieder geval in theorie beoogde afstemming van het beleid binnen de Euregio.

Limburg levert in voor Randstad

Nieuwe korting op stadsvernieuwing

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De Limburgse gemeenten worden volgend jaar opnieuw geconfronteerd met een korting op het budget voor de stadsvernieuwing. Deze korting is het gevolg van de uitvoering van een in de Tweede Kamer aangenomen motie. De kamer wilde dat de vier grote steden in de Randstad volgend jaar twintig miljoen gulden extra krijgen voor de stadsvernieuwing. Dit gaat ten koste van alle overige gemeenten, zo blijkt uit een overzicht dat staatssecretaris E. Heerma van Volkshuisvesting naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

De vijf Limburgse gemeenten die hun stadsvernieuwingsgeld rechtstreeks van het rijk krijgen, leveren in 1994 in totaal zo'n 950.000 gulden in. Voor Maastricht is dat 387.000 gulden, voor Heerlen 236.000 gulden, terwijl Roermond Venlo en Kerkrade het ieder met ongeveer een ton minder moeten doen. Maastricht krijgt dan altijd nog 9,5 miljoen gulden, Heerlen ruim vier miljoen.

De Limburgse gemeenten die hun geld niet rechtstreeks van het rijk, maar via de provincie krijgen, leveren nog eens ruim 650.000 gulden in ten gunste van de Randstad. In totaal bedraagt de tegenvaller voor de Limburgse gemeenten dus ongeveer 1,6 miljoen gulden.

De in 1994 extra in te leveren bedragen zijn overigens maar beperkt van omvang in vergelijking met de al eerder aangekondigde bezuinigingen op en herverdeling van de stadsvernieuwingsgelden. Gemeenten als Maastricht en Heerlen bij voorbeeld leveren als gevolg hiervan in de periode 1994-2005 vele miljoenen guldens in. Het budget voor Heerlen is meer dan gehalveerd.

Meevaller

Tegenover de 'kleine' extra tegenvaller in 1994 staat overigens ook een kleine meevaller. Deze meevaller is echter feitelijk een sigaar uit eigen doos, die een jaartje eerder mag worden opgerookt. In 1991 namelijk besloot het ministerie van Vrom een deel van het budget voor de stadsvernieuwing niet uit te betalen omdat rekening werd gehouden met ernstige tegenvallers op het gebied van de volkshuisvesting. De ingehouden 125 miljoen zou pas in 1995 worden uitgekeerd.

Die betaling wordt nu een jaartje vervroegd. Hiervan profiteren acht Limburgse gemeenten rechtstreeks. De bedragen variëren van 150.000 gulden voor Landgraaf tot bijna anderhalf miljoen gulden voor Maastricht. Heerlen krijgt volgend jaar 429.000 gulden 'extra'.

Zwarte neerslag

woners van de mgr. Feronstraat in Geleen tonen een half a de decomp de overlast die de uitstoot van roet heeft op-erd. Foto: PETER ROOZEN

SM dit jaar plaagd door eks decomps

Vervolg van pagina 9

EEN – DSM is dit jaar, evenals 1991, geplaagd door een hele decomps. De laatste was al-enige maanden geleden, en wel op 3 juli. Afgelopen dinsdag trad in een HDPE-installatie nog een lichte storing op, waardoor geen roet maar wel zestig kilo etheenpoeder in de buitenlucht vrijkwam. De gevolgen voor de omgeving waren minimaal en DSM noteerde hierover geen enkele klacht.

Naar verwachting zal het klachtenaantal over deze nieuwe decomp zeker nog oplopen. Gewoonlijk vergoedt DSM in elk geval de reinigingskosten van zaken als kleding en auto's die door roet worden bevuild.

Fikse celstraffen voor leden van amfetaminebende

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft de leden van een amfetaminebende die opereerde vanuit Schinveld veroordeeld tot gevangenisstraffen die uiteenlopen van een tot drie jaar.

De hoogste straf was voor Schinveldenaar Wiel B. (26): drie jaar. Zijn compagnon Clemens M. (26) uit Tilburg werd veroordeeld tot 27 maanden cel, waarvan negen maanden voorwaardelijk. Koerier Igor van B. (24) uit Schinveld en manusje van alles André de G. verdwijnen voor achttien maanden, waarvan een half jaar voorwaardelijk, achter slot en grendel. De vriendin van Wiel B. moet 240 uur onbetaald werk gaan verrichten.

De bende werd in juli gearresteerd, nog voordat het amfetaminelaboratorium op de zolder van een café aan de Kloosterlaan in Schinveld goed en wel draaide. De politie moest snel optreden na een afgeluisterd telefoongesprek tussen een delinquent in het huis van bewaring en de vriendin van Wiel B. die als 'telefoniste' van de amfetaminebende fungeerde. De gevangene bracht de bende ervan op de hoogte dat 'de wouten waren getipt'.

niversiteit keurt belangenverstrengeling af

Twee medewerkers beconcurreerden RL

Van onze verslaggever

ASTRICHT – De RL-medewer-dr. L. Kreukels en dr. R. Vleu-hebben de belangen van de RL oldoende weten te scheiden van eigen belangen. Het tweetal aandelen in een door henzelf richte bv die een project van iversiteit beconcurreerde. Van oonlijke verrijking is evenwel gebleken, zo laat het college bestuur van de universiteit we-na een accountantsonderzoek ruim vier maanden heeft ge-d. Er zijn ook geen strafmaatre-aangekondigd.

ukels heeft wel per 1 januari ontslag gevraagd en gekregen. wordt bovendien verweten de rsiteit onvoldoende te hebben icht over een drietal andere ne-activiteiten.

duo Kreukels en Vleugels is rkzaam bij het Transferbureau de RL en nauw betrokken bij Science Park. Het inmiddels op schroeven staande Transfer-eau is door de RL opgezet om ersiteit en bedrijfsleven met el-in verbinding te brengen. ence Park moet steun bieden beginnende, vaak van de uni-rsiteit afkomstige ondernemers.

eukels en Vleugels hebben de RL concureerd door middel van een or hen opgezette Duitse bv, Tra-cord Gmbh. De doelstelling van vennootschap, bemiddeling voor Nederlandse bedrijven op de Duitse markt, was verwant aan die van het ETRA-project. Kreukels was als projectleider nauw betrokken bij ETRA. Hoewel Tradecord geen winst heeft behaald en de universiteit financieel niet heeft benadeeld, keurt het college van bestuur de gang van zaken rond de bv nadrukkelijk af.

Kreukels wordt verder kwalijk genomen dat hij een drietal andere nevenactiviteiten niet conform de regels heeft gemeld. Over de activiteiten zelf wordt in twee gevallen geen expliciete afkeuring uitgesproken. Zijn betrokkenheid bij de bv Linea Pharma verdient die afkeuring echter wel, meent het college van bestuur. De verdediging van Kreukels, dat hij met het oog op de dreigende opheffing van het Transferbureau zich genoodzaakt zag voor zichzelf een toekomst te scheppen, noemt het college weliswaar begrijpelijk, maar dat had hem er niet van mogen weerhouden meer openheid te scheppen, aldus het RL-bestuur.

Volgens ingewijden was Kreukels al langer van plan de universiteit te verlaten. Zijn vertrek zou niet het gevolg zijn van het accountantsonderzoek, gestart na een publicatie in dagblad De Limburger, begin juli.

Vleugels, die in dienst blijft van de universiteit, en Kreukels waren gisteravond niet bereikbaar voor commentaar.

Dader discomoord doodde in 1983 man in Heerlen

HEERLEN/DOKKUM – De 42-jarige R. S. die afgelopen weekeinde in een discotheek in het Friese Dokkum twee mensen met een stiletto doodstak, was tien jaar geleden ook al betrokken bij een fatale steekpartij in zijn geboortestad Heerlen. In februari 1983 maakte hij op de parkeerplaats op de hoek van de Willemstraat en Klompstraat een einde aan het leven van de 19 jaar oude Rudolf Gäke uit het Duitse Erfstadt.

R. S. kreeg het toen na een uitgebreide kroegentocht in het Heerlense centrum aan de stok met het slachtoffer en enkele van zijn vrienden. De ruzie liep uit de hand toen S. een achterlicht van de auto van de Duitse jongeren aan diggelen schopte. Achtervolgd door de Duitsers trok S. plotseling een mes en stak daarmee Rudolf Gäke in de borst. De jongen overleed ter plaatse.

De in Heerlen geboren en getogen, maar sinds jaren in Leeuwarden wonende S. werd in eerste instantie veroordeeld tot vijf jaar cel. Na cassatie bij de Hoge Raad werd de straf uiteindelijk teruggebracht tot 21 maanden.

De slachtoffers die S. vorige week in de nacht van vrijdag op zaterdag in Dokkum maakten, waren zijn ex-vriendin Lucy Zoetbrood (26) en de toevallige discobezoeker Ronald Roos (27). S. kon het niet verkroppen dat de vrouw een punt achter hun relatie had gezet. In de discotheek ontstond een woordenwisseling tussen S. en Lucy Zoetbrood. Die laaide zo hoog op dat de man een stiletto trok en zijn ex-vriendin in het hart stak. Ronald Roos, die de vrouw te hulp wilde komen, werd getroffen in de halsslagader.

S. kan maximaal tot vijftien jaar cel worden veroordeeld.

Eugène Hanssen in geweer tegen beschuldigingen

'Het lijkt nu of ik een dief ben'

Vervolg van pagina 1

LANDGRAAF – Eugène Hanssen komt thuis bij van de twee – slapeloze – nachten die hij op het Landgraafse politiebureau heeft doorgebracht. Hij maakt zich nu vooral zorgen over de gevolgen van zijn avontuur. Vreest roddel en achterklap. „Het lijkt nu of ik een dief ben. En dat is pertinent niet waar," zegt hij met klem.

Met zijn vrouw Maria probeert Hanssen de affaire te verwerken. Hanssen: „Ik heb twee slechte dagen gehad, bijna niets gegeten. Maar dat komt wel weer. Verder ben ik prima behandeld."

De profvoetballer werd aangehouden in Schaesberg. „Ik was op weg naar mijn woning in Ubach over Worms", zegt hij. „Het is mijn pech dat ik een motor heb gekocht, die gestolen bleek te zijn. Daar had ik echt geen idee van."

De voetballer kocht de Suzuki van kennissen. „Vrienden, gewone jongens, die ik al een hele tijd ken. Ik wilde graag een motor, omdat ik bijna moet afrijden voor het motorrijbewijs. Wist ik veel dat die Suzuki *omgekat* was."

Hoeveel Hanssen voor het voertuig heeft betaald, wil hij niet zeggen. „Genoeg," is zijn reactie. Was hij dan niet achterdochtig? „Nee," zegt Hanssen, „juist omdat ik weet wie die jongens zijn."

De verdediger van VVV zegt alleen beboet te zijn voor heling. „Die motor is op vijftien augustus gestolen, toen ik op het veld stond in Twente. Zo heb ik het ook tegen de politie verteld. Ze hebben proces-verbaal opgemaakt voor heling, dat moet ik wel accepteren."

Hanssen trekt het boetekleed aan: „Ik ben fout geweest omdat ik een gestolen Suzuki heb gekocht, maar nogmaals, ik wist het niet."

Het akkefietje met de politie heeft – vooralsnog – geen gevolgen voor de sportieve toekomst van Eugène Hanssen. Naast Körver belde de verdediger gisteren ook manager Frans Nijssen met tekst en uitleg over de affaire.

„En daar is voor mij de kous mee af," zegt Nijssen. Hij zegt Hanssen voor honderd procent te vertrouwen. „Zoals ik Gène ken, is er geen enkele reden hem niet te geloven. Hij verschijnt gewoon weer op de training. Gène zal de spelersgroep dan uitleggen wat er exact is gebeurd. Daarna gaan we gewoon op de oude voet verder."

Frans Körver heeft weinig toe te voegen aan de woorden van Nijssen. „Ik ken nu de ware toedracht. Dat is voor mij voldoende. In mijn ogen is van een mug een olifant gemaakt in deze zaak. De mensen die over Gène oordelen moeten niet doen alsof ze roomser zijn dan de paus. Ik verwacht Hanssen gewoon op de training en dan gaan we verder alsof er niets is gebeurd."

Hanssen is zondag tegen Sparta in Rotterdam gewoon van de partij.

● *Eugène Hanssen*

Meer verdamping door gewijzigde begroeiing

Vervolg van pagina 9

HERKENBOSCH – Kiwa heeft een geheel nieuwe verklaring voor de verdroging in het Meinweggebied. De vroeger zo typerende uitgestrekte schrale heidevelden in dit gebied zijn inmiddels – op slechts enkele perceeltjes na – veranderd in een grasmat met als belangrijkste grassoort 't pijpestrootje. Daarnaast zijn grote delen bos geworden.

Deze vegetatie zorgt volgens de onderzoekers voor een veel grotere verdamping van neerslag dan heide. Bovendien groeit het gras en het bos nog eens extra hard door bemesting van omliggende landbouwgronden en de toegenomen stikstof in de lucht. „Kijk alleen maar naar het Beatrixplateau met een oppervlakte van 250 hectare in De Meinweg.

Vanaf 1953 is dit gebied veranderd van heide in een tamelijk intensief gebruikt landbouwgebied," licht provincieambtenaar Mulder toe. Vooral de droge jaren zeventig zouden het proces van vergrassing en spontane bosopslag hebben versterkt.

Woordvoerder Gerard Jonkman van Staatsbosbeheer vindt de conclusie van Kiwa te ver gaan.

„Er is nog betrekkelijk weinig bekend over de verdamping van neerslag door bepaalde vegetaties. Het moet niet zo zijn dat maar een of ander onderzoek wordt nagepraat. Bovendien zijn ook de oorspronkelijke heidevelden maar een klein deel van het gehele Meinweggebied. Als dan al gefocusd wordt op vergrassing en verbossing als oorzaak, wat is dan de oorzaak van verdroging in andere Limburgse gebieden?"

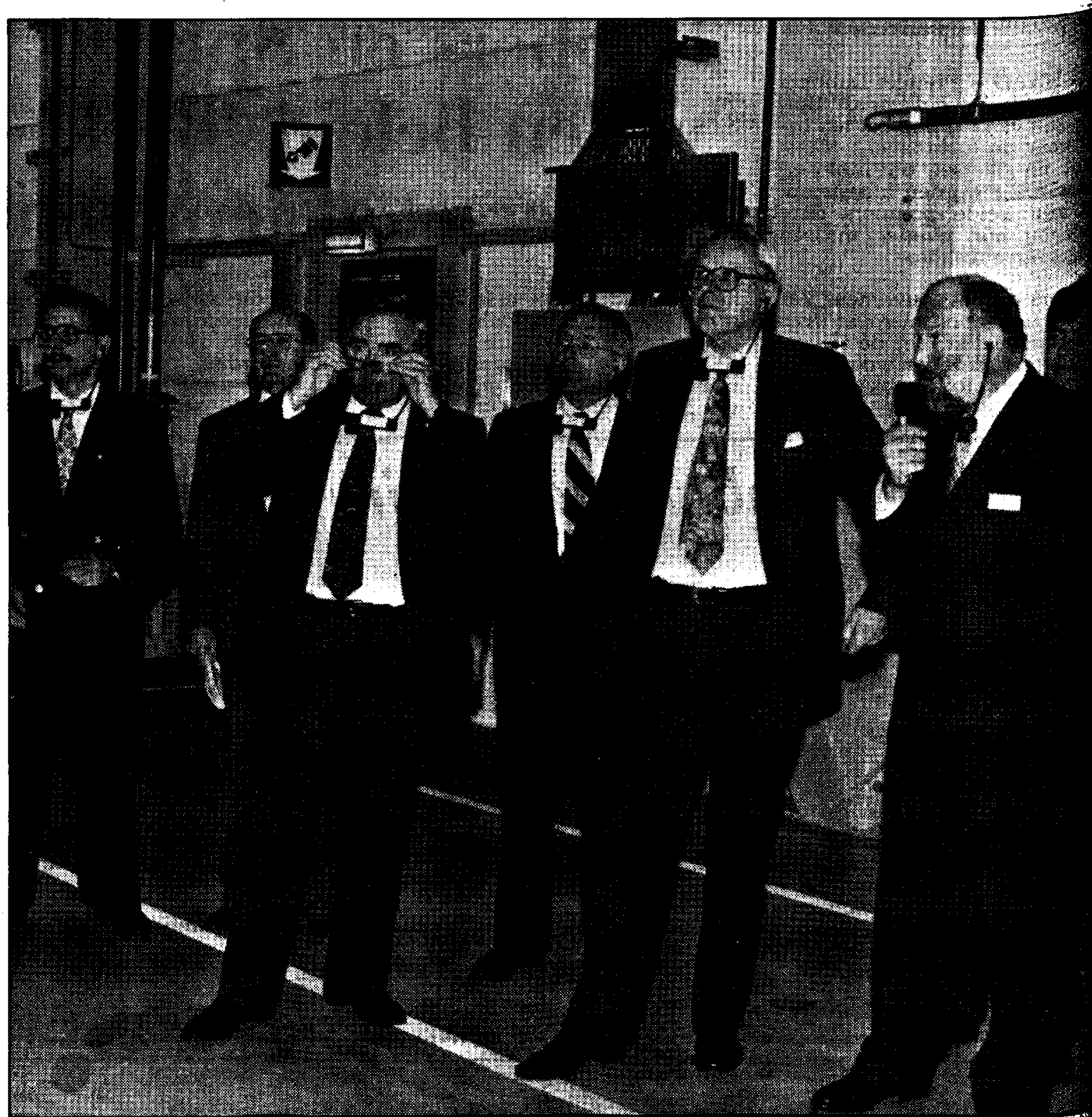
De definitieve resultaten van het Kiwa-onderzoek worden naar verwachting in december aanstaande bekend gemaakt.

Ook het Bureau Grondwater van de provincie ondersteunt de voorlopige conclusies van het Kiwa-onderzoek niet. Bovendien is het volgens Mulder beslist niet zo dat de bezwaren tegen de bruinkoolwinning nu in een keer zijn vervallen, omdat de daling van het diepgelegen grondwater onomstotelijk vast staat en elders wel degelijk schade kan veroorzaken.

De enige manier om de verdroging tegen te gaan, is volgens Mulder niet het infiltreren van gebiedsvreemd water. Hij pleit voor herstel van de heidevelden door de Meinweg te laten begrazen, inclusief de met pijpestrootje volgegroeide bossen.

De provincie heeft al de eerste stappen gezet in de richting van natuurontwikkeling op het Beatrixplateau. Er zijn plannen om landbouwgronden aan te kopen van boeren en van DSM.

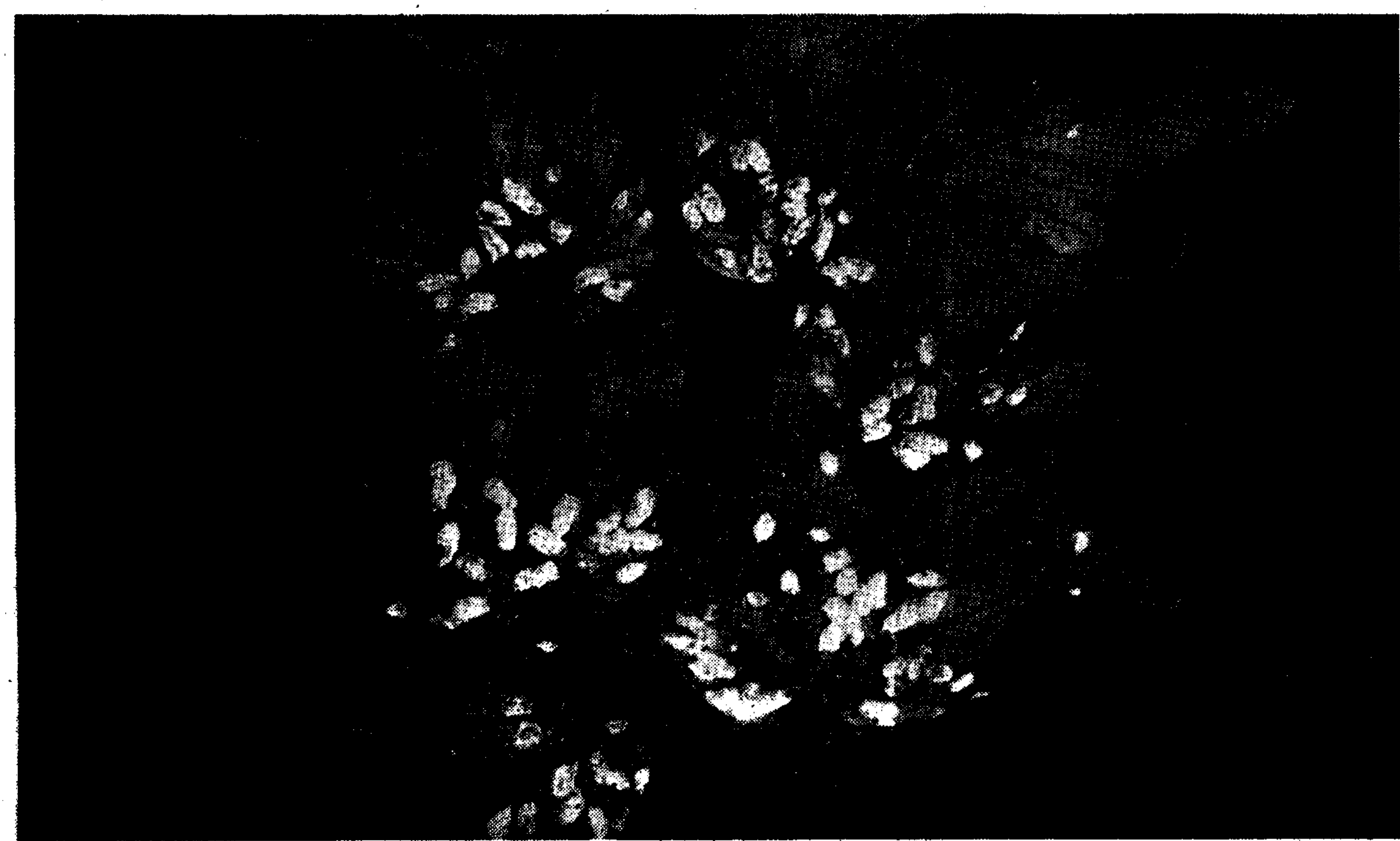
Het chemieconcern is sedert de jaren zestig eigenaar van ongeveer de helft van het Beatrixplateau. De exploitatie van de Beatrixmijn in Herkenbosch is weliswaar niet doorgegaan, maar DSM houdt de mogelijkheid open om in de toekomst de kolenvoorraden te vergassen. DSM is volgens Mulder niet bereid om de grond te verkopen, maar wil wel meehelpen om natuurontwikkeling op gang te brengen.



● *Minister Koos Andriessen (derde van rechts) wordt door de 'Kerkraadse' Mobildi[rec]teur L. Bernhard (tweede van rechts) rondgeleid door de ultramoderne en sterk gerobo[ti]seerde fabriek waarvan 'in het bedrijfsbelang' geen foto's gemaakt mochten worden.*
Foto: MOBIL/STUDIO P

Overlast boomparasiet in Weert en Maastricht

● *Op een lindeblad uit de Weertse Herenstraat zijn de pluizige woldopluizen goed te zien.*
Foto: JAN PAUL KUIT



Vervolg van pagina 9

ROERMOND – De woldopluis, te herkennen aan het witte, pluizige coconnetje (dopje) waarin ze zich op bladeren nestelt, zuigt met behulp van haar zuigsnuitje suikerhoudend sap uit de boom. Het beestje gebruikt echter maar de helft van wat het opzuigt. Daardoor liggen er onder bomen met woldopluis bijna altijd plasjes met een soort honing. Daarop vormt zich later een schimmel, de zogenaamde roetdauw. Het trottoir van de Maastrichtse Louis Loyenstraat was onlangs nog sneeuwwit van de pluisjes. Met het kappen van de esdoorns aldaar is de overlast inmiddels verdwenen.

De roetdouw leidt vooral tot veel irritatie bij automobilisten die hun voertuig onder een door woldopluizen aangetaste boom parkeren. Hoewel het spul de autolak niet beschadigt, kan het op de grond wel voor de nodige glijpartijen zorgen.

De bomen waarop de insecten zich nestelen ondervinden echter de meeste schade van het parasitaire voedingspatroon van de woldopluis. „Uit ervaring weet ik dat volwassen, gezonde bomen uiteindelijk het loodje kunnen leggen als ze bevolkt worden door enkele tienduizenden woldopluizen," vertelt M. Jansen van de Plantenziektekundige Dienst in Wageningen, deskundige op het gebied van luizen.

Bij de afdeling Groenvoorziening in Maastricht zijn dergelijke ernstige gevallen nog niet geconstateerd. „Wel zien we hier dat bijvoorbeeld esdoorns of kastanjebomen met woldopluis meer bladeren verliezen dan normaal. Voor Weert geldt hetzelfde verhaal. Daar zijn de witte 'woldopjes' onder andere te zien op de bladeren in de Herenstraat.

Beide steden vrezen dat de overlast de komende jaren alleen maar zal toenemen. Per jaar legt een vrouwtjesluis enkele honderden eitjes. De larven die daaruit komen kunnen door de wind snel en over grote afstanden worden verspreid.

Hoewel de woldopluis al sinds een jaar of zes in ons land verblijft, is nog steeds onbekend waar het diertje vandaan komt. Volgens M. Jansen van de Plantenziektekundige Dienst in Wageningen is het niet onwaarschijnlijk dat de larven van het insect uit Zuid-Frankrijk naar Nederland zijn overgewaaid. „Maar het kan ook heel goed zijn dat bijvoorbeeld toeristen ze op de auto mee naar hier hebben genomen," meent Jansen.

De gemeenten Weert en Maastricht beschikken niet over exacte cijfers, maar volgens schattingen hebben de woldopluizen in beide steden inmiddels een flink aantal bomen bezet. In Maastricht zouden de beestjes al op duizend van de in totaal vijftigduizend bomen zitten, waaronder de kastanjebomen in het stadspark. Weert schat dat de insecten op het moment te zien zijn op twee- à driehonderd van de bijna twintigduizend bomen in de stad.

„In vergelijking met bijvoorbeeld de lindebladluis is de woldopluis niet of nauwelijks te bestrijden met de huidige toegestane middelen," aldus H. Gertsen, hoofd Groenvoorziening van de gemeente Weert. „Voor particulieren zijn er wel spuitbussen met effectieve insecticiden te koop. Wij als gemeente mogen dergelijke middelen echter niet gebruiken vanwege de grootschaligheid van onze bestrijdingsoperaties. Dat zou gevaarlijk zijn voor de directe omgeving." Gertsen legt uit dat dergelijke middelen behalve de woldopluis ook de rest van het leven op een boom zouden vernietigen.

Collega N. Thewissen van de gemeente Maastricht signaleert nog een ander probleem bij de aanpak van het luizenprobleem. „Van overheidswege moeten wij in de toekomst minder chemicaliën gebruiken bij de bestrijding. Dat betekent dat we op milieuvriendelijkere alternatieven over moeten stappen, die vooralsnog niet aanwezig zijn."

Zijn uitspraak wordt bevestigd door Gertsen van de gemeente Weert, die volgend jaar het biologisch middel Savona gaat gebruiken in de strijd tegen de luizen. „Uit ervaringen van collega's in Tilburg en Amsterdam weten we dat met Savona wel de kleinere lindebladluizen te bestrijden zijn, maar op de woldopluis heeft het niet of nauwelijks effect."

Vandaar dat de Plantenziektekundige Dienst in Wageningen op het moment in samenwerking met verschillende laboratoria op zoek is naar een nieuw, verantwoord bestrijdingsmiddel. „Maar het duurt nog zeker een jaar voordat zo'n insecticide op de markt komt," verwacht A. de Haas, als technisch medewerker van de Plantenziektenkundige Dienst betrokken bij de bestrijding van onder andere de woldopluis.

Mobil laat folies door robots maken

Van onze redactie economie

KERKRADE – Minister Koos Andriessen (Economische Zaken) en directeur P. Matos van Mobil Plastics Europe hebben gisteren op industrieterrein Dentgenbach in Kerkrade de nieuwste fabriek voor verpakkings-films geopend. 'Dentgenbach' is nu vol. Bij de Kerkraadse vestiging werken sinds de officieuze opening in september 165 medewerkers. Slechts een enkeling is echter in de produktiehal actief. Hoeveel er dat precies zijn, is een bedrijfsgeheim. De fabricage van de zogenoemde OPP-verpakkingsfilms geschiedt volautomatisch met behulp van computers en robots. De meeste werknemers zijn actief in controlerende functies en onderhoud.

OPP (polypropyleen) wordt met name gebruikt als verpakkingsfolie voor levensmiddelen. De Kerkraadse vestiging van Mobil Plastics neemt 13.500 van de totale capaciteit van 72.500 ton voor zijn rekening. Vergelijkbare fabrieken liggen in België (Virton), Canada, de Verenigde Staten en Italië (Brindisi). 'Kerkrade' heeft – naar Mobil zelf verklaart – de grootste, snelste en meest vernuftige apparatuur ter wereld ingebouwd. „Dank zij deze nieuwe vestiging kan Mobil zijn positie in de snel groeiende markt voor verpakkingsfolies uitbreiden," zei directeur Matos gisteren in zijn openingstoespraak. Na het jaar 2000 zouden er in geval van een economische groei 600 mensen werk kunnen vinden, zo heeft Mobil beloofd. Een deel daarvan wordt dan te werk gesteld bij de tweede produktielijn die nu in aanbouw is. De bouw van de fabriek heeft 135 miljoen gulden gekost. Mobil kocht 24 hectare. Daarvan zijn er momenteel slechts twee bebouwd. Het is het grootste stuk grond ooit door de gemeente Kerkrade verkocht.

Dentgenbach is vol na aanschaf grootste stuk grond ooit verkocht

Minister K. Andriessen memoreerde gisteren – net als overigens alle andere sprekers die hun toespraken wat dat betreft niet bepaald op elkaar hadden afgestemd – de 'strategische ligging' van Zuid-Limburg als vestigingsplaats. Ook een bijnagarantie op het uitblijven van stakingen, een lage inflatie, een internationale oriëntatie en een sterke gulden noemde hij als een van de vele voordelen om een fabriek als deze in Nederland en dan met name in Limburg te vestigen. Maar ook de 'chemische structuur' in Nederland noemt hij als een belangrijk argument: „De chemische industrie is de op een na grootste sector in de nationale economie en neemt [...] procent van de totale industr[ie-]output voor zijn rekening." [Ne]derland neemt een vijfde pl[aats] in op de wereldranglijst van [ex]porteurs van chemische prod[uk]ten. Alles bij elkaar heeft Mo[bil] er twee jaar over gedaan om [te] beslissen de fabriek in Kerk[rade] te bouwen. De stad liet daa[r] 16 concurrenten – wereldwi[jd] achter zich.

Een woordvoerder van de In[dus]triebank Liof zei gisteren da[t] na het binnenhalen van de '[...] vis' Mobil meer folieverwer[kers] de industrieën verwacht. [...] Mobil, maar ook met andere [...] nere maar enigszins vergelijk[ba]re bedrijven als Wipak, [...] Rexham, Akrosil en Flowpak [...] Ranpak, zou hij nu graag wi[llen] pronken om deze sector in [Lim]burg uit te breiden. Ook in [het] LTS- en MTS-onderwijs wil [...] ruimere aandacht voor de O[PP] verpakkingsfilm-fabricage. Daartoe zal een plan worden [op]gesteld.

Mobil omschrijft de verp[ak]kingsfolie die het produceert [...] het verpakkingsmateriaal van [de] toekomst. „Het behoudt de v[ers]heid en de reuk van het voed[sel] het is relatief goedkoop en [...] makkelijk te gebruiken."

Directeur L. Bernhard van [de] Kerkraadse vestiging kreeg [...] gelegenheid van de opening [...] schilderij aangeboden. Aans[lui]tend aan het officiële gede[elte] vonden er rondleidingen pla[ats]. Persfotografen werden daa[r] geweerd, vragen van gasten [...] den tijdens de rondleiding [...] altijd beantwoord omdat [...] me het 'bedrijfsbelang niet [...] diend was'.

Burenruzie verzand in ongrijpbaar conflict

DOOR STEP VAESSEN

SIMPELVELD – Maanden van onderhandelingen, stapels onoverzichtelijke dossiers, families die ten einde raad zijn. Wat vier jaar geleden begon als een burenruzie over stankoverlast is verzand in een ongrijpbaar conflict dat de betrokkenen ver boven het hoofd is gegroeid. En een verzoening tussen boer Kleijnen en buur Muytjens in de Simpelveldse buurtschap Huls is verder weg dan soms mag lijken. Maar de tijd dringt en de openbare verkoop van de boerderij van Kleijnen op 10 november komt akelig dichtbij.

Het vredesproces is rijkelijk laat op gang gekomen. De buren Kleijnen en Muytjens liepen al drie jaar de deur van de rechtbank min of meer plat voordat de gemeente zich in het conflict ging mengen. Omdat Kleijnen nog steeds met een verouderde hinderwetvergunning werkte had hij inmiddels op last van de rechter zijn veestapel moeten inkrimpen. Ook mocht hij de oude stallen en silo's niet meer gebruiken, op straffe van vijfhonderd gulden per dag. Het geheel escaleerde op de dag dat Monique Muytjens onder de tractor van Ger Kleijnen terecht kwam.

Toen Kleijnen weer uit de cel kwam en de zaak de landelijke pers had gehaald, drong bij de gemeente langzamerhand het besef door dat dit niet meer een eenvoudige burenruzie te noemen was. Maar eigenlijk pas na

de installatie van de nieuwe burgemeester Peter Cammaert werd er echt actie ondernomen.

Met frisse moed en uiterst gedreven gooide deze alle wapens in de strijd om dit varkentje te wassen. Hoewel hij nog steeds optimistisch is, moet ook de burgemeester bekennen nauwelijks grip te hebben op beslissingen van de strijdende partijen.

Het ene compromisvoorstel wordt door Muytjens in de prullenmand gegooid, het andere door Kleijnen. Ondanks de verziekte sfeer willen beiden op de Huls blijven wonen. Dit betekent dat er in de onderhandelingen rekening mee moet worden gehouden dat ze buren blijven en er dus een oplossing voor de toekomst moet worden gezocht. En daar wringt nu precies de schoen.

Het bedrijf van Kleijnen voldoet niet aan de eisen van deze tijd. Het nog verder beperken hiervan, roept de vraag op, of het dan nog wel levensvatbaar is.

Zeker als hij de dwangsom, die inmiddels van ruim twee ton is teruggebracht naar 120.000 gulden, betaald heeft.

Voor de familie Muytjens speelt een soortgelijk probleem. Mocht het tot een compromis komen dan is op zijn zachtst gezegd het woongenot nog steeds niet optimaal te noemen. Het tractor-incident zit nog vers in het geheugen. Bovendien speelt meningen hen de zwarte piet toe en zijn bedreigingen niet van de lucht.

Al met al een haast onmogelijke opgave om op dit prachtige en miniscule stukje aarde de vrede te herstellen. Zeker omdat beide families onder hevige druk staan van buitenstaanders wat een verharde opstelling tot gevolg heeft.

Inmiddels verstrijkt het ene ultimatum na het andere. En heeft Cammaert met projectontwikkelaar Hans Meyers, juridisch adviseur van de familie Muytjens, al menig robbertje gevochten. Het kan er bij Cammaert niet in dat een verzoening onmogelijk is. Een paar gesprekken zouden wonderen moeten doen. Toch blijken deze sociale spelregels niet op te gaan bij dit conflict.

Om de schijn van partijdigheid te vermijden, heeft Cammaert zich twee weken geleden teruggetrokken. Toen dacht hij dat de oplossing nabij was. Financieel was bijna alles rond en ook de gesprekken over een nieuwe hinderwetvergunning verdorden. Muytjens had zijn handtekening gezet en Kleijnen werkte alleen nog enkele details uit. Maar tot een akkoord kwam het niet omdat Cammaert verzamd had op het verstreken ultimatum te letten.

Door de escalatie en het voortslepen van het conflict is Kleijnen hoe langer hoe meer een martelaar van de hele boerengemeenschap van Simpelveld en omstreken geworden. Velen zien de strijd als die tussen een eenvoudige boer en een kwade en machtige indringer. De landbouwer weet niet beter, want hij heeft het altijd zo gedaan. Maar de buur doet niets anders dan zich beroepen op de rechtsregels.

Hoe gaat dit aflopen, zal menigeen zich afvragen. De kans is groot dat de uitslag een precedent schept dat verstrekkende gevolgen heeft voor vele boeren in Limburg.

Tussen slooppanden, een groot wooncomplex en grote kantoren staat in Heerlen een karakteristiek pandje. De meeste Heerlenaren kennen het: hier is 'alternatief café' de Nor. Dit herkenningspunt in een snel veranderende stad moet echter wijken. De gemeente schermt met grote centrumbelangen die in het geding zijn. Gisteren nam David het in de rechtszaal op tegen Goliath.

in het nieuws

Centrumplan in Heerlen slokt markant café op

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – „Ook al verliezen we deze rechtszaak, dan nog mag de gemeente café De Nor op 1 juli niet slopen." Met deze oproep trachtte misschien wel het meest befaamde café van Heerlen gisteren enig respijt af te dwingen bij kantonrechter J. Freijters.

De zaak doet denken aan die van David en Goliath. Heerlen is bezig met een ingrijpende opknapbeurt van het centrum, waar in totaal een half miljard gulden mee is gemoeid.

De Nor is een ontmoetingspunt voor de 'oudere jongeren' van alternatief Heerlen. Er worden ook films gedraaid, folkavonden en poppenkast gehouden, er is een Srilankaans buffet.

De Nor, een 'sociaal-cultureel' café, drijft op een team van 22 vrijwilligers. In zekere zin heerst er nog de geest van de jaren zestig, al hebben de laatste geitewollen sokken het pand inmiddels verlaten.

Niet voor niets staat de Nor te boek als een commercieel horecabedrijf, een argument dat de vrijwilligers overigens zelf ook hanteren. De enige steun die de gemeente biedt, is het goedkoop verhuren van het karakteristieke pand van de Nor.

Europees architectuurombudsman Nic Tummers vindt dat het Nor-pand, een laatste overblijfsel uit de zogeheten Gründerzeit van de steenkolenmijnbouw, behouden moet blijven. „Het is, net als de historische Schelmentoren, tekenend voor een bepaald tijdperk van de stad."

En nu wil Heerlen dat dat Norpand slopen. De gemeente zegt de grond te moeten verkopen aan een projectontwikkelaar, omdat dat in het centrumplan is afgesproken.

De ligging van de Nor, een voormalig politiebureau, is uiterst markant. Rechts ervan zijn tien jaar geleden appartementen gebouwd, aan de linkerkant zijn recent een aantal panden gesloopt. Tegenover de Nor krijgt de Kantorenboulevard langzaam gestalte: hoge, tamelijk massieve gebouwen. Het pandje wordt dus letterlijk door het centrumplan opgeslokt.

Tijd

Als het aan de gemeente ligt, moet de Nor het pand aan de Geerstraat per 1 juli 1994 verlaten. Deze huuropzegging lijkt geheel conform de regels. De kantonrechter zal het verweer van de Nor in zijn uitspraak op 10 december naar alle waarschijnlijkheid verwerpen. Hooguit kan hij de Nor nog wat meer tijd gunnen.

Dat is de laatste strohalm voor de vrijwilligers, want onlangs bepaalden Gedeputeerde Staten al dat Heerlen het recht heeft om het gebouw te slopen.

De gemeente heeft de Nor al aangeboden met enkele aanverwante groepen, zoals het filmhuis, het kunstenaarskollektief en het New Wave Café te verkassen. Heerlen wil een gloednieuw Muzisch Centrum bouwen, voor twintig miljoen, vastgekoppeld aan de Stadsschouwburg.

Dat klinkt erg fraai, maar de Nor wil niet. „Ons onderbrengen bij de schouwburg betekent het verliezen van de eigen identiteit, we worden opgeslokt door de professionele kunst." Het is zoiets als een new wave-groep laten optreden in een glamourdisco.

Nic Tummers kraakt dat Muzisch-Centrumplan dan ook, onder meer omdat geen recht wordt gedaan aan de schouwburg, een ontwerp van de befaamde architect Peutz. De Nor zal de argumenten van Tummers naar voren brengen in een Kroonberoep tegen het besluit van GS.

De kantonrechter hoeft echter geen architectonisch oordeel te vellen, hij moet alleen de rechtmatigheid van de huuropzegging toetsen.

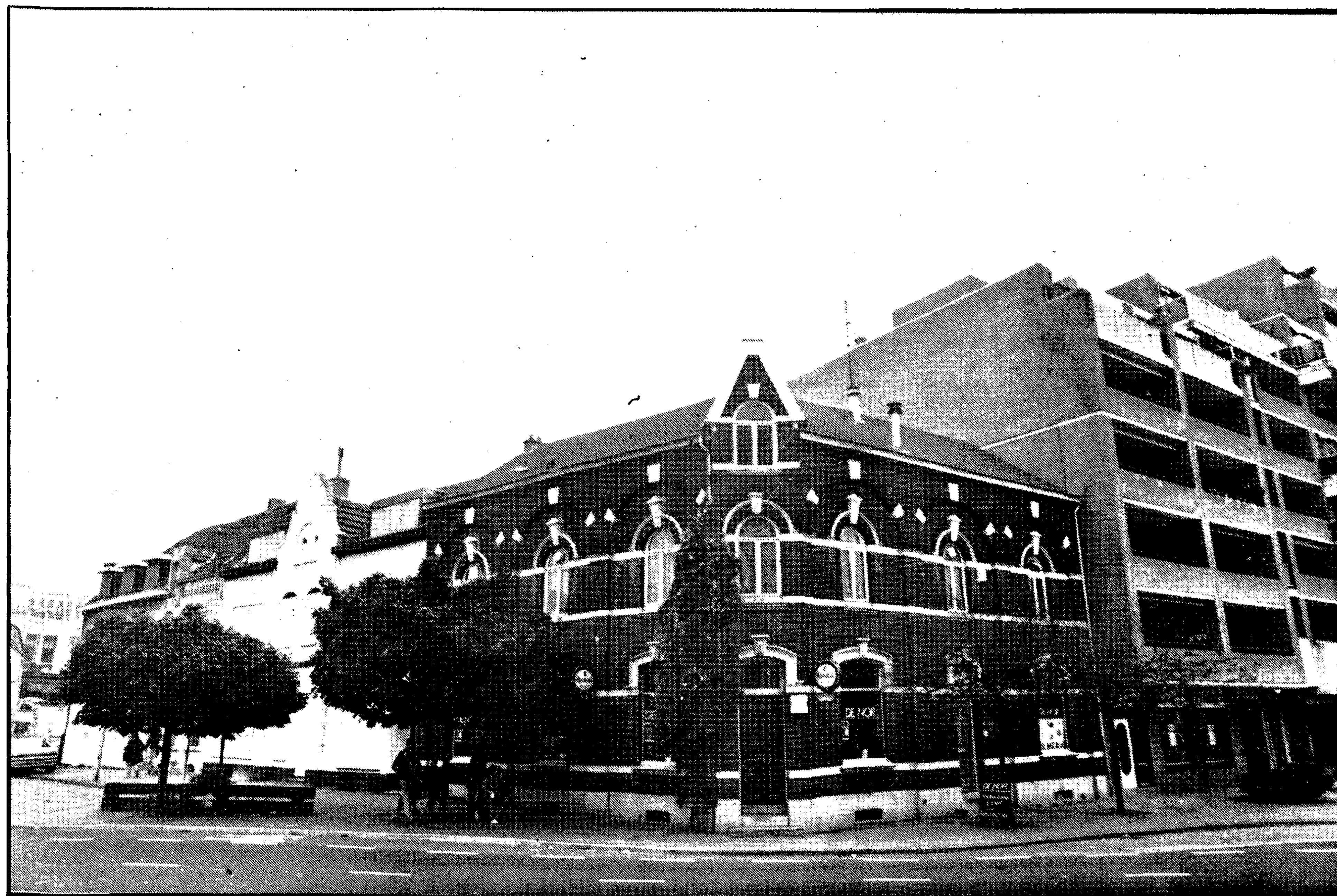
Van belang daarbij is of Heerlen alternatieve gebouwen heeft aangeboden. De Nor vindt van niet. Maar advocaat Broekman namens de gemeente zag een tegenstelling: „De Nor claimt een bedrijf te zijn, maar weigert elders een commerciële huur te betalen."

Heerlen beroept zich erop contractueel gebonden te zijn de grond onder het bouwpand uiterlijk op 1 juli bouwrijp op te leveren. „Anders loopt Heerlen veel geld mis," beweerde Broekman. Maar volgens De Nor biedt dat contract Heerlen voldoende ontsnappingsmogelijkheden.

In deze kwestie lijkt Goliath (gesteund door provincie en gemeenteraad) aan de winnende hand. David mikt erop dat de rechter besluit tot uitstel. En dat dat tot afstel leidt.

De Nor voerde aan dat de kwestie geen spoedeisend karakter heeft. „De gemeente heeft alvast wat panden naast de Nor gesloopt, maar dat is een politieke zet. In werkelijkheid ligt er nog steeds geen duidelijk plan."

Het ligt aan de kantonrechter of Heerlen over acht maanden de bulldozer kan laten aanrukken.



● *'Alternatief' café De Nor wordt opgeslokt door het Heerlense centrumplan.* Foto: DRIES LINSSEN

streeksgewijs

journaal kort

HEERLEN

● Het kerkelijk zangkoor St.-Caecilia Heerlerbaan houdt zondag van 10.30 tot 17 uur een snuffelmarkt in café Drieluik, Heerlerbaan 107.

● In 'Open Huis' wordt maandag om 19.30 uur een thema-avond over Rusland gegeven door W. Engelen.

● De Verzamelaar houdt zondag van 10 tot 17 uur de Grote Provinciale Verzamelbeurs in het Corneliushuis, Heulstraat 2, Heerlerheide.

● De Volksuniversiteit begint volgende week met diverse talencursussen. Voor info: ☎ 718845.

HOENSBROEK

● Automobielclub Grensland houdt zondag de elfde Zuid Nederland rit. Deelnemers kunnen van 13 tot 13.30 uur inschrijven in hotel Amicitia, Markt 9.

SCHINVELD

● In café Oud Sjilvend, Broekstraat 42, wordt zaterdag om 20 uur de jaarlijkse concertavond gegeven met medewerking van Brass '90, Het Landgraafs Koperquartet en goochelduo De Rufini's.

SIMPELVELD

● Voor leden en niet-leden van de Heemkundevereniging geeft restaurateur mevrouw van Grevenstein vanavond een dialezing over restauratie van schilderijen. De bijeenkomst is om 20 uur in hotel Oud Simpelveld, Irmstraat 23.

● Het Damescomité van de Prinseroad Zumpelveld houdt zondag van 10 tot 17 uur rommelmarkt in zaal Frijns aan de Marktstraat.

● Het plaatselijke Groene Kruis houdt vrijdag om 19.30 uur in het wijkgebouw de algemene ledenvergadering met als thema de fusie met de afdeling Bocholtz.

● Bij SWOBS (☎ 440940) kan men zich aanmelden voor een cursus bloemschikken.

● In de Remigiuskerk vindt zondag 7 november om 17 uur het jubileumconcert '25 jaar Hans Scheijen' plaats met medewerking van harmonie St.-Caecila, mannenkoor David en mandolinevereniging Sorriënto. Entree fl12,50.

JABEEK

● Wandelcomité Jacrefa Jabeek houdt zondag de eerste wandeltocht. De afstanden bedragen 7, 15 en 25 km. De routes voeren door het Rode Beekdal. Start en aankomst zijn bij het Ontmoetingscentrum, Gaatstraat 1. Vertrek voor de korte routes tussen 8 en 14 uur en voor de lange route tussen 8 en 12 uur.

KERKRADE

● Burgerbelangen houdt vanavond vanaf 19 uur spreekuur in de gebruikelijke locaties.

● Wiel Hoogeveen werd kampioen van kruisboogschutterij St.-Hubertus Kaalheide. Hij werd ook dit jaar schutterskoning.

BRUNSSUM

● D66 houdt vandaag om 20.30 uur openbaar fraktieberaad in het café aan de Heugerstraat 2a. Vooraf is spreekuur.

Jubileumviering koor Youth '66

NUTH – Jongerenkoor Youth '66 viert op zondag 24 oktober en zaterdag 30 oktober het zilveren bestaan.

In zaal 't Oude Centrum aan de Stationstraat in Nuth wordt zondag, aanvang 20 uur, de uitvoering 'Fantasy' ten gehore gebracht. In 'Fantasy' voeren songs variërend van musicalstukken uit Hair en Grease tot hits van Streisand en Jackson de bezoekers door de jaren 1968-1993.

De officiële viering van het zilveren Youth-koor is zaterdag 30 oktober met om 18 uur een feestmis in de Bavo-kerk, vanaf 19.30 uur gevolgd door een receptie en feestavond in zaal 't Oude Centrum.

Aanrijdingen op schaal



● *Natuurgetrouwe maquettes van verkeersongevallen. Dat treft de bezoeker aan die een kijkje komt nemen bij de expositie Verkeerschaos op schaal. De ongebruikelijke tentoonstelling is sinds gisteren te zien in de bibliotheek van het Politie Opleidingscentrum Zuid-Nederland in Heerlen. De maquettes van verschillende soorten aanrijdingen zijn gemaakt door Maastrichtenaar Clim Hoeberechts. Nadat hij in het najaar van 1991 een ernstige kettingbotsing meemaakte, begon Hoeberechts met het op miniatuurgrootte nabouwen van verkeersongevallen. Hij begon daarmee om zijn emoties te verwerken. De expositie is bedoeld om mensen bewust te maken van hun rijgedrag. De 24 maquettes zijn tot en met 15 november te zien, op werkdagen tussen 8.30 en 16.30 uur. Op de foto opent directeur Klaassen van de politieschool de bijzondere tentoonstelling.* Foto: KLAUS TUMMERS

Groepstherapie in Lange Lies

HEERLEN – Het vrouwenhulpcentrum Lange Lies in Heerlen houdt op donderdag voor vrouwen die belangstelling hebben voor hun persoonlijke ontwikkeling en groei een therapie-trainingsgroep.

Vrouwen krijgen in deze groep de gelegenheid om hun eigen problemen te verkennen, positieve doelen te stellen ten aanzien van die problemen en acties te ontwikkelen om deze aan te pakken. De Transaktionele Analyse (TA) wordt als uitgangspunt genomen.

Belangstellenden kunnen voor drie maanden intekenen en kunnen op donderdag of vrijdag tussen 9.00-9.30 of 12.15-12.45 uur bellen met Mirjam Boon, ☎045-722727.

Cubaanse avond in Brikke-oave

BRUNSSUM – In het ontmoetingscentrum D'r Brikke-oave in Brunssum vindt zaterdagavond een Cubaanse avond plaats. De 7-mans formatie Septeto Turquino, afkomstig uit Santiago, zorgt voor de originele Latijnse muziek.

De groep trad met veel succes op tijdens toernees in Mexico, de Dominicaanse Republiek, Costa Rica, Jamacia en Venezuela. Het repertoire dat ten gehore wordt gebracht, zal ongetwijfeld de harten van de Europese muziekliefhebbers veroveren. De zaal is open vanaf 21 uur, het optreden begint om 22 uur. De entree bedraagt fl 12,50. Voorverkoopkaarten bij de VVV in Brunssum kosten 10 gulden.

Dansgroep Nizozemska viert robijnen feest

HEERLEN – De Sloveense dansgroep S. F.S. Nizozemska bestaat veertig jaar. Het robijnen feest start vrijdagavond om acht uur in de Stadsschouwburg in Heerlen met een voorstelling van dans, zang en muziek van Slovenië tot Macedonië. Zaterdagmiddag om half vijf is er een mis in de Corneliuskerk in Heerlerheide. Aansluitend is van zes tot half acht in het Corneliushuis gelegenheid de jubilerende vereniging en jubilarissen te feliciteren. Een reünie zorgt voor de afsluiting van de feestelijkheden.

Veertig jaar geleden werd de Sloveens-Joegoslavische dansgroep door wijlen aalmoezenier Babnik opgericht. De eerste instructrice Anica Gorsic, overgekomen uit Slovenië om de groep Slovenen uit de omgeving van Kerkrade en Heerlen enkele dansen te leren, is vrijdag als eregast aanwezig in de Heerlense schouwburg.

De Zuidlimburgse groep, bestaande uit leden van Sloveens-Joegoslavische afkomst, werd in 1989 uitgeroepen tot beste buitenlandse vertegenwoordiger van deze cultuur.

De gepaste kleding die de groep uit alle windstreken van het voormalige Joegoslavië telkens draagt, is een lust voor het oog.

Mici en Nico Michon-Cebin uit Kerkrade en Tiny Taschauer-Sterman zijn mensen van het eerste uur die nog steeds actief zijn. Ook orkestleider Slavko Sterman is geen onbekende. Hij stopte vorig jaar met zijn activiteiten. Zijn zoon Leo Sterman is hoofdinstructeur van de groep. Eveneens meer dan 25 jaar lid zijn Anna Theunissen-Svet en Otto en Doortje Zerdoner-Groselj uit Heerlen.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: The firm, dag. beh zat. 14 17 en 20.30 uur, za 14 18.45 en 22 uur, ma t/m wo ook 20 uur. **Rivoli:** Jurassic park, do t/m zo 13.30 16 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo ook 18 en 20.30 uur, za 24 uur, wo ook 14 uur. **Maxim:** Sliver, do t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za ook 23.30 uur. De ongelovelijke reis, do t/m zo 14.30 en 16.30 uur, wo ook 14.30 uur. **H5:** Jurassic park, dag. 14.30 17.30 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. In the line of fire, dag. 17.45 en 20.45 uur, za ook 23.15 uur. Bambi, dag. 14.15 uur, za zo ook 16.15 uur. The fugitive, dag. 14 18.15 en 21 uur, za ook 23.30 uur. The vanishing, dag. 21 uur, za ook 23.30 uur. Angie, dag. 14 18.30 en 21 uur. Cliffhanger, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur.

● KERKRADE

Wijngrachttheater: Het zakmes, zo 14 uur. Orlando, wo 20 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: jurassic park, dag. 20 uur, vr en za ook 22.30 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Jurassic park, do t/m zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 18.30 en 21.15 uur. De ongelovelijke reis, do t/m zo en wo 14.30 uur. Sliver, dag. 18.30 en 21 uur. De tussentijd, dag. 18.30 en 21.15 uur, do t/m zo ook 14.30 uur. In the line of fire, do t/m zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** The piano, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The firm, dag. 14 en 20.15 uur, ma en di geen voorstellingen. Jurassic park, dag. 14.15 17.30 en 20.45 uur, ma en di geen voorstellingen. The fugitive, dag. 17.45 en 21 uur. Indecent proposal, dag. 17.30 uur. Bambi, do t/m zo en wo 14.30 uur. **Lumière:** Until the end of the world, dag. 20 uur. The long day closes, dag. 20.30 uur. Belle de jour, dag. 22 uur. Gas food and lodging, do t/m za 23 uur.

● GELEEN

Roxy: Jurassic park, dag. 20.30 uur, do t/m zo ook 17.30 uur za zo en wo ook 14 uur. The fugitive, dag. 20.30 uur.

● SITTARD

Forum: Jurassic park, dag. 20.30 uur, vr t/m wo 17.30 uur, za zo en wo ook 14 uur. The firm, dag. 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Jurassic park, dag. 20.30 uur, za zo 17.30 uur, wo t/m vr ook 14.30 uur. Sliver, do t/m wo 20.30 uur. Bambi, do t/m zo en wo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Jurassic park, ma t/m do 20.30 uur, vr t/m zo 18.30 en 21.30 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. **Royaline:** Sliver, dag. 20.30 uur. Bambi, do t/m zo en wo 14.30 uur.

in de theaters

HEERLEN

do. 21/10: musical: Sikulu-The warrior
vr. 22/10: cabaret: Tom Oosterhuis met Zonder fratsen (20.30 uur kleine zaal)
za. 23/10: cabaret: Jeroen van Merwijk met Een AVROlid is ook een mens (20.30 kleine zaal)
za. 23/10: toneel: RO Theater met De dood en het meisje
zo. 24/10: dans: Stars of American ballet (19.30 uur)
wo. 27/10: theater: Chris Hinze met Visual concert

KERKRADE

do 21/10: muziek: The nylons met Vocale acrobatiek
zo. 24/10: muziek: Krisztina Laki met Serie euregionaal-vocaal

MAASTRICHT

do. 21/10: musical: Broadway musical met Bubbling brown sugar (20.15 uur)
za. 23/10: muziek: Limburgs symphonie orkest (20.15 uur)
zo. 24/10: muziek: Henders en Foster met A tribute to the Blues Brothers (20.15 uur)
di. 26/10: dans: Nederlands danstheater 1 met Perpetuum en forgotten land (20.15 uur)

VENLO

do. 21/10: mime: London mime theater met And the ship sailed on
vr. 22/10: dans: Stars of American ballet
za. 23/10: dans: Sikulu-the warrior
zo. 24/10: toneel: Theater Poppenkeet met De familiepolis (14.30 uur)
ma. 25/10: muziek: Close harmony met Cantabile

SITTARD

vr 22/10: muziek: Limburgs symphonie orkest
zo. 24/10: musical: Sarafina
ma. 25/10: cabaret: Youp van het Hek met Ergens in de verte
di. 26/10: cabaret: Youp van het Hek met Ergens in de verte
wo. 27/10: cabaret: Youp van het Hek met Ergens in de verte

ROERMOND

do 21/10: muziek: Limburgs Symphonie Orkest
vr. 22/10: musical:Sikulu-the warrior
za. 23/10: dans: Scapino ballet Rotterdam met Kathleen
di. 26/10: theater: Bailongo
wo. 27/10: komedie: Theater De Korre met Mirandolina
do. 28/10: musical: Koninklijk ballet van Vlaanderen met De man van La Mancha

WEERT

za 23/10: musical: De Berini's met De groeten uit Rotterdam

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Scenario van Suchan Kinoshita. T/m 14/11. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● BRUNSSUM

D'r Brikke Oave, Lindeplein 5a. Schilderijen van Lex Timmermans. Tot 3/11, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-21 uur, zo 15-17 uur.

● HOENSBROEK

Kasteel Hoensbroek. Bronzen en bronsjes van Anka van Kooten. T/m 24/10, open dag. 10-17 uur.



Buffer klaar in Etenaken

WIJLRE – Om de water- en modderoverlast in te dammen heeft het waterschap Roer en Overmaas een regenwaterbuffer met een capaciteit van 16.500 kubieke meter laten aanleggen aan de Vijfbunderweg te Fromberg bij Etenaken. De buffer ligt in het stroomgebied van de Lange Gracht waarin eerder al buffers werden aangelegd bij Ubachsberg en Colmont.

De capaciteit van de drie buffers samen is 24.200 kubieke meter. Volgens Roer en Overmaas zijn daarmee de meest nijpende problemen opgelost. Eigenlijk zou er op basis van het huidige bodemgebruik rond 42.000 kubieke meter water gebufferd moeten worden. Die capaciteit is niet gerealiseerd in afwachting van wat een studie naar erosie- en afvoerbeperkende maatregelen aan resultaat oplevert.

De Lange Gracht, een zijwaterlossing van de Geul, stroomt over grondgebied van de gemeenten Voerendaal en Gulpen. Bij hevige regenval werd vooral een deel van Etenaken geplaagd door water- en modderoverlast ten gevolge van de afvoer in de Lange Gracht.

Met de aanleg van de buffer was een bedrag van één miljoen gulden gemoeid, verdeeld over plankosten, grondaankopen en uitvoeringskosten.

Brandstichting

HEERLEN – Voor een woning aan het Wolfshoofdplein in Heerlen is gisterochtend brand gesticht. Tegen de voorruit van een auto, die vlak voor het huis stond, werd een bierfles met een brandbare vloeistof stukgegooid.

De ruit sneuvelde en de vloeistof kwam op de voorzijde van de auto terecht en spatte vervolgens tegen het raam van de woning. De vloeistof werd daarna aangestoken. In het huis ontstond brandschade aan de voordeur van de woning en het kozijn van een slaapkamer op de begane grond waar twee kinderen sliepen. Ook de auto liep schade op. Het vuur is vanzelf uitgegaan.

Ontsluiting steenfabriek voorgesteld

KERKRADE – Omwonenden van de Drievogelstraat in Kerkrade willen dat er een nieuwe weg wordt aangelegd om het vrachtverkeer van steenfabriek Linssen om te leiden. Zij klagen over stofoverlast en grond op de Drievogelstraat, afkomstig van vrachtwagens. Een weg die het fabrieksterrein verbindt met industrieterrein Spekholzerheide lijkt hun de enige adequate oplossing.

Woordvoerder H. Meertens van de bewoners zegt dat tellingen door de buurtgroep hebben uitgewezen dat steenfabriek Linssen bijna driehonderd vrachtwagens per dag aantrekt. De brandweer van Kerkrade heeft de Drievogelstraat al eens schoon moeten spuiten, omdat vrachtwagens grond hebben verloren op weg naar de steenfabriek.

Eigenaar Hub Linssen staat geheel achter het voorstel van de bewoners. „Ik ben al jaren bezig met de gemeente over de aanleg van die weg. Maar dat gaat niet zo snel." Het aantal vrachtauto's per dag noemt hij echter maximaal 65. „De bewoners hebben alle vrachtwagens in de straat op één hoop gegooid." Meertens spreekt dat tegen: „Kom nou, we spelen het sportief. Linssen heeft dat aantal tegenover ons ook zelf toegegeven."

Volgende maand is er een informatie-avond waar Linssen, de buurt en de gemeente bij elkaar komen. De gemeente heeft reeds toegezegd de problematiek nader te bekijken.

Heerlen scoort alleen op gebied van onderwijs

Minderhedenbeleid nauwelijks van grond

● *Speciale cursussen voor allochtonen, bijvoorbeeld fietslessen, komen in het gedrang omdat Heerlen te weinig geld heeft.*
Archieffoto: FRANS RADE



Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Er is te weinig geld beschikbaar om de integratie van buitenlanders in Heerlen te bevorderen. Daardoor dreigen problemen uit de hand te lopen. Deze noodkreet staat in de Voortgangsrapportage Minderhedenbeleid die de gemeente heeft opgesteld. Volgens de nota is het minderhedenbeleid dweilen met de kraan open.

Kitty Ummels, coördinator minderhedenbeleid van de gemeente, noemt het in deze tijd van afnemende tolerantie ten aanzien van buitenlanders schrikbarend dat er te weinig mogelijkheden zijn om de integratie van allochtonen te bevorderen. „Er zijn bijvoorbeeld mensen die al vier jaar hier wonen en nog steeds geen boodschappen kunnen doen omdat ze de taal niet spreken. Er is eenvoudigweg te weinig geld voor taalcursussen," aldus Ummels. „Daardoor krijg je een vicieuze cirkel; een slechte integratie leidt tot problemen in de wijken, wat de integratie ook weer niet bevordert."

De drie ton die Heerlen jaarlijks uittrekt is bij lange na niet genoeg om hier iets aan te doen. Het grootste deel van dit geld gaat naar de buitenlandse organisaties en Stichting Zymose. Aan het bevorderen van de werkgelegenheid voor buitenlanders is de gemeente helemaal niet toe gekomen. En dat terwijl er volgens Ummels voldoende tekenen zijn dat de werkloosheid onder deze groep enorm toeneemt.

Ummels hoopt dat het arbeidsbureau nu actie gaat ondernemen om allochtonen aan de slag te helpen. Maar pas als de nota Arbeid, die de gemeente vòorbereidt, klaar is kan voor buitenlanders een beleid worden uitgestippeld.

Hoeveel minderheden er precies in Heerlen wonen is onbekend. Omdat er geen geld is voor onderzoek werkt Ummels nog steeds met cijfers uit 1989. Toen was 5 procent van de Heerlense bevolking allochtoon.

Op het gebied van onderwijs heeft de gemeente wel vooruitgang geboekt. Het project Opvang Nieuwkomers heeft dit jaar zestig buitenlanders wegwijs gemaakt in de Heerlense samenleving. Binnenkort start een opvangklas voor kinderen omdat blijkt dat zij in het reguliere onderwijs vaak buiten de boot vallen. Volgende maand begint de spelvoorlichting voor allochtone ouders die samen met kinderen moeten leren spelen. Dit zou de ontwikkeling van deze kinderen ten goede komen.

Of er extra geld beschikbaar komt is de vraag. Het ministerie van WVC heeft voor het project Opvang Nieuwkomers meer geld uitgetrokken. Of dit ook voor Heerlen bestemd is, is nog niet duidelijk. Volgens Ummels kan de gemeente dit niet alleen opknappen. „Ik vind dat dit ook de verantwoordelijkheid is van buitenlandse organisaties en andere maatschappelijke instellingen. Die spreken we rechtstreeks aan om hier tijd en geld in te steken."

Ambtenaren Kerkrade willen met pensioen

Van onze correspondent

KERKRADE – Vijf ambtenaren van de dienst Gemeentewerken willen weg bij de gemeente Kerkrade. Zij hebben het college in de gemeente gevraagd om in aanmerking te komen voor dezelfde regeling die voor oud-gemeentesecretaris Hari Knebel is getroffen. Daarnaast is er een groep vijftig-plussers die graag weg wil bij de gemeente Kerkrade als er een pré-vutregeling zou bestaan. De gemeente geeft hierop geen commentaar.

De ambtenaren willen weg omdat ze in onzekerheid leven over de uitkomst van de kerntakendiscussie. Met name de dienst Gemeentewerken dreigt te worden afgeslankt. Gaan ambtenaren voortijdig weg, dan worden gedwongen ontslagen wellicht voorkomen. Volgens een vakbondsvertegenwoordiger wordt zo snel mogelijk over een sociaal statuut gepraat om de gevolgen van de kerntakendiscussie op te vangen. Een pré-vutregeling kan daar een onderdeel van zijn.

Een van de vijf ambtenaren van Gemeentewerken geeft aan dat anderhalf jaar geleden ook al een groep van 27 personen weg wilde bij de gemeente. Groot was de verbazing toen in januari van dit jaar twee belangrijke functionarissen vroegtijdig mochten vertrekken. „Die heren zijn zogenaamd nog adviseur," zegt de ambtenaar.

Woordvoerder Ger Roijmans van de gemeente Kerkrade zegt dat de twee medewerkers begin dit jaar door een reorganisatie van de dienst Gemeentewerken vervroegd zijn gepensioneerd. Hij wijst erop dat een pré-vutregeling op dit moment niet bestaat.

Jos Zuidgeest uit dagelijks bestuur Werkvoorzieningschap

HEERLEN – Wethouder Jos Zuidgeest van Heerlen heeft zijn ontslag ingediend bij het dagelijks bestuur van het Werkvoorzieningschap Oostelijk Zuid-Limburg.

Hij is het niet eens met de verantwoording die de gemeenten krijgt toebedeeld na de fusie van de drie sociale werkplaatsen (ZOL, SBF en WPM). Ook heeft hij grote moeite met het personeelsbeleid dat de nieuwe organisatie voor ogen heeft. Zuidgeest blijft wel lid van het algemeen bestuur.

De druppel die de emmer bij Zuidgeest deed overlopen, is de gang van zaken geweest tijdens de laatste vergadering van de stuurgroep die de fusie aan het voorbereiden is.

„We zouden over de nieuwe opzet praten. Maar al snel bleek dat al keuzes waren gemaakt," licht de Heerlense wethouder zijn ontslag toe. „De discussie was gelopen."

● *Jos Zuidgeest*

Zuidgeest heeft zo zijn bedenkingen tegen het in het leven roepen van een NV. „De gemeente heeft geen grote zeggenschap meer in deze nieuwe structuur. Toch wordt de gemeente wettelijk opgedragen voor de betalingen zorg te dragen. Tekorten worden op de deelnemende gemeenten verhaald."

Bij de koffie

Frits

● *Frits Rademacher, wie heeft nog nooit van zijn naam gehoord? Omroep Limburg besteedt komende zaterdag aandacht aan het 35-jarig jubileum van deze bekende Limburgse troubadour. Omdat de zanger zo geliefd is bij mensen in deze provincie, brengt Lei Meisen in het programma 't Ei van St.-Joost een hommage aan Rademacher. Daarin zijn gesprekken met de zanger te horen, onder andere over de totstandkoming van zijn grote hits: Loeënde klokken en 't Huikske. De omroep belooft unieke opnames uit de jaren vijftig te laten horen die nooit eerder zijn uitgebracht. Het programma duurt van tien tot elf uur.*

Roefeldag

● *Jantje Beton houdt zaterdag een Roefeldag. Tijdens die dag kunnen kinderen meedraaien bij het werk van volwassenen. In Heerlen wordt de dag georganiseerd door Zymose, de stichting voor sociaal cultureel werk. De Roefeldag is een Nationale Jeugddag. De Heerlense jeugd krijgt de kans om een kijkje te nemen in de sterrenwacht, het zwembad, de scouting, Mac Donalds, een apotheek en een speel-o-theek.*

Roefeldag 2

● *In de sterrenwacht aan de Schaapskooiweg 95 in Heerlen, wordt elk uur een rondleiding gegeven voor de deelnemers aan de Jantje Beton Roefeldag. De hele sterrenwacht is ingericht als een ruimteschip en de kinderen mogen door een telescoop kijken. Zwembad Terveurdt (☎045-213033) en het Sportfondsenbad Heerlen (☎045-714794) organiseren rondleidingen en puzzeltochten. Ook Mac Donalds op de Bongerd in Heerlen geeft een rondleiding in het bedrijf. De kinderen krijgen tussen 10 en 15 uur te zien hoe hamburgers gebakken worden. Verder stellen twee apotheken hun deuren open voor de 'roefelkinderen'. Apotheek De Hesselle en apotheek Aarveld, Bongerd 25 en Vergiliusstraat 18 in Heerlen, organiseren rondleidingen. Kinderen kunnen zich opgeven via ☎045-719545/713385. De speel-o-theken 'Knabbel en Babbel Zeswegen' en 'Heerlen-Noord' houden spellenmiddagen. Het kan niet op. Er wordt zaterdag heel wat 'afgeroefeld'.*

Sigarenproeven

● *Sigaar of cigaar? Op die vraag kunnen Magda en Martin Bijsmans, organisatoren van de derde sigaren-proeverij dinsdag 26 oktober in Auberge De Rousch, ongetwijfeld antwoord geven. En als het gastduo geen passende verklaring kan geven, zijn er van 20 tot 23 uur ongetwijfeld genoeg kenners aanwezig om dat 'rokersvraagje' op te lossen. Onder kenners verstaan de sigarenrokers Balmoral, De Graaff, Hajenius, Heeren van Ruysdael, Huifkar, Justus van Maurik, De Olifant en Oud Kampen. Een Heerlense primeur is de aanwezigheid van Karel van Susante. Deze maitre-cigarier, de man achter Oud Kampen, is opnieuw voor zichzelf begonnen. Hij is de uitvinder van de 'filtersigaar'. Sigaar of cigaar, dinsdagavond hangen zware rookwolken boven stadsdeel Welten...*

Alternatief: nog meer korten op welzijnsvoorzieningen

College in Nuth wil ogb verhogen

NUTH – Burgemeester en wethouders van Nuth houden vast aan hun voorstel om de onroerend-goedbelastingen in 1994 met 2½ procent te verhogen.

Alle raadsfracties – op het CDA na – waren tijdens de algemene beschouwingen op de begroting fel tegen die verhoging van de ogb.

Het Nuther college schrijft in een eerste reactie op de beschouwingen aan de raad dat met veel moeite middelen bij elkaar zijn gesprokkeld om de begroting voor volgend jaar sluitend te krijgen.

„De rek is eruit, alle mogelijke posten zijn afgeroomd en uitgerafeld," is de reactie van wethouder Huub Wiekken, die de volgende raadsperiode niet meer terugkomt. Hij kan zijn functie bij DSM niet langer combineren met het wethouderschap.

De wethouder van financiën begrijpt als geen ander dat de partijen in de periode vlak voor de gemeenteraadsverkiezingen indruk willen maken bij de kiezers door – op termijn toch noodzakelijke belastingenverhogingen – voor zich uit te schuiven.

Wiekken: „Als de raad besluit de ogb niet te verhogen, moet die opbrengst van 62 mille toch ergens anders vandaan komen. Uiteraard kan dat bedrag uit de algemene reserves worden genomen, maar dat is ook geen structurele oplossing. En de raad weet drommels goed dat het niet verhogen van de ogb in 1994 extra financiële gevolgen heeft voor de jaren erna. Het is slechts een uitstel van executie."

Hij hoopt evenmin dat de raad nog meer gaat beknotten op de welzijnsvoorzieningen. Wiekken: „Jaren is er geïjverd om het schoolzwemmen, muziekonderwijs en een bijdrage aan de Stichting Thuiszorg te handhaven. Om daar in te gaan snijden, vind ik onjuist."

Alternatieven

Het college in Nuth heeft drie alternatieven voor de raad naar aanleiding van hun reactie op de ogb-verhoging:

● de voorgestelde tariefsverhoging van de ogb met 2½ procent te handhaven; met ingang van 1995 stijgen de tarieven dan met 3 procent.

● voor 1994 geen verhoging van de ogb-tarieven; in dat geval dient de ogb in 1995 verhoogd te worden met 3,85 procent.

● geen verhoging van de ogb in 1994 en de tarieven vanaf 1995 jaarlijks met 2½ procent verhogen; gevolg is een tekort van de meerjarenbegroting van bijna een ton; dat bedrag moet bezuinigd worden op welzijnsvoorzieningen.

De raad van Nuth behandelt de begroting 1994 op dinsdag 26 oktober na de reguliere vergadering van 16.30 uur.

Regionaal CDA Vrouwenberaad

HEERLEN – Zeven vrouwenberaden uit verschillende gemeenten gaan in regionaal verband samenwerken. Het Vrouwenberaad Oostelijk Zuid-Limburg werd onlangs heropgericht en maakt deel uit van de landelijke partij.

Het doel van een Vrouwenberaad binnen een politieke organisatie is onder meer het verlagen van de drempel voor vrouwen bij het bekleden van een politieke functie. Politiek is veelal nog een mannenzaak. Ook dient het beraad als opstap voor vrouwen die actief willen worden in de politiek, bijvoorbeeld als raadslid. Zij kunnen ervaring opdoen met politieke thema's. Binnen het CDA wordt gewerkt aan een evenwichtige verhouding tussen vrouwen en mannen in de politiek.

Vrouwen die belangstelling hebben in de politiek van het CDA kunnen contact opnemen met mevrouw T. Souren-van de Geijn in Heerlen, ☎045-225543.

Heerlen geeft nog geen cent aan jongerencultuur

Muzisch Centrum is culturele splijtzwam

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Het Heerlense cultuurbeleid was gisteravond aan de orde. Welgeteld vijfentwintig belangstellenden, de culturele *die hards* die je steeds tegenkomt bij bijeenkomsten als deze, wisten het Thermenmuseum te vinden.

Wethouder Jo Evers hoopt dat Heerlen na 24 jaar een nieuwe cultuurnota krijgt. Het concept dat gisteren ter discussie werd gesteld, belooft veel: vernieuwing, experimentele kunst, jongerencultuur, noem maar op. Slechts één zaak blijft in het ongewisse, namelijk of er ook geld voor is.

Evers begon met een vredig pleidooi waarin hij stelde geen luchtkastelen te willen bouwen, maar uit te gaan van de realiteit. „En de gemeente pretendeert niet het culturele beleid alleen te maken. Het particulier inititatief wordt steeds belangrijker."

De gemeente wil dus niet betutteten, wacht op initiatieven van derden. Maar daar kwamen gisteravond veel reacties op. Diverse sprekers namen het op voor de jongerencultuur, waar Heerlen momenteel (let wel!) nul gulden per jaar aan uitgeeft.

Evers wil daar in de toekomst wel geld aan besteden, maar dan alleen als er concrete ideeën van de jongeren komen en dan op z'n vroegst in 1995. Op een vetpot hoeft cultuurminnend Heerlen niet te rekenen: vanaf 1995 is waarschijnlijk minder geld beschikbaar. „Spreken we dan niet toch over luchtkastelen?" meende Hans Timmermans van het New Wave Café.

Nick Thoma (van actiegroep Hart voor Heerlen) sprak nog eens uit dat de jongeren graag een eigen pand willen hebben met een poppodium, maar niet in het door de gemeente gepropageerde Muzisch Centrum.

Evers viel meteen over hem heen. „U verwaast me, we zijn toch in goed overleg met u. Er valt best te praten over welke plek u in dat Muzisch Centrum krijgt."

Jos Limpens, vertegenwoordiger van het Kunstenaarskollektief, vatte samen: „Zie je wel, er is geen goede communicatie tussen ons, het is oorlog. We worden in een cultuurtempel gedwongen waar we om 25 goede redenen niet in willen."

Dat Muzisch Centrum vormde verder de rode draad. Het staat voor veel cultuurliefhebbers model voor Heerlense culturele betutteling, alle mooie woorden ten spijt. Als Evers daar, wellicht door de politieke noodzaak gedwongen, aan vasthoudt, komt dat niet meer goed.

Het wederzijdse ongenoegen nam zienderogen toe. Bij Evers uitte dat zich in soms arrogante, vaak geïrriteerde reacties. De mensen in de zaal verging het niet veel beter vanwege de formele, afwachtende houding van de wethouder.

Er dreigt een onoverwinbare impasse. Het doorbreken daarvan lijkt een mooie taak voor de cultuurminnende burgemeester.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Geen Kip Die Dit Niet Lekker Vindt!



Nieuw van Unox: Chicken Tonight Smoorsaus voor Kip.
Proef nu gratis: f 3,79 + porto terug. Zie actie-etiket.

Chicken Tonight. Aanbraden, Smoren, Smullen Maar.

Chicken Tonight

imburgs agblad



Slotminuut fataal in gooi- en smijtpartij tegen FC Porto

Pijnlijke nederlaag Feyenoord

PORTO – Tactisch gebrei, afgewisseld met gooi- en smijtwerk. De opwinding bij FC Porto - Feyenoord, met een plaats in de Champions League als inzet, bestond vooral uit vervelend gedrag en een lawine aan gele kaarten. Negen om precies te zijn, waarvan twee voor Peter Bosz. Na diens vertrek bezweek Feyenoord onder de druk. In de laatste minuut scoorde Domingos 1-0.

FC Porto - Feyenoord 1-0 (0-0)- 90. Domingos 1-0. Scheidsrechter: Harrel. Toeschouwers: 35.000. Rode kaart: 72. Bosz (Feyenoord, twee keer geel). Gele kaart: Aloisio, Paulinho Santos, Fernando Couto en Joao Pinto (FC Porto), Refos, Fräser en De Goey (Feyenoord).
FC Porto: Vitor Baia; Joao Pinto, Fernando Couto, Ze Carlos en Aloisio; Magalhaes, Rui Jorge (63. Jorge Couto), Semedo, Paulinho Santos en Secretario (46. Domingos); Kostadinov.
Feyenoord: De Goey; Refos, De Wolf en Van Gobbel; Bosz, Scholten, Fräser en Witschge; Taument, Van Loen (75. Obiku) en Blinker.

Trainer Tomislav Ivic had de dag voor het duel gezegd: „Als Benfica of Sporting Lissabon winnen, gebeurt dat dankzij hun technische vermogen. Als wij winnen, komt dat door karakter, mentaliteit." Eigenschappen die Feyenoord ook voldoende heeft, waardoor veel van het spelverloop was verklaard.

Met de vechtlust was het wel aardig gesteld, vooral in de letterlijke betekenis van het woord. De partij liep tien minuten voor rust uit de hand. Op het moment dat Bosz Paulinho Santos onderuit haalde en de gele kaart kreeg, kreeg John de Wolf veertig meter verderop een rechtse hoek van de Braziliaan Ze Carlos. 'Wolfman', het symbool van Feyenoords onverzettelijkheid en zelf geregeld gebruiker van de elleboogstoot, ging gestrekt en bleef minutenlang liggen, met de neus in het gras. De Goey en Van Loen hadden het zien gebeuren en belaagden scheidsrechter Harrel. Een heuse kloppartij dreigde, met een spectaculaire achtervolging.

Onvriendelijk

Het was een van de vele onvriendelijkheden. Met gestrekt been inkomen, aan het shirtje trekken, tegenstanders een kaart aansmeren, alle proftrucs waren te zien in de arena. Manieren die meestal in het spel sluipen als de belangen te groot dreigen te worden. Immers: plaatsing voor de miljoenenzaak van de Champions League is de inzet. Even ging het publiek meedoen, toen het Blinker bijna onmogelijk werd gemaakt een hoekschop te nemen. Verder joelden de fans in Estadio das Antas bijna negentig minuten lang.

Speltechnisch kwamen de voorspellingen aardig uit. Porto speelt afbraakvoetbal, wist trainer Meijer allang. De Portugese kampioen deed vrijwel niets bij balbezit van Feyenoord, dat de bal daardoor aardig kon rondspelen. Op zich voerde Feyenoord de tactiek goed uit. Alleen aanvallend deed de ploeg te weinig, ondanks de drie spitsen op papier. Als Blinker of Taument eens dachten los te zijn van de ervaren klevers Joao Pinto en Aloisio, dan besloten de aangevers dat het behoud van de bal belangrijker was dan de risicodragende dieptepass.

Duidelijk is dat Porto veel van zijn kwaliteit heeft verloren. Ook in 1987, toen de Europa Cup werd gewonnen, was het de gewoonte het initiatief aan de tegenstander te laten, maar met types als Futre en Madjer was nog het nodige te genieten. Van dat winnende team waren alleen Joao Pinto en Magalhaes gisteren nog te bewonderen.

Strafschop

Tegen die ploeg bleef Feyenoord vijf kwartier vrij eenvoudig overeind. Natuurlijk: Porto had een strafschop kunnen krijgen, toen Van Gobbel de vlotjes vallende Kostadinov een zet gaf. Bosz ontsnapte al voor rust aan de rode kaart. Hij vergreep zich aan Rui Jorge, op het moment dat hij al geel had. Ruim een kwartier voor tijd was de slooppartij toch voorbij voor hem, omdat hij protesteerde bij de grensrechter. Bosz wandelde tergend langzaam naar de kant. Als het publiek bij hem had gekund, was het slecht met hem afgelopen.

Kansen kreeg Feyenoord helemaal niet. FC Porto een paar, maar De Goey bewees zijn topvorm met reddingen op een schot van Magalhaes en kopballen van Ze Carlos en Magalhaes. Alleen in de slotfase, nadat Bosz was vertrokken, maakte Porto serieus werk van het offensief. Eerst scoorde Domingos uit buitenspelpositie, in blessuretijd zeilde zijn uithaal in de kruising. De fans, die vrijwel niets van hun favorieten hadden gezien, waren weer in extase.



● *Gaston Taument in de tang tussen twee verdedigers van FC Porto.* Foto: ANP

Louis van Gaal gooit debutanten voor de leeuwen tegen Besiktas

'Jonkies' houden Ajax overeind

DOOR YPE MINKEMA

AMSTERDAM – Louis van Gaal keek eens opzij. Naar de bank,. normaal verzamelplaats voor gewezen internationals. De technisch directeur zag de natte (snot-)neuzen van Martijn Reuser en Ignacio Tuhuteru. Een scholier van achttien en een knulletje van twintig; waren dat nou de redders van Ajax? Tuhuteru gaf de voorzet, Reuser kopte de bal door en 'routinier' Ronald de Boer mocht het afmaken. De knuffel van de twee debutanten vertelde het hele verhaal. Ajax was niet gered, maar won wel, met 2-1 van Besiktas. Dat was eigenlijk nog een wondertje na een avond vol verschrikkingen.

Ajax loopt mank. Letterlijk door de halve selectie die met pleisters en verband bij elkaar moest worden gehouden. Maar vooral figuurlijk. De Amsterdammers hadden tot dusverre een nederlaag nodig om tot een overwinning te komen. Dat was de bittere conclusie van Van Gaal na de zeperd tegen Twente. Hij zat er naast. Formeel niet, want zijn ploeg bleef in cijfers gelijke tred houden, maar de overwinning van gisteravond stond gelijk aan een nederlaag.

Alles ging mis wat fout kon gaan. In de voorbereiding al, toen Marc Overmars alle plannen in de war stuurde door een blessure te verzwijgen. Op de ochtend van de wedstrijd werd de kleine aanvaller op de blessurelijst bijgeschreven. Van Gaal probeerde de 'scherpte' terug te brengen volgens bekend recept; de keiharde aanpak. Een praatsessie, individuele gesprekken, de handen op de rug en bulderend stemgeluid. Het leidde allemaal tot niets. Discipline moest er zijn, maar alle Ajacieden renden als blinde kippen over het veld. Met John van den Brom als voorganger.

De 'vier' van Ajax had een fout gemaakt tegen Twente, kreeg hij van baas Van Gaal te horen. Dom. Van den Brom raakte helemaal van de leg. De ballen sprongen van zijn voet, zelfs een breedtepass naar een vrijstaande medespeler bleek een te zware opgave. Het lag natuurlijk niet aan 'Brom', hij stond slechts model voor de ploeg die watjes in de oren heeft. Alle wijze woorden van Van Gaal werden niet gehoord of niet begrepen. „We zijn geen computers", bracht de technisch directeur te berde. Niets menselijks is zijn ploeg vreemd, had hij twee dagen voor de match nog geroepen. Een merkwaardige ommezwaai, want ineens blijkt Ajax van vlees en bloed. Een gewone voetbalploeg.

Open deur

Vooral omdat de Amsterdamse bewakers voortdurend de deur open hielden voor Mehmet en de zijnen. Na een kwartier had het eigenlijk al raak moeten zijn, toen Feyyaz van George en Blind verder mocht gaan en Mehmet over knalde. Dat had een waarschuwing kunnen zijn. Maar ook op deze avond bleken de Ajacieden hardleers. Vlak voor rust sloften alle Ajacieden naar voren om Mehmet buitenspel te zetten.

Scheidsrechterlijke hulp blijft echter bij incidenten, zoals bij Nederland - Engeland, maar gelukkig nog geen regel. De Turkse spits mocht doorgaan en scoren: 0-1.
Frank Rijkaard hield zijn ploeg overeind. Stilzwijgend, maar zwoegend en zwetend. Ook Rijkaard werd bekritiseerd na afgelopen zondag. Hij schudde, anders dan Van den Brom, alle boze woorden in één beweging van zich af. Sterker, de dertiger zorgde zelf voor de gelijkmaker. Na een mazzeltje in de zestigste minuut, toen de zoveelste 'blinde knal' van George via een Turks lichaam voor de voeten van Rijkaard viel (1-1).
En de 'winnende' was er een om in te lijsten. Het beeld van de knuffel van Tuhuteru en Reuser. Dat mag twee weken op het netvlies blijven.

Ajax - Besiktas 2-1 (0-1)- 40. Mehmet 0-1, 60. Rijkaard 1-1, 81. Ronald de Boer 2-1. Scheidsrechter: Burge (Wal). Toeschouwers: 42.000 (uitverkocht). Gele kaart: Zafer (Besiktas).
Ajax: Van der Sar; Blind, Van den Brom (61. Reuser), Frank de Boer en Kreek; Rijkaard, Litmanen en Alflen; George, Pettersson (76. Tuhuteru) en Ronald de Boer.
Besiktas: Zafer; Recep, Ali, Gökhan en Mutlu; Riza, Oktay, Alpay en Sergen; Feyyaz en Mehmet.



● *Jari Litmanen belaagt de doelman van Besiktas, Zafer. De Fin kwam tegen de Turken niet tot scoren.* Foto: ANP

Turkse fans roeren zich

AMSTERDAM – De waarnemer bij de wedstrijd Ajax - Besiktas (2-1) zal ongetwijfeld een lijvig rapport bij de UEFA indienen. Tijdens het duel deden zich de nodige incidenten op de tribunes voor. Vooral de 4000 Turkse fans roerden zich in het Olympisch Stadion. In de eerste helft werd Finidi George bij het nemen van enkele hoekschoppen aan de linkerkant veelvuldig bestookt met vuurwerk, afkomstig uit het vak met Turkse suporters. In de 28e minuut miste een vuurpijl de Nigeriaan maar net. Zeven minuten voor tijd bestormden twee Turken het veld met een spandoek. Eén van de onruststokers werd door Ronald de Boer in de houdgreep genomen en van het veld gevoerd. De andere indringer werd door toegesnelde suppoosten in de kraag gevat.

Barcelona en AC Milan maken favorietenrol waar

HEERLEN – Barcelona en AC Milan, de grote clubs uit het internationale voetbal, staan op de drempel van de Champions League. Barcelona versloeg in de eerste wedstrijd van de tweede ronde van het bekertoernooi voor landskampioenen op eigen veld Austria Wien: 3-0. AC Milan liep in Denemarken FC Kopenhagen onder de voet: 6-0. Ook AS Monaco kan plaatsing bij de beste acht van Europa nauwelijks nog ontgaan. De Fransen wonnen thuis met 4-1 van Steaua Boekarest.

Tegen het verrassend aanvallend spelende Austria Wien kwam Barcelona op 2-0 door treffers uit dood spel. Voor de rust scoorde Koeman het 500e doelpunt in de Europa Cup voor de Catalanen uit een strafschop, na de hervatting zorgde hij uit een vrije bal voor de tweede. Quique zorgde twee minuten voor het einde voor nog meer zekerheid. De Bulgaar Stoitsjkov zat als vierde buitenlander boos op de tribune.

AC Milan, dat vorig seizoen -toen nog met de tijdelijk herstelde Van Basten- de finale verloor van Olympique Marseille, zal zich over twee weken weer bij de beste acht van Europa scharen. In Denemarken was het duel met FC Kopenhagen al een verplicht nummer. Door doelpunten van Papin (2), Simone (2), Laudrup en Orlando werd het zeer duidelijk 6-0. De eerste drie vlogen er al in het eerste kwartier in.

FC Porto - Feyenoord	1-0
Monaco - Steaua Boekarest	4-1
Levski Sofia - Werder Bremen	2-2
FC Kopenhagen - AC Milan	0-6
Sparta Praag - Anderlecht	0-1
Manchester United - Galatasaray	3-3
Lech Poznan - Spartak Moskou	1-5
Barcelona - Austria Wien	3-0

Ajax - Besiktas	2-1
Maccabi Haifa - Parma	0-1
FC Tirol - Real Madrid	1-1
Torino - Aberdeen	3-2
Benfica - CSKA Sofia	3-1
Arsenal - Standard Luik	3-0
Paris Saint Germain - Craiova	4-0
Panathinaikos - Leverkusen	1-4

Lazio Roma - Boavista	1-0
Celtic - Sporting Lissabon	1-0
Trabzonspor - Cagliari	1-1
KV Mechelen - MTK Boedapest	5-0
Valencia - Karlsruhe	3-1
Inter - Apollon Nicosia	1-0
Kongsvinger - Juventus	1-1
Maribor Branik - Dortmund	0-0
Tenerife - Olympiakos Piraeus	2-1
La Coruna - Aston Villa	1-1
Kuusysi Lahti - Bröndby	1-4
Frankfurt - Dnjepropetrovsk	2-0
Austria Salzburg-Antwerp FC	1-0
Atletico Madrid-OFI Kreta	1-0
Girondins Bordeaux-Servette FC	2-1
Bayern München-Norwich City	1-2

LANDSKAMPIOENEN
Manchester United - Galatasaray 3-3 (2-2)- 3. Robson 1-0, 13. Hakan 2-0 (eigen doel), 16. Arif 1-2, 31. Kubilay 2-2, 63. Kubilay 2-3, 81. Cantona 3-3.
FC Kopenhagen - AC Milan 0-6 (0-4)- 1. Papin 0-1, 5. Simone 0-2, 14. Simone 0-3, 43. Laudrup 0-4, 60. Orlando 0-5, 71. Papin 0-6. Toeschouwers: 34.000.
Sparta Praag - Anderlecht 0-1 (0-0)- 74. Nilis 0-1. Scheidsrechter: Faellström. Toeschouwers: 25.621. Gele kaart: Chovanec (Sparta), Nilis, Van Baekel (Anderlecht).
Lech Poznan - Spartak Moskou 1-5 (1-3)- 8. Pisarjev 0-1, 10. Karpin 0-2, 30. Onopko 0-3, 42. Podbrozny 1-3 (strafschop), 53. Onopko 1-4, 62. Pisarjev 1-5. Scheidsrechter: Assenmacher (Dui). Toeschouwers: 9.000.
Levski Sofia - Werder Bremen 2-2 (0-0)- 50. Bode 0-1, 52. Rufer 0-2, 75. Jankov 1-2, 90. Goentsjev 2-2. Scheidsrechter: Van der Ende (Ned). Toeschouwers: 50.000. Gele kaart: Jankov (Levski), Borowka, Hobsch (Werder).
Monaco - Steaua Boekarest 4-1 (0-1)- 23. Dumitrescu 0-1 (strafschop), 50. Ikpeba 1-1, 52. Klinsmann 2-1, 65. Klinsmann 3-1, 75. Ikpeba 4-1. Rode kaart: Thuram (Monaco), Prodan (Steaua).
Barcelona - Austria Wien 3-0 (1-0)- 37. Koeman 1-0 (strafschop), 68. Koeman 2-0, 88. Quique 3-0. Toeschouwers: 87.000.

BEKERWINNAARS
Benfica - CSKA Sofia 3-1 (2-0)- 28. Rui Costa 1-0, 38. Rui Costa 2-0, 60. Andonov 2-1, 90. Schwarz 3-1. Toeschouwers: 40.000.
Maccabi Haifa - AC Parma 0-1 (0-0)- 90. Brolin 0-1. Toeschouwers: 13.000.
Paris St. Germain - Universitatea Craiova 4-0 (2-0)- 12. Guerin 1-0, 17. Ginola 2-0 (strafschop), 58. Bita 3-0 (eigen doel), 71. Valdo 4-0. Scheidsrechter: Mottram (Sch). Toeschouwers: 20.000. Gele kaart: Le Guen (PSG), Mogosanu, Papura en Stinga (Uni Craiova).
Tirol Innsbruck - Real Madrid 1-1 (0-1)- 15. Alfonso 0-1, 69. Streiter 1-1 (strafschop). Toeschouwers: 10.800.
Arsenal - Standard Luik 3-0 (1-0)- 39. Wright 1-0, 50. Merson 2-0, 63. Wright 3-0. Scheidsrechter: Caupe (Oos). Toeschouywers: 25.258. Gele kaart: Wright (Arsenal), Vervoort en Rednic (Standard).
Panathinaikos - Bayer Leverkusen 1-4 (1-1)- 42. Sergio 0-1, 44. Warzycha 1-1, 53. Thom 1-2, 61. Kirsten 1-3, 73. Hapal 1-4. Scheidsrechter: Beschin (Ita). Toeschouwers: 50.000. Gele kaart: Kaporanis (Panathinaikos) en Sergio (Bayer).
Torino - Aberdeen 3-2 (1-2)- 9. Paatelainen 0-1, 24. Jess 0-2, 45. Sergio 1-2, 51. Fortunato 2-2, 88. Aguilera 3-2. Toeschouwers: 25.000.

UEFABEKER
Trabzonspor - Cagliari 1-1 (0-0)- 26. Orhan 1-0, 90. Waldez 1-1. Toeschouwers: 20.000.
Branik Maribor - Borussia Dortmund 0-0- Scheidsrechter: Frisk (Zwe). Toeschouwers: 14.000.
Celtic - Sporting Lissabon 1-0 (1-0)- 9. Creaney 1-0. Toeschouwers: 31.321. Scheidsrechter: Heynemann (Dui). Gele kaart: Grant (Celtic), Peixe (Sporting).
Kongsvinger - Juventus 1-1 (0-0)- 60. Kohler 0-1, 90. Frigaard 1-1. Toeschouwers: 10.213.
KV Mechelen - MTK Boedapest 5-0 (1-0)- 44. Eszenyi 1-0, 59. De Boeck 2-0, 72. Leen 3-0, 80. Eszenyi 4-0, 83. Eszenyi 5-0. Toeschouwers: 5000.
Lazio - Boavista 1-0 (0-0)- 75. Winter 1-0. Toeschouwers: 40.000.
Inter - Apollon Nicosia 1-0 (1-0)- 6. Bergkamp 1-0. Toeschouwers: 15.000.
FC Valencia - Karlsruhe 3-1 (1-0)- 35. Mijatovic 1-0, 47. Penev 2-0, 73. Penev 3-0, 77. Schmitt 3-1. Toeschouwers: 30.000. Gele kaart: Quique, Penev (Valencia), Kirijakov, Reich (KSC).

Dankbetuiging

Je gulheid, je humor en jouw lach
dat zullen wij missen iedere dag.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven en de indrukwekkende wijze waarop u met ons hebt meegeleefd tijdens zijn ziekte en het overlijden van mijn zorgzame man, onze vader en opa

Nic van Dijk

willen wij u langs deze weg dankzeggen.
De sfeervolle mis, uw aanwezigheid in de kerk, de vele bloemstukken, de ontelbare condoléances, brieven en lieve woorden waren voor ons een steun en troost. Het was waarlijk een waardig afscheid voor hem, die bij allen zo geliefd en hij die voor ons zo dierbaar was.
Hiervoor onze oprechte dank.

Liesbeth van Dijk-Heijen
Kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, oktober 1993
De plechtige zeswekendienst wordt gehouden in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach op zaterdag 23 oktober om 18.00 uur.

Voor alle blijken van belangstelling en medeleven welke wij mochten ondervinden tijdens het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

Karola Deckers-de Vries

betuigen wij onze hartelijke dank.

Kinderen [illegible] Deckers

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 23 oktober a.s. om 18.30 uur in de [illegible] de H. Martinus in Welten-Heerlen.

Jaardienst

†

Een jaar geleden [illegible] met veel verdriet afscheid van mijn lieve man, onze [illegible] vader, schoonvader en opa

Ben Harmsen

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 24 oktober a.s. om [illegible] uur in de parochiekerk van het Heilig Hart van Jezus [illegible].

[illegible]
Jos en Désirée
Loes, Bob
Marion en Wim
Tom

Landgraaf, oktober 1993.

Dankbetuiging

†

De sfeervolle mis, de volle kerk, de mooie bloemstukken en condoléancekaarten waren ons een grote troost bij het verlies van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Anna Wielders-Mobers

Hiervoor nogmaals onze oprechte dank.

Pierre Wielders
kinderen en kleinkinderen

Oktober 1993.
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 24 oktober a.s. om 10.00 uur in de kerk van de H. Joannes de Doper te Nieuwstadt.

Het is reeds een jaar geleden.
De vraag waarom, blijft ons altijd nabij.
Het gemis te geleven.
Pijn en verdriet dat niemand ziet.
Vergeten doen we hem niet.

Hans Joosten

De eerste jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag [illegible] oktober a.s. om 19.00 uur in de Gerardus Majellakerk te Heksenberg.

Yvonne Joosten
Carina
Rick en Inno

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij het overlijden en de crematie van onze zwager, oom en neef

Frans Reulings

weduwnaar van

Leida Lommen

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Familie Reulings
Familie Lommen

Kerkrade, oktober 1993.
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 23 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade.

Jaardienst

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en opa

Maurice Brans

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 23 oktober a.s. om 18.30 uur in de Pancratiuskerk te Heerlen.

Mevr. A.J. Brans-Udo
kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor

Frans van Dun

zal worden gehouden op zondag 24 oktober a.s. om 11.00 uur in de grote St. Jan te Hoensbroek.

M.G.A. van Dun-Nijssen
kinderen en kleinkinderen

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van

Nicolaas Hubert Vankan

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 23 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske.

Mevr. P. Vankan-Habets
kinderen en kleinkinderen

---

†

De eerste jaardienst voor

Lud Turnsek

zal plaatsvinden op zaterdag 23 oktober a.s. om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Mariarade-Hoensbroek.

M.L.H. Turnsek-Krekels
kinderen en kleinkinderen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van

Katharina Cuijpers-Minartz

U kunt haar met ons gedenken in de h. eucharistieviering welke wordt gehouden op zondag 24 oktober a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, Hoofdstraat.

Dankbetuiging

Als je door verdriet wordt gedragen,
het waarom aan niemand kunt vragen,
dan is het goed dat je zoveel vrienden hebt,
al vinden ook zij de juiste woorden niet.

De sfeervolle mis, de overvolle kerk, de prachtige bloemen, de talrijke kaarten en brieven waren en zijn voor ons een grote troost bij het verlies van mijn man, onze vader en opa

Leo Janssen

Het deed ons goed te zien dat zoveel mensen hem waardeerden en van hem hielden, waarvoor wij u allen langs deze weg hartelijk danken.

Mevr. Janssen-Crombach
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst is a.s. zaterdag, 23 oktober, om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, Veldstraat.

---

† Frans Linssen, 86 jaar, Havenstraat 19, 6051 CS Maasbracht. De plechtige eucharistieviering vindt plaats op 22 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te Maasbracht.

† Marieke Schreurs, 87 jaar, weduwe van Peter Scheijven, Baetserveldsingel 1, 6088 HR Roggel. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op 23 oktober om 10.30 uur in de H. Petruskerk te Roggel.

† Margaretha Aben, 80 jaar, echtgenote van Giel Metsemakers, Heide 10, 6088 PD Roggel. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op 22 oktober om 10.30 uur in de H. Petruskerk te Roggel.

† Gertruda Laenen-Nies, 85 jaar, weduwe van Henricus Laenen. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op 22 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van De Verrezen Christus te Moesel-Weert.

Dankbetuiging

†

Al de aandacht en liefde die

Hélène Kallen

van velen mocht ontvangen tijdens haar ziekte, heeft haar en ons gesterkt.
Wij danken u voor uw aanwezigheid bij haar uitvaart dan wel uw anderszins getoonde medeleven met haar overlijden. Dit alles is voor ons een blijvende steun.
De plechtige zeswekendienst zal voor haar gehouden worden op zondag 24 oktober 1993 om 11.30 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus te Sittard.

Oktober 1993

J.J. Hage	**Kinderen Hermans**
Leyenbroekerweg 68	p/a Engelenkampstraat 74
6132 CG Sittard	6131 JJ Sittard

Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven in de vorm van bloemstukken, h.h. missen en kaarten die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Hendrika Strooband-Beenhakkers

willen wij u allen van harte danken.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Eygelshoven, oktober 1993.
De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 23 oktober 1993 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eygelshoven.

Dankbetuiging

Afscheid nemen doet pijn, maar hij zal altijd in ons hart verder leven, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, broer en neef

Wim van den Dikkenberg

Daar het ons onmogelijk is u allen persoonlijk te bedanken, willen wij dit op deze manier doen. Hartelijk dank voor uw medeleven, bloemen, persoonlijke en schriftelijke condoléances en een speciaal woord van dank aan de buurtbewoners.

Mevr. A.M. van den Dikkenberg-Frijns
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 23 oktober 1993 om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.



KV Mechelen haalt uit tegen MTK Boedapest: 5-0

Bergkamp en Winter zorgen voor winst

MILAAN – In het UEFA-bekertoernooi behaalden de Italiaanse topclubs Inter en Lazio op eigen veld slechts zeer bescheiden overwinningen. De winst van Inter met 1-0 op Apollon uit Cyprus mocht zelfs beschamend worden genoemd. Bergkamp opende in de zessde minuut de score met een lob. Daarna kwam niets meer.

Lazio zegevierde met dezelfde cijfers over het Portugese Boavista. Een kwartier voor tijd werd Aron Winter matchwinner met een kopbal op een hoekschop van Signori. Lazio speelde zonder de buitenlanders Doll (geschorst) en Gascoigne (geblesseerd). Ook Casiraghi was geschorst.

KV Mechelen speelt zeker in de derde ronde van het UEFA-bekertoernooi. Tegen MTK Boedapest werd een voorsprong van 5-0 genomen. De Hongaar Denis Eszenyi maakte tegen zijn landgenoten drie doelpunten. De andere twee waren van De Boeck en Leen. MTK speelde het laatste half uur met tien man na de tweede gele kaart voor Tamasi. Mechelen - MTK trok slechts 5000 kijkers.

Borussia Dortmund verzuimde in Maribor afstand te nemen van het Sloveense Branik: 0-0. Deze uitslag werd door de Slovenen als een overwinning gevierd. Dortmund was nooit gevaarlijk. De Duitsers hadden geen ideeën en precisie. De thuisclub toonde veel inzet, maar dat was ook alles. Cagliari redde bij Trabzonspor een gelijkspel in de laatste minuut door Waldez. Orhan had de Turken in de 26e minuut op voorsprong gebracht.

Celtic behaalde een fortuinlijke overwinning op Sporting Lissabon, 1-0. In de negende minuut scoorde Creaney. Hierna was Sporting, met Stan Valckx, veelvuldig in balbezit. De Portugezen kregen ook talloze kansen, maar strandden steeds op doelman Bonner.
Hij werd de ster van de avond. In de slotfase werd Sporting door de Duitse scheidsrechter Heynemann een strafschop onthouden na een grove overtreding van Grant.

Juventus boekte in Noorwegen het gewenste resultaat bij Kongsvinger IL, 1-1. De Italianen namen door een Duits doelpunt in de 60e minuut de leiding; voorzet Möller, kopbal Kohler. Pas in de laatste minuut maakte Frigaard gelijk.

Oud-trainer Guus Hiddink revancheerde de uitschakeling van PSV door Karlruher SC. Zijn Spaanse club Valencia pakte de Duitsers met 3-1. De doelpunten waren van Oosteuropese makelij: Mijatovic en Penev (2).
Met een tegendoelpunt gaf Schmitt Karlruhe nog een sprankje hoop voor de return.



● *Roberto Baggio (rechts) van Juventus zet Geir Frigaard van Kongsvinger de voet dwars.* Foto: AP

Lacatus terug naar Steaua

BOEKAREST – De Roemeense voetballer Marius Lacatus keert terug naar zijn vaderland. De 29-jarige aanvaller, die na de val van dictator Ceausescu in 1989 naar Italië vertrok, heeft overeenstemming bereikt met de Roemeense landskampioen Steaua Boekarest. De 54-voudige international speelde buiten Roemenië voor Fiorentina en Real Oviedo.

Lacatus was een van vele Roemeense spelers die na het instorten van het communistische bolwerk naar het buitenland vertrok. Hij is de eerste vedette die terugkeert. Lacatus wordt waarschijnlijk gevolgd door middenvelder Dorin Mateut. De huidige speler van Brescia is volgens zegslieden rond met zijn voormalige club Dinamo Boekarest.

Groen licht nieuw stadion Amsterdam

AMSTERDAM – De bouw van een nieuw voetbalstadion in Amsterdam mag van de Raad van State beginnen. De gemeente Ouder-Amstel verzocht het rechtscollege vorige week om de bouwvergunning van de gemeente Amsterdam te schorsen. Dat verzoek is door de afdeling rechtspraak afgewezen.

De gemeente Ouder-Amstel staakt nu de strijd tegen de komst van het nieuwe stadion, bedoeld als de thuishaven van Ajax. Dat heeft een teleurgestelde burgemeester C. de Groot gezegd nadat de uitspraak van de Raad van State bekend werd. „De strijd is gestreden", aldus De Groot.

De kleine buurgemeente van Amsterdam heeft zich altijd heftig verzet tegen de komst van een stadion zo dicht bij de gemeentegrens, omdat wordt gevreesd voor geluids- en parkeeroverlast. Begin oktober verloor de gemeente al de civiele procedure die tegen de gemeente Amsterdam was aangespannen om de bouw van een nieuw stadion tegen te houden.

De gemeente Amsterdam reageerde verheugd op de uitspraak van de Raad van State. Eind november zullen de bouwwerkzaamheden beginnen. Half 1996 moet het stadion klaar zijn.

Maradona schopt naar cameraman

SYDNEY – Diego Maradona blijft voor commotie zorgen. De wispelturige, hard aan zijn comeback werkende vedette, stond in Sydney negatief in de schijnwerpers. Het zinde de nukkige Argentijn in de toekomstige Olympische stad kennelijk niet dat een cameraman van een Australisch tv-station hem al te nadrukkelijk in beeld wilde brengen. Maradona schopte naar de filmer, die hem dicht was genaderd.

Het incident speelde zich af voor het hotel in Sydney, waar de Argentijnse voetbalselectie zich voorbereidt op het WK-kwalificatieduel met Australië op 31 oktober. De 32-jarige internationaal verontschuldigde zich echter snel na het voorval. „Ik ben een beetje gespannen, neem me niet kwalijk", excuseerde hij zich. „Er wordt veel van me verwacht, ik wil me het liefst alleen concentreren op de wedstrijd. Ik ben hard op weg mijn oude vorm te hervinden. Lichamelijk voel ik me bijna optimaal. De mensen zullen een nieuwe Maradona zien. De hele ploeg is gretig. Australië zal het merken. Want Argentinië moet volgend jaar bij het WK zijn. Dat zijn we aan onze status verplicht."

sportprijsvragen

Lucky 10. woensdag 20 oktober: 3-4-9-10-15-16-24-27-29-35-38-39-40-44-53-56--59-69-74-77.
Duitse midlotto, trekking A: 9-34-38-40-48-49. Reservegetal: 14. **Trekking B:** 9-23-29-30-43-44. Reservegetal: 18. **Spiel 77:** 1928801. **Super 6:** 093963.
Belgische midlotto. Winnende getallen: 2-4-11-25-36-40. Bijkomend nummer: **22. Joker:** 9703513.

Stich en Becker uitgeschakeld

LYON – Het met 1,1 miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi van Lyon wordt tot nu toe gekenmerkt door een Duitse uittocht. Eerst verdween oud-Wimbledonkampioen Michael Stich door de zijdeur, gisteren was zijn nog bekendere landgenoot Boris Becker aan de beurt. 'Boem boem' werd door de Fransman Olivier Delaitre, die maar net in de top-100 staat, stilletjes naar de achterdeur geloodst.

Het was de vierde keer dit jaar dat Becker al in de eerste ronde van het enkelspel naar huis kon. Deze was extra pijnlijk, omdat het Duitse idool uit Leimen zijn zinnen heeft gezet op prolongatie van de titel bij de ATP-finale volgende maand in Frankfurt. Zijn zelfvertrouwen liep door de nederlaag (6-7 7-6 3-6) een geduchte knauw op.

Ook Paris SG, Arsenal en Benfica bijna zeker van kwartfinale

Bayer Leverkusen zet Panathinaikos te kijk

HEERLEN – Waar Ajax het over twee weken nog Turks benauwd kan krijgen, zijn vier clubs al nagenoeg zeker van hun plaats in de kwartfinales van het Europese toernooi van de bekerwinnaars. Bayer Leverkusen, dat in Athene ruim van Panathinaikos won (4-1), Paris St. Germain, Arsenal en Benfica. Niet de slechtste namen uit het Europese voetbal.

Leverkusen heeft de succesrijkste vereniging uit het Griekse voetbal vooral in de tweede helft van het veld gespeeld. Coach Stepanovic had, mede door het ontbreken van de geschorste Schuster, voor een wat verdedigende variant gekozen. Na rust, toen duidelijk was dat de Duitsers het elftal met zijn vijf Griekse internationals gemakkelijk in de greep hadden, werd aanvallender gespeeld. Sergio opende in de 42e minuut de score voor Bayer, Warzycha, maakte nog net voor rust gelijk. Thom, Kirsten en Hapal, de uitstekende vervanger van Schuster, gaven het overwicht van Leverkusen na rust gestalte.

Ian Wright, die bij Nederland-Engeland slechts een kwart wedstrijd speelde, heeft zijn kwaliteiten als spits getoond tegen Standard Luik. De international maakte twee mooie doelpunten, collega-international Paul Merson nam de derde treffer voor zijn rekening.
Bekerhouder Parma heeft tot de laatste minuut moeten wachten op zijn overwinning bij Maccabi Haifa, de eerste Israelische club die de tweede ronde van een Europees bekertoernooi bereikte. De Zweedse international Brolin, die een kwartier na rust vol de paal trof naast doelman Cohen, scoorde in het duel waarin de betere kansen voor Maccabi waren.

Logisch

CSKA Sofia heeft in Lissabon tegen Benfica voortdurend onder druk gestaan. De nederlaag van de Bulgaren (1-3) was logisch, maar op zijn minst onfortuinlijk. Het openingsdoelpunt ontstond doordat de bal na een schot van Rui Costa via de voet van verdediger Baboenski en voor de doelman volstrekt onpeilbare baan koos.

Costa maakte voor rust ook het tweede doelpunt en in de tweede helft hield Benfica Sofia in zijn greep. De Portugezen kwamen tot 32 doelpogingen, CSKA slechts tot drie, maar na een uur leverde het toch een tegentreffer van Andonov op. Pas in blessuretijd maakte de Zweedse international Schwarz de derde treffer voor het oppermachtige Benfica.

Paris St. Germain heeft zijn plaats bij de laatste acht veilig gesteld door vier keer te scoren tegen het chaotisch verdedigende Universitatea Craiova. De Fransen stonden bij rust al met 2-0 voor door Guerin en Ginola via een strafschop. Craiova's defensieve onmacht bleek een kwartier na rust. Doelman Lung keerde, na een schot van Bravo, de bal met moeite. Bita had tijd om op te ruimen omdat geen tegenstander in de buurt was, maar de Roemeen koos ervoor de bal naar voren te rammen. Hij trof de rug van ploeggenoot Calin en de bal kaatste terug in het lege doel. De Braziliaan Valdo maakte ook nog een gewoon doelpunt, zij het opnieuw met medewerking van de Roemeense verdediging.

Superieur

Real Madrid heeft zijn vorm uit de competitie ook in Innsbruck gehandhaafd. Techisch was de Koninklijke veruit superieur aan Tirol, maar het tempo lag laag en de overtuiging was zoek. Real kwam al na een kwartier op voorsprong, maar werd in de tweede helft gestraft voor zijn besluiteloosheid. Streiter scoorde van de strafschopstip.

Aberdeen, de club van Nederlands tweede doelman Theo Snelders, heeft zijn kans behouden door in Turijn met slechts 2-3 van Torino te verliezen. Aberdeen had trouwens uitzicht op meer in het begin van de wedstrijd door treffers van Paatelainen en Jess, die de Schotten op 2-0 zetten. Sergio, net voor rust, Fortunato onmiddellijk erna en Aguilera vlak voor tijd, brachten de winst bij de tweede Italiaanse deelnemer in dit toernooi.

● *Cesar Brito van Benfica in een vergeefse poging de bal te bereiken.* Foto: AP

Kulker en Kleyweg in TV-torenloop

HERKENBOSCH – Han Kulker kan het lopen toch niet laten. De Leidenaar, die in 1986 EK-brons op de 1500 meter pakte, heeft een nieuwe uitdaging gevonden in de crosscountry. Hij maakt op 31 oktober zijn rentree als wedstijdatleet in de eerste grote veldloop van het seizoen, de TV-torenloop in Herkenbosch. Zijn grootste rivalen op het 10 kilometer lange parkoers in 't Elfenmeer zijn Marco Gielen, Luc Krotwaar, Camille Maase en Jean-pierre Paumen. Bij de vrouwen maakt marathonloopster Joke Kleyweg haar rentree. Annie van de Kerkhof, Wilma Rusman en Helle Vullings zijn haar sterkste concurrentes. Zij lopen 5000 meter.

sport in cijfers

TENNIS
Lyon. Mannen, 1,1 miljoen gulden. Eerste ronde: Sampras-Carbonell 7-5 6-3, Fromberg-Pescosolido 6-7 6-3 6-3, Delaitre-Becker 7-6 6-7 6-3, Boetsch-Kühnen 6-1 3-6 6-1. Tweede ronde: Simian-Vacek 6-3 4-6 6-2.

Wenen. Mannen, 540.000 gulden. Eerste ronde: Stoltenberg-Skoff 7-5 6-0, Washington-Stark 7-5 6-2, Mansdforf-Krickstein 6-2 2-1 opg., Kulti-Goellner 7-6 7-6. Tweede ronde: Ivanisevic-Buchmayer 6-3 6-4.

Peking. Mannen, 540.000 gulden. Eerste ronde: Gilbert-Doyle 4-6 6-4 7-6, Mronz-Jia-ping Xia 6-1 6-3. Tweede ronde: Svensson-Thorne 6-3 6-4, Rusedski-Morgan 6-4 7-6, Adams-Björkman 6-3 6-7 6-3, Ho-Bryan 6-7 6-4 6-1.

Brighton. Vrouwen, 600.000 gulden. Eerste ronde: Fendick-Arendt 6-4 6-3, Smylie- Strnadova 7-5 6-3, Pierce-Feber 6-3 6-2, Medvedeva-Henricksson 6-4 6-3, Katerina Maleeva-Golarsa 6-3 6-2. Tweede ronde: Novotna-Porwik 6-1 6-0, Singer-Neiland 6-4 6-2.

Budapest. Vrouwen, 270.000 gulden. Eerste ronde: Halard-Boogert 6-2 6-3, Gorrochategui-Teodorowicz 6-2 7-6, Habsudova-Tanvier 6-0 6-2, Wiesner-Schett 6-1 6-2, Meier- Testud 7-6 1-6 6-1, Appelmans-Temesvari 6-7 6-7 6-1 6-2, Dahlman-Pampoelova 6-0 4-1 opg., Brjoekovets-Zrubakova 6-3 6-1, Makarova-Babel 6-2 6-1, Courtois-Cecchini 6-7 6-4 6-2.

Schalken in kwartfinale

Van onze correspondent

SANTO ANDRO – Sjeng Schalken heeft in het derde toernooi van het Portugese Satellite-circuit de kwartfinale bereikt. Hij rekende af met de Zwitser George Bastl. Helemaal eenvoudig ging het niet. De tweede set werd met een tiebreak afgesloten, die Schalken met 7-5 verloor. De eerste en derde set won de Nederlands kampioen wel, zodat hij met 6-3, 6-7, 6-2 de winnaar werd.

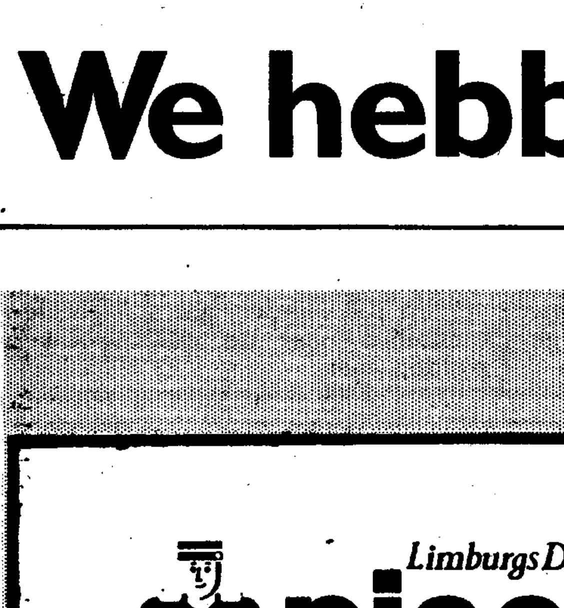
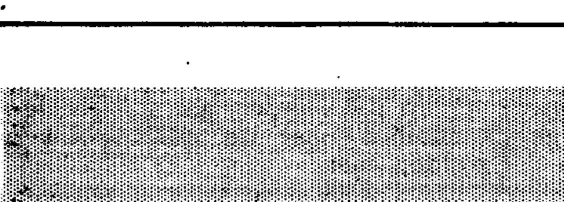
● In Flensburg heeft Anique Snijders zich voor de tweede ronde weten te plaatsen. De Geleense versloeg de Francaise Laurence Andretto met 6-4, 6-4.

● Het bestuur van VSB van Horne in Weert heeft bekend gemaakt dat Sjeng Schalken een contract met deze vereniging heeft getekend. Volgens vader Cees Schalken is dit het echter nog niet zover. „We hebben wel afspraken gemaakt. Je kunt zeggen dat er een toezegging is gedaan als ze aan onze financiële voorwaarden kunnen voldoen."

● Maastricht is in de race om als plaats van handeling voor de Davis Cup-ontmoeting Nederland-België, die van 25 tot en met 27 maart gespeeld moet worden, te fungeren.

Topzwemster Plewinski stopt abrupt

PARIJS – De Franse zwemster Catherine Plewinski, vijfvoudig Europees kampioene, heeft na acht jaar aan de top besloten haar actieve loopbaan te beëindigen. „Ik moest op het juiste moment stoppen", zei de 25-jarige sprintster, die in Seoel en Barcelona een bronzen medaille veroverde, in het sportblad l'Equipe.
Plewinski, op de korte vrije- en vlinderslagafstanden een geduchte concurrente van Inge de Bruijn, was één van de weinige zwemsters in Europa die indertijd de strijd met de Oostduitse selectie aankon. Bij de EK in 1989 in Bonn voorkwam ze met overwinningen op de de 50 vrij en 100 vlinder, dat alle gouden medailles naar de DDR-vrouwen zouden gaan.






...kerloting ...ndbalsters

...NNIK - De loting voor de ...de ronde om de nationale ...dbalbeker voor dames heeft ...volgende resultaat voor de ...burgse teams opgeleverd: ...ach/Iason-VTE/Loreal; ...ar-EMM 2; PSV 2-Stauder ...ets/Sittard; Leudal-EMM; ...der Smeets/Sittard 2-Stock ...rol/SVM en ADB/V&L 2-... Heldia C. De wedstrijden ...den tussen 2 en 5 november ...eeld.

...ympisch dorp ...ed 'beschermd'

...LEHAMMER – De organisa... van de Olympische Winter...en in Lillehammer, die vol... jaar gehouden worden, ...40.000 condooms beschik... voor sporters, medewerkers ...journalisten. Aan de VIP's, ...r wie bestuursleden van het ... worden geen gratis con...ms uitgereikt. Zij kunnen ...ter op verzoek het voorbe...dsmiddel krijgen. Per per... worden twee condooms uit...eeld. Ze worden uitgereikt ...een boekje met informatie ...gezondheid, veilig vrijen en ...S-preventie.

...ljonairs ...ater Spelen

...NEY – De rijkste Austra...nemen zitting in het organi...comité van de Olympische ...en in Sydney in het jaar ... Gary Pemberton, eigenaar ... de vliegmaatschappij Qan... wordt voorzitter van het or...isatiecomité. Premier John ...ey van New South Wales ...kte dit bekend. De steenrij... Pemberton krijgt in het be...r gezelschap van miljonair ...ry Packer, de grootste uitge... in Australië en de belangrijk...man achter een groot televi...etwerk. Pemberton is ervan ...rtuigd, dat het beoogde bud... van ongeveer twee miljard ...den een haalbare kaart is.

...orverkoop JIM ...rt maandag

...ASTRICHT – Entreekaarten ... Jumping Indoor Maas..., dat plaatsvindt in het ...C van donderdag 25 novem...tot zondag 28 november, zijn ...af aanstaande maandag ver...baar bij alle vestigingen van ...abobank in Limburg en de ...-bespreekbureau's. Ook be... gelegenheid tot het telefo... bestellen van kaarten: ...71444. De verkoop aan de ...s van het MECC start op ...dag 22 november. Aan ...ping Indoor Maastricht ... nemen s' werelds beste ...- en dressuurruiters deel.

...e Jays ...ertuigend

...ADELPHIA – Paul Moli...aat doorgaans als aangewe...lagman op de spelerslijst ...e Toronto Blue Jays. In de ...rde wedstrijd van de World ... blonk hij uit aan slag én ...t voor hem vreemde eerste ... De 37-jarige honkballer ...de een belangrijke rol bij de ...de overwinning van de Blue ...op de Philadelphia Phillies ..., waardoor de Canadese ... na drie wedstrijden met ...e leiding heeft.

...TB breekt ...t bondscoach

...ERMEER – Ruim ander... maand na zijn aanstelling ...ndscoach Zoran Gajic weer ...bij de Nederlandse Tafelten...Bond (NTTB). Beide partijen ...oten na overleg de verbinte...die tot de Olympische Spe... Atlanta (1996) liep, te ver...en. Gajic was sinds 1 sep...ber in dienst als hoofdtrainer ...ach van de nationale vrou...loeg. Carel Deken, hoofd...urslid Topsport en verant...elijk voor de komst van de ...ge Serviër, beraadt zich op ...ositie.

... geen hele ...thlon Stein

...RLEN – Voorlopig krijgt ... alle ambitieuze inspannin...en spijt, nog geen hele ...on. Zondag 3 juli 1994 ... gewoon weer een halve ...on afgewerkt. Voor een ... hele afstand blijken de fi...le middelen niet toerei.... De kosten, circa 4 tot 5 ..., kunnen niet door sponsor...ragen worden gedekt. Bo...dien zijn er organisatorische ...blemen. Zo vereist de hele ...thlon een fietsparcours van ...imaal 60 km. Verkeersvrij ... te verstaan. En dat stuit op ...blemen bij gemeente en poli...

...el WK dammen ... Friesland

...EUWARDEN – De match om ... wereldkampioenschap dam... tussen de Russische titel...ediger Aleksei Tsjizjov en ...ager Harm Wiersma wordt in ...ember en januari gehouden. ... 2-17 december worden de ...e tien partijen van de WK-...ekamp zo goed als zeker in ...vak, de woonplaats van Tsjiz... gehouden. Van 2-17 januari ...end jaar spelen de beide ...tmeesters de andere tien ...ijen in Friesland, onder meer ...Leeuwarden, Sneek en Bols...d.

Banesto-ploegleider Echevarri: 'Ze willen Indurain laten verliezen'

Tour 1994 voor klimmers

DOOR BENNIE CEULEN

PARIJS – De Tour de France 1994 lijkt op het lijf geschreven van vooral de klimmers. De strijd in de 81e editie van de Ronde van Frankrijk, die gisteren traditiegetrouw in het Palais des Arts et des Congres in de Parijse randgemeente Issy-les-Moulineaux gepresenteerd werd, zal zich na een voor de Nederlanders geknipte lange, vlakke aanloop, vooral in het hooggebergte toespitsen. De ronde over 3972 kilometer, die in 23 dagen afgewerkt wordt, telt liefst vier aankomsten op de top van een col, waarvan de terugkeer op zowel de Pyreneeënreus Luz-Ardiden als het Nederlandse Alpendomein l'Alpe d'Huez, de passage over de Mont Ventoux en de finish op de top van Val Thorens (met 2290 meter de hoogste aankomst in de Tourgeschiedenis) het opvallendst zijn.

Bovendien wordt voor het eerst sinds jaren een klimtijdrit ingelast. De individuele race tegen het uurwerk over liefst 45 kilometer is op de flanken van Morzine-Avoriaz geprojecteerd. De berggeiten komen derhalve aan hun trekken in deze nieuwste uitputtingsslag van Tourdirecteur Jean-Marie Leblanc.

„Een Tour voor complete renners. Met vier aankomsten op de top van een col en een bergtijdrit lijken de klimmers iets bevoordeeld," vond drievoudig winnaar Miguel Indurain. „Het venijn zit in de staart. Het accent ligt op de slotweek. Dan krijgen we de verraderlijke Ventoux en liefst twaalf Alpencols voor de wielen geschoven. Anders en een stuk zwaarder dan voorheen derhalve. In de eerste twee weken zal je dus heel goed je krachten moeten doseren om zo fris mogelijk de eindstrijd in het hooggebergte aan te vatten. Daarom zal ik meer dan ooit mijn programma samenstellen in het teken van de Tour."

Indurains ploegleider Miguel Indurain was daarentegen niet al te gelukkig met het routeschema van de ronde die tussen 2 en 24 juli verreden wordt. De Banesto-baas nam geen blad voor de mond en spaarde de Tourdirectie niet. „De laatste jaren hebben de organistoren het routeschema gemaakt om Indurain telkens te doen winnen. Nu hebben ze het tegenovergestelde gedaan. Met dit schema is me duidelijk, dat de Tourdirectie Indurain wil laten verliezen. Het parcours is op het lijf geschreven van betere klimmers als Alvaro Mejia en Tony Rominger. Dat ligt er dik op."

Komend jaar krijgt het peloton in totaal twintig zware cols, 177 kilometer tijdrijden en drie verplaatsingen te verhapstukken. Voor het eerst sinds jaren wordt het deelnemersveld van 20 ploegen van elk 9 renners niet meer door de stand van het internationale ploegenklassement en het vergeven van wildcards bepaald. De organisatoren beslissen weer helemaal zelf wie aan de start mogen verschijnen.

De creatieve geest van Leblanc is duidelijk herkenbaar in het nieuwste Tourschema. Zoals bekend start la Grande Boucle volgend jaar op zaterdag 2 juli in zijn geboortestad Lille. Na een proloog over 7 kilometer, de etappes Lille-Armentieres, Roubaix-Boulogne-sur Mer (met uitstapje naar België), en een ploegentijdrit maakt de karavaan een omtrekkende beweging langs de zuidkust van Engeland, met Brighton en Portsmouth als finishplaatsen. In 1974 won de Nederlander Henk Poppe de boot tot dusver enige op Brits grondgebied verreden Tourrit.

Het Tourcircus - 180 renners, 3500 begeleiders en 1500 voertuigen - reist volgende zomer naar Groot-Brittannië door de Kanaaltunnel, die in het voorjaar geopend wordt.

Na het Engelse uitstapje keert het gezelschap met de boot terug naar Frankrijk en gaat zoals de geallieerden een halve eeuw geleden tijdens de invasie aan wal in Cherbourg. Via Normandië en Bretagne zakt het wielergezelschap richting Pyreneeën.

Vooraleer de eerste bergen opduiken, staat na iets meer dan een week fietsen met de individuele tijdrit over 63 kilometer tussen Perigeux en Bergerac de eerste belangrijke confrontatie tussen de favorieten op het programma. De col Hautacam vlakbij bedevaartsoord Lourdes wordt voor het eerst in de geschiedenis van de 's werelds belangrijkste wielerevenement beklommen. Op de top is de eindstreep van de 11e etappe getrokken.

Daags na de eerste confrontatie met het hooggebergte is het rustdag. Daarna staat de loodzware klus naar het dak van Luz-Ardiden te wachten, met ook beklimmingen van gevreesde cols als Peyresourde, Aspin en Tourmalet. De enorme verkeersopstoppingen die voorheen Luz-Ardiden bij aankomst van de Tour lamlegden, worden nu voorkomen omdat niet meer aan de voet maar op de top perszaal en permanence gebouwd worden.

Via de etappeplaatsen Albi, Montpellier en Carpentras snelt het Tourpeloton vervolgens richting Alpen, met de klimpartijen naar Alpe d'Huez, Val Thorens en Morzine/Avoriaz als zwaartepunt

De verraderlijke Jura-etappe kan vervolgens op de voorlaatste dag ook nog voor verrassingen zorgen op weg naar de eindstreep in Parijs. De slotrit, die traditiegetrouw op de Champs Elysees arriveert, gaat zondag 24 juli in het hart van het zware verliezen lijdende pretpark Euro Disney van start.

„Als ik in topvorm ben, kan ik ook deze Tour de France winnen. Is dat niet het geval, dan zal iemand anders in Parijs op het podium staan. Zo eenvoudig is dat," concludeerde Miguel Indurain.

● *De Tour 1994, schematisch weergegeven.*

Rittenschema

Rittenschema 81e Ronde van Frankrijk: **2 juli:** proloog Lille, 7 km; **3 juli:** Eerste etappe, Lille - Armentières, 229 km; **4 juli:** Tweede etappe, Roubaix - Boulogne-sur-Mer, 190 km; **5 juli:** Derde etappe, ploegentijdrit Calais - Kanaaltunnel, 62 km; **6 juli:** Vierde etappe, Dover - Brighton, 206 km; **7 juli:** Vijfde etappe, Portsmouth - Portsmouth, 182 km; **8 juli:** Zesde etappe, Cherbourg - Rennes, 265 km; **9 juli:** Zevende etappe, Rennes - Futuroscope, 265 km; **10 juli:** Achtste etappe, Poitiers - Trélissac, 216 km; **11 juli:** Negende etappe, tijdrit Périgueux - Bergerac, 63 km; **12 juli:** Tiende etappe, Bergerac - Cahors, 170 km; **13 juli:** Elfde etappe, Cahors - Lourdes-Hautacam (Montée d'Hautacam 1635 m), 264 km; **14 juli:** Rustdag Lourdes **15 juli:** Twaalfde etappe, Lourdes - Luz-Ardiden (Peyresourde 1569 m, d;Aspin 1489 m, Tourmalet 2115 m, Luz Ardiden 1715 m), 210 km; **16 juli:** Dertiende etappe, Bagnères-de-Bigorre - Albi, 224 km; **17 juli:** Veertiende etappe, Castres - Montpellier, 192 km; **18 juli:** Vijftiende etappe, Montpellier - Carpentras (Mont Ventoux 1909 m), 222 km; **19 juli:** Zestiende etappe, Valréas - L'Alpe d'Huez (Menée, 1402 m, D'Ornon 1367 m, L'Alpe d'Huez 1860 m), 227 km; **20 juli:** Zeventiende etappe, Bourg d'Oisans - Val Thorens, (Glandon 1924 m, Madeleine 1984 m, Val Thorens 2280 m), 147 km; **21 juli:** Achttiende etappe, Moutiers - Cluses, (Saisies 1633 m, Croix Fry 1467 m, Colombière 1613 m), 170 km; **22 juli:** Negentiende etappe, klimtijdrit, Cluses - Avoriaz, (Chatillon 700 m, Gets 1115 m, Avoriaz 1800 m), 45 km; **23 juli:** Twintigste etappe, Morzine - Lac Saint-Point, (Faucille 1323 m), 225 km; **24 juli:** Een en twintigste etappe, Euro Dysney - Parijs, Champs Elysées, 188 km. Totale afstand 3972 km.

Weinig kansen Nederlanders

PARIJS – Voor de Nederlanders belooft de Tour 1994 weer weinig goeds, al komt de Ronde in zowel l'Alpe d'Huez als Val Thorens – de laatste jaren meermalen herstellingsoord voor het duo Theunisse/Rooks. En ook al is er een vlakke aanloop van elf etappes naar de eerste noemenswaardige berg – een aankomst op de onbekende, maar venijnige Hautacam, vlak onder Lourdes. Cees Priem: „In dat eerste deel zullen we moeten zien toe te slaan." Jan Raas: „Daar sluit ik me bij aan. 't Is net als vorig jaar. Maar het moet dan wel anders uitpakken voor ons." Erik Breukinks ploegleider Manolo Saiz was optimistischer: „Ik vind de komende aantrekkelijker dan vorige Tour. Eén Pyreneeënrit, met daarna wat transit-ritten naar de Alpen – dan hoef je minder gesloopt aan de finaleweek te beginnen. Zülle is weer een jaar ouder, en met Breukink hoop ik nu ook beter te kunnen werken."

Eaters tegen Rotterdam en Tilburg

GELEEN – Vrijdagavond uit naar Tilburg en zondag (aanvang 18.00 uur) thuis tegen Rotterdam; zo luidt het programma van Meetpoint/Eaters dit weekeinde. De Geleners, in zowel beker als competitie nog altijd ongeslagen, kan de zegereeks voortzetten, want beide opponenten werden al eens geklopt. Gunco Panda's Rotterdam afgelopen zondag met 16-2 voor de beker, en de Trappers tijdens het ijshockeytoernooi in Den Bosch.

Eatersdoelman Marcel Nijland, die in beide duels van de partij is, kampt nog altijd met zijn knieblessure. Nog altijd is het niet duidelijk of hij wel of niet geopereerd zal worden. Behandeld specialist Wil Meijers: „Na dit weekeinde maken we een nieuwe contrastfoto van zijn knie. Het is niet duidelijk of het de meniscus is, of dat het de kniebanden zijn."

Jong Oranje blijft in race

HARDERWIJK – Het Nederlands voetbalelftal onder achttien jaar blijft in de race voor kwalificatie voor de Europese titelstrijd, volgend jaar juni in Spanje. In Harderwijk werd de tweede wedstrijd tegen Noorwegen gewonnen, 4-1. Nederland speelt nog twee keer tegen Denemarken. In die dubbele confrontatie zijn twee punten voldoende om een stap verder te komen. De Denen verspeelden eerder al een punt tegen Noorwegen, dat na het verlies in Harderwijk is uitgeschakeld. De winnaar van de poule speelt nog een tussenronde, alvorens de eindronde kan worden bereikt.

Jong Nederland - Noorwegen 4-1 (2-0)- 20. Bruggink 1-0, 22. Van de Berg 2-0, 52. Klinkenberg 2-1, 58. Seedorf 3-1, 71. Wooters 4-1. Scheidsrechter: Lidasenda. Toeschouwers: 1.100. Gele kaart: Seedorf (Nederland).
Nederland: Nelis (Ajax); Knapen (Twente), Goitom (Ajax), Witzenhausen (Ajax) en Paauwe (PSV); Schoenmakers (Heerenveen), Wooters (Ajax) en Seedorf (Ajax); Bruggink (Twente), Kluivert (Ajax) en Van de Berg (Ajax).
Stand: 1. Nederland 2-4, 2. Denemarken 2-3, 3. Noorwegen 4-1.

Kolonia wil toch subsidie

DEN HAAG/LANDGRAAF - Voetbalvereniging Kolonia uit Landgraaf wil alsnog 5500 gulden subsidie voor haar zaalvoetbalafdeling. Daarom vocht secretaris W. Smit in beroep bij de Raad van State de weigering van de subsidie door de gemeente Landgraaf aan.
Het beroep werd behandeld door de afdeling rechtspraak van deze hoogste administratieve rechter. De gemeente Landgraaf weigerde subsidie omdat zij voetbal als een buitensport ziet. Daarom wil zij geen zaalhuur vergoeden. Secretaris Smit van Kolonia verwijt de gemeente echter niet consequent te zijn in haar beleid, omdat zij de handbalclub BDC wel subsidie geeft voor zaal- en veldhandbal. Volgens de gemeente heeft zij bij het verstrekken van subsidie altijd een scherp onderscheid tussen binnen- en buitensporten gemaakt. Een reden voor dit onderscheid kon de woordvoerder de van de gemeente echter niet geven.

sport op tv

VANDAAG
13.30-15.33 Ned 2: Studio Sport: honkbal, World Series
15.30-16.00 Dld 2: Pfiff: sportprogramma voor jongeren.
18.41-18.51 Ned 2: Studio Sportjournaal.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.20-23.30 RTL 5: Barend en Van Dorp.
22.30-23.00 BRT 1: Sport.

Wingenfeld ontslagen bij Heksenberg

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

HEERLEN – Het bestuur van derdeklasser Heksenberg heeft afgelopen maandag besloten om trainer Karl Wingelfeld aan de kant te zetten. Dat kreeg de oefenmeester gisteren voor aanvang van de training te horen. Secretaris Ad Harlé wenst niet te spreken over een ontslag. „We hebben gezamenlijk besloten om niet verder te gaan. Heksenberg staat na de degradatie momenteel puntloos in de derde klasse B. Magere resultaten dus. De belangrijkste reden van het gezamenlijk besluit is echter dat het niet meer klikte tussen de spelersgroep en trainer. We geven hiervan overigens de trainer niet alleen de schuld, maar veeleer de samenwerking had geen zin meer."

Wingenfeld zelf schiet bij het beluisteren van deze lezing in de lach. „Dat heeft Harlé mooi gezegd, er klopt alleen niet veel van," luidt zijn eerste reactie. Daarna slaat zijn lach om in ergernis en steekt Wingenfeld van wal: „In mei '92 zijn we kampioen geworden. Tijdens de festiviteiten had het bestuur last van microfoonziekte. Allemaal wilden ze toch wel eens in het openbaar kwijt hoe goed het ging. En wat gebeurde daarna? Niets! Spelers vertrokken, er kwamen nauwelijks versterkingen bij. Het was meteen duidelijk dat we uit de tweede klasse zouden degraderen. Desondanks heb ik als eerste trainer in Limburg toen mijn contract verlengd. Dit op verzoek van voorzitter Berendonk die ik sindsdien (nu bijna een jaar) niet meer heb gezien. Dat geldt overigens in iets mindere mate ook voor Harlé. Ook na afloop van het vorige seizoen zijn zes spelers vertrokken. Het bestuur heeft geen enkele poging ondernomen die jongens op andere gedachten te brengen."

Karpov zit op rozen

● *In de tweekamp om de wereldtitel schaken zit Anatoli Karpov inmiddels op rozen. Jan Timman leed gisteren opnieuw een nederlaag tegen de Rus. Timman, die met wit speelde, gaf in de vijftiende partij na 34 zetten op. Karpov leidt de FIDE-tweekamp met 9 1/2 - 5 1/2. De Rus is in Jakarta nog drie punten van de eindzege verwijderd.* Foto: ANP

sport kort

● ATLETIEK – Het internationale atletiekevenement van Sevilla heeft komend seizoen niet de Grand Prix-status. De IAAF heeft de Spaanse stad van de GP-kalender 1994, die woensdag werd geratificeerd, gehaald en de wedstrijden daar gedegradeerd tot 'gewone'.

● ATLETIEK – De Grand Prix-agenda voor 1994 is: 15 mei Sao Paulo, 22 mei New York, 28 mei San Jose, 8 juni Rome, 6 juli Lausanne , 8 juli Lille, 12 juli Stockholm, 15 juli Londen, 19 juli Nice, 22 juli Oslo, 2 augustus Monte Carlo, 17 augustus Zürich, 19 augustus Brussel, 21 augustus Keulen , 30 augustus Berlijn, 3 september finale Parijs.

● IN MEMORIAM – Oud-tafeltennisser Bert Schoofs is gisteren overleden. De meervoudig Nederlands kampioen en exbondscoach werd 48 jaar. Schoofs kreeg met name bekendheid in de dubbelspelen. Zowel in het mannendubbel als in de mix veroverde hij een reeks van nationale titels. In die periode waren onder meer Bert van der Helm en Carel Deken zijn partners.

Boetes voor spelers HSV

HAMBURG – Hamburger SV heeft zijn spelers Andreas Sassen en Harald Spör boetes van 14.000 en 8.500 gulden opgelegd. Het geld zal geschonken worden aan een tehuis voor gehandicapte kinderen. Sassen en Spörl zouden na een nachtje stappen op 10 oktober moeilijkheden gehad hebben met een taxichauffeur.
Volgens aangifte van de uit Turkije afkomstige chauffeur werden de beschonken spelers handtastelijk en beledigden ze hem. In zijn verweer ontkende Sassen de chauffeur te hebben geslagen, Spörl zei zich niets meer van het gebeurde te kunnen herinneren. De club heeft niet gestraft voor mogelijke handtastelijkheden, maar slechts wegens dronkenschap, lichtte voorzitter Hunke toe. „Wij hebben maatregelen genomen die de spelers treffen, maar die het elftal en de trainer niet benadelen."

Zware klus voor Fair Play Centers

HOENSBROEK – Het eredivisie driebandenteam Fair Play Centers uit Hoensbroek krijgt zondagmiddag Van Dongen & De Roo op bezoek. In het team uit Zundert, als vierde geplaatst, speelt de Japanner Comori. De Aziaat baarde in de eerste competitiewedstrijd opzien door een topscore in de Nederlandse competitie van 28 carambolees tegen Van Kuyk. De andere grootmeester in het team van de Brabanders is de Fransman Bitalis; de clown van het groene laken. Op de huidige ranglijst staat Van Dongen & De Roo vijfde. De Japanner Comori is gekoppeld aan Marco Zanetti. Ronald Forthomme krijgt Broeders tegenover zich. Na de pauze spelen Dick Jaspers en Dick van Uum tegen respectievelijk Bitalis en Havermans.
B.C. Hobru speelt morgenavond tegen Fernic uit Rotterdam. In Walk Inn (Ulestraten) worden op vrijdag, zaterdag en zondag kwalificatiewedstrijden gespeeld voor het NK bandstoten. Onder de deelnemers Piet Gerrits; Harold Moust; Peter Haanen en Frank Lahay.

Op de biljarttafels van Matchpoint (Heerlen) worden morgen, zaterdag en zondag de eerste duels in de ereklasse Grand Prix artistiek gespeeld. Onder de deelnemers drie Limburgers. Holka (Heerlen), Wingelaar (Brunssum) en Ritman (Posterholt. Favoriet is titelverdediger Henk Brunnekreef uit Goor. De finale is zodag omstreeks 15 uur.
In Deventer nemen Wijshoff (Heerlen), Borgignons (Eijsden) en Joosten (Horst) deel aan de finale NK kader 38/2. In Hengelo speelt Jansen (Urmond) om de nationale titel libre groot junioren.

merken, kijk dan 'ns naar de prijzen.

nda. 'KlimaTex' actionjack, twee kleuren. **160.-**
gelo Litrico. Flannel ruithemd. **49.-**

New Fast. Lang jack van cowsplit suède en dekenstof. **180.-**

zuiver scheerwol

Canda. Zuiver Scheerwollen twee-rij jas in diverse kleuren. **298.-**

Canda. Actionjack, winddicht en 'ademend'. **140.-**

Warm gevoerde parka met kontrast. **79.-**
Avanti. Jacquardpullover. **69.-**

C&A

C&A is toch voordeliger!

OPENBARE BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas maakt bekend, dat op grond van artikel 27 van de Wet op de waterhuishouding van 21 oktober 1993 tot en met 22 november 1993 ter inzage ligt in het waterschapshuis (kamer 113), Parklaan 10 te Sittard

de aanvraag voor een vergunning van de gemeente Gulpen voor het onttrekken van water uit de Geul te Gulpen.

Nadere inlichtingen
omtrent bovengenoemde aanvragen kunnen tijdens kantooruren worden ingewonnen bij het bureau beheer van het waterschap onder telefoonnummer 046-517343.

Bezwaren
tegen de bovengenoemde vergunningaanvragen kunnen gedurende de bovengenoemde termijn door eenieder schriftelijk (gemotiveerd) worden ingediend bij het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas, Postbus 185, 6130 AD Sittard.

Het dagelijks bestuur,
de secretaris, W. H. Th. van Megen
de voorzitter, drs F.W.G. Laarakker

Waterschap Roer en Overmaas
Parklaan 10, Sittard.



Het zal nu echt nooit meer gebeuren, verzekert hij je. Je kijkt hem aan. Met gekwetste ogen. Zo is het elke keer. Drift, slaan, spijt. Je vrienden lijken iets te vermoeden. Maar je wuift hun bezorgdheid weg. Kijkt weg. 'Hij bedoelt 't niet zo', zeg je. 'Het valt allemaal wel mee'. In je hart weet je beter.

Maar wat kun je doen? Kom je er zelf niet uit, bel dan gerust met de hulplijn van Stichting Korrelatie, telefoon: 030-331335 maandag t/m vrijdag van 09.00 tot 17.00 uur en van 19.00 tot 22.30 uur.

NEEM NIET HEM MAAR JEZELF IN BESCHERMING.

SIRE

Publikatie aangeboden door dit blad in samenwerking met de Stichting Ideële Reclame.

---

tempo-team *uitzendbureau*

INDUSTRIE

Snijder m/v
voor een bedrijf in de omgeving van Geleen. U bedient een papier-snijmachine. Voor deze full-time baan hebt u relevante werkervaring, bij voorkeur opgedaan in de grafische sector. Bent u enige weken beschikbaar? Neem dan direct contact op.
Informatie: **046 - 75 61 56**, Nathalie Verlaan
Geleen, Rijksweg Zuid 1a

Kwaliteit koop je bij Bonnuit Donzen dekbedden met 5 jaar garantie en een leuke attentie.

DAUNY - IRISETTE - BRINHAUS - TEXELER
AABE - IDEENS - CINDERELLA

Bonnuit
Bedden-Speciaalzaak
Dautzenbergstraat 19, Heerlen, tel. 045-713900
's maandags gesloten

LACH HUIL MAAR
Raaaaas maar
PRAAT MAAR
DE KINDERTELEFOON
Elke dag van 2 tot 8 uur
BEL 06-0432*
*GRATIS

VEFATO MOTKE

GROOTS IN MASSIEF EIKEN

Enorme kollektie blank gelakt en gekleurd eiken

FLITSEND MEUBEL VOORDEEL

PRIJS 2+2½-zitsbank **1898.-**

PRIJS salontafel **698.-**

Modieuze 2+2½-zitsbank voorzien van keerbare zit- en rugkussens. Deze zithoek is nog in diverse andere mooie stoffen leverbaar.
2-zitsbank **899,-** 2½-zitsbank **999,-** salontafel **698,-** boekenkast **1150,-**

MEER DAN 3 ETAGES WOONIDEEËN

Vefato / Motké b.v.
Printhagenstraat 3
6191 PS Kleingenhout (Beek – L.)
Tel.: 046 - 37 30 44
Openingstijden:
maandag van 13 tot 18 u.
dinsdag t/m vrijdag van 9 tot 18 u.
zaterdag van 9 tot 17 u.
DONDERDAG KOOPAVOND

- Traditie in kwaliteit en leverbetrouwbaarheid
- Ruime parkeergelegenheid
- Eigen service dienst
- Gratis opslag tot 1 jaar na aankoopdatum
- Alle meubelen 5 jaar garantie op konstruktie

Bezoek ons in Kleingenhout.

Nog meer voordeel met SCHLECKER WAARDEBONNEN
Uw totale voordeel is **fl 57,50**
Waardebonnen zijn in onze filialen verkrijgbaar.

SCHLECKER

Advertentie geldig vanaf 20.10.93 t/m 26.10.93 zolang de voorraad strekt. Prijswijzigingen voorbehouden

AS kattevoeding div. soorten, 405 gr. **-.69**

Ychabelle nagellakremover 125 ml **1.49**

SCHLECKER waardebon — Op alle **AS** fotorolletjes / diafilm of pocket. Tegen inlevering van de bon KORTING **1,00** NU

SCHLECKER waardebon — **AS** wasverzachter 4 liter, normaal 3,59. Tegen inlevering van de bon KORTING 0,50 NU **3.09**

SCHLECKER waardebon — **AS** luiers boy of girl div. soorten, normaal 12,99. Tegen inlevering van de bon KORTING 1,00 NU **11.99**

SCHLECKER waardebon — **AS** vochtig toiletpapier navulling of box 70 / 1, normaal 2,49. Tegen inlevering van de bon KORTING 0,50 NU **1.99**

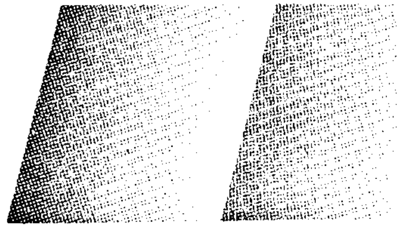
SCHLECKER waardebon — **AS** shampoo div. soorten, 400 ml, normaal 1,99. Tegen inlevering van de bon KORTING 0,50 NU **1.49**

SCHLECKER waardebon — **AS** haarspray div. soorten, 250 ml, normaal 2,59. Tegen inlevering van de bon KORTING 0,50 NU **2.09**

geldig t/m 26.10.93

Diaprints mat 10 x 15 van kleinbeeld ook glanzend ~~0,99~~ **-.69**
Diaprints mat 10 x 15 van kleinbeeld ook glanzend ~~1,99~~ **1.49**
Kleurenfoto's van negatief mat / glanzend 13 x 18 ~~0,69~~ **-.59**

Beek, Markt 67. **Brunssum**, Kerkstraat 260. **Budel**, Nieuwstraat 26. **Grubbenvorst**, Kloosterstraat 21. **Helden-Panningen**, Markt 2D. **Heythuysen**, Dorpstraat 41. **Hoensbroek**, Kouvenderstraat 17. **Kerkrade**, Akerstraat 46, Zonstraat 85. **Maastricht**, De Kast.Schaloenstraat 5. **Nieuwenhagen Gem.Landgraaf**, Hoogstraat 105. **Reuver**, Rijksweg 26. **Roermond**, Hamstraat 52. **Schinveld**, Beekstraat 29. **Sevenum**, Steinhagenstraat 15 A. **Simpelveld**, Kloosterstraat 21. en meerdere filialen in geheel Nederland



Tussendoortjes

't Lijkt wat snobistisch: even uitwaaien in New York. Maar de belangstelling voor zo'n tussendoortje is blijkbaar zo groot, dat de NBBS het opnieuw in haar brochure 'stedentrips' heeft opgenomen. Daarin voor het eerst ook het onvermijdelijke Praag. Voor de bestemmingen Parijs en Londen werden aparte folders gemaakt en wie een whiskytrip langs befaamde Schotse distilleerderijen wil maken, kan ook terecht bij de Leidse reisorganisatie. Info: 071-253333.

Australië

De sterk aanwakkerende belangstelling voor Australië en Nieuw Zeeland als vakantiebestemming, heeft Wereldcontact doen besluiten de oude brochure op te frissen. Beter overzicht, meer mogelijkheden en aansluitende trips naar Hawaii, Tahiti, Samoa en Nieuw-Caledonië. Rond de wereld reizen is met Wereldcontact eveneens mogelijk. Info: 03438-23411.

Larvik Line

De Noorse Larvik Line gaat het aantal vaarten tussen Frederikshavn (Denemarken) en Larvik (Noorwegen) terugbrengen van drie naar één per dag. Dit omdat er niet voldoende schepen beschikbaar zijn. De nieuwe dienstregeling gaat in op 28 november. Info: 010-4117048.

Caravan rally's

ACSI heeft het aanbod aan caravan-rally's voor het komende jaar met drie uitgebreid: één naar Bohemen, één naar Polen en één naar Zweden/Noorwegen. Bij elkaar heeft de organisatie nu 21 rally's opgenomen in een brochure, die vanaf begin november kan worden aangevraagd. Vorig jaar steeg het aantal deelnemers aan een door ACSI georganiseerde rit met 15 procent. Info: 08880-52055

Actieve herfst

Grote VVV-kantoren hebben programmafolders beschikbaar met daarin een overzicht van de herfstactiviteiten op de Veluwe. Vooral aan de mogelijkheden om via het openbaar vervoer naar en door het gebied te reizen, wordt veel aandacht besteed. Uiteraard ook veel 'Geheimtips' van boswachters, schaapherders en andere buitenlui die de natuur van de Veluwe op hun duimpje kennen. Bovendien heeft Natuurmonumenten wandelingen uitgezet en kunnen er natuurmusea worden bezocht.

Potsdam lusthof van koningen en keurvorsten

Neem de tijd voor het nieuwe Berlijn

DOOR ANDRÉ MARINUS

Wie plannen heeft voor een stedenvakantie in Berlijn, doet er goed aan daarvoor niet al te zuinig vrije dagen op te nemen. Aan de beroemde Kurfürstendamm, het Rijksdaggebouw, de Tiergarten, de theaters en de andere attracties zijn namelijk door het wegvallen van de gehate Muur nieuwe toeristische mogelijkheden toegevoegd. Het oostelijke stadsdeel omvat sfeervolle buurten die volgens kenners representatief zijn voor het Berlijn van voor de oorlog. En een eindje buiten de nieuwe metropool liggen, eveneens op het grondgebied van de vroegere DDR, twee bestemmingen die een bezoek van minstens één dag zeer de moeite waard maken: het Spreewald en, vooral, Potsdam.

Aan de oostzijde van de Brandenburger Tor, bij het begin van de befaamde Unter den Linden, zijn al meteen taferelen te zien die vroeger, toen de muur nog zo dreigend tussen oost en west lag, ondenkbaar zouden zijn geweest. Pakistani en andere exotische immigranten stallen er op een provisorische marktje hun produkten uit. En daarna laat een uitgebreide wandeling er geen twijfel over bestaan dat al veel in westerse zin is veranderd. Straten zijn opgeknapt en de winkels bieden artikelen tot en met duur porselein die hier vroeger ondenkbaar waren.

Toch is niet alles wat er verzorgd bij ligt, de vrucht van de hereniging. Ook het DDR-regime had al hier en daar, als prestigeobjecten, belangrijke renovaties laten uitvoeren. Dat gold in de eerste plaats natuurlijk voor de Unter den Linden, de pronkallee van het vooroorlogse Berlijn, waar al in de jaren vijftig de door de bombardementen veroorzaakte schade werd weggewerkt. Tot de laatste daden op dit gebied van het Honecker-regime behoorde het herstel van het door de geallieerden in puin gegooide Nicolai-Viertel, waarvoor kunstenaars en materialen uit de hele DDR werden gehaald. Rondom de gotische Nicolai-Kirche ontstond een sfeervolle buurt met fraaie gevels, die na de val van de muur is uitgegroeid tot een bijzonder plezierig en druk bezocht uitgaanswijkje met winkeltjes, restaurants en terrassen in een historische omgeving.



● *Nieuwe toeristische mogelijkheden in Oost-Berlijn, in de nabijheid van de Hedwigkathedral.*

Unter den Linden en omgeving biedt veel bezienswaardigs, dat volgens kenners karaktistiek is voor het Berlijn van voor de oorlog: de Neue Wache, de Deutsche Oper, de universiteit, het Altes en het Pergamonmuseum, de indrukwekkende Berliner Dom, het Rotes Rathaus. Op de Marx-Engels-Platz prijken troosteloos enige sombere gebouwen die in het recente verleden in een slechte reuk stonden: het ministerie van buitenlandse zaken en het Palast der Republik, dat onderdak bood aan de klakkeloos aan Erich Honecker gehoorzamende Volkskammer.

Hoeveel er ook al mag zijn hersteld en gebouwd: er blijft nog enorm veel te doen in oostelijk Berlijn. Aan de voet van de enorme televisietoren moet de Alexander Platz in de toekomst weer het centrum van de hele metropool worden. Op eens zo levendige, maar door het oorlogsgeweld totaal weggevaagde Potsdamer Platz, zijn internationale concerns begonnen met de bouw van hun kantoren. En er gapen, her en der over het stadsdeel verspreid, nog veel naargeestige gaten. Bouwactiviteiten op deze braakliggende terreinen worden vertraagd door juridische procedures over de eigendomsrechten die vroegere eigenaren na de Duitse hereniging hebben aangespannen.

Frederik de Grote

Weg nu van de Ku-damm, de torenhoge kantoorgebouwen, de brede allees, de Brandenburger Tor, het kleine trieste gedenkteken aan de Spree achter het Rijksdaggebouw voor de mensen die de dood vonden bij pogingen om de DDR te ontvluchten. De trein brengt ons in ruim drie kwartier in Potsdam, het stadje waar de keurvorsten van Brandenburg en de koningen van Pruisen hun residentie hadden. Zo'n 2,5 miljoen bezoekers per jaar stromen nu, na de hereniging van de beide Duitslanden, uit over het beroemde park van Sanssouci en de daarbij behorende gebouwen, die voor een belangrijk deel door toedoen van Frederik de Grote tot stand zijn gekomen: het koninklijke lustslot; het veel grotere, voor representatieve doeleinden gebouwde Neue Palast met zijn indrukwekkende zalen en kamers vol kostbare meubelstukken en schilderijen (ook van Ferdinand Bol, Govert Flinck, Anton van Dijck, e.a.); het Chinese Theehuis; de schilderijengalerij (met werken van Italiaanse en Vlaamse meesters); het slot Charlottenhof (tussen 1826 en 1828 gebouwd voor Frederik Willem IV) en de uit het midden van de vorige eeuw stammende Orangerie die diende als winteropbergplaats van subtropische planten en als onderkomen voor gasten.

En daarmee zijn de bezienswaardigheden van Potsdam nog lang niet alle opgesomd. Interessant is b.v. ook bezoek aan het in de 'Neuer Garten' gelegen slot Cicilienhof. Het werd tussen 1913 en 1917 in Britse landhuisstijl gebouwd voor kroonprins Willem I, maar kwam in 1945 in de schijnwerpers van de internationale publiciteit toen Stalin, Roosevelt en Churchill (na verkiezingen opgevolgd door Attlee) er hun conferentie over de toekomst van Duitsland hielden.

En Nederlandse toeristen moeten ook zeker een bezoek brengen aan het Holländische Viertel ingevoerd, een wijk met trapgevels en andere staaltjes van in onze streken gebruikelijke architectuur. De buurt werd tussen 1737 en 1742 gebouwd in opdracht van de vader van Frederik II, die op deze manier ambachtslieden uit de Lage Landen probeerde te lokken die hij voor de ontwikkeling van stad en omgeving nodig had.

'Giethoorn'

Een waterrijk recreatiegebied van geheel andere aard is te vinden ten zuidoosten van Berlijn, links van de autobaan naar Dresden: het Spreewald, dat ons, Nederlanders, meteen doet denken aan Giethoorn en omgeving. De rivier de Spree splitst zich hier in een groot aantal takken die een gezamenlijke lengte hebben van niet minder dan 500 kilometer. Net als in ons Venetië van het Noorden is de punter het geliefde vervoermiddel. In een plaatsje als Lübbenau ligt een enorme vloot van deze vaartuigen, die vaak vele tientallen passagiers kunnen vervoeren.
In alle rust glijdt ons bootje over het water: onder bruggetjes door, langs met veel bomen begroeide oevers, langs schilderachtige huisjes en aanlegsteigers waarop allerlei artikelen te koop liggen, met de augurk als speciale attractie.

In het Spreewald kan ook worden gewandeld en gefietst. Het is bovendien een historisch interessant gebied, waar nog een bevolkingsgroep van slavische afkomst met een eigen taal en klederdracht leeft. (Inlichtingen Duits Reis-Informatiebureau Amsterdam, tel. 020-6911293).

DONDERDAG 21 OKTOBER

EPEN: IVN-wandeling, vertrek om 14 uur bij VVV-kantoor.

ZATERDAG 23 OKTOBER

GENK: Sjacherbeurs van 12 tot 18 uur in de Limburghal, Jaarbeurslaan 6.

ZONDAG 24 OKTOBER

GULPEN: Rondleiding om 11 uur in de monumentale Neubourger-watermolen.

HASSELT: Modelbouw '93, manifestatie voor modelbouwers, van 10 tot 19 uur in Grenslandhallen.

HASSELT: Poppenbeurs in Cultureel Centrum van 11 tot 17 uur.

MECHELEN: Wandeling IVN-Geleen, vertrek om 13.30 uur bij kerk Mechelen.

KERKRADE: Wandeling IVN-Heerlen in omgeving kasteel Strijthagen, vertrek om 14 uur bij kerk Terwinselen.

HOENSBROEK: IVN-dagwandeling in de omgeving van Olne. Vertrek om 9 uur vanaf de Markt.

URMOND: Wandeling IVN-Meerssen, vertrek om 14 uur bij kerk Urmond.

WOENSDAG 27 OKTOBER

MAASTRICHT: Speurtocht in Fort St.-Pieter voor jeugd van 8 tot 15 jaar, vertrek pm 13 uur, Luikerweg 80.

Euro Disney verlaagt prijzen

De president van Euro Disney, Philippe Bourguignon, heeft aangekondigd dat de prijzen van hotels en restaurants in het in financiële moeilijkheden verkerende pretpark drastisch omlaag gaan om meer bezoekers te trekken.

Vanaf januari zullen de prijzen van de goedkopere en middenklasse hotels dalen terwijl de prijzen van de twee duurste hotels ongewijzigd blijven. De prijzen van de goedkoopste hotels zakken van 140 gulden naar 93 gulden per nacht voor een vierpersoons kamer.
Het pretpark, 30 km ten oosten van Parijs, heeft sinds de opening in april 1992 weinig interesse gewekt bij de Parijzenaars en in het tweede halve jaar voor een miljard franc (ruim 300 miljoen gulden) verlies geleden. In het derde kwartaal van dit jaar wordt een verlies van een ruim 150 miljoen gulden verwacht.

'Niets erger dan ouders die komen kijken'

Spel belangrijker dan ski-training

DOOR ROB VAN DEN DOBBELSTEEN

Heinz Wolliger heeft het er niet zo op begrepen. Op ouders die hun kinderen naar skiles sturen in de verwachting dat ze binnen een paar dagen een lange afdaling kunnen maken. De veteraan-skileraar uit Mallnitz, Oostenrijk: „Natuurlijk leren kinderen veel vlugger skiën dan ouderen. Maar je moet ze nooit dwingen. Kinderen kun je pas echt les gaan geven als ze een jaar of acht, negen zijn. Daarvoor moet je alleen maar met ze spelen zodat ze kunnen wennen aan die gekke lange dingen onder hun voeten."

Het schrikbeeld van alle ouders met jonge kinderen. Hun peuters die huilend meeschuifelen in een kleuterklasje. Loesje heeft koude handen en Bastiaans voeten doen pijn omdat z'n schoenen niet goed passen.

Wolliger: „Een van de fouten is dat ouders te voorzichtig zijn met de aankoop of huur van goed materiaal. Ik begrijp best dat je niet elk jaar nieuwe ski's en bindingen kunt kopen. Is ook niet nodig, al zal je de bindingen wel steeds moeten laten aanpassen aan het gewicht van het kind. Maar schoenen moeten goed passen. Anders wordt het een grote ellende."
Wolliger raadt zonder omwegen aan nieuwe schoenen te kopen. „Die hoeven niet duur te zijn. Elke sportzaak gooit in april kinderschoenen in de uitverkoop. En in oktober zijn er vaak zogenaamde 'auslaufmodellen' in de aanbieding, types die uit de mode zijn geraakt qua kleurstelling of zo. Voor vijftig gulden heb je al vlug een paar uitstekende schoenen en als je een beetje geluk hebt, kan een kind daar twee winters op skiën."

Overdreven

Dat de ski's exact op lengte dienen te zijn, noemt Wolliger overdreven. „Ze mogen natuurlijk niet veel te lang zijn of veel te kort. Hou het maar op iets onder de lichaamslengte.

Maar als ze een paar centimeter korter zijn of een paar centimeter langer, dan is een kind flexibel genoeg om zich daarbij aan te passen. Het materiaal is tegenwoordig zo goed dat zelfs te lange ski's zich makkelijk laten draaien."

Daarbij gaat het in den beginne niet zozeer om dat draaien. Wolliger: „Van 3 tot 6 jaar is het eigenlijk alleen maar wennen. Aan de sneeuw, aan de kou, aan het glijden, aan het lopen met ski's, aan de schoenen. Pas als ze 6 of 7 zijn, mag je ze door poortjes laten skiën, moeten ze eens een keertje een sprongetje maken op een bultje en kan er voorzichtig een bocht worden gedraaid zonder dat de lerares roept hoe het moet. De echte training begint pas als ze een jaar of negen zijn."



● *Echte ski-training mag eigenlijk pas gegeven worden als de kinderen een jaar of acht zijn.*

Puntenkaart

Pas dan ook kan in overweging worden genomen een skipas te kopen voor het hele gebied. Voor kinderen van acht jaar en jonger is dat niet nodig. Ze blijven meestal de hele week beneden op het kinderweitje en gaan slechts bij uitzondering naar boven. Een 'puntenkaart' (elke rit met de lift kost een bepaald aantal knipjes) is in die gevallen veel goedkoper dan een skipas. Het probleem is alleen dat niet in alle skigebieden puntenkaarten worden verkocht.
Wolliger: „Daarom moeten mensen met kinderen zich goed laten voorlichten over de 'kindvriendelijkheid' van een gebied. Bijna overal is wel een kinderskischool met opvang tussen de middag. Maar dat is niet voldoende."

Taalproblemen zijn er over het algemeen niet. Afgezien van het feit dat in bijna alle grote skicentra Nederlandse skileraren en -leraressen aanwezig zijn, leert de ervaring dat een kind zelfs in een Franstalig klasje geen problemen heeft, zeker niet als hij of zijn nog een vriendje of vriendinnetje aan zijn/haar zijde heeft. Zolang het spelen in de sneeuw maar leuk wordt gevonden. En dat vinden ze bij de huidige lesmethoden zo goed als altijd.

Oplossingen

Wolliger: „Als er problemen zijn, dan gaat het meestal over de kleding. Schoenen die knellen, muts verloren, wanten kwijt... Allemaal dingen die eenvoudig zijn op te lossen. Doe bijvoorbeeld een touwtje door de mouwen en maak dat aan de wanten vast. Raken ze nooit weg."

Vanzelfsprekend moet ook voor een goede zonnebrandcrème worden gezorgd en een stift waarmee uitdrogende lippen kunnen worden ingesmeerd.

Wolliger: „Maar daar denkt de leraar of de lerares ook wel aan. Ouders dienen die spullen mee te geven, maar hoeven zich over het gebruik geen zorgen maken. Ze moeten zeker niet elk half uur langskomen om te zien of alles in orde is. Niets is erger. Want wat gebeurt er? Ouders gaan op hun manier nog les geven ook. Waarmee hun kind dus heel weinig opschiet."

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel gevraagd

Irik Bouw BV
Terweyerweg 11 te Heerlen
vraagt met spoed
All-round renovatie Timmerlieden
Tegelzetters (specie)
Stucadoors
Zonder ervaring onnodig te reflecteren.
Gelieve te melden bij dhr. F. Dijkhuis,
dagelijks tussen 16.00-17.00 uur. ☎ 045-221222.

Wil je ook graag werken als FOTOMODEL. Bel dan nu naar: New Line Modelagency. Telef. 046-524433.

Gevr. WERKSTUDENT voor in friture, omg. Heerlen. Voor inlichtingen 045-325620 tussen 12-14.00 uur.

Gevraagd zelfstandig-werkende brood-/BANKETBAKKER voor bakkerij te Nuth. Tel. 045-241202.

Schoonmaakbedr. vraagt WERKSTER dinsd., donderd. van 16 tot 17.30 uur en vrijdagmorgen. 045-464020.

New Line Model-agency heeft werk voor ervaren MANNEQUINS, Dressmen. Ook kun je door ons worden opgeleid. Bel voor vrijblijvende info. 046-524433.

Parttime VERKOOPSTER gevraagd voor luxe porseleinzaak met ervaring, 25 uur p. wk. Br.o.nr. B-04749, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Klein familiehotel vraagt voor enkele uren paar week zo spoedig mogelijk een allround HULP, liefst met enige ervaring, leeftijd v.a. 30 jaar. Telef. 046-743467.

Verkeersschool Roger Keybeck zoekt INSTRUCTEURS, parttime en fulltime. Cat. B. Liefst ook cat. A/C/E. Reacties: Molenveldweg 1A, Susteren. ☎ 04499-4844.

Gevr. ervaren FRITUREHULP, ook weekend, geen zwart-werk. ☎ 045-214039.

Gevr. STUDENT(E), 17-19 jr., om te werken in Huppertz hamburgerrestaurant in Heerlen. Weekend overdag of doordeweekse avonden. Tel. 045-711129.

Gevraagd vriendelijke VERKOPER/STER voor 38 uur, plm. 18 jaar voor filiaal Landgraaf, kaas- en fijne vleeswaren, Soll. tel. 045-326633, dhr. Delboeuf of mevr. de Bruyn.

Discotheek vraagt POETSHULP in weekend. Telefoon 046-379297.

Gevr. BUFFETHULP m/v voor dancing voor de zaterdagavond. Inl. ☎ 04457-1321.

CONSULENTES voor natuurlijke cosmetica. Verdienste ca. ƒ 100,- p. avond. Interne Opleiding. Bel Yacana 040-547511.

Restaurant KEUKENHULP gevraagd, enige ervaring gewenst, lft. v.a 18 jr., plm. 30 uur per week, voor dagzaak. Br.o.nr. B-04748. Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Fa. ROADSTAR vraagt voor direct en op korte termijn: metselaars, dakdekkers, grondwerkers voor werk in Nederland en Duitsland. 045-225050 ook na 18.00 uur.

Onroerend goed te huur aangeboden

Te huur te Hulsberg:
Kerkstraat, winkelruimte ca. 150 m2. met kantoor + magazijn van ca.90 m2.
Huurpr. ƒ 30.000,- p/jr.
Aanvaarding in overleg.

Schoolstraat, kantoorruimte ca. 290 m2 (kleinere units mogelijk).
Huurprijs ƒ 100,- p/m2 p/jr.
Aanvaarding direct.

Inl.: J.W. OFFERMANS
Makelaardij o.g. B.V.,
telefoon 04405-3333.

APPARTEMENT, Steenweg 209, Rekem (B) gelijkvl., 2 slaapk., ƒ 860,-. 09-32.899715562.

Te huur gevraagd

HELP!! Ik zoek 3-kamer won. m. balkon en bad of huis, p.mnd. ƒ 850,-. 045-459439, omg. Kerkrade/Eygelshoven.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Direct en zeker uw huis verkocht!!!
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

Te koop
gevraagd woonhuizen
In diverse prijsklassen.
Directe aankoop mogelijk!!
Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC bv
Akerstr. Nrd. 11, Brunssum.
Telef. 045-220550

Uw huis verkopen
met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Uw huis verkopen door heel Nederland? Bel de Nationale HUISLIJN ☎ 045-741208.

Snel en vakkundig uw huis verkopen! Bel vandaag nog KLOPPENBURG (lid VBO) Telefoon 045-719907.

Spaarhypotheek vanaf 6,4%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-732514 STIENSTRA Hypotheekservice.

SITTARD, Deken Tijssenstraat 3 III. In centrum van de stad, rustig gelegen appartement. Ind.: entree/hal, toilet, badkamer met zitbad, keuken met standaard aanrecht en balcon, 2 slaapkamers, woonkamer met mooi uitzicht en balcon, vraagprijs ƒ 125.000,-k.k. Ruber Makelaar & taxateur OG BV. Telef. 04498-51900.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Woonhuis VERKOPEN??? Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan. 100% zekerheid - geen makelaarskosten. Deroy Vastgoed Limburg b.v. 045-727173.

Met spoed te huur gevraagd zelfst. woonruimte, gelijkvloers, bij voorkeur platteland tot ca. ƒ 800,- per mnd, geheel LIMBURG. Telef. 043-471722/435768.

Te koop landelijk gelegen vrijstaande souterrain-BUNGALOW, panoramisch uitzicht, hogere prijsklasse. Telef. 04406-42764.

Kamers aangeboden/gevraagd

KAMERS te huur, met volpension, enkel voor alleenst. heren. Tel. 045-214804.

MEDEBEWONER gezocht voor gemeubileerd luxe appartement, 3e verdieping, 2½ slpk., Brunssum, ƒ 500,- all in. Tel.045-225194.

Kamers te huur in SCHIMMERT voor nette werkende personen. Telef. 04404-1425 na 18.00 uur.

Te h. in BEEK 2 kamers voor alleenst. vrouwen bij oudere vrouw. 045-245823.

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

Heimwee naar Limburg, wie helpt nette jongeman (24jr) aan kamer te HEERLEN. Telef. 01180-26951.

Bouwmat./machines

Voor verkoop en service van het KÄRCHER reinigingsprogramma voor zowel bedrijf als particulier. Maak kennis met de geheel vernieuwde lijn warmwaterreinigers of profiteer van de speciale aanbiedingen van de oude modellen. Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90. ☎ 046-519980.

Div. soorten lichtbeschad. nieuwe binnen-ruit DEUREN v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Div. soorten dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 60,- p. rol; laminaat parket v.a. ƒ 25,- t/m ƒ 40,- p.m2 2 keus laminaat MDF platen 3 m2 ƒ 20,- p.pl. Rennemigerveldwg. 72, Hrl. 045-727742/723076.

Te k. eiken boeren PARKET 22 mm, groothandelsprijzen. Tel. inl. 04754-86745.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

PC of AMIGA defect? Erkend reparateur E+E Electronica, Servatiusstr. 2, Brunssum. Tel. 045-231340.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen tegen groothandelsprijzen
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!
INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Telefoon 045-723142.
Geop. van ma. t/m vrij. 9.00-18.00u. en zat. 10.00-16.00u.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock II Za ƒ 185,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen,
Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 5000 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoor-meubelen
Kissel 46a, Heerlen.
☎ 045 - 723142

Te koop INBRANDER Gestetner 444S plus 5 dozen stencils. Telef. 045-310643.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Uitnodiging: 25 jarig jubileum show. Open Huis dagen. Vanaf 20 okt. t/m 24 okt. a.s. open van 10.00 tot 22.00 uur. Mech. bedrijf L. Collé, SUSTEREN.

Uitnodiging: Renault opstapdagen. Maak nader kennis met het Renault trekkerprogramma. Vanaf 21 okt. t/m 24 okt. a.s. open van 10.00 tot 22.00 uur. Mech. bedrijf L.COLLÉ, Handelsweg 9, Susteren

Te koop Belgisch TREKPAARD, hengstveulen, 1½ jaar, zeer lief, Telef. 045-458964. Prijs n.o.t.k.

Te koop 1 ZETOR 40 PK ƒ 1.500,-; 2 Ferguson 35 PK; 2 Deutz B 15. ☎ 04498-54836 tussen 12.00-13.00 uur en na 20.00 uur.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Auto's

Euroccasions zoals het hoort

Renault 19 1.7 GTS bruinmetallic	10-1991
Ford Escort 1.6 CLX roodmetallic	11-1990
Mitsubishi Lancer 1.8 D wit	11-1990
Fiat Tipo 1.4i blauw	06-1991
Citroën BX 1.9 TRI break grijsmetallic	08-1991
Ford Sierra 2.0 CL zwart	10-1990
Volvo 440 1.7 GLT rood	09-1990
Citroën BX 1.9 TRI grijs	06-1990
Nissan Blue Bird 2.0i roodmetallic	01-1989
Toyota Corolla 1.6 XLI grijsmetallic	09-1989
Citroën BX 1.6 TGI break grijsmetallic	04-1990
Audi 100 CC wit	11-1988
Fiat Panda 1000i CL rood	05-1989
Citroën BX 1.4 Cannes wit	06-1991
Citroën BX 1.4 Palais blauwmetallic	01-1990
Hyundai Exel 1.5 SX grijsmetallic	06-1990
Alfa Romeo 75 2.0i TS zwart	05-1990
Citroën BX 1.9 diesel grijsmetallic	02-1989
Seat Ibiza 1.2 GL wit	02-1987
Nissan Cherry 1.7 diesel groenmetallic	02-1984
Ford Escort 1.3 L blauwmetallic	02-1983
Citroën AX 1.1 TRE wit	04-1987
Nissan Micra 1.0 GL bruinmetallic	08-1983
Opel Kadett 1.3 combi wit	06-1988

UW AKTIEVE CITROËN-DEALER IN ZUID-LIMBURG
Autobedrijf SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)
Telefoon 045-223300.
OPENINGS-TIJDEN: ma. t/m vr. van 9.00 - 18.00 uur.
Zaterdags van 10.00 - 17.00 uur.

Te k. Opel KADETT Station 1.2 S grijs kent., bwj. '86, i.z. g.st., ƒ 4.450,-. 045-316940.

Automatiek Opel KADETT 1.3 S bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 5.350,-. Tel. 045-453572.

Te koop MAZDA 626 HB, bwj. 11-'89, mooie auto, ƒ 11.900,-. Tel. 04756-2012.

Te k. zeer mooie PEUGEOT 205GT, bwj. '85, met veel extra's. Telef. 04409-3500.

Proficiat!

Hoera
OMA wordt 60, zet ze koud!!
Tot vanavond!!!

Hoera, mamma wordt
80 jaar
Met zo'n wil als jou wordt je wel honderd.
Je kinderen.

Henk, Alfa 40
Al zijn wij er niet, we denken toch aan je!
Proficiat XXX

Proficiat Henriette
De Familie.

Gefeliciteerd me[t je]
30e verjaa[rdag]
Van je petekind[...]
Bende van Lim[...]

Lekkere
Aardapp[el]
gefeliciteerd met j[e] verjaardag. Ik hou [...]
Bintje!

Automaat
Fiat Panda 1.1 Selecta
blauwmet. 11.500 km. bwj. 07-'92 nieuwprijs ƒ 19.9[...]
nu ƒ 15.995,-
Bel meteen 045-250675
Fiat Schobben Brunssum
Tegelstraat 3.

Autobedrijf Euss[...]
SUBAR[U]
Ransdalerstr. 43, 6311 AW Ransdaal. Telef. 04459-1[...]
Vivio, Justy, Impreza, Legac[y]
Zoekt u een betrouwbare auto?
Breng een vrijblijvend bezoek aan onze showroo[m]

Te koop NISSAN Patrol GR 2.8 TD, bwj. '92, alle extra's, 90.000 km, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 38.000,-. ☎ 045-458964.

Opel KADETT- 1200 S, 3-drs., bwj. '83, APK 6-'94, ƒ 2.150,-. ☎ 045-724993.

Te koop OMEGA 2.0i, LPG, bwj. '87, APK-gek. 10-'94. ☎ 045-464501 na 17.00 uur.

Te k. van particul[ier] MERCEDES 190D [...] g.st., orig. verlaagd[...] glas, Benz-siervelge[n] [...]we banden, stuur[...]ging, APK; event. [...] gelijk. Telef. 045-7543[...]

Voor Piccolo's
zie verder pagina[...]

Bel 045-719966 Piccolo's voor meer resultaat Bel 045-719966

Pers.Kont./Klubs

Exclusieve besloten bar te Sittard zoekt BARDAMES. Tel. na 13.00 uur 046-515828, na 21.00 u. 517402.

MEISJES gevr. Club La Mirage, Hoofdstr. 105, Amstenrade. 04492-1003 na 20.00 uur, ook parttime.

Dringend MEISJES gevr. voor in club. Middag of avond. Tijden in overleg. 045-224385.

2 Leuke MEISJES gezocht voor nieuw privéhuis. Tel. 045-218210 na 18.00 uur.

Bij u in de buurt zijn er ook
genoeg meiden
die het bed in willen!
Luister voor 50 cphm
06-350.340.77

Vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXKONTAKT!!
Snel en discreet 50 cphm
06-340.320.25

Homo direkt
Live sex 06-9845
Jackoff direct 06-9785
Afspreeklijn 06-9718.
ƒ 1,- p/m.

Live-sex voor 2
Sex direkt 06-9894
Telefoonsex 06-9713
Top sexcontact 06-9635
ƒ 1,- p/m.

Homo Contact
Regiocontact 06-9519
Jackoff 06-9735
Telefoonsex 06-9835
ƒ 1,- p/m.

Griekse Sex
Lisa draait z. om. 100 cpm.
06-320.325.55

Perverse sex m.
jonge vrouwen
06-340.340.90 -

Sex-dating
06-320.320.50
06-320.325.30......100cpm

Tiener-mix
06-320.321.10
06-320.323.10......100cpm.

De oude vertrouwde
30+ box
v. gewoon een praatje of iets meer 06-320.321.31 75 cpm.

Ruilsexbox
hete paren die op zoek zijn n. avont. en nwe uitdagingen. 06-320.326.99 100 cpm.

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt! 06-320.320.39 (100 cpm)

Vrouwen
zoeken overdag sexkontakt
Bel **06-9661** (100 cpm)

Rijpe dame live neem ik het lekkerste op. Spaans standje. We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug. 75 cpm
06-320*320*38

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Tiener-Sex
06-320.320.10
06-96.39......100cpm

GRIEKSE PORNO! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op 'n Grieks standje 75 cpm.
06-320*320*62

De dienaar lijdt, de Meesteres geniet. Ga op je knieën. S&M 75 cpm.
06-320*332*32

50 cphm Oh ik he[illegible]
gevoelig [illegible]!
Kunt u het even[illegible] Oh nee niet zo [illegible]
06-340.340.3[illegible]

(50 cphm) De jong[illegible] zag mevrouw na[illegible] kamer lopen. "K[illegible]
knul
pak ze maar n's [illegible]"
06-340.350[illegible]

(50 cphm) "Wat doet U met uw hand in
m'n broekje?"
vroeg het meisje van 18. "Nee hoor, ik heb daar geen spiekbriefje verstopt!"
06-340.340.30.

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ordi! 75 cpm.
06-320*320*59

Sex"o"foonbox
Live sexen met 'n lekkere meid! Bel voor Grieks of Frans. 1 gpm 06-320.329.50

Lesb. meisjes 18. Petraatje en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm
06*96*08

06.96.09
RIJPE vrouwen willen een livesexgesprek! Laat je doorverbinden! 1gpm

(50 cphm) Kijk ik heb
geen slipje
aan zei Tanja, toen kon Natasja zich niet langer beheersen. 06-340.350.75

GRIEKSE-LIVESEX
Alleen live voor Grieks! Ik buk wel schat! 1gpm
06.95.05.

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100 cpm)

Op z'n FRANS! Live met mij, alleen Franse sex! Mond vol! 1 gpm.
06.97.33

LiveSEX. Hier kunnen jonge jongens lekker met Rijpe Vrouwen rommelen 1 gpm.
06.98.48

Direkt
sexkontakt met 'n hete vrouw bij jou in de buurt. 06-350.290.37 (75 cpm).

Sexmeisjes live, wel voorzichting doen, ben net 18 jr. u bent gelijk aan de beurt!
06.96.36 1 gpm

Club Top SM. Hier kun je kiezen en doorspoelen, de meesteres bepaalt waar heen. 75 cpm.
06.97.91

[illegible]
06-320.326.19

[illegible]
Harde pornosex
06-320.320.08 ƒ 1,- p.m.

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje
06-320.321.44 (100 cpm).

Sex voor twee
direkt kontakt met [illegible] en jonge vrouwtjes.
06-320.330.46 (75 cpm).

Direkt apart
met div. leuke meiden.
06-320.322.88 (75 cpm).

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon (100 cpm).

Direkt gratis sexkontakt
sex-kontakt
06-320.320.32 (100 cpm).

Hete meisjes
willen echt snel Sexkontakt.
Nu met tel.nr.
06-320.330.66 (75 cpm).

Zeker weten
dat er ook op jou een meisje wacht! Telef. 06-320.330.67 (100 cpm)

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt.
06-9709 (100 cpm).

Nieuw
35-plus sexdating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt.
06-9616 (100 cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm).

Homo
Waar gebreurt, echt live
06-320.327.01 (100 cpm).

Lekker babbelen
met een meisje in een box.
Bel 06-9580 (75 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Tikkeltje ondeugend,
direkt apart
met een leuke vrouw!! 06-320.328.88 (100 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 cpm).

Direkt apart...
06-9600
direkt een leuk meisje
100cpm

(50 cphm) Vuurrode lippen, [illegible] hageltjes, strak jurkje om haar
sexy lijf,
was ze op weg naar de disco; plots waren daar 2 jongens, één hield haar vast en de ander sjorde haar slipje naar beneden. Nee, niet doen! 06-340.340.20.

Leuke meiden
willen jou aan de lijn
06-320.330.77 (75 cpm).

Nieuw
Hete meisjes uit de regio Limburg. Sexdating 06-350.23-047 (100 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt.
06-320.326.68 (100 cpm)

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen?
06-320.325.04 (100 cpm)

06-320.326.66
Jonge meiden kontakt voor snel Sexkontakt (100 cpm).

SM Kontakt
bij jou in de buurt!
06-320.325.80 (100 cpm)

Privé-Kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (100 cpm)

Direkt Apart
met een meisje of jongen, voor 'n heet sexgesprek
06-320.330.81 (75 cpm).

Nieuw!!!
33+ contact, bel met de heetste, rijpe vrouwen:
06-96.33 (100cpm)

Gratis sexkontakt
meer dan 400 ondeugende hete meiden.
06-320.330.45 (100 cpm)

Nu direkt een afspraakje met een leuk meisje (100 cpm)
06-320.322.33

Direkt
plezier voor 2. Allemaal meisjes aan de lijn. 06-320.320.95 (100 cpm)

Direkt kletsen
met een leuk meisje!
06-320.330.90 (100 cpm).

STOP
met wachten. Jij wilt toch ook direkt een meisje. 06-320.320.92 (100 cpm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 (75 cpm)

Flirtbox voor Twee
direkt apart
met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm).

Homo-jongens
hoor ze TEKEER gaan
06-320.330.88 (75 cpm).

Zoek jij wulpse meisjes!
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

400 meisjes
willen direkt kontakt!
06-320.322.11 (75 cpm)

Vluggertje
Hete meisjes zoeken sexkontakt
Bel **06-9603** (100 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil
06-320.330.91 (75 cpm)

Thuiskontakt
meisjes bij jou in de regio 06-320.326.33 (100 cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 (75 cpm).

Nieuw
plezier voor Twee, direkt babbelen met een meisje 06-9503 (75 cpm)

De leukste meiden bellen de Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm).

Nieuw
direkt babbelen met de vrouw van je dromen 06-320.330.97 (100 cpm)

Wij bellen u gratis terug als u de 20e beller bent! Direct
Live-sex
Geen wachttijden. ƒ 1,- p.m.
06-9765

Wij VERWENNEN getrouwde mannen gratis met 'n
live sexgesprek!
06-320.330.72. Geen wachttijden! 100 cpm

Sex voor 2
06-9750
Lekker snel afspr. (100 cpm)

Nieuw (!)
homo-direct-apart met hele hete jongens & mannen
06-98.78 (100cpm)

Een blond tennismeisje ontkleed door 2
plotse knullen
06-350.250.05
100 cpm.

06-9586
PORNO! Waanzinnig live Grieks-1. Anky knielt voor 2 Meesters gelijk-2. Adr. en tel. van vrije meisjes-3. Naakte paren voor Live-sex-4.
1 gpm.

Een vrouw
betrapt en zalig....
1 man voor, 1 man achter
06-320.329.25
100 cpm.

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten 100cpm
06-320.320.14

Beestachtig....
grofl
1 g.p.m. 06-320.327.20

Ongelijke strijd
Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis. Feuilleton. 06-350.250.55
100 cpm.

06-9587
Hete meisjes met adr. en tel. voor direct-1. Naakte Blondjes voor Grieks-2. Ruwe homosex-3. Lesb. in bad en in bed-4. SM Bizar of Grieks-5. 1 gpm.

heerlijk vrouwtje
geeft haar tel.nr. (100 cpm)
06-9680.

Telefoonsex
Lenie wil sexgesprek met man of vrouw. Of kom bij me.
06-320.324.96 (100 cpm).

nymfomane
vrouwtjes zkn stiekem sexcontact via je postcode
06-340.320.50 (50 cpm)

Lesbi Agressie
1 g.p.m. 06-97*78

Altijd Succes
Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn.
06-320.320.33 (75 cpm)

Homo-Regio-kontakt
direkt apart met een hete knul uit Limburg!! 06-320.322.75 (100 cpm)

NIEUW
ongestoord kletsen met een leuk meisje. 06-320.330.16 (100 cpm)

Nieuw
direkt een kanjer van een vrouw aan de lijn 06-9710 (100 cpm)

Direkt een meisje
Druk op de nul voor meer meisjes. (75 cpm)
06-320.322.05

Kontakten/Klubs

Erotisch Paradijs nodigt alle mannen uit om met ons te komen genieten. De voormalige PLAYBOYCLUB is nu
SEX-O-THEEK LIBERTA
Intern. meisjes ontv. U in een ongedwongen sfeer. Aan onze riante bar is vrijen, knuffelen en naakt dansen toegestaan. Zin in ruilsex of meerdere meisjes? Voor ons geen taboe. Nieuwsgierig? Probeer maar!! Op onze bovenste verdieping mooie grote romant. kamers met films, bubbelbad etc. voor langdurig sexgenot. Aanw. 6 blondines, 2 temperamentv. brunettes, Thaise en Indische Schone en lange sexy zwarte parel. Spec. moeder en dochter!! en lesbisch trio. Paar uur vrij? Geniet met ons mee op ma., di. en do. 12.00 tot 02.00u. Wo. en vr. tot 18.00u. Voor een all-in prijs. Maaseikerweg. 24, Susteren 04499-4346. 300 m. va. A2 richting Susteren. Euro en Visa welkom. Privé Parking.

11 jongedames staan voor U klaar!
Club Rustica
Spekheide. v.d. Weyerstr. 9.
Open ma. t/m vrij. 11-24 uur. Tel. 045-412762.

HUIZE LYDIA
voor wie het nog niet weet!! 046-749662. Groenstr. 64 Geleen. Dringend meisje gevr. (min. 2.000 p.w.) Int. mog.

Nieuw Nieuw Nieuw
Nu geopend vanaf 14.00 uur
Club Manhattan
Dus nu ook al 's middags genieten en relaxen in een gezellige, ontspannen sfeer bij de meisjes van Manhattan. Geop. ma-vr. 14.00-02.00 uur. Hoofdstr. 103, Amstenrade. Telef. 04492-5940. Altijd plaats voor leuke meisjes.

Porky's pretpark
VAKMANSCHAP IS MEESTERSCHAP.
10 LEUKE DAMES! NIEUW HELENE 18 JR. BLOEDMOOI.
☎ **045-228481, zat. van 12-19 uur**

**** Riversideclub ****
Voor genot en relaxen in ontspannen sfeer bent u bij ons aan het juiste adres. Spiegelkamers, bubbelbaden en liefdesschommel, SM, Franse massage zonder en Grieks. Kusjes van onze meisjes Gerda, Manuela, Saskia, en Petra. Dijk 2, Ohé en Laak. Plm. 200 mtr. van camping de Maasterp. Open van ma. t/m vrijd. van 14.00-02.00 uur. Telefoon 04755-1854. Leuk meisje altijd welkom.

Parenclub Venus Posterholt
Heinsbergerweg 70 (a/d Duitse grens). Nu vrij-zat-zond NON-STOP SEX MARATHON Top entertainment door veel div. artiesten opgeluisterd door div. bands, ☎ 04742-2977. Mannelijke kandidaten kunnen zich aanmelden.

E.Z.N. escort
met meisjes va: 18 jr., ook SM mog. telef. 045-273099.

Lady Escort
Charmant en discreet v.a. 's morgens 10.00 uur. Telef. 045-275262.

Diana Escort
045-320323 vanaf 10 uur.

Club Denise
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, tevens escort. all-in service, discreet, snel.
☎ 045-413887

Escort All-in
045-326191
14.00t/m 04.00 uur 's nachts

Luistersex
06-340.320.20

Leuke jonge meisjes geven
ontsp. massage
☎ 045-353489

Huize Elle
'n vertrouwd adres met vele mogelijkheden, o.a. relax, Grieks, sauna, Frans zonder condoom, en SM fantasieën. Maastricht, Kapoenstr. 29. Telefoon 043-218884. Geopend van 12.00 tot 24.00 uur. Weekends gesloten.
Tev. 2 nieuwe meisjes gevr.

Buro Sittard
Met 50 betrouwbare adressen. ☎ 046-523203

Club 105
Oproep aan alle liefhebbers. Een sexparadijs voor de verwende man. Veel nieuwe meisjes van 18 tot 30 jaar vervullen al uw intiemste wensen. Lekker opwarmen met vrijen en knuffelen aan de bar en daarna open sex met meerdere meisjes. Durft U? Nee! Probeer dan onze intieme kamers. Alles is mogelijk. Wij hebben geen taboe's. Houdt U van naakt, kom dan gerust langs. Onze geselecteerde meisjes staan garant voor Uw plezier. Dinsd. en dond. speciaal triodag ƒ 175,-, film en massage ƒ 50,-. Zat. na 18 uur Meesteres aanw. Ondanks wegomleiding zijn wij normaal bereikb., centr. volgen. 046-756335. Rijksweg Zuid 105, Geleen. Maandag t/m vrijdag 14.00 - 02.00 uur.

ƒ 50,- all-in
geen handmass.
Frans tot het einde
045-423608.

De Eromassage en privé van
Angelique
blijft steeds uniek!! ƒ 125,- all-in. Nieuw! Heike en Anita. Tel. 045-311135.

Lady "S"
De meesteres voor SM.
Tel. 043-638365.

Nieuw Privé
Blondie met haar lange benen doet Frans zonder, discr. verz. 043-647571.

Buro Mieke
Discr. bem. 046-748768.

Peggy privé
Escort ma.-vr. 11.-12.30 u., wo. tot 19 u. 046-374393. Nieuwe meisjes aanw. ook DD-cup, tev. meisje gevr.

Club Enj[...]
Industriestr. 56, K[...]
Tel. 045-428305. Ne[...]
altijd welkom.

St. Tropez-[...]
Iedere dag geope[nd] 21.00 tot 05.00 [...]
Putstraat 40, Sitt[ard]

Jetaim[e]
Gezellig en intieme [...]
Geop. van 14.00-02[...]
Stationstr. 116, Hoe[nsbroek]
045-224385.

Jetaim es[cort]
vanaf 10.00-02.0[0]
045-224385.

Club Lev[...]
Vandaag weer on[...] triodag met mooi[e] meisjes, prijs voor [...] ƒ 125,- en 1 uur [...] tot straks! De mei[sjes] Maastrichterstr. [...] Brunssum.

Patricia
escort 0652-980[...]
Tev. meisjes ge[vr.]

Privé flor[...]
Nieuwe meisjes, n[...] prijzen. Nieuw Claudi[a] 045-414852, vanaf [...] nieuw telef.nr. 045-[...]
Meisjes gevraa[gd]

Vurige meis[jes]
verwennen u tot 't u[...] Club Samanta, bes[...] bezoek waard. Carb[...] 14, Kerkrade, 045-4[...] Nieuw onze BODY [...] DY mass. Geop. 14[...] uur. Leuk meisje we[lkom]

Dream Bo[...]
Escort ☎ 04750-2[...]

You and [...]
privé. Telefoon 043-[...]

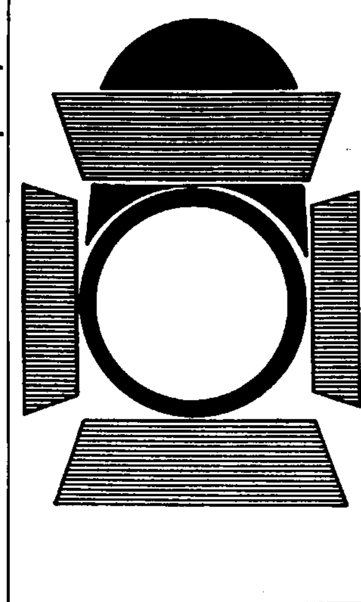
Julia
privé, SM en adre[...]
Tel. 045-2253[...]

La Compa[...]
Bar Vaes[...]
nieuwe meisj[es]
☎ 045-2415[...]

Escort Se[...]
discreet en snel, [...] leuk meisje bij u th[uis] tel, v.a. 12.00 t/m 02[...]
Tel. 045-42268[...]

Delight Es[cort]
Nieuw boys/girls v[...] 5 nieuwe supermei[...] striptease. 045-22[...]

Candy Pr[ivé]
intieme sfeer, char[mante meis]jes, tev. meisjes g[...]
☎ 045-212616 / 2[...]

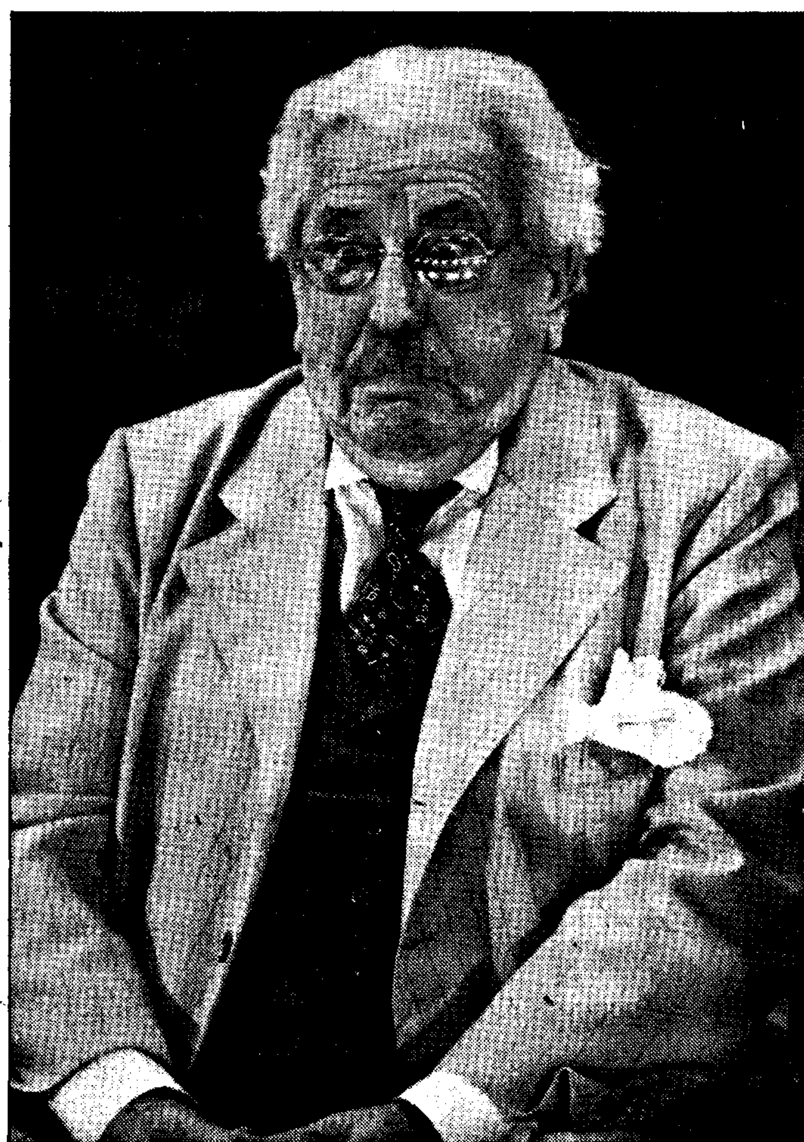


● *Frits Rademacher is gedurende twee achtereen-volgende zaterdagen te horen bij Omroep Limburg.*

Foto: PETER ROOZEN



● *Willy Millowitsch, behalve volkskomiek ook zanger van tientallen Keulse liedjes.* Foto's: KIPPA



● *Willy Millowitsch: 'Ich bin neet d'r Texas-Billy, mèr d'r Kölsche Willy'.*

Aardigste klucht van volkskomiek nog eens op het scherm

Millowitsch veertig jaar op tv

Van onze rtv-redactie

KEULEN – Met de soldatenklucht 'Der Etappenhase' van Karl Bunje, een toneelregistratie uit 1969, schenkt de Duitse televisie (ARD, 20.15 uur) zaterdagavond aandacht aan een bijzondere gebeurtenis. De Duitse volkskomiek Willy Millowitsch en zijn theatergroep vieren op 27 oktober namelijk het 40-jarige televisiejubileum. 'Der Etappenhase' is het succesrijkste stuk van het gezelschap en kwam al eerder bij speciale televisiefeestjes op het scherm.

Willy Millowitsch, óók in Limburg een gevierde ster, is in Duitsland een tv-instituut, maar zijn debuut toentertijd ging niet zonder slag of stoot. „Televisie is een cultureel medium en daar past dit soort toneel niet bij," meende de toenmalige NWDR-baas Adolf Grimme in 1953. Maar andere omroepmedewerkers waren het daar beslist niet mee eens, zodat een maand later Millowitsch bij de omroep in Keulen al weer met een nieuwe live-uitzending op het scherm kwam. Dat gebeurde tevens omdat de leiding van dit station meer aandacht wilde gaan schenken aan regionale zaken en daar hoorde het populaire Keulse Millowitsch-Theater natuurlijk ook bij.

Succes

Het succes was groot en prompt kwam vervolgens vanuit Hamburg het verzoek om een tv-uitzending op de belangrijke zaterdagavond te verzorgen. Millowitsch hapte dadelijk toe en liet in allerijl het Keulse theater ombouwen voor een tv-registratie. Want de acteur, die eerder als grappenmaker en conferencier voor de televisie had gewerkt, begreep dadelijk wat voor een positieve invloed een tv-uitzending voor zijn theatergroep zou hebben en veegde argumenten van tafel als zou zijn gezelschap met al die tv-optredens zichzelf uiteindelijk de das om doen.

Samenwerking

Daarmee legde hij de basis voor een hechte samenwerking met de WDR. In totaal verzorgde Millowitsch, met zijn groep 150 toneelregistraties op de Duitse tv, waarvan er 100 live werden uitgezonden. Het heeft het Millowitsch-Theater inderdaad geen windeieren gelegd, want nog steeds is het toneelgezelschap een topper in Duitsland. „Wij zorgden op de televisie voor het eerste live-toneel vanuit een theater en je zou kunnen zeggen dat wij met deze primeur een begin maakten met tv-spelen, die tot over de landsgrenzen kijkers trokken. Indien echter de WDR niet met ons in zee was gegaan, dan hadden wij ondertussen de tent allang moeten sluiten," meent Millowitsch.

Tv-presentator Backstage wil feest met mensen om zich heen

Sybrand Niessen achter de schermen bij beroemdheden

DOOR SUSANNE VAN VELZEN

HILVERSUM – Televisie maken volgens de regels, daar trekt hij zich niets van aan. Hij doet wat in hem opkomt, heeft het hart op de tong liggen en wil vooral plezier hebben in zijn werk. „Ik wil een feestje bouwen met de mensen om me heen."

Sybrand Niessen (32) neemt in het nieuwe KRO-programma Backstage een kijkje achter de schermen bij beroemdheden en mindere goden. Onbevangen en met een dosis naïviteit verwondert hij zich. Zo was hij een paar weken geleden op bezoek in Nederlands bekendste sexclub Yab Yum en kon zijn oren niet geloven toen één van de dames vertelde dat een klant die duizend gulden betaalt op het moment supreme geen erectie krijgt. Maar Niessen is dan ook nog nooit in een sexclub geweest, zo verklaarde hij in het programma aan Yab Yum-eigenaar Theo Heuft en keek nog eens vrolijk om zich heen.

Voor het programma vertoeft Sybrand Niessen regelmatig in de wereld van de glitter en de glamour. Hij heeft niet zozeer belangstelling voor de uiterlijkheden van die wereld. „Wij volgen een artiest liever voordat hij optreedt. We laten zien hoe ze naar iets toe werken. Zo zijn we met 2 Unlimited meegeweest naar Londen waar ze een videoclip opnamen voor hun nieuwe single. De zanger maakt voor iedere clip iets bijzonders van zijn kapsel. We zijn met hem meegegaan naar de kapper waar hij een tekst in zijn haar liet scheren. Maar we filmen ook de figuranten die aan de clip meewerken. Simone Kleinsma filmen we tijdens een try-out van de musical Sweeny Todd. We laten zien hoe ze tussen de repetities door een patatje eet."



● *Sybrand Niessen: „Ik kom lomp over en sta regelmatig net verkeerd in beeld."* Foto: GPD

De items in Backstage variëren van een 15-jarig meisje dat fotomodel wil worden tot een mannelijke stripper en van Frank Govers tot een vrouw die naar een club voor alleenstaanden gaat. Beperkingen zijn er volgens Sybrand Niessen niet. „Als er maar mensen bij betrokken zijn. Want om de mensen draait het allemaal." Niessen wuift een vergelijking met programma's als Glamourland en Showtime direct weg. „Glamourland filmde mensen en Gert Jan Dröge zette er scherpe teksten overheen. Dat deed hij fantastisch. In Backstage mogen mensen hun eigen teksten zeggen. Die zijn net zo leuk en interessant. We gaan de mensen die we filmen niet voor gek zetten door er een lullige tekst overheen te plakken.".

Sybrand Niessen heeft vorig jaar als redacteur meegewerkt aan het populaire KRO-programma Ook dat Nog!. Hij was inmiddels aan een nieuw seizoen bij het satirische consumentenprogramma begonnen toen Backstage zich aandiende. Daarvoor heeft Niessen bij de VPRO (Jonge Helden) de VARA (Sonja en Hanneke Kappen) en de KRO-talkshow Milou gewerkt. „Talkshows zijn heerlijk om voor te werken als redacteur. Je hebt anderhalf uur lang een enig interview met iemand en moet daar de leukste dingen uitpikken zodat de presentator een interessant gesprek van acht minuten kan voeren."

Niessen, die een opleiding aan de sociale academie gevolgd heeft, noemt zichzelf geen harde nieuwsjager. „Ik heb in de redactie van Sonja afgeleerd om met autoriteiten te bellen. Als er een brand is kun je de opperwachtmeester bellen, maar ik vind de slachtoffers interessanter. Ik wil in mijn programma geen stropdassen. Voor een actualiteitenrubriek zou ik nooit de juiste persoon zijn. Tenzij ze het nieuws vinden dat de fanclub van Corry Konings bij elkaar komt."

„Laat mij maar lekker een beetje ouwehoeren en de jonge hond uithangen. Ik ben groot, kom lomp over en sta regelmatig net verkeerd in beeld zodat de cameraman me opzij moet schoppen. Dat laten we gewoon in beeld zien. Ik ben in Backstage mezelf en dat is het belangrijkste."

Sybrand Niessen presenteert elke vrijdag tot en met 19 november bij de KRO Backstage, Nederland 1, 19.30 uur

Samenwerking bij AKN laat op zich wachten

Van onze verslaggeefster

HILVERSUM – De oprichting van de SUS (Stichting Uitvoerende Samenwerking), waarin Avro, KRO en NCRV een aantal gezamenlijke diensten willen onderbrengen, laat opnieuw enige tijd op zich wachten. De ondernemingsraden van de Avro en de NCRV hebben een negatief advies uitgebracht over de oprichting. De or van de KRO heeft nog geen besluit genomen. De omroepbesturen hadden 1 oktober als streefdatum voor de start van de SUS.

De ondernemingsraden vinden dat er nog te veel onduidelijkheden bestaan over de personele gevolgen van de oprichting en de medezeggenschap binnen de SUS. In mei dit jaar heeft de Stuurgroep AKN, die bestaat uit voorzitters en directeuren van Avro, KRO en NCRV, een voorstel op tafel gelegd om onder meer de afdelingen eindregie/presentatie, programmazaken, faciliteiteninkoop en -beheer en Het Station (samenwerking AKN op Radio 3) in de SUS onder te brengen. De oprichting van de SUS vloeit voort uit de intentie die Avro, KRO en NCRV ruim twee jaar geleden uitspraken om nauwer te gaan samenwerken.

De ondernemingsraden van de omroepen hebben lange tijd nodig gehad om een oordeel te vellen over de oprichting van de SUS. Volgens Nico Leenders voorzitter van de or van de Avro zijn er door de directie te weinig concrete garanties gegeven voor de personele consequenties. „We zijn niet tegen een samenwerking met KRO en NCRV. Integendeel. We zien dat samenwerking noodzakelijk is in de concurrentiestrijd met de commerciële stations."

Volgens Leenders wil de Avro-or onder meer de garantie van de directie dat het personeel, dat straks overgaat van de Avro naar de SUS, binnen de omroep-cao blijft vallen en aangesloten blijven bij het omroeppensioenfonds en de -ziektekostenverzekering. Tevens moet er, vindt Leenders, een goed sociaal plan komen voor de medewerkers die overbodig zullen worden. Ook de ondernemingsraden van NCRV en KRO eisen zekerheid voor het personeel. Daarnaast willen de ondernemingsraden van de drie omroepen duidelijkheid over de medezeggenschap binnen de SUS.



Frits Rademacher 35 jaar troubadour

Van onze rtv-redactie

SITTARD – Omroep Limburg zal op twee achtereenvolgende zaterdagen (23 en 30 oktober) aandacht besteden aan het 35-jarig jubileum van de bekende Limburgse troubadour Frits Rademacher uit Sittard.

In het programma 't ei van St. Joost (10.00-11.00 uur), dat wordt gepresenteerd door Lei Meisen, zal een eresaluut worden gebracht aan deze populaire zanger.

Gesprekken met Frits Rademacher over diens lange carrière, diens succes in binnen- en buitenland en de totstandkoming van zijn grote hits Loeënde Klokke en 't Huikske.

Omroep Limburg beschikt over historische, nog niet eerder uitgebrachte, opnamen uit de jaren vijftig. Dit voor het grote publiek onbekend materiaal zal tijdens de uitzendingen van 23 en 30 oktober te horen zijn.

Yvonne Keeley presenteert bij Holland FM

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Yvonne Keeley gaat programma's presenteren bij het commerciële station Holland FM. Keeley is vanaf 5 december wekelijks te beluisteren in de middag. Ook zanger en musicus Arie Ribbens tekende onlangs een contract met Holland FM.

Keeley, de zus van Patricia Paay, heeft al eerder programma's gepresenteerd. Zo werkte ze voor Cable One en ze presenteerde het Magazine voor Stads TV Rotterdam. Keeley zal naast haar eigen programma ook werk overnemen van Holland FM-collega's die ziek of op vakantie zijn.

Bij Holland FM werken onder anderen Pierre Kartner, Eddy Becker, Chiel Montagne, Eddy Ouwens en Ria Valk. Door opnieuw Nederlandse zangers als presentatoren aan te trekken wil Holland FM duidelijk laten zien dat het op de Nederlandse markt mikt.

Holland FM is één van de commerciële stations in Nederland die in aanmerking wil komen voor een etherfrequentie. Het station is via de kabel in ruim 4,2 miljoen huishoudens te ontvangen.



● *The Nylons, die vanavond in het Wijngrachttheater optreden.*

'Vocale acrobatiek' met The Nylons in Kerkrade

Van onze rtv-redactie

KERKRADE – Liefhebbers van geraffineerde samenzang, ingewikkelde arrangementen en een bijzonder aardige stemtechniek kunnen vanavond in het Wijngrachttheater van Kerkrade terecht voor een concert door het inmiddels wereldbekende kwartet The Nylons. De muziek van het viertal uit Toronto wordt aangeprezen als 'vocale acrobatiek'. The Nylons brengen veel eigen composities, naast covers van rock-klassiekers in meerdere versies.

Na hun debuut in 1979 veroverden The Nylons stormenderhand Canada, Amerika en later Europa, zeker toen ze voor de draad kwamen met eigen composities. The Nylons maakten in de afgelopen jaren zeven cd's, waarvan er twee platina haalden: The Nylons en One Size Fits All. De entree voor het concert dat vanavond in Kerkrade om 20.00 uur begint, bedraagt veertig gulden.

Auto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Auto's groot of klein, moet u bij SWALMCARS zijn. Auto's vanaf ƒ 750,- tot ƒ 10.000,-. Tel. 045-413568, Heerlerbaan 74-76, Heerlen.

HONDA Prelude, bwj. '81, autom., APK 9-'94, 1e eig., vr.pr. ƒ 2.150,-. 045-724993.

Te koop Hyundai SCOUPÉ GSi, bwj. 8-1990, 1e eigen., km.st. 40.000, in nieuwstaat, altijd bij dealer in onderhoud geweest, boekjes ter controle aanwezig, nog 3 jaar garantie tegen doorroesten, heeft onlangs een grote beurt gehad, pr.n.o.t.k. ☎ 045-257640.

Te koop MERCEDES 250 T bwj. '80, goede auto, ƒ 5.000,-. APK t/m aug. '94. ☎ 04406-12820.

Te koop MINI 1000 S bwj. '87, zwart, i.z.g.st., ƒ 5.450,-. Tel. 045-316940.

Te koop RENAULT 19, 5-drs., bwj. nov. '92, zeer mooi, ƒ 7.000,- onder nieuwprijs. Tel. 045-456250.

Te koop SUZUKI Samurai, Blue Lagune, augustus '92, km.st. plm. 9.900, vraagprijs ƒ 22.000,-. Tel. 045-217897.

VW KEVER Speedster cabrio i.z.g.st., met veel acc., pr.n.o.t.k. Tel. 045-713175.

Te k. GOLF GTi cabrio, bwj. '80, wit/blauw, Zender-uitgebouwd, Zender 15" l.m.-velgen, prijs ƒ 6.600,-. Telefoon 045-353713.

Te k. VW GOLF C 1.3, bwj. 8-'85, prijs ƒ 7.250,-. Telef. 045-444471/443753.

Te k. van part. VOLVO 740 GLE, april '90, autom., schuifd., trekh., RDS radio/cass., alarm, ABS, cruise control, 123.000 km., Vlg. boekje onderhouden. Info 04405-1462 (zaterdag)

Te k. VOLVO 340, kleur grijs, bwj. '86, km.stand 115.000, prijs ƒ 6.000,-. ☎ 045-440122.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

BMW 320i bwj. '84 ƒ 9.750,-; Golf bwj. '84 ƒ 4.900,-; Escort XR3i bwj. '84 ƒ 5.900,-; Jetta bwj. '86 ƒ 6.900,-; Siërra bwj. '84/'85/'86 ƒ 4.900,-; Escort XR3i bwj. '83 ƒ 3.700,-; Seat Fural bwj. '85 ƒ 3.900,-; Fiësta bwj. '83 ƒ 2.900,-; Kadett bwj. '81 ƒ 1.850,-; Kadett '83 ƒ 2.900; Escort XR3 bwj. '82 ƒ 3.750,-; Escort bwj. '83 ƒ 3.500,-; BMW 316 bwj. '84 ƒ 5.700,-; Volvo 340 DL Sedan '84 ƒ 3.000,-; Lada '87 ƒ 2.900,-; Triumph TR7 ƒ 3.900,-. Autohandel de ANJELIER, Anjelierstraat 123A, Heerlerheide. Telef. 045-231448.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Volvo 360 GLS '85; Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'86; Volvo 340 '84; Mazda 323 1.5 GT '82; Toyota Celica 1.6 liftb. '82; Renault 5 aut. '82; Nissan Sunny 17D '84; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; BMW 315 '82; Ford Fiësta 1.1 L '83; BMW 316 '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Peugeot 104 GR '82; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; Opel Kadett 1.3 N '82; VW Passat LS Variant 1e eig. '81; Zastava 65 GTL '86; Renault 5 TS '81; Opel Kadett 12S '79; Daf 66 '74 ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Autohandel O.K. CARS. Opel Kadett 13 S '86; Corsa TR 1.2 '84; Ford Siërra 1.6 '86; Honda Prelude 1.8 EX '83; Mini Cooper '84; Fiësta '84; Escort '85; Fiat Panda 45 S '83; Toyota Corolla 1.6 HB '84; Volvo 340 GL diesel '85; Volvo 340 DL '83; Honda Civic 1.3 L '84; Nissan Sunny 1.5 '85; Fiat Ritmo '85; Jeep Daihatsu Taft '84; Jeep Suzuki LJ 80 '81. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

AUTO'S! U belt wij kopen!! Ook zondags, met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Opel KADETT 1.3 S Hatchback, 5-deurs, 5-versn., bwj. 1988, ƒ 7.750,-. APK 5-'94, 045-753564.

Weg. omst. Seat MARBELLA, i.z.g.st., '87, APK '94, vr. pr. ƒ 6.500,-. 045-422370.

Te k. GEVR. alle merken auto's. Bet. de hoogste prijs!! ☎ 045-416239 tot 21 uur open.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Opel Omega stationcar 2.0i met stuurbekr. '90; Opel Vectra 16i '89; Mercedes 190D '86 ƒ 20.750,-; VW Golf 1300 rood '88 ƒ 13.500,-; Opel Corsa '88; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 12.950,-; Kadett 1.3 '88 ƒ 12.500,-; Escort 1300 Sport ƒ 2.500,-; Opel Kadett 1.6i stationc. '89 ƒ 16.750,-; Opel Astra 1600 stationcar Club '92 ƒ 30.950,-; Opel Kadett 1600 automaat Sedan '90; Corsa 14i '90 ƒ 14.750,-; Ford Fiësta 1100 '88 ƒ 10.500,-; Opel Kadett stationcar 1300 '85 ƒ 6.750,-; Ford Escort 1400 '86 ƒ 9.000,-. WEBER Autobedrijf, Baanstr. 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

BMW 316i, blauwmet., M40, bwj. '90; BMW 318i blauwmet., bwj. '87; BMW 316 1.8 antracietmet., bwj. '87; BMW 316 1.8 blauwmet., bwj. '87; BMW 323i roodmet., bwj. '84; BMW 316i groenmet., bwj. '84; VW Passat CL groenmet., bwj. '88; Mazda 323 1.3 LX, antracietmet., bwj. '89; Nissan Micra 1.0 SDX, wit, bwj. '87; Nissan Micra 1.2 LX, rood, bwj. '89; Nissan Sunny 1.3 L, rood, bwj. '87; Toyota Celica 1.6 ST, bwj. '87; VW Golf 1.3 C, wit, bwj. '87; Suzuki Swift 1.3 GLX, wit, bwj. '88; Fiat Uno 45, rood, bwj. '87; Opel Kadett GTE, zilvermet., bwj. '84; Opel Kadett 1.3 S, rood, bwj. '87; Opel Kadett 1.3, wit, bwj. '87; Opel Ascona 1.3 S, bronsmet., bwj. '82; Seat Ibiza 1.2 GL, bwj. '88; Fiat Panda 1100, bwj. '89. 100% financiering, inruil en bovaggarantie. Autobedrijf OSOJNIK en Zn, Eygelshovergracht 65, Kerkrade ☎ 045-460734 b.g.g. 045-464980.

Te koop Nissan SUNNY 1.4 LX bwj. '91, 45.000 km, incl. fabrieksgarantie, vr.pr. ƒ 17.900,-. ☎ 045-351556.

Te k. CHRYSLER Voyager, bwj. '91, kl. wit, vr.pr. ƒ 36.500,-. 045-461918. Na 18.00 uur 045-422281.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. ☎ 046-512924/046-519637

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Aanhangwagens

Te k. AANHANGWAGEN, gesl. huis, enkel-asser, ƒ 1.100,-. Tel. 045-217897.

Motoren

Te k. Honda SHADOW VT 1100, i.g.st., bwj. '91, vr.pr. ƒ 17.000,-. ☎ 045-323373.

(Brom)fietsen

VERBOUWINGSOPRUIMING van rijwielen. 10%, 20%, 30% korting. Fin. mog. v.a. ƒ 40,- p. mnd. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

Zeer mooie gebr. BROMSCOOTERS op voorr. o.a. Svera Quarts-watercooling. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

Meer dan 100 verschillende merk fietsen o.a BATAVUS, inruil en betaling in 4x mogelijk. Speciale aanbieding Look pedalen 40% korting. Tweewielerspeciaalzaak Simon Olthof, Marisstr. 14-16, Geleen-Zuid. ☎ 046-749237.

Koga-MIYATA, 7 v. remnaaf, model 1994, ƒ 1.995,-; oude modellen speciale prijs. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen, telef. 045-726840.

Te koop zwarte OMAFIETS 28 inch,i.z.g.st. Telefoon 04492-1008 na 18.00 uur.

Te k. ATB Panasonic MC5500, afg. en Shimano Diore LX-groep, maat 48, pr. ƒ 1.150,-; RACEFIETS Colnago, maat 50, afg. Campagnolo Chorus-groep met Ergo-power handvat, pr. ƒ 2.400,-. Meendaal 200, Maastricht, tel. 043-610363.

Bedrijven/Transacties

T.o.a. Privé-club
in Geleen, bestaande uit 2 videocabine's, bar/zitruimte, sm-kelder, 3 kamers met bad en 2 kamers zonder bad. Gedoogvergunning en verz.papieren aanwezig. Prijs ƒ 135.000,-. Zonder contanten onnodig te reflecteren. Tel. 04499-5388.

Caravans

DETHLEFFS caravans '93-'92 uit verhuur en inruil. Nu extra voordelige aanbiedingen. Tillemans Recreatie, Haefland 19, Brunssum.

Aanbieding! JAMET vouwwagens, 1994 v.a. ƒ 4.795,-. Bij bestelling vóór 31 oktober 1993 nu tot ƒ 1.167,- voordeel! Hans Stassar, Hoensbroek, Heisterberg 78. ☎ 045-224200.

BRANDSCHADE. Bartels Caravan helpt u graag met de schaderegeling t.a.v. de verzekering. Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.WatsonIn 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-. kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Wegens tijdgebrek Jack Russel TERRIËR, reu, 6 mnd, ruwharing, ƒ 250,-. 045-229236 b.g.g. 232382.

Te k. YORKSHIRE-TERRIËRTJES, zeer kl. en mooi met stamboom. 046-371833.

Te koop jonge KIPPEN. Europaweg Noord 91, Landgraaf.

Te koop BOEREN-FOXJES, getat. en geënt. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Telef. 045-725260.

Rijles

Haal uw rijbewijs in 2-4-8 weken bij verkeersschool Theo van BENTUM in Heerlen, Geleen en Maastricht. 17 jaar? Begin dan nu met het theorie-certificaat!! Dat is de beste start. Auto, motor, vrachtwagen, bus, C.C.V.-B. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. ANWB en Bovag erkend. 045-217487. Bel nu!!

Vakantie

Wintervakantie
8 Dagen per luxe touringcar naar het Zillertal, Zuid-Tirol, Karinthie of Beierse Woud, reeds vanaf ƒ 575,-. Bel Kristal Reizen: 073-131491.

In/om de tuin

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen en vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Geïmpregneerd TUINHOUT op maat! Ook hardhout! Schermen, palen, planken, balken, bielzen, blokhutten enz. Bezorgen mog. Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Heerlen. ☎ 045-717733.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Huw./Kennism.

MEVROUW afspraak gemeentehuis Brunssum kon niet doorgaan, brief te laat ontvangen, graag nieuwe afspraak a.s. zondag 5 uur zelfde plaats. "Op goed geluk".

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

TV/Video

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Voor al uw oprit-, terras- en SIERBESTRATING. Tevens metselwerk. ☎ 045-250238.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Wonen Totaal

Te koop zeer mooie antieke KAST, Biedermeier bank en kleingoed. Moderne eethoek, 8-hoekige tafel met glasplaat. Tel. 045-721352.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te koop Leolux leren BANKSTEL, Bora Bora, 3-zits, 2 zits, fauteuil (glijder) plus hocker. Nw.pr. ƒ 15.000,-, vr.pr. ƒ 6.500,-, als nieuw, kleur: taupe Saida. Telef. 04493-3226 (na 17.00 uur).

Te koop 2-zits BANK, eik. bed, gr. plantenbak met zijden planten. ☎ 04498-53669.

Zonnebank/-hemel

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-vakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie, Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Te k. div. ZONNEHEMELS, 12-lamps, nw.pr. ƒ 1.350,-. Nu ƒ 850,-. Tel. 045-217897.

Kunst en Antiek

Te k. 53 cm h. J.F.Kennedy HOOFD uit graniet gebeeldhouwd, door bekende beeldhouwer. 045-228422.

Computers

ATARI®
Nieuw voor Heerlen e.o.
Off. dealer:
Midi-shop Heerlen
Nieuwste Atari-Falcon 030 computers. Direct uit voorraad leverbaar.
Verkoopprijs vanaf ƒ 1.699,- incl. BTW
Alle software voorradig.
Doorlopende demonstraties.
Midishop Heerlen
(Guus Arons)
Honigmanstraat 5-7-9
HEERLEN. ☎ 045-717155

Computers

Stunt van Hollandsoft
KFB-All-in Programma van ƒ 998,- tijdelijk voor ƒ 98,- excl. Kompleet met: boekhoudprogramma, voorraadbeheer, factureren, kontantnota's, (A4 of A5), tegoedbonnen, barcodes, etiketten, lijsten, enz.
HollandSoft Zwolle. Telef. 038-217984 fax: 038-213510

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL
SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO
Waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer
Elke dag superlage aanbiedingen
OP = OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Bosch wasautomaat
WFK 5010, 1000 toeren, diverse spaarprogramma's, 5 kg. inhoud.
Geen ƒ 1.749,- of ƒ 1.598,- maar
ƒ 1.198,-

Miele stofzuiger
S 228 I, 1200 Watt, diverse accessoires, super air clean filter.
Geen ƒ 479,- of ƒ 398,- maar
ƒ 297,-

Toshiba kleuren TV
217 D9D, stereo, teletekst, 55 cm. beeldscherm, kompleet met afstandsbediening.
Geen ƒ 1.349,- of ƒ 1.198,- maar
ƒ 798,-

Hifi digitale midi-set-systeem
Kompleet met CD-player, tuner, versterker en cassette-deck, 2 x 55 Watt.
Geen ƒ 1.349,- of ƒ 999,- maar
ƒ 698,-

Witte hal
Sittard
Bergerweg 51-53. Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518162.
Maastricht
Scharnerweg 66-70, achter Horn keukensuper. Tel. 043-633162.
Heerlen
Heerlerbaan 273, naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842.
Venlo
Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522525.

Te koop WASCOMBINATIE AEG. Telefoon 046-745237.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEYLOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Muziek

Vleugelpiano (zwart)
in uitstekende staat, pr.n.o.t.k.
Piano's - prachtige meubels
beiden i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 09-32.89715604.

De band Marilyn Monroe zoekt BASSIST voor top 40 plus eigen werk. Telef. 045-230001, b.g.g. 045-721064.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Diversen

Te koop oud koffie en theeservies, merk P. REGOUT, t.e.a.b. Kasteellaan 77, Meezenbroek, Heerlen.

Nieuwe DEEGMACHINE te koop, inhoud 48 kg., vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-422281.

Kachels/Verwarming

KACHELSMID, Walem Klimmen. Telef. 04459-... De beste en goedkoopste.

OPENHAARDHOUT koop ƒ 30,- en ƒ 55,- m3, gratis bezorgd. 04459-1675.

Koopje KOLENHAARD vanet plus 1 ton kolen ciet. Telef. 045-410754.

Tegen bet. deze adver... halen zak. KOLEN no. kachel. Tel. 045-714043.

[Ne]derland 1

[N]KRO/Ikon
Journaal.
Alles kits. Gevarieerd kinder[pro]gramma. Met om:
Vrouwtje Theelepel.
Breakfast club.
Journaal.
Boggle. (herh.).
I love Lucy.
Journaal.
Via Ria. (herh.).
Uitz. politieke partijen: GPV.
Total work out.
(TT) Vrouw-zijn.
Het kinderziekenhuis. (herh.).
De verandering. (herh.).
Overal en nergens: The five [..]nd boys of Alabama. (herh.).
EO Familiedag 1993. (herh.).
(TT) Journaal.
Studio sport. (herh.).
Van gewest tot gewest.
Erger dan liefde. (herh.).
(TT) Journaal.
(TT) Ja, natuurlijk. Vandaag: [..] heidegebied Studland Heath.
Prettig weekend, Nederland. [..]tuur-toeristisch magazine.
Boggle. Woordspel.
Hoe laat begint het schilderij? [We]ekend-tips voor de jeugd.
Sesamstraat. Kinderprogram.
(TT) Jeugdjournaal.
(TT) Klokhuis. Magazine.
Young Indiana Jones. Amer. [jeu]gdserie. Afl. 6: Rusland 1917. [..]y is door de Franse regering aan[ge]steld voor een missie in St. Peters[bu]rg. Tijdens zijn verblijf zijn de voor[ber]eidingen voor de Russische [re]volutie in volle gang.
De roze panter. Tekenfilm.
(TT) Journaal.
Kenmerk. Actualiteiten.
Buiten dienst (The lady in wai[tin]g). Engels-Amerikaanse korte film [uit] 1993 van Christian M. Taylor.
Vesuvius - De huilbuis. Dis[cu]ssieprogramma.
Wilde ganzen.
The house of Eliott, 12-delige [En]gelse serie. Afl.5.
Love and war. Comedyserie.
[..]-23.59 Journaal.

Nederland 2

Veronica
13.00-13.07 en **15.33 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.30 Studio Sport. Honkbal World Series. Samenvatting van de vierde wedstrijd in de finalereeks van de World Series ('best of seven').
15.40 Nederland dierenland. Dierenmagazine.
16.10 (TT) B.O.O.S. Jongerenprogramma met Bart de Graaf.
16.40 Top 40. Popmuziek.
17.25 Foreign affairs. Nederl.-Canadees-Argentijnse soapserie. Afl.14.
17.58 2 vandaag. Met om:
18.00 Journaal.
18.15 2 vandaag. Actualiteiten.
18.41 Studio Sportjournaal. Aandacht voor Europa Cup-voetbal met o.a. beelden van de wedstrijden van afgelopen woensdag. Verder een reportage over discriminatie in de sport waarbij de gemeente Amsterdam de eerste gemeente is in Nederland die hier iets aan doet. Tenslotte een reportage over de NOC en de NSF die boos zijn op de Eerste Kamer omdat zij de krasloterij tegenhouden.
18.51 Het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.
19.00 Stop de strop met Robert ten Brink. Woordspel.
19.30 (TT) Flodder. Nederlandse serie. Afl.3: Verkiezingen. Sjakie vertelt dat de belangrijkste kandidaat in de komende gemeenteraadsverkiezingen een eind wil maken aan het verblijf van de familie Flodder in Zonnedael. Johnnie besluit een eigen partij op te richten, met dochter Kees als lijsttrekker.
20.00 Happy together. Amerikaanse komische speelfilm uit 1989.
21.40 Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Axl Bundy.
22.10 Veronica reisgids. Reismagazine.
22.45 Gossip. Spelprogramma over de wereld van show, glamour en glitter.
23.15 Emotions. Erotische serie.
23.30 Reclame en promotie. Afl. 4: Advertenties en commercials.
00.00-00.05 Journaal.

Nederland 3

Vara/Vpro
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 ■ Villa achterwerk: The Addams family. Amer. comedyserie.
18.00 Journaal.
18.20 Comedy op 3: Taxi. Amer. comedyserie. Afl. : Jezelf blijven. Elaine geeft een cocktailparty voor vrienden uit de kunstwereld en de andere taxichauffeurs nodigen zichzelf uit. Elaine is bezorgd of uitkomt dat zij een bijbaantje heeft als taxichauffeur.
18.50 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.20 (TT) Midas. Het leven volgens Midas Dekkers. Afl.4 : Oorlog.
19.50 Police rescue. Engels-Australische serie. Afl.: Hoogvliegers. Mickey, Angel en Georgia gaan op zoek naar een neergestort vliegtuigje met aan boord twee gewonde jongens.
20.45 (TT) Twee voor twaalf. Spelprogramma.
21.25 (TT) In voor- en tegenspoed. Nederlandse comedyserie. Wanneer Fred en Arie helpen bij de verhuizing van Winston, blokkeert Fred per ongeluk de vluchtroute van een paar bankovervallers. Eindelijk krijgt Fred de erkenning waar hij al zo lang op wacht: hij is een held!
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. Samenvatting van de handbalinterland Nederland-Tsjechië en van de vierde wedstrijd in de World Series honkbal tussen de Toronto Blue Jays en de Philadephia Phillies.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma met o.a. vierde aflevering van de serie over de politie.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.20 Impact: Dream deceivers. Documentaire over twee jongens die zichzelf door het hoofd schoten na een plaat van Judas Priest beluisterd te hebben.
00.08 Natuurmoment. Serie over natuurmonumenten. (herh.).
00.13-00.18 Nieuws voor doven.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Eigen huis & tuin. (herh.).
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful. herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Deel 1.
09.00 Nieuws.
09.10 Santa Barbara. Deel 2. (herh.).
09.35 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie. (herh.).
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. (herh.).
11.15 RTL Shop. RTL Club shopping.
11.25 Clip van de dag.
11.30 Rad van fortuin. Spel. (herh.).
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Elke Nederlander wordt geacht de wet te kennen. (herh.).
14.00 Koken met sterren. (herh.).
14.30 General Hospital. Amerikaanse soapserie.
15.15 RTL Shop. RTL Club shopping. (herh.).
15.25 Santa Barbara. Amer. soap.
16.15 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
17.00 5 uur show. Gev. magazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL club.
18.35 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 De Van Duin show.
21.30 Diamant. Nederlandse dramaserie.
22.25 Paradise Beach: The movie. Compilatie van de op RTL5 uitgezonden afleveringen van de Australische serie Paradise Beach.
00.10 Laatste nieuws.
00.25 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
01.10 As the world turns. (herh.).
01.55 General Hospital. (herh.).
02.50 De thuiswinkel.
03.20 Nachtprogramma.

RTL5

17.00 Felix the cat. Tekenfilmserie.
17.05 Tropical heat. Amerikaanse detectiveserie.
18.00 RTL Zes uur nieuws.
18.15 Family ties. Amerikaanse comedyserie.
18.40 Miami Vice. Amerikaanse politieserie.
19.30 Paradise Beach. Australische serie.
20.00 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie.
20.55 Music scene. Wekelijks muziekmagazine. Presentatie: Marcel de Groot.
21.30 Renegade. Amerikaanse actieserie.
22.20 Barend & Van Dorp. Spraakmakend en onthullend sportprogramma.
23.30 M.A.S.H. Amerikaanse comedyserie. (herh.).
00.00 De draagmoeder. Braziliaanse telenova. (herh.).
00.30-01.00 Hei elei, kuck elei aktuell.

● *Scène met André van Duin uit zijn gelijknamige show (RTL4 - 20.30 uur).*

België/RTBF 1

16.05 Vacaturebank. **16.20** Nouba nouba. Kinderprogr. **17.20** Parker Lewis. Amer. jeugdserie. Afl.: Défiance. **17.45** Monsieur Belvedere. Serie. Afl.: La pièce. **18.15** L'empire des medias. Spelprogr. rond de media. **18.50** Servi chaud. Gev. magazine. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.10** Autant savoir. Vandaag: Dochters van slachtoffers van het DES-hormoon. **20.35** Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie. **21.30** Scoubidou. Amusementspr. **22.30** Filmmagazine. **22.45** Laatste nieuws. **23.00** 24 h sur les marchés. Internationaal beursnieuws. **23.05-00.35** Cineclub de minuit: Vatanyolu (Retour au pays). Duitse speelfilm uit 1988.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.10** Autosport. Rally van San Remo. **20.39** Zie België/RTBF 1. **21.24-22.00** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.05** Peau de banane. (herh.). **13.30** Bouillon de culture. (herh.). **14.55** Magellan. Magazine. (herh.). **15.05** Viva. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. Gev. magazine. **16.30** Comment ca va? **16.50** Culinair magazine. **17.05** Une peche d'enfer. **17.40** Toeristisch magazine. **18.10** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.55** Weekbladen-overzicht. **19.00** Des chiffres et des lettres. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Nord sud. **20.30** Tell quel. **21.00** Nieuws en Eur. weerbericht. **21.40** La marche du siècle. Magazine. **23.15** Viva. Magazine. **00.00** Nieuws. **00.25** Sept jours en Afrique. **00.40** Reves en Afrique. Korte reportages. **01.10** Intérieur nuit. **01.40** La chance aux chansons. **02.15** Magazine culturel africain. (herh.). **02.45** Sante vision. (herh.). **03.15** Orient sur Seine. (herh.). **03.25** Terre francophone. (herh.). **03.55** Performance. (herh.). **04.25** Reflets: Images d'ailleurs. (herh.). **05.20** Eurojournal.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** Zeus. Il mito di Ercole. **13.00** Prove e provini di Scommettiamo che....? **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 Tre minuti di... **14.00** Il colosso di fuoco. Speelfilm. **15.50** Herbie sbarca in Messico. Speelfilm. **17.20** Hanna e Barbera cartoon. **17.35** Spaziolibero. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. **18.15** Cose dell'altro mondo. **18.40** Nancy, Sonny & Co. Serie. **19.10** I Fanelli Boys. Serie. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 Sport. **20.40** Desperado. Tv-film. **22.25** Nieuws. **22.30** San Remo famosi. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. **01.20** Peccato d'amore. Speelfilm.

BBC 1

06.00 Business breakfast. **07.00** BBC Breakfast news. **09.05** Kilroy. **09.45** Newshound. **10.00** nws. **10.05** Playdays. **10.30** Gev. ochtendmagazine. Met om 11.00 en 12.00 nws. **12.15** Pebble Mill. **12.55** Reg. nws. **13.00** nws. **13.30** Neighbours. **13.50** Going for gold. **14.15** Golf and Racing from Newbury. **15.50** Bananaman. **15.55** Blinky Bill. **16.20** Get your own back. **16.35** Uncle Jack and Cleopatra's mummy. **17.00** Newsround. **17.05** Blue Peter. **17.35** Neighbours. (herh.). **18.00** nws. **18.30** Regionaal nws. **19.00** Top of the pops. **19.30** EastEnders. **20.00** Waiting for God, comedyserie. **20.30** Living dangerously. Afl.: Save the Alps. **21.00** nws. **21.30** One foot in the grave, comedyserie. **22.00** Absolutely fabulous, comedyserie. **22.30** Question time. **23.30** Golf. World matchplay kamp. **02.15-02.45** BBC Select. **03.00-03.30** BBC Select.

BBC 2

08.00 Breakfast news. **08.15** Westminster. **09.00** Schooltv. **12.50** Computing for the terrified. **13.20** Greenclaws. **13.35** Dilly the dinosaur. **13.40** Schooltv. **14.00** nws. Aansl.: Schooltv. **14.20** The survival guide to food. Afl.: The microbe is so very small. **14.30** The third age. **15.00** nws. Aansl.: Westminster live. **15.50** nws. **16.00** Golf. World matchplay kamp. **17.30** Serie over zakendoen in Spanje. Afl.: Back to the future. **18.00** Escape from Zahrain. Amer. speelfilm uit 1962. **19.30** WK schaken. **20.00** Reg. progr.'s. **20.30** Top Gear. Automagazine. **21.00** Red Dwarf VI. comedyserie. **21.30** The dog's tale. **22.10** Small objects of desire. **22.30** Newsnight. Actualiteiten. **23.15** The late show. Cultureel magazine. **00.00-01.00** Tales from Borges: Emma Zunz. Tv-film. Als Emma Zunz hoort dat haar vader overleden is, begint ze een uitgebreide wraaktocht tegen de man die ze verantwoordelijk houdt voor zijn dood. Bron:Naar een kort verhaal van Jorge Luis Borges. Franse versie met Engelse ondertiteling.

Super Channel

05.30 Experience the power. **06.00** Super shop. **06.30** Eur. business today. **06.45** Business insiders. **07.15** Business tonight. **07.45** Eur. business today. **08.00** ITN World news. **08.30** Agenda. Nieuwsmagazine. **09.00** Super shop. **12.00** Nambikkai. Documentaire. **12.30** Business insiders. **13.00** Agenda. **13.30** Modemagazine. **14.00** Videogenerator. **16.30** On the air. Live showprogr. **18.30** Magazine over Europese cultuur. **19.00** The Law and Mr. Jones. Serie. **19.30** Milieumagazine. **20.00** Scandinavian Touring Cars. **20.30** Australian cycling. **21.00** Agenda. **21.30** Filmmagazine. **22.00** ITN World news. **22.30** European business today. **22.48** US Market wrap. **23.00** Captive. Amer. sf-thriller uit 1980. **00.35** Videogenerator. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Econ. nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Eurogolf. **10.00** Olympisch magazine. **10.30** Avontuur. Magazine. **11.00** Auto- en motorsportnieuws. **12.00** Eur. bekerwedstrijden. (herh.). **14.00** Snooker. World Classics. (herh.). **16.00** Judo. WK. **17.00** Pro-Polo cup 1993. **17.30** IJshockey. **18.30** Paardesport. WK tweespannen. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Boksen. **21.00** Motorsport. Terugblik Grand Prixseizoen '93. **22.00** Voetbal. Eur. bekerwedstrijden. **23.30** Tennis. Hoogtepunten ATP-tournee. **00.00** Biljarten. **01.00-01.30** Eurosportnews.

MTV

07.00 Awake on the wild side. **10.00** Marijne van der Vlugt. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. : Pip Dann. **17.00** News. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Music non-stop. **20.00** Beavis & Butthead. Tekenfilm. **20.30** Most wanted. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Partyzone. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

06.30 Moneyline. **07.00** World wide update. **07.30** World report. **08.45** CNN newsroom. **10.30** World report. **11.30** Business morning. **12.30** Business day. **13.30** Business Asia. **14.00** Larry King. **16.30** CNN & Co. **17.00** News-Hour. **19.00** World business today. **20.00** International hour. **21.45** World sport. **22.00** World business today. **22.30** Showbiz today. **23.00** The world today. **00.00** Moneyline. **00.30** Crossfire. **01.00** Prime news. **02.00** Larry King. **04.30** Showbiz today.

[Du]itsland 1

Käpt'n Blaubär.
Morgenmagazin. Ontbijttv.
Tagesschau.
Dallas. Amer. serie. (herh.).
●● Tele-Gym. Ochtendgym.
Tagesschau.
(TT) ARD-Ratgeber: Recht. Ju[risti]sche tips. (herh.).
ZDF-Info Verbraucher. Van[daa]g over o.a. schimmel in huis.
Tagesschau.
The great Georgia bank hoax. [Am]er. speelfilm uit 1977. (herh.).
Umschau.
Presseschau.
Tagesschau.
ARD-Mittagsmagazin.
Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
Eene meene mopel. Magazine.
Babar. Kinderprogramma.
Tagesschau.
Quak! Natuur-/milieumagazine.
Talk täglich. Talkshow.
Tagesschau.
Bericht: Sabine Christiansen. [Afl.]: Sizilien - Die Paten-Kinder.
In de Vlaamsche Pot. Comedy[se]rie. Afl.15 : Ehrliches Fleisch.
Tagesschau.
Punkt 5 - Länderreport.
Pssst... Spelprogramma.
Regionale informatie.
Tagesschau-Telegramm.
en 18.00 Feuer und Flamme, [..]. Afl.: Bittere Wahrheit.
Marienhof, serie.
Tagesschau-Telegramm.
Der Fahnder, misdaadserie.
(TT) Tagesschau.
(TT) Monitor. Actueel.
Tagesthemen-Telegramm.
(TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
●● Kein schöner Land. Van[daa]g een reis door Dresden e.o.
(●●+TT) Scheibenwischer. [Caba]ret. Gasten: Die Missfits.
Tagesthemen.
Filmprobe: Gezählte Tage. [..]t van Leoluca Orlando.
(TT) Vier x Herman. Afl.: Was [..] über Sex wissen sollten.
Tagesschau.
China seas. Amerikaanse [spee]lfilm uit 1935 van Tay Garnett.
[..].10 Z.E.N. Afl.: Kunst in ost[..]chen Museen.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Guten Appetit. Culinaire rubriek. Vandaag: Frisse soep met verschillende ingrediënten.
14.00 Die wunderbare Welt der Sterne, documentaireserie over het heelal. Afl.3 : Der Griff nach den Sternen. Hoogtepunt van de bemande ruimtevluchten is de eerste landing op de maan door Neil Armstrong, ruim twintig jaar geleden. Nu zijn er zelfs plannen voor een bemande vlucht naar Mars.
14.30 Der Bastian, Duitse serie. Afl.: Bastian muss erwachsen werden.
14.55 ZDF-Glückstelefon.
15.00 Heute.
15.03 Kinderstudio. Met om:
15.03 Wickie und die starken Männer. Tekenfilmserie. Afl.: Die 19 Wölfe.
15.25 Buchtip. Kinderboeken-tips. Afl.: Otfried Preussler.
15.30 Pfiff. Sportmagazine voor de jeugd.
16.00 Logo. Jeugdjournaal.
16.06 Heute-Schlagzeilen.
16.07 Alf. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Bruder Neal.
16.35 Alf. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Darf ich bekannt machen...
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 ●● Länderjournal. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.00 SOKO 5113. Misdaadserie. Afl.: Gefühle trügen nie. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.25 Ein Mann am Zug. Duitse serie. Afl.: In letzter Sekunde.
20.15 ●● Menschen. Magazine rond bijzondere gebeurtenissen.
21.00 WISO. Sociaal-econ. magazine.
21.45 Heute-journal.
22.15 Das literarische Quartett. Literair magazine.
23.30 Besser als mein Haus je war. Documentaire over de verfilming van de eerste roman van Isabelle Allende, Het huis met de geesten. Verder een interviews met regisseur Bille August, Jeremy Irons, Meryl Streep en Glenn Close.
00.00 Heute.
00.05-02.40 ■ The longest day. Amer. oorlogsfilm uit 1961.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus natuurkunde. **09.00** ARD-Morgenmagazin. **09.55** Aktuelles aus dem Videotext. **10.00** Schooltv. **12.00** Das Recht zu lieben. Afl.118. **12.30** Wiedersehen. **13.45** Telepraxis. (herh.). **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. Afl.97. **14.30** Inselreportagen II. Afl.4. **15.00** Fenster-Platz. **16.00** (TT) Gott und die Welt. (herh.). **16.30** Cursus natuurkunde. **17.00** (TT) Die Sendung mit der Maus. **17.30** Abenteuer Wildnis. Aansl.: Vorsicht! **18.00** West 3 aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Econ. magazine. **18.45** Reg. magazine met o.a. sport. **19.20** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.40** West 3 aktuell. **19.45** Euroklops. **20.15** Reportage over hoe men een goed auteur kan worden. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** Gunpoint. Amer. speelfilm uit 1966. **22.40** Reportage over twee ernstig verwaarloosde tehuizen voor daklozen in Meckenheim. **23.25** Monitor im Kreuzverhör. **00.10** Europaplatz. **00.40** Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus natuurkunde. **09.00** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Schooltv. **14.15** Europa im Café. Afl.: Kaffeehausgeschichten aus Berlin und Wien. **14.30** Türkei: Land, Leute und Sprache. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Live aus dem Nachtwerk in München. Muziek- en discussieprogr. (herh.). **16.30** Teleglobus. (herh.). **17.00** Cursus natuurkunde. **17.30** Die Sendung mit der Maus. **17.58** Einer für alle - alle für einen: D'Artagnans Rückkehr. **18.22** Philipp. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Die Arktis. Documentaireserie over de Noordpool. **19.05** Hallo, wie geht's? Vandaag: Tandverlies na ongeval. **19.20** Landesschau, **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Sendung mit dem Stier. Europees magazine. **21.00** Nachrichten. **21.15** Politik am Donnerstag. **21.45** Sportmagazine. **22.30** Kulturzeit Et Zetera. **23.15** The Harder they come. Jamaicaanse speelfilm uit 1972. **00.55** Schlussnachrichten. **01.10** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell. **07.00** Ontbijttv. **09.00** Ironside. (herh.). **10.00** The bold and the beautiful, soapserie. **10.30** 227. Afl.: Fette Beute. **11.00** Der Preis ist heiss. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** The guiding light, soapserie. **13.20** Santa Barbara, soapserie. **14.10** Days of our lives, soapserie. **15.00** Ilona Christen. Talkshow. **16.00** Hans Meiser. Vandaag: Exhibitionisten. **17.00** Who's the boss?. (herh.). **17.30** Married... with children. (herh.). **18.00** No one but you/ Tu o nadie. (herh.). **18.45** Nieuws, sport en weerberichten. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Notruf. Spectaculaire reddingsacties. **21.15** Dead before dawn. Amer. drama uit 1992. **23.15** Gottschalk. Late night show. Aansl.: RTL aktuell. **00.00** L.A. Law. Amer. serie. **01.05** Married... with children, comedyserie. **01.40** Who's the boss?, comedyserie. **02.10** Ilona Christen. Talkshow. (herh.). **03.10** Hans Meiser. Talkshow. (herh.). **04.05** Explosiv - Das Magazin. **04.30** Ironside, misdaadserie. **05.30** The bold and the beautiful, soapserie.

SAT 1

05.15 The young and the restless. (herh.). **06.00** Ontbijttv met früh ran, sport. **09.10** Neighbours. (herh.). **09.35** Trapper John, M.D. (herh.). **10.25** Bonanza. (herh.). **11.15** Riskier' was! **11.45** Glücksrad. **12.25** The young and the restless. Afl.: Der Kampf beginnt. **13.15** Trapper John, M.D. Afl.: Drei sind zuviel. **14.10** Neighbours. Afl.: Ein jähes Erwachen. **14.40** Bonanza. Afl.: Ben der Friedensstifter. **15.40** Star Trek, sf-serie. **16.45** Riskier' was! **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Reg. progr.'s. **18.30** 5 mal 5. **18.58** Wetternews. **19.00** Newsmagazin. **19.18** Sportmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Wolffs Revier. Afl.: Rufmord. **21.15** Schreinemakers live. Aansl.: TopNEWS. **23.00** Lost continent. Engelse sf-film uit 1967. **00.30** Star Trek. (herh.). **01.25** 5 mal 5. Spelprogr. (herh.). **01.50** Progr.-overzicht. **01.55-05.15** Teletekst.

België/TV 1

14.00 Schooltelevisie. Met om:
14.00 Nieuws uit de natuur. Afl.3: Herfstbos.
14.30-15.00 Biologie: Het menselijk lichaam. Afl.6: Spieren en vetweefsels.
17.00 Huckleberry Finn. Canadese jeugdserie. Afl.7: De begrafenis.
17.30 Sleutel. Actueel magazine voor de jeugd.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.294.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Amerikaanse serie. Afl.796.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours). Australische serie. Afl.1221.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Derrick. Duitse politieserie. Afl.39 : Moord inbegrepen.
21.00 Het park. Belgische soapserie. Afl.20.
21.30 Panorama.
22.00 Vandaag en sport. Met o.a. verslag van het Filmfestival van Vlaanderen.
23.00 Programma van ACV-informatief.
23.15 Personal upgrade, 6-delige serie over computers. Afl.2: Het operating system.
23.45-23.50 Coda. Le cygne van Saint-Saëns, uitgevoerd door Misha Maisky, cello.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltv: Atomium, 7-delige serie wereldoriëntatie. Afl.4: Oost West, Bol Best.
19.30 Het capitool (Capitol). Afl.641.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Couleur locale. Magazine over kleurrijke Vlamingen met o.a. wereldmuziek en een culinaire rubriek met Felice Damiano.
20.30 Tekens. Serie kunstdocumentaires. Afl.: Frida Kahlo.
21.30 Journaal en sport.
22.00 Première film & video.
22.30-22.50 Affiche. Actueel kunstmagazine. Vaste rubrieken.

TV [..]MS VIDEO

[Duit]sland 1 en 2
[..]3 uur - The Great Bank [Hoa]x - 1977-USA).
[Niet] bijzonder goede, maar wel [amu]sante komedie van Joseph [Sar]gby met Richard Basehart. [Sat]orie op Watergate: Bank[mil]ionaris probeert verduiste[ring] te verdoezelen met grotere [kapi]taal.

[BB]C 2
[..]00 uur - Escape from Zah[rai]n - (1962-USA).
[Ma]tige spannende aktiefilm van Ronald [Ne]ame over nationalistisch lei[der] (Yul Brynner) in het Midden-Oosten die uit politiebusje [ontv]lucht.
[..]e tocht door de woestijn [..] de autoriteiten op z'n hie[len].

● *Scène uit de Amerikaanse komische speelfilm 'Happy Together'. (Nederland 2 - 20.00 uur).*

Nederland 2
20.00 uur - Happy Together - (1989-USA).
Studentikoze Amerikaanse klucht van Mel Damski. Schuchtere eerstejaars Patrick Dempsey belandt per ongeluk met de oogverblindende Helen Slater op één kamer.

Duitsland West 3
21.15 uur - Gunpoint - (1966-USA). Western met Audi Murphy en Joan Staley.
Sheriff zit achter een bende aan die zijn vrouw ontvoerd heeft. Corrupte hulpsheriff zit in de weg.
Regie: Earl Bellamy.

Super Channel
23.00 uur - Captive - (1980-USA). Science Fiction van R. Emenegger en A. Sandler.
21e eeuw: planeet Aarde en een verre planeet voeren oorlog. Twee buitenaardse wezens verschuilen zich op een verlaten boerderij.
Met: Cameron Mitchell.

Duitsland 1
00.40 uur - China Seas - (1935-USA). Romantische avonturenfilm met de sterren Clark Gable en Jean Harlow.
Schip is op weg naar Hong Kong, wie doet 't met wie en een verschrikkelijke storm.
Regie: Tay Garnett.

Duitsland 2
00.05 uur - The Longest Day - (1962-USA).
Historisch overzicht van de spectaculaire landing van de geallieerde troepen in Normandië op D-Day. Klassieker van K. Annakin, A. Marton e.a. met documentaire-achtig karakter.
Met: John Wayne, Robert Mitchum, Sean Connery.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 Nieuws. 7.07 Tijdsein, 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 AVRO Radiojournaal. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. AVR: 18.07 AVRO Radiojournaal. Vervolg. 20.05 Onder tafel. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 Het paradijs; 4.02 Grand disco classique; 5.02-7.00 De gezamenlijke zenders Paesens & Moddergat.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland (met om 7.53 Woord onderweg. 8.04-8.15 NCRV's Hier en nu). 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Middagmagazine. (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu). 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00. 8.00. 13.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. I. Brabants Ork. met piano; 12.43 II. Radiokamerork. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Middagconcert: Uit VARA's archief. Sjostakovitsj Kwartet. 15.30 Hans Hotter zingt Schumann. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Zin in muziek. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 KRO Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert:. Groot Omroepkoor en Radio Symf. Ork. met tenor en sopraan. 22.00 Laudate. 23.00 Deze eeuw. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 TROS Perspectief. 10.02 De duvel is oud. RVU: 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Weldenkende mensen. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 Pvda. Om 18.00 Nieuws. NMO: 18.02 Actualiteitenprogramma in drie talen. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Urineverlies. 21.30 Knoop in je zakdoek II. 22.00 Finale. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Sport. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont magazine met muziek en heel wat tips gepresenteerd door Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück+Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 9.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der tag um fünf. Aansluitend Muzikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Muzik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

Onze Franse kazen zijn deze week un quart goedkoper.

25% korting op onze Franse kazen vers van 't mes o.a.:

ah Brie 60+, 100 gram ③④⑤ ~~2.29~~ **1.69**

Brie Président met kruiden 60+, 100 gram ③④⑤ ~~2.79~~ **2.09**

Fromage des Chaumes 50+, 100 gram ③④⑤ ~~3.29~~ **2.45**

Port Salut 50+, 100 gram ③④⑤ ~~2.35~~ **1.75**

ah Kaas 30+, 33% minder zout, vers van 't mes ③④⑤ of vacuüm verpakt ①②③④⑤, kilo ~~17.50~~ **14.90**

ah Rheinhessen, 'n iets zoete, witte wijn uit Duitsland, fles 1 liter ②③④⑤ ~~5.95~~ **4.95**

John West fancy pink zalm, blik 213 gram ~~2.99~~ **2.49**

Mona toetje met room, chocolade of vanille, beker 200 gram ~~.99~~ **.69**

Pickwick Engelse theemelange, doosje 20 zakjes à 4 g ~~1.57~~ **1.47**

Mon Cheri kersenbonbons, doos 176 gram ~~5.95~~ **4.49**

Lu Bastogne koeken, pak 250 gram ~~2.39~~ **1.99**

Uit onze bake-off afdeling: Kokosmakroon of roomboter gevulde koek, per stuk ~~1.19~~ **.87**

Koopmans poffertjesmix, pak 400 gram ③④⑤ ~~2.55~~ **2.19**

Koopmans poffertjespan ③④⑤ **9.99***

ah Witte- of tarwebolletjes, verpakt, 6 stuks ~~1.69~~ **1.49**

Uit onze bedieningsafdeling: Stegeman boerenbraadham, 100 gram ②③④⑤ ~~2.99~~ **2.39**

ah Achterham, per kilo ~~26.90~~ 13.45, 2 pakjes à 125 gram ~~6.73~~ **3.36***

Uit de diepvries: ah Kabeljauwfilet, graatvrij, 100 gram ~~1.89~~ **1.49**

Iglo Pizza Crossa, Venetiana, Picanta of Bellissima, doos 300 gram ~~4.49~~ **3.49**

ah Worteltjes extra fijn, pot 660 gram ~~1.45~~ **1.19**

ah Gekookte mosselen, verpakt 250 gram ⑤ ~~4.95~~ **3.95**

Naast de lekkere korting van 25% hebben we rond al die kazen een leuke wedstrijd bedacht met als hoofdprijs een Renault Twingo. En u kunt bij ons deze week ook nog een CD met Franse chansons kopen. 't Is dus bijna allemaal Frans wat de klok slaat! In de winkel weten ze er alles van, neem de wedstrijdfolder meel

Jurassic Park rugzak, waterafstotend, met handige voorvakken, per stuk ③④⑤ **14.95***

Silan wasverzachter, lentefris ①②③④⑤, exotisch fris ③④⑤ of natuurfris ④⑤, 2 flacons à 500 ml ~~5.98~~ **4.49***

Always damesverband, diverse soorten ③④⑤ 5.99 **5.49** Bij aankoop van 2 pakken gratis Oil of Olaz douche 2 in 1 t.w.v. f 7.95 (zie de spaarfolder in de winkel)*.

Viakal kalkreiniger, flacon 500 ml ~~6.99~~ **5.99**

Komo huisvuilzakken, rol 20 stuks ~~2.99~~ **2.49**

Tennissportsokken, wit of wit met dessin, diverse maten, 5 paar **9.95***

Crispy Chips, diverse smaken, zak 200 g ③④⑤ ~~1.89~~ **1.59** (doe mee aan de Oudjaarsloterij, zie de verpakking)*.

Magere varkenslappen, verpakt, kilo ~~13.99~~ 7.99, 500 gram ③④⑤ ~~7.49~~ **4.49**

Nieuw: Mexicaanse Carré, 100 gram ③④⑤ ~~1.69~~ **1.49**

ah Kippebouten, kilo ~~6.99~~ 5.99, 500 gram ③④⑤ ~~3.99~~ **3.49**

Nutricia Chocomel, vol- of halfvol, pak of fles 1 liter (2.65) of 3 pakjes à 0.2 liter (2.69) ③④⑤ **2.29**

Bloeiende- en groene planten, keuze uit 15 soorten, 3 stuks voor ⑤ **10.-***

Granny Smith, zak 1½ kilo **1.99**

Braziliaanse perssinaasappelen, net 2½ kilo **2.99**

Witlof, 500 gram **1.49**

Gratis bij de kassa: Maxi-CD van the Phantom of the Opera t.w.v. 11.95.* Bij 7 willekeurige aktie-aankopen van o.a. Mars, Uncle Ben's en/of Whiskas.**

AH Servicelijn: bel gratis 06-0305. De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 23 oktober a.s.
* Zolang de voorraad strekt.
** Of de helft van de winkelwaarde in contanten via bank of giro.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.



SOMS WORDT ER OM UW ADVERTENTIE GEVOCHTEN.

Het komt in de beste families voor, zo'n knokpartijtje om de krant. En dat is heel begrijpelijk. Veel mensen worden nu eenmaal pas wakker als het ontbijt vergezeld gaat van een vers ochtendblad. Of voelen zich 's avonds niet eerder op hun gemak dan nadat de krant grondig is doorgenomen. En kunt u zich een forens voorstellen zonder krant als trouwe reisgenoot?

Nederlanders lezen geen krant, ze verslinden hem. De gemiddelde krantelezer besteedt dan ook al gauw zo'n drie kwartier aan z'n dagblad. Aan het nieuws en de showpagina's. Het sportkatern en de boekbesprekingen. De beursnoteringen en de familieberichten. En vanzelfsprekend kan ook uw advertentie op zijn warme belangstelling rekenen.

Of het nu om uw tijdelijke aanbieding gaat of om een langlopende themacampagne, de krant garandeert u de grootst mogelijke aandacht van een uiterst breed en toegewijd publiek. Een publiek dat de tijd voor u neemt. Dat u niet ziet als een irritante stoorzender. En dat elke dag opnieuw reikhalzend naar u uitkijkt.

Voor meer informatie over de uitgebreide en flexibele advertentiemogelijkheden van de krant, kunt u contact opnemen met de advertentie-exploitatie van het Limburgs Dagblad te Heerlen, telefoon 045-739336, of met het Cebuco, Marketing Services, Postbus 20112, 1000 HC Amsterdam, telefoon 020-6242316.

De krant kunt u niet missen, geen dag.